

წალკის სოფელ სამების ჯვრის მამათა მონასტერი
თბილისის სასულიერო აკადემია
კ. კეკელიძის სახელობის ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი
საქართველოს საპატრიარქოს საეკლესიო გალობის სასწავლო-კვლევითი
ცენტრი

ჰიმნოგრაფიული კრებული

I

**ნმ. ბიორგი მთაწმინდელის რედაქციის
პ ა რ ა კ ლ ი ტ ი ნ ი**

მომივსენენი

სანოტო დანართი წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძე)
ხელნაწერების მიხედვით

ძეგლი სანოტო დანართითურთ გამოსაცემად მოამზადეს და გამოკვლევა დაურთეს
მონაზონმა გიორგი ასკურავამ და მონაზონმა ექვთიმე კრუპიცკიმ

გამომცემლობა
„სულიერი ვენახი“
თბილისი
2020

Tsalka, Sameba village, Cross Monastery
Tbilisi Theological Academy
National Centre of manuscripts
Ecclesiastical Chant Research Centre of the Georgian Patriarchate

Hymnographical collection

I

Octoechos of St. George the Hagiorite's edition

Troparia on the Beatitudes

Musical attachment by Ekvtime (Kereselidze) manuscripts

Text with musical attachment was prepared for publication and the researched material was submitted in the introduction by
a monk Giorgi Askurava and a monk Ekvtime Krupitski

"Sulieri Venakhi" publishers

Tbilisi

2020

წინამდებარე პუბლიკაციაში წარმოდგენილია **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის პარაკლიტონის „**მომიჯსენენი**“, რომელსაც ახლავს სანოტო დანართი **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) ხელნაწერების მიხედვით.

გამოცემა **ორი ნაწილისგან** შედგება: **პირველი ნაწილი** წარმოადგენს „**მომიჯსენენის**“ კრიტიკულად დადგენილ სამეცნიერო ტექსტს, რომელსაც ახლავს სხვადასხვა ხელნაწერში ასახული სახეცვლილებების ჩვენება სქოლიოების სახით; **მეორე ნაწილში** განთავსებულია სანოტო დანართი, რომელიც მგალობლებს საშუალებას მისცემს საღმრთო ლიტურგიაზე „**მომიჯსენენი**“ გალობით აღავლინონ.

ასევე პირველად ქვეყნდება სრული სახით **წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძი**, რომელიც დართულია მის მიერ შედგენილ **პარაკლიტონზე** და **ანონიმი** ავტორის მიერ **წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი** მიძღვნილი **შესსმა**.

ნაშრომი განკუთვნილია როგორც ფილოლოგებისთვის, ისე მგალობლების, მედავითნეების, და საეკლესიო ჰიმნოგრაფიით დაინტერესებული საზოგადოებისთვის.

In the present publication we represent troparia on the Beatitudes from St. George the Hagiorite's Octoechos. This edition is submitted by musical notes according to the manuscripts written by St. Ekvtime the Confessor (Kereselidze).

The publication consists of two parts: the first part represents critical text of troparia on the Beatitudes along with footnotes in which the differences among manuscripts are displayed; the second part contains musical notes which will provide assistance to church chanters in order to perform these chants in the Divine Liturgy.

Also St. George the Hagiorite's bequeathal which precedes the text of St. George's Octoechos and the panegyric to St. George the Hagiorite written by an unknown author is being published in full size for the first time.

The following edition is meant for philologists, church chanters and readers, and also for a broader circle having an interest in ecclesiastical hymnography.

რედაქტორი: ედიშერ ჭელიძე ფილოლოგიის და თეოლოგიის დოქტორი
Editor: Edisher Chelidze Doctor of Philology and Theology

მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე სოციალური მეცნიერებების
დოქტორი, ეთნომუსიკოლოგი

Musical editor: Malkhaz Erkvanidze Doctor of Social Sciences, ethnomusicologist

რეცენზენტები: მაია რაფავა ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორი
მაგდა სუხიაშვილი მუსიკოლოგიის დოქტორი

Reviewers: Maya Rafava Doctor of Philological Sciences
Magda Sukhiashvili Doctor of Musicology

კორექტორი: ილუმენი ლუკიანა ბუდაღაშვილი თეოლოგიის მაგისტრი
წალკის სოფელ სამეხის ჯვრის მამათა მონასტრის წინამძღვარი

Revisers: Hegumen Lukiane Budagashvili Master of Theology
Abbot of Cross Monastery in Tsalka, Sameba village

© გამომცემლობა „სულიერი ვენახი“

© წალკის სოფელ სამეხის ჯვრის მამათა მონასტერი

ISBN 978-9941-9676-0-3

შ ი ნ ა ა რ ს ი

• წინათქმა	9
• საღმრთო ლიტურგიაზე „მომივსენენის“ გალობის წესი	11
• ტექსტისათვის	13
• ნუსხათა ურთიერთმიმართება	17
• წმ. გიორგი მთაწმინდელის <i>ანდერძი</i>	21
• ტექსტი კრიტიკული აპარატით	37
• წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი მიძღვნილი შესხმა (ავტორი: ანონიმი)	71
სანოტო დანართი	
ვჰაჲ ა	
• კურიაკესა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	77
• სსუანი აღდგომისანივე, ვჰაჲ ა	88
• ორშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	96
• სამშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	104
• ოთხშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	111
• ხუთშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	118
• პარასკევსა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	126
• შაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ა	133
ვჰაჲ ბ	
• კურიაკესა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	140
• სსუანი აღდგომისანი, ვჰაჲ ბ	149
• ორშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	155
• სამშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	162
• ოთხშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	167
• ხუთშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	172
• პარასკევსა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	177
• შაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ ბ	182
ვჰაჲ გ	
• კურიაკესა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	187
• სსუანი აღდგომისანივე, ვჰაჲ გ	202
• ორშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	215
• სამშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	223
• ოთხშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	231
• ხუთშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	239
• პარასკევსა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	247
• შაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ გ	255
ვჰაჲ დ	
• კურიაკესა მომივსენენი, ვჰაჲ დ	263
• ორშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ დ	276
• სამშაბათსა მომივსენენი, ვჰაჲ დ	285

• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	294
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	303
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	312
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ	321
• ვჰაჲ ა გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	330
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	341
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	348
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	355
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	362
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	369
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ა გუერდი	376
• ვჰაჲ ბ გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	383
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	392
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	398
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	404
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	410
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	416
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ ბ გუერდი	422
• ვჰაჲ გ გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	428
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	441
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	450
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	459
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	468
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	477
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ გ გუერდი	486
• ვჰაჲ დ გუერდი	
• კურიაკესა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	495
• ორშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	506
• სამშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	513
• ოთხშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	520
• ხუთშაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	527
• პარასკევსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	534
• შაბათსა მომიჯსენენი, ვჰაჲ დ გუერდი	541
• ჰანგზე მარცვლები განაწილების შესახებ	548
• შენიშვნები მუსიკალური ნაწილისთვის	554
• დასდებელთა საძიებელი	557
• ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია	561
• გამოყენებული ლიტერატურა	562

Contents

• Introduction	9
• The rule of chanting " Troparia on the Beatitudes " at the Divine Liturgy	11
• About the text	13
• Interrelation of the manuscripts	17
• St. George the Hagiorite's bequeathal	21
• The text with critical apparatus	37
• The panegyric to St. George the Hagiorite (author: unknown)	71
• Musical attachment	
• The First Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	77
• Another Canon of the Resurrection, the First Tone	88
• Monday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	96
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	104
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	111
• Thursday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	118
• Friday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	126
• Saturday Troparia on the Beatitudes, the First Tone	133
• The Second Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	140
• Another Canon of the Resurrection, The Second Tone	149
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	155
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	162
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	167
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	172
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	177
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Second Tone	182
• The Third Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	187
• Another Canon of the Resurrection, The Third Tone	202
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	215
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	223
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	231
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	239
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	247
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Third Tone	255
• The Fourth Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	263
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	276
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	285
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	294

• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	303
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	312
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Fourth Tone	321
• The Plagal First Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	330
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	341
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	348
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	355
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	362
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	369
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal First Tone	376
• The Plagal Second Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	383
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	392
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	398
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	404
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	410
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	416
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Second Tone	422
• The Plagal Third Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	428
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	441
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	450
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	459
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	468
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	477
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Third Tone	486
• The Plagal Fourth Tone	
• Sunday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	495
• Monday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	506
• Tuesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	513
• Wednesday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	520
• Thursday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	527
• Friday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	534
• Saturday Troparia on the Beatitudes, The Plagal Fourth Tone	541
• About positioning of syllables in the melody	548
• Notes on musical texts	554
• Index of Troparia	557
• International transcription of the Georgian alphabet	561
• Bibliography	562

წ ი ნ ა თ ქ მ ა

წინამდებარე პუბლიკაციაში წარმოდგენილია **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის პარაკლიტონის „**მომიჯსენენი**“, რომელსაც ახლავს სანოტო დანართი **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) მიერ შედგენილი ხელნაწერიდან – Q 674-დან.

ნაშრომში ვაქვეყნებთ ორ უაღრესად მნიშვნელოვან ძეგლს Ath. 45-დან: **წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძს** და ანონიმი ავტორის მიერ მიძღვნილ **შესხმას წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი**.

წმ. გიორგი მთაწმინდელის რედაქციის პარაკლიტონის ტექსტი ჩვენამდე მრავალი ხელნაწერით არის მოღწეული. მათგან ყველაზე ვრცელია ავტოგრაფად მიჩნეული Ath. 45. ეს ხელნაწერი ერთადერთია, რომელშიც დაცულია **მთაწმინდელი მამის** მიერ შედგენილი **ანდერძი**. **ანდერძი** პირობითად ორ ნაწილად შეიძლება დავეყოთ: **პირველ ნაწილში** გადმოცემულია ცნობები პარაკლიტონის თარგმნისა და მისი შედგენის შესახებ, ხოლო **მეორე ნაწილი** წეს-განგებით მითითებებს შეიცავს.

წმ. გიორგი მთაწმინდელს ვრცელი პარაკლიტონის შედგენამდე **სტიქარონ-წარდგომების** კრებული აქვს ნათარგმნი: „პირველად **სტიქარონ-წარდგომები** ვთარგმნე სხუასა წიგნსა შინა და მერმე, ვინაჲთგან ბრძანებითა მამათა ჩემთა სულიერითაჲთა **სრულებით** კელ-გყავ თარგმნაჲ“. **სტიქარონ-წარდგომების** კრებულს ის „**მცირე წიგნს**“ უწოდებს. ამ წიგნის ავტოგრაფული ნუსხა ჩვენამდე არ არის მოღწეული. სხენებულ კრებულში უნდა ყოფილიყო დაცული „**მომიჯსენენის**“ მასალა, რომლის შესახებაც ცნობებს პარაკლიტონზე დართული **ანდერძის** მეშვეობით ვიგებთ. ჩვენ მიერ დამუშავებული „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი იმ ხელნაწერების მასალას წარმოადგენს, რომლებშიც **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის პარაკლიტონია დაცული.

„**მომიჯსენენი**“ ეწოდება დასდებლებს, რომლებიც იგალობება საღმრთო ლიტურგიაზე **მესამე ანტიფონის**, „**ნეტარებების**“ მუხლებს შორის. პარაკლიტონის წლიური საღვთისმსახურო ციკლის „**მომიჯსენენი**“ აგებულია **ცხრა ძლისპირზე**, რომლებიც მათზე დაქვემდებარებული დასდებლებისთვის მეტრულ-მელოდიურ მოდელს წარმოადგენენ. ძლისპირი რამდენიმე „**მუხლად**“ იყოფა. „**მუხლი**“ საგალობლის ყველაზე ვრცელი სტრუქტურული ერთეულია, რომელიც დასრულებული მუსიკალური შინაარსისაა. ხელნაწერებში „**მუხლები**“ ერთმანეთისგან გამიჯნულია შავი ან წითელი წერტილებით, რომლებსაც რიტმული პუნქტუაციის ნიშნები ეწოდება. რიტმული პუნქტუაციის ნიშანი გრაფიკულად გრამატიკული სასვენი ნიშნისგან განსხვავდება. წინამდებარე პუბლიკაციაში რიტმული პუნქტუაციის აღსანიშნავად დიდი ზომის შავ წერტილს ვიყენებთ Ath. 45-სა და A 93-ზე დაყრდნობით.

ათანასე არვანდ-ყოფილს, ოპიშის ხელნაწერის (A 93) გადამწერს „**მომიჯსენენის**“ ტექსტზე ამგვარი მითითება აქვს დართული: „ნებითა ღმრთისაჲთა **მომიჯსენენი** რვათა კმათანი **კურიაკეთა ორ-ორი წყვილი**, ხოლო **სხუათა დღეთა თითოჲ**, ვინაჲთგან კულა რომელთამე კმათა დიდრვანნი იყვნეს და რომელთამე წურილნი, ვითარიცა **ძლისპირი** მოუვიდოდა გინა უფალო დადატყავისაჲ, გინა გალობათაჲ, ყოვლადწმიდასა მამასა ჩუენსა **გიორგი მთაწმინდელსა** მას ზედაცა უთარგმნიან თუთოეულისა კმისანი და **ძლისპირსა ნუვინ იტყვს**, რამეთუ **ავაჯისათჳს** ოდენ ზის თავი, თუ არა სხუაჲ არაჲ აქუს კელი“. წინამდებარე მითითებით ცხადია,

რომ „**მომიჯსენენის**“ შემთხვევაში საკუთრივ **ძლისპირი არ იგალობება**, რადგან ის მხოლოდ „**აეაჯის**“ განსაზღვრისთვისაა მოცემული, რაც გულისხმობს იმას, რომ **ძლისპირის** ჰანგზე უნდა მოხდეს მასზე დაქვემდებარებული დასდებლების აყდერება, ხოლო **ძლისპირის** ტექსტი დაიტყვება.

ყოველი დღისთვის მოცემულია „**მომიჯსენენის**“ ერთი „**გალობა**“, რომელიც შედგება **ძლისპირისგან** და მასზე დაქვემდებარებული **დასდებლებისგან**. დასდებელთა რიცხვი 4-დან 8-მდე მერყეობს. პირველ სამ ხმაში კვირა დღეს ორი „**გალობა**“ მოცემული.

წმ. გიორგი მთაწმინდელის პარაკლიტონში შვიდეულის თითოეული დღის საგალობლები ამგვარადაა დალაგებული: **პვირა** – „**აღღგომისანი**“; **ორშაბათი** – „**მთაყარანგელოზთა, სინანულისანი და წმიდათანი**“; **სამშაბათი** – „**ნათლისმცემელისანი, სინანულისანი და წმიდათანი**“; **ოთხშაბათი** – „**ჯუარისანი და წმიდათანი**“; **ხუთშაბათი** – „**მოციქულთანი**“; **პარასკევი** – „**ჯუარისანი და წმიდათანი**“; **შაბათი** – „**წმიდათანი და სულისანი**“. აქედან გამომდინარე, **პარაკლიტონის „მომიჯსენენიც“** ამ შინაარსით არის დატვირთული. ამის შესახებ **ანდერძის** წეს-განგებით ნაწილში ამგვარი მითითება გვხვდება: „**შეუდგინეს მომიჯსენენი რვათა ვმათა ზედა ყოველთა დღეთა თუთო წყვილი და კურიაკეთა ზოგჯერ ორ-ორი წყვილი პარაკლიტონისა გუარსა ზედა**“. „**მომიჯსენენის**“ ყველა გალობა **სამების ან ღვთისმშობლის** დასდებლით ბოლოვდება.

ჩვენ „**მომიჯსენენის**“ კრიტიკული ტექსტის დასადგენად **შვიდი ხელნაწერი** გამოვიყენეთ: 1) A 93 – 1093 წ; 2) Jer. 119 – XIII-XIV სს; 3) Jer. 123 – XIII-XIV სს; 4) Sin. 77 – XIII-XIV სს; 5) Ath. 26 – XV-XVI სს; 6) Ath. 50 – XV-XVI სს; 7) A 304 – XII-XIII სს.

„**მომიჯსენენის**“ კრიტიკულად დადგენილ ტექსტს მივუსადაგეთ ჰანგი Q 674-დან. ხელნაწერი **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) მიერაა შედგენილი. ხელნაწერში ასახულია ზეპირი ტრადიციით მოღწეული საეკლესიო გალობა, რომელიც XIX-XX საუკუნეებში ხუთხაზიან სანოტო სისტემაზე ჩაიწერა.

Q 674-ში „**მომიჯსენენის**“ მხოლოდ კვირა დღეების მასალაა წარმოდგენილი. თითოეული ხმის ფარგლებში მოცემულია ოთხი დასდებელი. ოთხივე დასდებლის ჰანგი იდენტურია, ვინაიდან ისინი ერთი ძლისპირის თარგს ექვემდებარებიან. ძლისპირის ტექსტს **წმ. ექვთიმე** არ იმოწმებს. ამის მიზეზია ლიტურგიკული ტრადიცია, რომლის თანახმად, „**მომიჯსენენის**“ შემთხვევაში, ძლისპირი მხოლოდ „**აეაჯის**“ განსაზღვრისთვისაა მოცემული, როგორც ეს აგრეთვე **ათანასე არვანდ-ყოფილს** აქვს აღნიშნული „**მომიჯსენენის**“ ტექსტზე დართულ მცირე წინასიტყვაში.

საღმრთო ლიტურგიაზე „მოძიესენის“ გალობის წესი

„მოძიესენის“ გალობის შესახებ მითითებები გვხვდება შემდეგ ჰიმნოგრაფიულ კრებულებში: **პარაკლიტონში, თვენში, მარხვანსა და ზატიკში.** „მოძიესენის“ საღმრთო ლიტურგიაზე იგალობება იმ შემთხვევაში, როდესაც სრულდება **გამომსახველობითი აღსავლები.** გამომსახველობით აღსავლებს წარმოადგენს „აკურთხევის“ (102-ე ფსალმუნი), „აქებსი“ (145-ე ფსალმუნი) და „ნეტარებები“. „მოძიესენის“ ჩაერთვის **მესამე აღსავლის, „ნეტარებების“** მუხლებს. „ნეტარებები“ სულ **თორმეტ მუხლად** არის დაყოფილი. აქედან გამომდინარე, „მოძიესენის“ მაქსიმალური რაოდენობა შეიძლება იყოს **თორმეტი.**

სსენებულის აღსავლები იგალობება შემდეგ შემთხვევებში:

1. **შაბათ-კვირას,** თუ ამ დღეებში არ მოიწევა საუფლო დღესასწაული (ჯვართამაღლება, შობა, ნათლისღება, ბზობა, აღდგომა, ამაღლება, სულთმოფენობა და ფერისცვალება).
2. **უდიდეს დღესასწაულებზე** (მაგ., ღვთისმშობლის დღესასწაულებზე, რომლებიც **ათორმეტთაგანის** რიცხვში შედის: ხარება, ღვთისმშობლის მიძინება, ღვთისმშობლის შობა და ღვთისმშობლის ტაძრად მიყვანება).
3. **ათორმეტთაგანი დღესასწაულების** წინა და შემდგომ პერიოდებში და მათ წარგზავნაზე. აქ იგულისხმება **თომას** კვირიდან **ყოველთა წმიდათა** კვირიაკემდე პერიოდიც.
4. **სადაც დღეებში,** როდესაც მოიწევა **ღამისთვის** (V რანგის), **სადიდებლიანი** (IV რანგის) ან **დიდებამალაღიანის** (III რანგის) მსახურებები.
5. **სადაც დღეებში,** როდესაც მოიწევა „**ექვსიანის**“ მსახურება (II რანგი) და თვენში მითითებულია „**მოძიესენის**“ მუხლები.

დანარჩენ შემთხვევებში იგალობება ან **ყოველდღიური აღსავლები** (კვირის შვიდეულის იმ დღეებში, როდესაც არ მოიწევა ზემოაღნიშნული შემთხვევები), ან **სადღესასწაულო აღსავლები** (მხოლოდ საუფლო დღესასწაულებზე).

„მოძიესენის“ ცალკე ჟანრად მხოლოდ **პარაკლიტონშია** მოცემული. **თვენში** და **მარხვან-ზატიკში** ის ცალკე ჟანრად გამოყოფილი არაა და საკუთრივ „მოძიესენის“ ადგილას საციკრო კანონთა **მესამე** და **მეექვსე,** ან მხოლოდ **მესამე ოდის ტროპარების** გალობაა მითითებული. ჩვენ წინამდებარე გამოცემაში მხოლოდ **პარაკლიტონის „მოძიესენის“** გალობის შემთხვევებს განვიხილავთ.

საკუთრივ პარაკლიტონის „მოძიესენის“ იგალობება შემდეგ შემთხვევებში:

- ა. **კვირას,** თუ ამ დღეებში არ მოიწევა საუფლო დღესასწაული (ჯვართამაღლება, შობა, ნათლისღება, ბზობა, აღდგომა, ამაღლება, სულთმოფენობა და ფერისცვალება).
- ბ. **შაბათს,** თუ არ მოიწევა **ღამისთვის** (V რანგის), **სადიდებლიანი** (IV რანგის) ან **დიდებამალაღიანის** (III რანგის) მსახურებები და არ არის ათორმეტთაგანი დღესასწაულის წინა ან შემდგომი პერიოდი.
- გ. **სადაც დღეს,** როდესაც მოიწევა „**ექვსიანის**“ მსახურება (II რანგი) და თვენში მითითებულია „**მოძიესენის**“ მუხლები, ამასთან არ არის ათორმეტთაგანი დღესასწაულის წინა ან შემდგომი პერიოდი.

საყურადღებოა, რომ როდესაც **კვირა** დღეს მოიწევა **მცირე წმიდის** (I რანგის) მსახურება, „მოძიესენის“ მხოლოდ **პარაკლიტონიდან** იგალობება. როდესაც **კვირა** დღეს

უფრო მაღალი რანგის მსახურება ტარდება, მაშინ პარაკლიტონის „მომიჯსენენთან“ ერთად იგალობება თვენის ტროპარებიც საცისკრო კანონიდან.

რაც შეეხება „მომიჯსენენის“ დასდებლების რაოდენობას, კერძოდ, რამდენი უნდა ვიგალობოთ პარაკლიტონიდან და რამდენი თვენიდან, ამასთან დაკავშირებით ჩვენ მიერ დამუშავებულ ხელნაწერებში კონკრეტული მითითება არ გვაქვს. შესაბამისად ვითვალისწინებთ და ვეყრდნობით დღევანდელ საღვთისმსახურო პრაქტიკაში არსებულ ლიტურგიკულ წეს-განგებებს¹.

¹ დაწერილებით ამის შესახებ იხილეთ შემდეგ გამოცემებში: „ლიტურგიკული კრებული № 1“, თბილისი, 1995; „ლიტურგიკული კრებული № 2“, თბილისი, 1996.

ტექსტიკის

„*მომიჯსენენის*“ კრიტიკული ტექსტის დასადგენად ჩვენ გამოვიყენეთ შვიდი ხელნაწერი, რომლებიც **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონს** წარმოადგენს. ლიტერების მითითება არათანმიმდევრულია, რისი მიზეზიც შემდეგში მდგომარეობს: ჩვენი საკვლევი საგნის მიზანია **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონის** ყველა ძირითადი ნუსხის გამოკვლევა და მათ საფუძველზე სრული კრიტიკული ტექსტის დადგენა. ამ მიმართულებით უკვე არსებობს ლიტერთა თანმიმდევრული მითითება: მაგ., A ლიტერი – Ath. 45, B ლიტერი – A 93, C ლიტერი – Sin. 96, D ლიტერი – Ath. 24 და ა. შ. ვინაიდან **პარაკლიტონის** ყველა ხელნაწერი არ შეიცავს „*მომიჯსენენის*“ ტექსტს, ჩვენ წინამდებარე პუბლიკაციაში მხოლოდ იმ ხელნაწერთა ლიტერებს ვუთითებთ, რომლებშიც დაცულია „*მომიჯსენენის*“ ტექსტი. შესაბამისად ლიტერთა თანმიმდევრობაში პირველი ადგილი უკავია **B** ლიტერს, რადგანაც Ath. 45-ში (A ლიტერი) „*მომიჯსენენი*“ არ გვხვდება.

1. **B** ლიტერით აღნიშნული გვაქვს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრის A კოლექციის ხელნაწერი, №93. ის დათარიღებულია 1093 წლით. გადამწერი: ათანასე არვანდ-ყოფილი (206r). ადგილი: თბილისის ნათლისმცემლის მონასტერი (206r-v). ხელნაწერს ახლავს ანდერძი, საიდანაც ირკვევა, რომ მისი დედანი იყო **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** მიერ შედგენილი **პარაკლიტონი**: „დედაა გიორგი მთაწმინდელისა ნუსხისაგან დაწერილი მქონდა, მაგრა ეზომ წურილად ნაწერი იყო, რომელ კაცისა თავისა თმასა ჰგუანდა და მე კაცი ვიყავ მოდღვენებული“¹. A 93-ში მხოლოდ პირველი ოთხი ხმის მასალაა დაცული. „*მომიჯსენენის*“ ტექსტი მოთავსებულია 178r-196v გვერდებზე².

2. **E** ლიტერით აღნიშნული გვაქვს იერუსალიმური კოლექციის ხელნაწერი, №119. ის მიეკუთვნება XIII-XIV სს-ებს. გადამწერი: ანონიმი და სიმეონი (324v). ამ ხელნაწერში მხოლოდ პირველი ოთხი ხმის მასალაა მოცემული. „*მომიჯსენენის*“ ტექსტი მოთავსებულია შემდეგ გვერდებზე:

ჟმად ა.
კვირა: 12v-13v. ორშაბათი: 23v-24r. სამშაბათი: 36r-36v. ოთხშაბათი: 47r. ხუთშაბათი: 63r-63v. პარასკევი: 63v-64r. შაბათი: 77r.

ჟმად ბ.
კვირა: 89rB-89vB. ორშაბათი: 100r. სამშაბათი: 112r. ოთხშაბათი: 123r. ხუთშაბათი: 131r. პარასკევი: 138v. შაბათი: 151r.

ჟმად გ.
კვირა: 160v-161r. ორშაბათი: 172r. სამშაბათი: 182v-183r. ოთხშაბათი: 191r. ხუთშაბათი: 198r-198v. პარასკევი: 206r-206v. შაბათი: 220v-221r.

ჟმად დ.
კვირა: 232r-232v. ორშაბათი: 245v-246r. სამშაბათი: 256v-257r. ოთხშაბათი: 267r-267v. ხუთშაბათი: 276r. პარასკევი: 287r-287v. შაბათი: 299v-300r³.

1 იხ. A 93 – 206v.

2 ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბუჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1973, გვ. 332-347.

3 ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ, შეადგინეს მაია კარანაძემ, ვლადიმერ კეკელიამ, ლელა შათირიშვილმა და ნესტან ჩხიკვაძემ, ნესტან ჩხიკვაძის რედაქციით, თბილისი, 2018, გვ. 135.

3. **F** ლიტერით აღნიშნული გვაქვს იერუსალიმური კოლექციის ხელნაწერი №123. Jer. 123 დათარიღებულია XII-XIII სს-ით. ეს ხელნაწერი მხოლოდ **ოთხი გვერდითი ხმის** მასალას შეიცავს. „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი დაცულია 47vB-56v გვერდებზე¹.

4. **M** ლიტერით აღნიშნული გვაქვს სინური კოლექციის ხელნაწერი, №77. ის დათარიღებულია XIII-XIV სს-ით. Sin. 77 წარმოადგენს **წმ. გიორგი მთაწმინდელის** რედაქციის **პარაკლიტონის** მცირე ფორმის საგალობლების – „**სტიქარონ-წარღვომათა**“ კრებულს. ახასიათებს კვირა, შაბათი და სადაგი დღეების მკაცრად განსაზღვრული შედგენილობა, რაც თითქმის უცვლელად მეორდება ყველა ხმაში.

კვირას: „**უფალო ღაღადყავსა**“, „**სტიქარონი**“, „**დიღებაჲ**“, „**წარღვომანი**“, „**ღმრთისმშობლისაჲ**“, „**აღსაყაღნი დიდებითურთ**“, „**ფსალმუნი**“, „**აქებლითი**“, „**წმიდაარსნი**“.

შაბათს: „**სტიქარონნი წმიდათანი**“, „**ღმრთისმშობლისანი**“, „**სულისანი**“, „**წარღვომანი**“, „**ღმრთისმშობლისაჲ**“, „**სულისანი**“, „**აქებლითი**“, „**დიღებაჲ**“, „**აღვიესენითი**“.

ღანარჩენ დღეებში: „**სტიქარონნი**“, „**წარღვომანი**“, „**ღმრთისმშობლისაჲ**“, „**აღვიესენითი**“. ხელნაწერი შეიცავს **რვავე ხმის „მომიჯსენენს“**, რომლებიც დაცულია 2v-44v გვერდებზე².

5. **N** ლიტერით მითითებული გვაქვს ათონური კოლექციის ხელნაწერი, №26. Ath. 26 თარიღდება XV-XVI სს-ით. ამ ხელნაწერში **კვირა** დღეების მასალა განცალკევებულია **საღამო** დღეების მასალისგან. თავიდან **რვავე ხმის კვირა** დღეების მასალაა მოცემული. აქ ხელნაწერს აკლია **მეოთხე ხმის კვირა** დღის „**მომიჯსენენი**“. **საღამო** დღეებს კი აკლია **მეორე ხმის** მასალა ოთხშაბათიდან შაბათის ჩათვლით, და მთლიანად – **მესამე და მეოთხე ხმების საღამო** დღეების „**მომიჯსენენი**“. ეს მონაცემები შესაბამის სქოლიოებში გვაქვს მითითებული. „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი შემდეგ გვერდებზეა განლაგებული:

ჴმაჲ ა.

კვირა: 15r-15v. ორშაბათი: 119r. სამშაბათი: 127v. ოთხშაბათი: 136v. ხუთშაბათი: 144v. პარასკევი: 154r. შაბათი: 163r.

ჴმაჲ ბ.

კვირა: 29v-30r. ორშაბათი: 172r. სამშაბათი: 182r.

ჴმაჲ გ.

კვირა: 41v.

ჴმაჲ დ.

კვირა: 53v.

ჴმაჲ ა **ბუერლი**³.

კვირა: 66v. ორშაბათი: 184v. სამშაბათი: 192v. ოთხშაბათი: 200v. ხუთშაბათი: 207v. პარასკევი: 214v. შაბათი: 223v.

¹ „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 135.

² ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, სინური კოლექცია, ნაკვეთი III, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: რ. გვარამიამ, ელ. მეტრეველმა, ც. ჭანკიევმა, ლ. ხევსურიანმა, ლ. ჯღამიამ, თბილისი, 1987, გვ. 150-169.

³ „**ჴმაჲ ა გუერლი**“ – პირველი ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მესუთე ხმა. საგალობლის ხმაზე ამგვარ მითითებებს მივმართავენ დანარჩენი გვერდითი ხმების აღსანიშნავადაც („**ჴმაჲ ბ გუერლი**“ – მეორე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეექვსე ხმა; „**ჴმაჲ გ გუერლი**“ – მესამე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეშვიდე ხმა; „**ჴმაჲ დ გუერლი**“ – მეოთხე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მერვე ხმა). წინამდებარე პუბლიკაციაში გამოყენებულია გვერდითი ხმის, ანუ პლაგალური ხმის (ბერძ. **πλάγιος ἦχος**) ცნებასთან დაკავშირებული სამუსიკო ტერმინის ძველი ქართული ფორმა „**ბუერლი**“. ამ ფორმით იხმარებოდა იგი შუა საუკუნეების ქართულ ხელნაწერებში, მათ შორის, წმ. გიორგი მთაწმინდელის მიერ შედგენილ ლიტურგიკულ-პიმნოგრაფიულ კრებულებში.

ჟმად ბ ბუერლი.

კვირა: 81v. ორშაბათი: 233r. სამშაბათი: 243r. ოთხშაბათი: 251v. ხუთშაბათი: 261r. პარასკევი: 270r. შაბათი: 278v.

ჟმად ბ ბუერლი.

კვირა: 94r. ორშაბათი: 286r. სამშაბათი: 296r. ოთხშაბათი: 304r. ხუთშაბათი: 313r. პარასკევი: 322v. შაბათი: 331r.

ჟმად ლ ბუერლი.

კვირა: 110r. ორშაბათი: 339v. სამშაბათი: 347v. ოთხშაბათი: 356r. ხუთშაბათი: 366v. პარასკევი: 375v. შაბათი: 388v¹.

6. O ლიტერით მითითებული გვაქვს ათონური კოლექციის ხელნაწერი, №50. Ath. 50 თარიღდება XV-XVI სს-ით. ის გადაწერილია Ath. 26-ის მეორე გადამწერის მიერ და წარმოადგენს მის ნაწილს. მასში მოღწეულია **მეორე, მესამე და მეოთხე სმის** მასალა. **მეორე სმა** იწყება **ოთხშაბათი დღით** (აღსანიშნავია, რომ სწორედ ამ ადგილას წყდება ტექსტი Ath. 26-ში). **კვირა დღის** საგალობლები Ath. 26-შია დაცული და შესაბამისად ისინი Ath. 50-ში აღარ მეორდება. „**მოძიესენენის**“ ტექსტი შემდეგ გვერდებზეა განლაგებული:

ჟმად ბ.

ოთხშაბათი: 2v. ხუთშაბათი: 11v. პარასკევი: 20v. შაბათი: 28r-28v.

ჟმად ბ.

ორშაბათი: 36v-37r. სამშაბათი: 46r-46v. ოთხშაბათი: 56r-56v. ხუთშაბათი: 65v-66r. პარასკევი: 75v-76r. შაბათი: 84r-84v.

ჟმად ლ.

ორშაბათი: 95r-95v. სამშაბათი: 104v-105r. ოთხშაბათი: 113r-113v. ხუთშაბათი: 120r. პარასკევი: 127v-128r. შაბათი: 135r-135v².

7. P ლიტერით აღნიშნული გვაქვს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრის A კოლექციის ხელნაწერი, №304. ის დათარიღებულია XII-XIII სს-ით. A 304 წარმოადგენს მცირე გულანს³. შეიცავს **რვავე სმის კვირა დღის** მასალას. „**მოძიესენენის**“ ტექსტი მოთავსებულია 70v-73r გვერდებზე⁴.

„**მოძიესენენის**“ ტექსტისთვის **ჰანგი** ავიღეთ **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) ხელნაწერიდან – Q 674-დან⁵. კრებული ამგვარადაა დასათაურებული: „**მღვდელთ-მთავართათვის და მღვდელთათვის, სამი წირვის წესი თვისის სრული წლის ყოველ-გვარი დღესასწაულთა საგალობლებით**“. „**მოძიესენენი**“ მოთავსებულია 693-736 გვერდებზე. ხელნაწერს ახლავს ვრცელი ანდერძი (189-191 გვ.)

1 „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 199.

2 „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 200.

3 გულანი ეწოდება კრებულს, რომელშიც თავმოყრილია სხვადასხვა საღვთისმსახურო წიგნი.

4 ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I₄, შეადგინეს და დასაბუჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1985, გვ. 14-15.

5 ქართული საგალობლების ხელნაწერთა აღწერილობა და ანბანური კატალოგი, **წმ. ფილიმონ მგალობლის** (ქორიძის) და **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძის) სანოტო ხელნაწერების მიხედვით, შემდგენლები: ვაჟა გვახარია, დავით შულღიაშვილი, ნინო რაზმაძე, თბილისი, 2013, გვ. 36-38.

და მრავალი მინაწერი. კრებულის შედგენაზე მუშაობის დასრულებას წმ. ექვთიმე ამგვარი სიტყვებით აღნიშნავს: „მადლითა და შეწევნითა ღვთისათა დაფასრულე წიგნიცა ესე. მრავლის წლიდგან ყოველგვარად ნაზრუნევი და ნაღვაწი... **და ან უაღრესი ჩემს საყვარელ სამშობლო მართლმადიდებელ ეპისკოპოსს, ერთა, ქალაქთა და მგალობელთა, სადიდებელად ღვთისა, ამინ 1891–1931 წელი. ევთიმე**“ (838 გვ.).

წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძი და ანონიმი ავტორის მიერ **მისდამი** მიძღვნილი **შესხმა** ერთადერთ ხელნაწერში, Ath. 45-ია დაცული. ჩვენ ამ ორ უბრწყინვალეს ძეგლს მითითებული ხელნაწერიდან ვაქვეყნებთ. ტექსტები ხელნაწერში შემდეგ გვერდებზეა მოთავსებული: **ანდერძი** – 2v-8v, **შესხმა** – 311r¹.

წინამდებარე პუბლიკაციაში შემდეგი პირობითი ნიშნები გვაქვს გამოყენებული:

სიტყვის კლება: -

სიტყვის მატება: +

სიტყვის ჩანაცვლება:]

სიტყვების ადგილმდებარეობის გადანაცვლება: ~

სიტყვების აღდგენა: []

დასდებლის კლება: დასაწყისი სიტყვები, მრავალწერტილი და - .

ჩვენი კომენტარი: * .

რიტმული პუნქტუაცია (მელოდიური მუხლის დასასრული): • .

ძლისპირები უმეტეს შემთხვევაში შემოკლებულადაა მითითებული. ჩვენ ყოველ მათგანს სრული სახით ვავსებთ. ჩვენ მიერ აღდგენილი **ძლისპირები** ჩასმული გვაქვს ოთხკუთხედ კავებში ([]), დახრილი და განსხვავებული ფონტით. **ძლისპირების** ტექსტებს ვიმოწმებთ შემდეგი ხელნაწერებიდან: Sin. 3, Sin. 5, Sin. 13 და სხვ.

სანოტო დანართში გამოყენებული გვაქვს შემდეგი შემოკლებები:

ქსგ. – ქართული საეკლესიო გალობა.

გ. კ. – გამშვენებული კილო.

არტ. – არტემ ერქომაიშვილი.

თერთმეტი მარგალიტი – ქართული გალობა. თერთმეტი მარგალიტი. დიმიტრი პატარავა, ვარლამ სიმონიშვილი, არტემ ერქომაიშვილი. საარქივო ჩანაწერი, 1949 (კომპაქტდისკი). თბილისის სახელმწიფო კონსერვატორია. ქართული ხალხური სიმღერის საერთაშორისო ცენტრი. თბილისი, 2004².

¹ Ath. 45-ის აღწერილობა იხილეთ შემდეგ გამოცემაში: „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 194.

² სანოტო დანართში შემოკლებების მითითებისას ვეყრდნობით შემდეგ გამოცემას: „ქართული საეკლესიო გალობა“, VIII ტომი, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2017.

ნ უ ს ხ ა თ ა უ რ თ ი ე რ თ მ ი მ ა რ თ ე ბ ა

ხელნაწერთა შესწავლა გვიჩვენებს, რომ ძირითად ხელნაწერში (A 93) დაცულმა „*მომიჯსენენის*“ ტექსტმა, რომლის დედანიც წმ. გიორგი მთაწმინდელის მიერ შედგენილი პარაკლიტონი იყო, შემდგომში განიცადა გარკვეული ცვლილებები, რომელთა შორის ხაზგასასმელია შემდეგი:

ა. დასდებლების კლება-გამოტოვება.

A 93-ში პირველ სამ ხმაში (ხმა ა, ხმა ბ, ხმა გ) სადაგი დღეების „*ლიღების*“ დასდებელი შემოკლებული სახითაა მოცემული და მათზე გადამწერის მითითებაა დართული. მაგ.: ხმა ა – *მამასა თაყუანის... ივივი*, ან – *ჰჰჰანამთ სნარი*; ხმა ბ – *მამასა მხოლო... ისერა ვამომთ სნარი*, ან – *ვამო სნარი*. დანარჩენ ხელნაწერებში დასდებელი *მამასა თაყუანის-ესცემღეთ...* სადაგ დღეებში, პირველი სამი ხმის ფარგლებში, არც შემოკლებული და არც სრული სახით თითქმის არ გვხვდება. გამონაკლისს წარმოადგენს Ath. 26, სადაც პირველი ხმის ორშაბათის „*მომიჯსენენში*“ ეს დასდებელი სრული სახით არის მოცემული, თან მას ახლავს მითითება „*ლიღებამ*“, რომელიც არ აქვს A 93-ს.

არის ერთი შემთხვევა, როდესაც დიდების დასდებელი *მამასა თაყუანის-ესცემღეთ...* A 93-ში პირველი ხმის ხუთშაბათ დღეს სრულად არის მოცემული. ის აგრეთვე სრული სახით გვხვდება Jer. 119-სა და Sin. 77-შიც, ხოლო გამოტოვებულია Ath. 26-ში. თუმცა აღსანიშნავია, რომ ეს დასდებელი შინაარსობრივად სხვაობს კვირა დღის დასდებლისგან.

არის შემთხვევები, როცა დასდებელი გამოტოვებულია. მაგ.: Ath. 26-ს მეორე ხმის კვირა დღის „*მომიჯსენენში*“ აკლია ორი დასდებელი: *ფოფოხეთისა შეუფებაჲ...* და *ღედანი ცისკარს...*, ხოლო მეექვსე ხმის კვირა დღის „*მომიჯსენენში*“ აკლია ერთი – *ქუესკენელისა იგი ბტენი...*

კვირა დღეს A 93-ს პირველ სამ ხმაში დამატებით ახლავს „*მომიჯსენენის*“ სხვა „*გალობა*“, რომელიც არც ერთ სხვა ხელნაწერში არ მეორდება. ოდნავ განსხვავებული ვითარებაა კვირა დღის მესამე ხმის „*მომიჯსენენში*“: A 93-ში დაცული „*მომიჯსენენის*“ რიგით პირველი გალობა „*მომიქსენენსა ვამა ალგომისანი. ვამა ბ. ვამა-ვეყა შენდამი...*“ გვხვდება Jer. 119-ში, ხოლო რიგით მეორე „*სხჰანი ალგომისანიჲ. ქერობინთა მიერ...*“ – Ath. 26-ში.

ყველა ამგვარი განსხვავება კრიტიკული ტექსტის შესაბამის სქოლიოებში გვაქვს ასახული.

ბ. დასდებლების ურთიერთჩანაცვლება.

დასდებლის სხვა დასდებით ჩანაცვლების მხოლოდ ორი შემთხვევა ფიქსირდება: A 93-ში პირველი ხმის ორშაბათი დღის პირველ დასდებლად მოცემულია *ტამისა მიერ განღენა...*, რომელიც Ath. 26-ში ჩანაცვლებულია პირველი ხმის კვირა დღის პირველი დასდებით *ავამაკსა ჯელნი სისსლითა...*

A 304-ს მესამე გვერდითი ხმის პარასკევი დღის პირველი დასდებელი *განკურნებად აღამის წყლოულებასა...* კვირა დღის რიგით დასდებლად აქვს მოცემული.

ბ. შვიდეულის დღეთა მითითებების სახესხვაობანი.

A 93-ში „*მომიჯსენენის*“ მითითება შვიდეულის დღეების სახელწოდებებით ხდება. მაგ.: „*ორშაბათისა. შენ სიტყუაჲ...*“, „*სამშაბათისა. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...*“ და ა.შ.

Ath. 26-ში შვიდეულის დღეების დასახელება ძირითად შემთხვევაში ჩანაცვლებულია სიტყვით „**მომიჯსენენი**“. მაგ.: „**მომიჯსენენი. შენ სიტყუად...**“, „**მომიჯსენენი. შენ, ყოვლადწმიდო ქალწულო...**“ და ა.შ.

ამგვარი მონაცვლეობა Ath. 26-ისთვის ბუნებრივია, რისი მიზეზიც იმაში მდგომარეობს, რომ მას, A 93-ისგან განსხვავებით, „**მომიჯსენენის**“ ტექსტი ცალ-ცალკე, პარაკლიტონის კონკრეტულ მონაკვეთებში აქვს წარმოდგენილი (მაგ., კვირას პირველ სმაში „**აქებდითსა ზედა დასდებლების**“ შემდეგ წარმოდგენილია მხოლოდ პირველი სმის კვირის „**მომიჯსენენი**“, ორშაბათს პირველ სმაში „**აღვიესენითსა ზედა დასდებლების**“ შემდეგ მოცემულია მხოლოდ პირველი სმის ორშაბათის „**მომიჯსენენი**“ და ა.შ.). ამიტომ, Ath. 26-ში სიტყვა „**მომიჯსენენის**“ მითითების გარეშე მგალობელთათვის შეიძლება გაუგებარი ყოფილიყო ამ დასდებელთა ჟანრი. რაც შეეხება A 93-ს, მის გადამწერს „**მომიჯსენენი**“ ხელნაწერის ბოლო ნაწილში აქვს დართული, ამიტომ აუცილებლობას აღარ წარმოადგენდა და ზედმეტიც კი იყო, ყოველ ახალ გალობაზე კვლავ გაეკეთებინა წარწერა „**მომიჯსენენი**“.

გვაქვს იმგვარი შემთხვევებიც, როდესაც მითითებულია შვიდეულის დღეც და საგალობლის ჟანრიც. მაგ., Ath. 26: „**სამშაბათსა მომიჯსენენი. ქრისტე, ღმერთი ჩემი...**“, „**შაბათსა მომიჯსენენი. ამაღლდა ზ...**“, მსგავსადგეა Jer. 119-ში.

ზოგიერთ შემთხვევაში Ath. 26-ში ძლისპირი არ არის მითითებული. მაგ., **მერვე სმაში** პირდაპირ, **ძლისპირის** გარეშე წერია სათაურები: **ოთხშაბათი, ხუთშაბათი** და სხვა. ყველა ამგვარი განსხვავება კრიტიკული ტექსტის შესაბამის სქოლიოებში გვაქვს ასახული.

აქვე აღვნიშნავთ, რომ ბოლო ორ დასდებელზე მითითება „**ღიღებამ**“ და „**ან ღამ**“ გვხვდება მხოლოდ A 304-სა და Ath. 26-ში.

A 304-ში „**ღიღებამ**“ და „**ან ღამ**“ მხოლოდ პირველ, მეორე, მესამე და მეოთხე გვერდითი სმების კვირა ღღეს არის მითითებული, ხოლო მეოთხე სმის კვირა ღღეს მხოლოდ „**ან ღამ**“ არის დართული.

Ath. 26-ს მხოლოდ პირველი სმის ორშაბათს და მეოთხე გვერდითი სმის კვირა ღღეს აქვს მითითება „**ღიღებამ**“, ხოლო მითითება „**ან ღამ**“ ამ ხელნაწერში არ გვხვდება.

ჩვენ ამ ორ ხელნაწერზე დაყრდნობით ყველგან ვსვამთ ბოლო ორი დასდებლის განმსაზღვრელ ნიშანს.

„**ღიღებამ**“ მიუთითებს, რომ მის ქვემოთ მოთავსებული დასდებელი იგალობება ჩასართავის – ღიღებად მამასა და პესა და წმიდასა სულისა – გალობის შემდეგ, ხოლო „**ან ღამ**“ მიუთითებს, რომ მის ქვემოთ მოთავსებული დასდებელი იგალობება ჩასართავის – აწ და მარადის და უკუნიითი უკუნისამდე. ამენ. – გალობის შემდეგ.

ღ. სიტყვების ურთიერთჩანაცვლება.

სხვადასხვა ხელნაწერის დასდებლებს შორის სიტყვათა ურთიერთჩანაცვლებაც გვხვდება. მაგ., A 93-ში მესამე სმის ხუთშაბათის დასდებელში **სატანფეველთა სასტიკებად...** მოცემული სიტყვა „**ზეციით**“ Jer. 119-სა და Ath. 50-ში ჩანაცვლებულია სიტყვით „**ზეგარდამო**“:

A 93: **სატანფეველთა სასტიკებად • სიმჯნით დაითმინეთ, მარტკლნო ყოვლადქებულნო, • ცუარი მადლისად ზეციით შეიწყნარეთ • და ვითარცა ქრისტეს მსახურნი, • მარადის განჰკურნებთ საღმობათა, • ამისთვის სარწმუნოებით • გადიდებთ, ყოვლადსანატრელნო.**

Jer. 119, Ath. 50: **სატანფეველთა სასტიკებად • სიმჯნით დაითმინეთ, მარტკლნო ყოვლადქებულნო, • ცუარი მადლისად ზეგარდამო შეიწყნარეთ • და ვითარცა ქრისტეს**

მსახურნი, • მარადის განჰკურნებთ საღმობათა, • ამისთვის სარწმუნოებით • გადიდებთ, ყოვლადსანატრელნი.

მეექვსე გვერდითი ხმის კვირის დასდებელში **მენელსაცხებლენი საფლავად მოვიდეს...** Sin. 77-ში, Ath. 26-სა და A 304-ში გვაქვს სიტყვა „სოფელი“, ხოლო Jer. 123-ში – „ქუეყანა“:

Sin. 77, Ath. 26, A 304: მენელსაცხებლენი • საფლავად მოვიდეს • და ანგელოზისად ესმა ხარებაჲ, • ღალადებდა: • ქრისტე ღმერთი აღდგა • და განანათლა ყოველი სოფელი.

Jer. 123: მენელსაცხებლენი • საფლავად მოვიდეს • და ანგელოზისად ესმა ხარებაჲ, • ღალადებდა: • ქრისტე ღმერთი აღდგა • და განანათლა ყოველი ქუეყანა.

მეოთხე გვერდითი ხმის კვირის დასდებელში **სიმტკიცე სიკუდილისად...** Sin. 77-ში, Ath. 26-სა და A 304-ში გვაქვს სიტყვა „ღმრთივბრწყინვალითა“, რომელიც Jer. 123-ში ჩანაცვლებულია სიტყვებით „სოფლის მაცხოვარ“:

Sin. 77, Ath. 26, A 304: სიმტკიცე სიკუდილისად ღღეს ღაეც, ქრისტე, • აღდგომითა შენითა ღმრთივბრწყინვალითა • და განათავისუფლენ • სულნი დაშფილნი, • კაცთმოყუარე, დიდებაჲ შენდა.

Jer. 123: სიმტკიცე სიკუდილისად ღღეს ღაეც, ქრისტე, • აღდგომითა შენითა, სოფლის მაცხოვარ, • და განათავისუფლენ • სულნი დაშფილნი, • კაცთმოყუარე, დიდებაჲ შენდა.

მთლიანი ფრაზის ჩანაცვლების შემთხვევებშიც გვხვდება. A 93-ში მეორე ხმის ორშაბათის პირველი დასდებლის ბოლო ფრაზა „გუჯსნენ საბრვეთაგან ეშმაკისათა“ Jer. 119-სა და Ath. 26-ში ჩანაცვლებულია ფრაზით „მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა“:

A 93: მომიჯსენენ, მოწყალო, ჩუენცა, • ვითარცა მოიჯსენე ავაშაკი • ზეცათა სასუფეველსა • და გუჯსნენ საბრვეთაგან ეშმაკისათა.

Jer. 119, Ath. 26: მომიჯსენენ, მოწყალო, ჩუენცა, • ვითარცა მოიჯსენე ავაშაკი • ზეცათა სასუფეველსა • და მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა.

A 93-ში მეოთხე ხმის ორშაბათის მეორე დასდებელში ფრაზა „მომიჯსენეს მჯსნელმან“ Jer. 119-ში ჩანაცვლებულია სიტყვებით „ღირს-ვიქმნეთ ზეცათა“:

A 93: ქერობინ-სერაბინნო, • ეელმწიფებანო, მთავარანგელოზნო, • საყდარნო, უფლებანო, • ძალნო და წმიდანო ანგელოზნო, • და მთავრობანო ძალაღნო, • წინაშე მეუფისა მდგომარენო, • ცოდვათა მოტევებაჲ • და კეთილი ცხორებაჲ • ითხოვეთ ჩუენთვის, • რაითა მომიჯსენეს მჯსნელმან სასუფეველსა.

Jer. 119: ქერობინ-სერაბინნო, • ეელმწიფებანო, მთავარანგელოზნო, • საყდარნო, უფლებანო, • ძალნო და წმიდანო ანგელოზნო, • და მთავრობანო ძალაღნო, • წინაშე მეუფისა მდგომარენო, • ცოდვათა მოტევებაჲ • და კეთილი ცხორებაჲ • ითხოვეთ ჩუენთვის, • რაითა ღირს-ვიქმნეთ ზეცათა სასუფეველსა.

მ. სიტყვების მატება.

სხვადასხვა ხელნაწერში სიტყვათა მატებაც გვხვდება. მეორე ხმის კვირა ღღის დასდებელში **ღღიანი ცისკარს...** Jer. 119-სა და A 304-ში დამატებულია სიტყვა „მკუდრეთით“:

ღღიანი ცისკარს მიიწინეს • საფლავსა შენსა დიდებულსა და • იხილეს ანგელოზი, რომელი • ღალადებდა, ვითარმედ: აღდგა უფალი მკუდრეთით.

Jer. 119 და Ath. 26 მესამე ხმის შაბათის დასდებელში *სადა ბრწყინავს ნათელი შენი...* ამატებენ სიტყვებს „*ცოდვანი და*“:

სადა ბრწყინავს ნათელი შენი • საყოფელსა რჩეულთა შენტასა, ღმერთო, • სადა-იგი არს შეუებად სამარადისოჲ, • ამიერ სოფლით განსრულნი • მუნ დააწესენ, მაცხოვარ, და შეუნდვენ ცოდვანი და • ბრალნი მათნი, უფალო, • რაგთა გადიდებლეთ შენ.

შ. სიტყვების კლება.

კლების მაგალითები ძალიან მცირეა. მოვიყვანთ რამდენიმეს. Ath. 26-ში მესამე გვერდითი ხმის კვირის დასდებელში *ნათელ არს მამაჲ...* გამოტოვებულია სიტყვები „*და ყოვლადძლიერ*“, რაც შინაარსის მხრივ არანაირ ხარვეზს არ წარმოადგენს, რადგანაც ამ დასდებელში ხდება ღმერთის თვისებათა ჩამოთვლა, რომელთაგან ერთ-ერთი Ath. 26-ში გამოტოვებულია:

ნათელ არს მამაჲ, ნათელ არს მე, ნათელ არს სული წმიდაჲ, • არა სამნი განყოფილნი ნათელნი, • რამეთუ ერთ ნათელ არს სამებაჲ • და ერთღმრთეება არს სამთა პირთა შინა • და ერთმთავრობა და ერთბუნება და თანაარს, • განუყოფელ და შეურწყუმელ, სამარადისო • და ყოვლადძლიერ • და ყოვლისავე მპყრობელ, • რომელმან შექმნა დაბადებულნი • და ყოველთავე ჰმართებს და განაგებს.

მესამე გვერდითი ხმის სამშაბათის ბოლო დასდებელში Sin. 77-ში გამოტოვებულია სიტყვა „*ყოვლისა*“: სხვა ხელნაწერებში წერია „*სასოლო ყოვლისა სოფლისაო*“, ხოლო Sin. 77-ში „*სასოლო სოფლისაო*“.

მეოთხე ხმის პარასკევის ბოლო დასდებელში Ath. 50-ს აკლია სიტყვები „*ძელითა მომკუდარმან სოფელსა*“.

ზ. ასოების მონაცვლეობა.

სიტყვა „*ნებსით*“ A 93-ში ყოველთვის გვხვდება ფორმით „*ნეფსით*“, Jer. 119-ში ყოველთვის არის „*ნებსით*“, დანარჩენ ხელნაწერებში კი ორივე ფორმა ფიქსირდება.

არის შემთხვევები, როცა Sin. 77-ში გვაქვს ასეთი ფორმები „*ორშაბაღსა*“, „*სამშაბაღსა*“ და *მსგავსი*.

სიტყვები „*დამსჭუალვაჲ, დასჯილი, სასჯელი, სჯული*“ A 93-ში ყოველთვის გვაქვს „*შ*“ ასოთი – „*დამშჭუალვაჲ, დაშჯილი, საშჯელი, შჯული*“, Jer. 119-ში, Jer. 123-სა და Sin. 77-ში ეს ფორმები ძირითადად გვხვდება „*ს*“ ასოთი, მაგრამ არის შემთხვევები, როდესაც „*შ*“-ც ფიქსირდება. Ath. 26-ში ხსენებული სიტყვები უკლებლივ ყველგან „*ს*“ ასოთია მოცემული.

სიტყვა „*აღდგა*“ პარაკლიტონის შემცველ ხელნაწერებში გვხვდება შემდეგი ფორმებით: *ადგა, აღდგა, ასდგა, აღსდგა*. ჩვენ ყველგან ვტოვებთ ფორმას „*აღდგა*“, ხოლო განსხვავებულ ვარიანტებს ვუთითებთ შესაბამის სქოლიოში.

წმ. გიორგი მთაწმინდელის ანდერძი

[2v] სახელითა მამისაათა და ძისაათა და სულისა წმიდისაათა, ითარგმნა **პარაკლიტონი**¹ სრულებით და უნაკლულად, ვრცელად და მდიდრად, წმიდად და შუენიერად, ველითა ჩემ გლახაკისა **გიორგი სუცეს-მონაზონისაათა**. და არათუ მე ღირს-ვიყავ სრულყოფად მალ-ლისა ამის და მიუწოდმელისა საქმისა, არამედ ღმერთმან წყალობისათჳს ნათესავისა ჩუენისა, ლოცვითა და მადლითა ყოველთა ქართველთაათა, აღალო პირუტყუთ-სახე ესე პირი ჩემი და აღძრა მწიკულევეანი ესე ენაჲ ჩემი, და ყოვლისა ბრალისა თანამდები ესე სული და გონებაჲ ჩემი, და მომმადლა სრულყოფაჲ ყოვლადშუენიერისა ამის და დიდისა საქმისაჲ.

და აწ რომელნიცა სწერდეთ წმიდასა ამას და სულთა განმანათლებელსა წიგნსა, პირველად ჩუენთჳს ლოცვა-ყავთ და ნუ ჰგონებთ, თუ კნინი რაჲმე და მცირედი ჭირი მინახავს ამისსა თარგმნასა და წერასა, უფალმან უწყის.

ოდეს დასაბამი და აღსასრული საქმისაჲ მოვივსენო, ძრწოლაჲ შეედების ძუალთა ჩემთა და მიკვრს, თუ რაულად შევჰკადრე და ველ-ვყავ, ანუ რაულად სრულ-იქმნა, გარნა ღმრთისა ძლიერებათაგან შეუძლებელ არარაჲ არს და ვითა თავადმან ბრძანა, ჭეშმარიტად „ძალი მისი უძლურებასა შინა სრულ იქმნების“ (2 კორ. 12, 9).

ხოლო ვინაჲთგან **არა ვაგონებდი, თუ სრულებით შე-ვით-ვჰკადრებ თარგმანებასა**, პირველად **სტიქარონ-წარდგომები**² ვთარგმნე **სსუასა წიგნსა შინა**³ და მერმე, ვინაჲთგან ბრძანებითა მამათა ჩემთა სულიერთაათა **სრულებით კელ-ვყავ თარგმნაჲ**, მეორე წიგნი აღიწერა **დიდი** და განთესულად შემოჰვდა

1 პარაკლიტონი (ბერძ. παρακλητικη – ნუგეშისმცემელი) – ლიტურგიკული კრებულის, რომელშიც მოთავსებულია კვირისა და საღაგი დღეების რვა ხმაზე გაწყობილი საგალობლები. ბერძნული **პარაკლიტონი** ორ ნაწილად იყოფა: პირველ ნაწილში მოთავსებულია კვირადღის საგალობლები, ხოლო მეორე ნაწილში – საღაგი დღეებისა. პირველ ნაწილს ბერძნულად ეწოდება **ოქტოისონი** (ბერძ. οκτωηχος – რვა ხმათა), ხოლო მეორე ნაწილს – **პარაკლიტონი**. ქართულ ლიტურგიკულ ტრადიციაში ამგვარი დაყოფა არ გვხვდება.

2 სტიქარონი – (ბერძ. στιχηρον) ერთი ან რამდენიმე სტროფისგან შემდგარი მცირე ზომის საგალობელი, რომელიც დაწერილია ერთი საღეჭსო ზომით. სტიქარონები ფსალმუნურ მუსიკებს დაერთვის. არსებობს ამ საგალობელთა ოთხი სახეობა: „**უფალო დაღაღყავნი**“, „**აქებლითნი**“, „**აღვივსენითნი**“ და საკუთრივ **სტიქარონნი**.

წარდგომა – ტროპარი, რომელიც ბერძნულში ორი სხვადასხვა ტერმინითაა გამოხატული:

1. **წარდგომა** (ბერძ. κθισμα) – ტროპარი, რომელიც სრულდება: ა. ცისკრად ფსალმუნების შემდეგ საკითხავის წინ. ბ. ცისკრად ცხრაოდიანი ჰიმნოგრაფიული კანონის მესამე (იშეითად მეექვსე) გალობის შემდეგ („განძლიერდასა და დაღაღყავსა ზედა წარდგომაჲ“).

2. **წარდგომა** (ბერძ. προκειμενον-στιχος) – მოკლე გალობა, რომელიც უძღვის საკითხავს სახარებიდან, სამოციქულოდან ან საწინასწარმეტყველოდან. მას კითხულობს წიგნისმკითხველი ან დიაკონი და შემდეგ გალობით იმეორებენ მგალობლები (იხ. „დიდი სუნაქსარი“, ტექსტი გამოსაცემად მოამზადეს და სამეცნიერო აპარატი დაურთეს მანანა დოლოაქიძემ და დალი ჩიტუნაშვილმა, თბილისი, 2017, გვ. 506-507).

3 სსუაჲ წიგნი, რომელსაც წმ. გიორგი მთაწმინდელი სხვაგან „**მცირე წიგნს**“ უწოდებს, შეიცავს „**სტიქარონ-წარდგომებს**“. ეს კრებულის, როგორც ჩანს, შემონახულია Sin. 77-ში (შდრ. ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, სინური კოლექცია, ნაკვეთი III, გვ. 166). მისი მასალა **პარაკლიტონის** სხვა ნუსხებშიც არის გაბნეულად შენარჩუნებული.

აღწერა იძულებით და ამის მიზეზისათვის საჭირო-იქმნა ამის **ზანდუკისა**¹ აღწერა, რაათა უკუეთუ ვინმე წერდეს, ესრეთ აღწეროს, ვითა ესერა შემდგომითი-შემდგომად აღგვწერია, და უკუეთუ ვინმე ენებოს ძალისა ცნობად, თუ რაა წერია² წმიდასა ამას და ყოვლადსაწადელსა წიგნსა შინა, ადვილად ეუწყოს ძალი და რიცხვ **სტიქარონთა** და **გალობათა**³.

აწ უკუე ჯერ-არს, რაათა უკუეთუ ვინმე სრულებით აღსწერდეს, პირველად იწყოს **ადგომისა სტიქარონთა ბერძულთა, ქართულთა**⁴, ვითა ჰარაკლიტონსა შინა დაგვწერია, მუნ დასწერდით და ერთგან ნუ აპრევთ. გინათუ **ადგომისანი** იყვნენ, გინათუ **მთავარანგელოზთანი**, გინათუ **ნათლისმცემლისანი**, გინათუ **ღმრთისმშობლისანი**, გინათუ **მოციქულთანი**, გინათუ **ჯუარისანი**, გინათუ **წმიდათანი**, იგი თავის-თავისა ადგილსა აღიწერებოდინ და ესე კუალად ახლად თარგმნილნი – თავისა ადგილსა. და ოდეს ვინ იტყოდის, ვითარცა ჯერ-უჩნდეს, თქუას, გინათუ იგი, გინათუ ესე, გინათუ ორივე ესე, – ძალსა და გულსმოდგინებასა ზედა არს თვთოეულისასა და ორივე ფრიად კეთილ არს და შუენიერ, და ორივე **ბერძულისაგან** არს და იშვთანი არიან **ქართულისაგან**. და რომელნიცა **ქართულნი** არიან და ჩუენ აღგვწერიან, ფრიად კეთილ არიან და საწადელ. მაგრა სხუასა მეტსა, რომელი ჩუენ არა აღგვწერია, ნუღარავინ **ჩასჩლეთს** და საწყინოდ გაჰვდის წიგნსა. თუ ვინ იტყოდის, ესე ჭეშმარიტად კმა არს და ნამეტნავ. და თუ არა, ღმერთსა მან გასცეს პასუხი დღესა საშჯელისასა, ვინ მეტსა ეურვოდისდა და წიგნსა რყუნიდეს.

[31] პირველად უკუე ჯერ-არს აღწერა **ბერძულთა ადგომისათა და სამარადისოთა**⁵ **უფალო-დაღადყავ აქებლითათა**⁶, ესრე-სახედ პირველად **ადგომისანი** და მერმე **ადგომისათა** შეუდგინნეს **სინანულისანი**, და **სინანულისათა** – **ჯუარისანი**, და **ჯუარისათა** – **მოციქულთანი**, და **მოციქულთასა** – **წმიდათანი**, და **წმიდათასა** – **მღდელთმოდღუართანი**, და **მამათანი**, და **დედათა მოწამეთანი**, და მერმელა **სულისანი**⁷, და **სულისათა** – **ღმრთისმშობლისანი**, და ესრეთდა დასრულდების **კმა** და **რვანივე კმანი**⁸ ამას გუარსა ზედა აღწერნეს.

ხოლო ვინამთგან ჩუენ მდიდრად და ვრცელად აღვსწერდით ამათ **სამარადისოთა**, ვერ ვპოეთ **ბერძულად** ეგეთი მდიდარი წიგნი, რომელმცა ერთგან ეწერა ყოველი, რაათამცა

1 ილია აბულაძის განმარტებით, „ზანდუკი – საბიებელი, ცხრილი წიგნისა“ (აბულაძე ი., ძველი ქართული ენის ლექსიკონი, თბილისი, 1973, გვ. 162).

2 ნუსხ. «სწერია».

3 **გალობანი** (ბერძ. **κᾶνόν** – კანონი) – ცხრა ოდისგან შემდგარი ჰიმნოგრაფიული კანონი. თითოეული ოდა მოიხსენიება ბიბლიური საგალობლის დასაწყისი სიტყვით: I. „უგალობლითსა“, II. „მოიხილესა“, III. „განძლიერლასა“, IV. „მესმასა“, V. „ლამითგანსა“, VI. „ლაღადყავსა“, VII. „კურთხეულარსა“, VIII. „აკურთხევლითსა“, IX. „ადიდებლითსა“. ყველა მათგანი შედგება **ძლისპირისგან** და რამდენიმე დასდებლისგან. **ძლისპირი** დანარჩენი დასდებლების რიტმულ-მელოდიურ მოდელს წარმოადგენს.

4 **ანღერძში** გიორგი მთაწმინდელი საგალობელთა ნაწილს უწოდებს **„ბერძულს“**, ხოლო ნაწილს – **„ქართულს“**. **ბერძულ** საგალობლებში იგულისხმება მის მიერ ახლად თარგმნილი საგალობლები, ხოლო **ქართულ** საგალობლებში – მანამდე არსებული საგალობლები, ნათარგმნი და ორიგინალური.

5 **სამარადისო** – საღაგი დღის საგალობლები.

6 **აქებლითათა** – სტიქარონთა სახეობა, რომელიც ჩაერთვის გამოკრებილ ფსალმუნს (ფს. 148, 149, 150).

7 **სულისანი** – საგალობლები, რომლებიც გარდაცვლილთა სულების სათხად აღესრულება.

8 **რვა ჳმა** გულისხმობს რვა განსხვავებულ კილოს და მათთვის ნიშანდობლივ მელოდიურ ფორმულებს, რომლებზეც აგებულია საეკლესიო ჰიმნოგრაფია.

მიწყებით დაგუეწერა. ამისთვის დანარჩომნი და უფრომსლა ნამეტნაენი მეორისა წიგნისა ბოლოსა დაგვწერიან და აწ თავნი და საძირკუელნი ესენი არიან, რომელნი უმცრომსსა წიგნსა სწერიან.

1. ხოლო რომელთაცა წყვილთა¹ დასდებელი ამას დიდსა წიგნსა იპოოს, ნუ თავად დასწერს, არამედ თუ ადგომისაჲ იყოს, ადგომისათა შეუდგინოს, და თუ სინანულისაჲ – სინანულისათა, და ჯუარისაჲ – ჯუარისათა, და მოციქულთაჲ – მოციქულთასა, და წმიდათაჲ – წმიდათასა, და მღდელთმოდღუართა და მამათაჲ – წმიდათასა, და სულისაჲ – სულისათა, და ღმრთისმშობლისაჲ – ღმრთისმშობლისათა, გინათუ უფალო-ლაღატყავთაჲ იყოს და გინათუ წარდგომათაჲ, ესრეთ ჯერ-არს აღწერაჲ და ვითა რვანივე ვმანი უფალო-ლაღატყავნი ამას გუარსა ზედა აღწერნეს, და წყვილად განყუნეს, და თავნი ყოველნი წითლითა დასხნეს, რამეთუ რომელნი ძლისპირსა ზედა არა იყვნენ, თვთავაჯნია² და მისთვის ჯერ-არს წითლითა დასუმაჲ. რომელნი კულა ძლისპირსა ზედა იყვნენ, იგი ვითა წყვილნი დაწერნეს ჩუეულებისაებრ.

2. და რაჟამს ესე დაასრულნეს ესრე-სახედ, მერმე შეუდგინნეს წარდგომანი რვანივე ვმანი ამასვე გუარსა ზედა და წესსა, ვითარცა ესერა უფალო-ლაღადყავთათვს დაგვწერია: პირველად ადგომისანი, და მერმე წმიდაარსნი³, და სინანულისანი, და ჯუარისანი, და მოციქულთანი, და წმიდათანი, და მღდელთმოდღუართანი, და მამათანი და დედათა მოწამეთანი, და მერმე სულისანი, და ღმრთისმშობლისანი; და ვითა ზემო გვთქუამს უკუეთუ წარდგომათა დასდებელი ამას დიდსა წიგნსა ეწეროს, რომელთაცა წყვილთაჲ იყოს, იგი მცირისა წიგნისანი თავად დაწერნეს და იგი შეუდგინოს, და ესრეთ ს[რ]ულებით აღწერნეს რვანივე ვმანი.

3. და რაჟამს დაასრულნეს ესრე სახედ, მერმე შეუდგინნეს წმიდისა ღმრთისმშობელისა დასდებელი უფალო-ლაღადყავსა რვათავე ვმათა ზედა კურამსძალთაგან⁴ კიდე ყოველთა მწუნრთა თვთოწყვილნი წმიდისა თეოფანეს⁵ თქუმულნი.

4. შეუდგინნეს ათერთმეტთა სახარებათა ადგომისათა სტიქარონნი⁶ ღმრთისმსახურისა კონსტანტი⁷ მეფისა თქუმულნი ყოვლისა საცისკროისა სახარებისა გუარსა ზედა თვთო სტიქარონი.

1 „ზანღუკში“ სიტყვა „წყვილნი“ მრავალგზის მოიხსენიება. ერთ „წყვილში“ იგულისხმება საგალობელთა რომელიმე ერთი ჯგუფი, რომელიც რამდენიმე დასდებლისგან შედგება. ორი „წყვილი“ გულისხმობს ორ ერთმანეთისგან დამოუკიდებელ ჯგუფს. „წყვილების“ რაოდენობა განსხვავებულია. ყოველ მათგანს ახლავს მიითთება „სსუანი“.

2 თვთავაჯი გულისხმობს ისეთ საგალობლებს, რომლებსაც დამოუკიდებელი ჰანგი აქვთ და რომელიმე ძლისპირზე არ არიან დაქვემდებარებულნი.

3 წმიდაარსნი – საგალობელთა ჟანრი, რომელიც წმინდა სამების დიდებისმეტყველებას ეძღვნება. წმიდაარსის გალობა აღესრულება მარხვის დღეებში, ცისკარზე ექვსსაღამუნებისა და აღილოუიას გალობის შემდეგ. ერთი ხმის ფარგლებში მოცემულია სამი დასდებელი. შინაარსის მხრივ ის ეფუძნება ესაია წინასწარმეტყველის წიგნში გადმოცემულ სიტყვებს: „წმიდა არს, წმიდა არს, წმიდა არს უფალი საბათო; სავესე არიან ცანი და ქუეყანაჲ დიდებითა მისითა“ (ეს. 6:3).

4 კურამსძალი – კვირადღის წინა საღამო.

5 ბიზანტიელი ჰიმნოგრაფი, თეოფანე გამომთქმელი (გამომეტყველი) (VIII-IX ს.), მრავალი საგალობლის ავტორი.

6 საცისკრო სახარების სტიქარონი, იგივე გერი, წარმოადგენს დასდებელს, რომელიც „აქებლითის“ „დიდებამე“ იგალობება.

7 ბიზანტიის იმპერატორი, კონსტანტინე VII პორფიროგენეტი (912-959 წ.).

5. შეუდგინეს **აღსავალნი**¹, **თეოდორე სტუდიელისა**² თქუმულნი, რომელნი ითქუმიან **კურიაკეთა ცისკრად** პირველ **საცისკროლსა** **სახარებისა** და უწინარეს **წარდგომისა** ფრიად შუენიერნი **რვათა ვმათა**, ყოველსა **ვმასა** **სამი წყვილი**, ყოველი დასდებელი **ორჯელ** და, თუ მოსწრაფე ვინ იყოს, **ოთხჯერ**.

6. შეუდგინეს ათერთმეტთა **ადგომისა** **სახარებათა** ათერთმეტნი **გამთავლინენი**³ **კოსტანტინესვე** თქუმულნი, რომელნი ითქუმიან, ოდეს „**წმიდა არს უფალი ღმერთი ჩუენი**“ დასრულდეს. მერმე ესე **გამთავლინენი** ზედა-მოერთვიან გინა **ორჯერ** გინა **სამჯერ** თავის-თავისა **სახარებისა** **გამთავლინე**.

7. შეუდგინეს **სამარადისონი** **გამთავლინენი** შუდეულისანი და თუ ვითარ წეს არს თქუმა მათი, ანუ რომელი რომელსა დღესა, და მერმე **რომელმან ცისა სამყაროა** და **მღვდელთმძღუართა** და **მამათა** **გამთავლინენი** შეუდგინეს და **წმიდათანი**.

8. [3v] შეუდგინეს **მომივსენენი** **რვათა ვმათა** ზედა ყოველთა დღეთა თვთო **წყვილი** და **კურიაკეთა** – **ზოგჯერ ორ-ორი წყვილი** **პარაკლიტონისა** გუარსა ზედა.

9. მიერთგან იწყოს **ვრცელსა** **პარაკლიტონსა**, რომლისა ძალი და რიცხვ ესერა დაგვწერია **ზანდუკად**:

პირველი ჯამა აღბომისამ: ხუთი **წყვილი უფალო-დალადაყავსა** და **გალობანი** **«სასწაულითანი»**⁴ პირველად, მეორედ – **«მონებისანი»**, მესამედ – **«ბუნებანი»**, მეოთხედ – **«მარჯუენენი»**, მესუთედ – **«მხილველნი»**, მეექუსედ – **«მხილველნივე»** სხუანი, მეშუდედ – **«უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან შწა.»**, მერვედ – **«მღუსა ღელუანი⁵ გან.»**, მეცხრედ – **«სასწაულითანი»** ღმრთისმშობლისანი, მეოთხეთა **რვეულთა ბოლოსა ჰპოვნე**, **მოიძიენ** და **დაწერენ** და თუ იტყვოდი, თქუნ.

1 აღსავალნი (ბერძ. αναβαθμοί) მათი შესრულების წესიდან გამომდინარე, ჩვეულებრივად მოიხსენიება სახელით „ანტიფონნი“. საგალობლის ამ ტიპის „აღსავალად“ წოდება მომდინარეობს იქიდან, რომ ეს საგალობლები 119-133 ფსალმუნების სიტყვებს შეიცავს, ხოლო სხვებზე ფსალმუნების შედარებით: „გალობად აღსავალთად“. ამ ფსალმუნთა ასეთი სახელწოდება ამჟამად ამგვარად განიშარტება: ისინი იგალობებოდა მომლოცველების მიერ დღესასწაულებზე იერუსალიმის ამალღებულ ადგილას ასვლის დროს, ანდა მათ ტყვეობიდან დაბრუნებულები გალობდნენ (იხ. Михаил Скабалланович, Толковый Типикон, Москва, 1995, гл. 58. Степenny).

2 წმიდა თეოდორე სტუდიელი (785-826 წ.), სტუდიის მონასტრის წინამძღვარი.

3 გამთავლინე (ბერძ. ἐξαιουσιεῖν), იგივე განმანათლებელი (ბერძ. φωταγωγοὺς) – საგალობელი, რომელიც მეცხრე ოდის შემდეგ სრულდება. სახელწოდება აღებულია ფსალმუნებიდან: „გამთავლინე ნათელი შენი“ (ფს. 42:3). ამ საგალობელს, როგორც განმარტავენ, „გამთავლინე“ ეწოდება ან იმიტომ, რომ ის განადიდებს მოციქულთა მისიონერულ მოღვაწეობას (ბერძ. ἐξαιουσιεῖν წარმოადგება შმინისგან **ἐξαιουσιεῖν** – ვაფლენ, ვაგზაენი), ანდა, რაც უფრო სავარაუდოა, იმიტომ, რომ მის საგალობლად მგალობლები ტაძრის შუა ნაწილში ღებობდნენ.

გამთავლინე თვითავე საგალობელია. დიდ დღესასწაულებზე ის ტროპარის მსგავსად სამჯერ იგალობება. აქ ნახსენები სახარების გამთავლინე იგალობება მხოლოდ კვირა დღეებში და მოკლედ გადმოსცემს სახარებისეულ შინაარსს (იხ. „დიდი სუნაქსარი“, გვ. 497; Михаил Скабалланович, Толковый Типикон, гл. 62. Канон).

4 აქ და ყველა მსგავს შემთხვევაში ცხრა ოდისგან შემდგარი კანონი იტყვისმება. „სასწაულითანი“ – ცხრა ოდისგან შემდგარი კანონის „უგალობლითსას“ ძლისშირის დასაწყისია; მსგავსადვე, „მონებისანი“ – ცხრა ოდისგან შემდგარი სხვა კანონის „უგალობლითსას“ ძლისშირის დასაწყისია და ა.შ.

5 ნუსხ. «ღელღვანი».

10. **დღე ორშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა** და **წარდგომაჲ**. პირველნი **გალობანი** – «**მარჯუენენი**» მთავარანგელოზთანი, მეორენი – სინანულისანი «**მარჯუენენი**», მესამენი – სინანულისანი და წმიდათანი «**სასწაულითანი**», მეოთხენი – სინანულისანი «**მონებისანი**», მეოთხეთა **რვეულთა ბოლოსა ჰპოვნე**, მეხუთენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**მარჯუენენი**».

11. **დღე სამშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** ნათლისმცემელისანი – «**მხილველნი**», მეორენი სინანულისანი და წმიდათანი – «**მარჯუენენი**», მესამენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან შწა.**».

12. **დღე ოთხშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** **ღმრთისმშობლისანი** – «**მხილველნი**», მეორენი **ჯუარისანი** და წმიდათანი – «**მონებისანი**», მესამენი **ღმრთისმშობლისანივე** – «**უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან შწა.**».

13. **დღე ხუთშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** **მოციქულთანი** – «**სასწაულითანი**», მეორენი – «**მონებისანი**», მესამენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**მონებისანივე**», მეოთხენი **ღმრთისმშობლისანივე** – «**მარჯუენენი**».

14. **დღე პარაკევი:** **უფალო-დაღადყავსა** ორი **წყვილი**. პირველნი **გალობანი** **ჯუარისანი** დაწერენ – «**მონებისანი**», და მეორედ **ჯუარისანი** და წმიდათანი – «**სასწაულითანი**», და მესამედ **ღმრთისმშობლისანი** – «**სასწაულითანი**».

15. **დღე შაბათი:** ორი **წყვილი უფალო დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** წმიდათანი და სულისანი – «**მხილველნი**», მეორენი სულისა და წმიდათანი – «**სასწაულითანი**», მესამენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**მონებისანი**».

16. **მეორე კამა ალბომისამ:** **უფალო¹-დაღადყავსა** შუდი **წყვილი**. პირველნი **გალობანი** – «**ღეღუათა დაანთქენი**», მეორენი – «**ზღუსა ღეღუანი**», მესამენი – «**განაპონი**», მეოთხენი – «**მოვედით, ერნო**», მეხუთენი – «**უგალობდეთ უფალსა გალობითა**», მეექუსენი – «**რომელმან განაჟმო ზღუად**», მეშუდენი – «**უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წა.**», მერვენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**ზღუსა ღეღუანი**».

17. **დღე ორშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** მთავარანგელოზთანი – «**მოვედით, ერნო**», მეორენი სინანულისანი – «**ღეღუათა დაანთქენი**», მესამენი სინანულისანივე – «**ზღუსა ღეღუანი**», მეოთხენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**ღეღუათა დაანთქენი**».

18. **დღე სამშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** ნათლისმცემელისანი – «**ღეღუათა დაანთქენი**», მეორენი ნათლისმცემელისანივე – «**ზღუსა ღეღუანი**», მესამენი ნათლისმცემელისანივე – «**უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წა.**», მეოთხენი სინანულისანი – «**ღეღუათა დაანთქენი**», მეხუთენი სინანულისანი და წმიდათანი – «**განაპონი**», მეექუსენი **ღმრთისმშობლისანი** – «**უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წარუ-მართა**».

19. [4r] **დღე ოთხშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** **ღმრთისმშობლისანი** – «**ღეღუათა დაანთქენი**», მეორენი **ჯუარისანი** და წმიდათანი – «**ზღუსა ღეღუანი**», მესამენი **ღმრთისმშობლისანივე** – «**მოვედით, ერნო**».

20. **დღე ხუთშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-დაღადყავსა**. პირველნი **გალობანი** **მოციქულთანი** – «**ღეღუათა დაანთქენი**», მეორენი **მოციქულთანივე** – «**ზღუსა ღეღუანი**»,

1 ხელნაწერში აღნიშნულ სიტყვასთან ფიქსირდება წინამდებარე მონაკვეთის რიცხვითი ნომერი „ივ“ (16). ყველა სხვა მსგავს შემთხვევას, როდესაც რიცხვითი ნომერი არ თანხვდება შესაბამის მონაკვეთს, ჩვენ სქოლიოში აღარ მივუთითებთ.

მესამენი ღმრთისმშობლისანივე – «*უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წა.*».

21. **დღე პარასკევი:** სამი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** ჯუარისანი – «*ღელვათა დაანთქენი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – [*«ზღუსა ღელვანი»*]¹, მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ზღუსა ღელვანი*».

22. **დღე შაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** წმიდათანი და სულისანი – «*უგალობდეთ უფალსა, რომელმან წარუშართა*», მეორენი წმიდათანი და სულისანი – «*რომელმან განაჯმო*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ღელვათა დაანთქენნი*».

23. **მესამე კამა ალგომისამ:** **უფალო-დადატყავსა ხუთი წყვილი.** პირველნი **გალობანი** – «*რომელმან წამისყოფით*», მეორენი – «*უქმნი*», მესამენი – «*ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ*», მეოთხენი – «*უგალობდეთ უფალსა, მორწმუნე*», მეხუთენი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეექვსენი ღმრთისმშობლისანი – «*ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ*».

24. **დღე ორშაბათი:** ოთხი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** მთავარანგელოზთანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეორენი მთავარანგელოზთანივე – «*რომელმან წამისყოფით*», მესამენი სინანულისანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*რომელმან წამისყოფით შეკრიბნა წყალნი*».

25. **დღე სამშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** ნათლისმცემლისანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეორენი ნათლისმცემლისანივე – «*რომელმან წამისყოფით*», მესამენი სინანულისანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*რომელმან წამისყოფით*».

26. **დღე ოთხშაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** – «*უქმნი*» ღმრთისმშობლისანი, მეორენი ჯუარისა და წმიდათანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*რომელმან წამისყოფით*».

27. **დღე ხუთშაბათი:** ორი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** მოციქულთანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეორენი მოციქულთანივე – «*რომელმან წამისყოფით*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ*».

28. **დღე პარასკევი:** ორი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** ჯუარისანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*უქმნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*რომელმან წამისყოფით*».

29. **დღე შაბათი:** სამი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** – «*ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ*», მეორენი სულისანი – «*რომელმან წამისყოფით*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*უქმნი*».

30. **მეოთხე კამა ალგომისამ:** **რვა წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** – «*ზღუსა მის მეწამულისა*», მეორენი – «*ზღუად უვალნი*», მესამენი – «*იხილვანი*», მეოთხენი – «*არარად არს სახედ შენდა*», მეხუთენი – «*მწყობრნი*», მეექვსენი – «*დაანთქენნი*», მეშვიდენი – «*მწყობრნი*», მერვენი – «*უგალობდეთ უფალსა გალობი.*», მეცხრენი – «*გიგალობსნი*», მეათენი ღმრთისმშობლისანი – «*დაანთქენნი*».

31. **დღე ორშაბათი:** ოთხი **წყვილი უფალო-დადატყავსა.** პირველნი **გალობანი** – «*გიგალობსნი*», მეორენი მთავარანგელოზთანივე – «*დაანთქენნი*», [4v] მესამენი **გალობანი**

¹ ჩვენ მიერ ჩამატებული ძლისპირი ზანდუეში არ არის მოცემული. ჩვენ ის შესაბამისი გალობიდან აღვადგინეთ.

მთავარანგელოზთანივე – «*ზღუაჲ უჲაღნი*», მეოთხენი *გალობანი* სინანულისანი – «*ზღუაჲ უჲაღნი*», მეხუთენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*დაანთქენნი*», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «*ზღუსა მის მეწამულისანი*», დიდნი და შუენიერნი.

32. **დღე სამშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* ნათლისმცემელისანი – «*ზღუსა მეწამულნი*», მეორენი მისნივე – «*დაანთქენნი*», მესამენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*საღმრთო მან ნისღმან*», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი – «*გიგალობსნი*».

33. **დღე ოთხშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*ზღუაჲ უჲაღნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ზღუსა მეწამულნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ზღუსა მეწამულნი*».

34. **დღე ხუთშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*ზღუსა მეწამულნი*», მეორენი – «*ზღუაჲ უჲაღნი*», მესამენი – «*გიგალობსნი*» ღმრთისმშობლისანი.

35. **დღე პარასკევი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* ჯუარისანი – «*დაანთქენნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ზღუაჲ უჲაღნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*საღმრთო მან ნისღმან დათუარა*», დიდნი.

36. **დღე შაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*გიგალობსნი*», მეორენი შესვენებულთანივე – «*ზღუაჲ უჲაღნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*არარაჲ არს სახელ შენდა*».

37. **აღბოძისანი ჯამა ა ბუარღი¹:** ხუთი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მეორენი – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*», მესამენი – «*ზღუაჲ წიად-ვლო ისრაჲელმან*», მეოთხენი – «*გამოჩნდა ღმერთი ჯორცითა*», მეხუთენი – «*ეტლთა სიმრაჲელნივე*», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «*ეტლთა სიმრაჲელე მჲედრებიტურთ*».

38. **დღე ორშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მეორენი მთავარანგელოზთანივე – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მესამენი სინანულისანი – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*».

39. **დღე სამშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*», მეორენი ნათლისმცემელისანივე – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მესამენი სინანულისანი – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – [«*ეტლთა სიმრაჲელნი*»]², მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*მესნელსა ჩუენსა ღმერთსა*».

40. **დღე ოთხშაბათი:** ოთხი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ეტლთა სიმრაჲელე*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ეტლთა სიმრაჲელნი*».

41. **დღე ხუთშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი *გალობანი* –

¹ „*ჯამა ა ბუარღი*“ – პირველი ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეხუთე ხმა. საგალობლის ხმაზე ამგვარ მითითებებს მიემართავეთ ღანარჩენი გვერდითი ხმების აღსანიშნავადაც („*ჯამა ბ ბუარღი*“ – მეორე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეექვსე ხმა; „*ჯამა გ ბუარღი*“ – მესამე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მეშვიდე ხმა; „*ჯამა დ ბუარღი*“ – მეოთხე ხმის გვერდითი ხმა, იგივე მერვე ხმა).

² ჩვენ მიერ ჩამატებული პლისპირი ზანღუკში არ არის მოცემული. ჩვენ ის შესაბამისი გალობიდან აღუადგინეთ.

«ეტლთა სიმრავლენი», ოთხთა მახარებელთანი, მეორენი მოციქულთანი – «ეტლთა სიმრავლენი», მესამე ღმრთისმშობლისანი – «მცხნელსა ჩუენსა ღმერთსა».

42. დღე პარასკევი: ჯუარისაჲ ორნი წყვილნი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «ეტლთა სიმრავლენი», მეორენი ჯუარისა და წმიდათანი – «მცხნელსა ჩუენსა ღმერთსა», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ეტლთა სიმრავლენი».

43. დღე შაბათი: სამი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «მცხნელსა ჩუენსა», მეორენი შესუენებულთანი – «ეტლთა სიმრავლენი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ეტლთა სიმრავლენი».

44. [5r] ალბომისანი კჳამ ბ გუერლი: შუდი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკულეველნი», მეორენი – «ზღუაჲ მეწამულნი», მესამენი გალობანი – «რომელმან ზღუასა მეწამუ.» მეოთხენი გალობანი – «მცხნელი ისრაჳლისაჲ», მეხუთენი გალობანი – «რომელმან დათარა სიღრმესა მღევარი» – დიდნი. აღიდებდითსა – მწვალებელთა შეჩუენებაჲ და ღამითგანისა წყვილნი, მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «უკულეველნი».

45. დღე ორშაბათი: სამი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკულეველნი», მეორენი ზეცისა ძალთანივე – «უკულეველნი», მესამენი სინანულისანი – «რომელმან დათარა», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «უკულეველნი», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან ზღუასა მეწამუ.»

46. დღე სამშაბათი: ორი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «რო-მელმან ზღუასა მეწამულსა», მეორენი სინანულისანი – «უკულეველნი», მესამენი სინანულისანი და წმიდათანი – [«ზღუაჲ მეწამულნი»]¹, მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი – «უკულეველნი».

47. დღე ოთხშაბათი: ორი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკულეველნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «უკულეველნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «ზღუაჲ მეწამული».

48. დღე ხუთშაბათი: ორი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკულეველნი», მეორენი – «ზღუაჲ მეწამულნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «რომელმან ზღუასა მეწამულსა».

49. დღე პარასკევი: ორი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «უკულეველნი», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «რომელმან დათარა სიღრ.» მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «უკულეველნი», ანდრეაჲსნი².

50. დღე შაბათი: სამი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «რომელმან ზღუასა მეწამულსა», მეორენი გალობანი სულთანი და წმიდათანი – «ზღუაჲ მეწამულნი», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «უკულეველნი».

51. ალბომისანი კჳამ ბ გუერლი: ათი წყვილი უფალ-დადატყავსა. პირველნი გალობანი – «წამისყოფითა, ღმერთო», მეორენი – «უფსკრულნი», მესამენი – «რაჲთა უგალობდენი», მეოთხენი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა».

¹ კლისპირის მითითება – „ზღუაჲ მეწამულნი“ – ზანღუეში არ არის მოცემული. ჩვენ ის შესაბამისი გალობიდან აღვადგინეთ.

² წმინდა ანდრია კრიტელი (დაახ. 660-740 წწ.), ჰიმნოგრაფი, სინანულის კანონის, იგივე დიდი კანონის ავტორი.

52. **დღე ორშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა*», მეორენი ზეცისა ძალთანივე – «*წამისყოფითანი*», მესამენი სინანულისანი – «*წამისყოფითანი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მწ.*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*წამისყოფითა, ღმერთო, ბუნებანი მდინარენი*».

53. **[დღე სამშაბათი:]** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მე.*», მეორენი – «*წამისყოფითა, ღმერთო*», მესამენი სინანულისანი – «*უფსკრულნი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*წამისყოფითანი*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა*».

54. **[დღე ოთხშაბათი:]** სამი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი – «*უფსკრულნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა*», მესამენი ღმრთისმშობლისანივე – «*წამისყოფითა, ღმერთო*».

55. **დღე ხუთშაბათი:** ორი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი – «*უფსკრულნი*», მეორენი – «*წამისყოფითანი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწ.*».

56. **[5v] დღე პარასკევი:** ორი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი – «*უფსკრულნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*წამისყოფითანი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*წამისყოფითანი*».

57. **დღე შაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა*», მეორენი სულისანივე და წმიდათანი – «*წამისყოფი.*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამუ.*».

58. **აღბოძისანი კმაჲ ლ ბუნარღი:** თერთმეტი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი – «*ეტლთა მფლობელნი*», მეორენი – «*ქუეყანასა მწყურნებსა*», მესამენი – «*გალობად შეწიროთნი*», მეოთხენი – «*უგალობდეთ უფალსა მორწ.*», მეხუთენი – «*სიღრმე მეწამულისად*», მეექუსენი – «*ისრაჲლი მონაქმნუ.*», მეშვიდენი – «*უგალობდეთ უფალსა, რომელმან განიყვანა*», მერვენი – «*უფალსა ღმერთსა უგალობდეთ, ერნო*», მეცხრენი ღმრთისმშობლისანი – «*ისრაჲლი მონაქმნული*».

59. **დღე ორშაბათი:** ოთხი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «*გალობად შეწიროთ*», მეორენი მთავარანგელოზთა და ძალთანი, და მესამენი ერთგან¹ – «*ეტლთა მფლობელნი*», მეოთხენი სინანულისანი – «*ეტლთა მფლობელნი*», მეხუთენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*ქუეყანასა მწყურნებსა*», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი – «*უგალობდეთ უფალსა, რომელმან განიყვანა*».

60. **დღე სამშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი – «*ისრაჲლი*», მეორენი სინანულისანი – «*ეტლთა მფლობელნი*», მესამენი სინანულისანივე – «*გალობად შეწიროთნი*», მეოთხენი სინანულისანი და წმიდათანი – «*ქუეყანასა მწყურნებსა*», მეხუთენი ღმრთისმშობლისანი – «*ქუეყანასა მწყურნებსა, ვითარცა ვმეღსა*».

61. **დღე ოთხშაბათი:** ოთხი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი – «*გალობად შეწიროთნი*», მეორენი ჯუარისანი და წმიდათანი – «*ეტლთა მფლობელნი*», მესამენი ღმრთისმშობლისანი – «*ქუეყანასა მწყურნებსა*».

62. **დღე ხუთშაბათი:** სამი წყვილი უფალო-ღაღატყავსა. პირველნი გალობანი

¹ „ერთგან“ გულისხმობს ორ ერთმანეთისგან დამოუკიდებელ „გალობას“, რომლებიც ერთი ძლისპირის თარგმვა გაწყობილი და თითოეული ოდის ფარგლებში ერთმანეთის მიყოლებითაა მოთავსებული. ამ შემთხვევაში ეს ძლისპირია – «*ეტლთა მფლობელნი*». მსგავსი მითითება ზანდუკში რამდენიმეჯერ გვხვდება.

- «გალობაჲ შეეწიროთ», მეორენი - «ეტლთა მფლობელნი», მესამენი წმიდათა მოციქულთანივე - «ქუეყანასა მწყურნებსა», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი - «ქუეყანასა მწყურნებსა, ვითარცა ჯმელსა».

63. დღე პარასკევი: ოთხი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი - «სიღრმე მეწამულისანი», მეორენი - «გალობაჲ შეეწირონი», მესამენი - «ეტლთა მფლობელნი», მეოთხენი ღმრთისმშობლისანი - «სიღრმე მეწამულისაჲ პირველად განუპო».

64. დღე შაბათი: ოთხი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი - «ისრაქლი მონაქმნული», მეორენი ყოველთა წმიდათანი - «გალობაჲ შეეწიროთნი», მესამენი სულისანი - «გალობაჲ შეეწირონი», მეოთხენი სულისანივე - «ისრაქლი მონაქმნული». და აქა სულისა აქებდითი სტიქარონნი შეუდგან, მესუთენი სულისანი და წმიდათანი - «ეტლთა მფლობელნი», მეექუსენი ღმრთისმშობლისანი - «ეტლთა მფლობელი ფარაო».

65. წმიდათა წინამწარმეტყუელთა: ორი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა და გალობანი ვჰაჲ ა გუერდი - «მჟსნელსა ჩუენსა ღმერთსა, რომელმან განი.».

66. [6r] წმიდათა მღდელთმოძღუართა: სამი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა და გალობანი ვჰაჲ დ გუერდი - «უგალობდეთ უფალსა, რომელმან განიყვანა».

67. წმიდათა მამათანი: ხუთი წყვილი უფალო-ღაღადყავსა. პირველნი გალობანი - «გალობაჲ შეეწიროთ», მეორენი - «გალობაჲ შეეწირონივე», მესამენი - «უგალობდეთ უფალსა რომელმან განიყ.».

68. დასდებულნი ადგომისანი, რომელნი ითქუმიან კვრიაკისა ღამისთევასა ნეტარარიანთა¹ შემდგომად საბაწმიდას², ვჰაჲ ა გუერდი - «მოვედით, აღვიდეთ», და გალობანი შუვალამისანი ვჰაჲ ბ გუერდი - «რომელმან დაფარა», და სსუანივე ძლისპირნი ვითა[რ]ცა მიხუდებიან, გინათუ გალობათანი და გინათუ უფალო ღაღადყავისანი.

69. გალობანი სავედრებულნი უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესნი ჭირსა შინა და მწუსარებასა, ვჰაჲ დ გუერდი - «ქუეყანასა მწყურნებსა ვითარცა ჯმელსა».

70. გალობანი სავედრებულნი სნეულსა ზედა, ვჰაჲ ბ - «მოვედით, ერნო».

71. გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობლისანი, ვჰაჲ ბ - «ზღუსა ღელუანი».

72. წმიდისა ღმრთისმშობელისანივე, ვჰაჲ ბ - «განაპონი».

73. წმიდისა ღმრთისმშობელისავე გალობანი, ვჰაჲ დ - «დაანთქენნი».

74. გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანივე, ვჰაჲ ა გუერდი - «შეწვენაჲ უცხოჲ».

75. სქემის-კურთხევისა «სუფეესნი» უფალო-ღაღადყავსა და გალობანი - «ეტლთა სიმრავლე მჟედრებითურთ».

76. სულისა გალობანი, რომელნი ითქუმიან მიცვალებულსა ზედა, ვჰაჲ ბ - «მოვედით, ერნო».

77. რჰანი ბალობანი სავაღრებულნი ნმიღათა ღა პართალთა იოჰანიჲ ღა ანნამსნი, ვჰაჲ ა - «სასწაულითა იჟსნა ერი უფალმან».

78. მეორესა - «ზღუსა ღელუათა მჟუნვარეთა წიაღ-ჯღეს».

¹ ნეტარარიანნი (ბერბ. μακάριοι οι ἄμωμοι) - ფსალმუნის მე-17 კანონის დასაწყისი სიტყვები. იგალობება ცისკარზე კვირა ღღეებში, საეკლესიო წელიწადის გარკვეულ პერიოდებში, რომლებიც ტიპიკონითაა განსაზღვრული.

² საბაწმიდა - წმინდა საბა განწმენდილის მონასტერი პალესტინაში.

79. მესამესა – «რომელმან წამისყოფით შეკრიბნა წყალნი შესაკრებ.».

80. მეოთხენი – «მღუსა მის მეწამულისა ღელუათა».

81. პირველის გუერდისანი – «მცხნეღსა ჩუენსა ღმერთსა».

82. მეორის გუერდსა – «უკუღეველნი».

83. მესამის გუერდსა – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა».

84. მეოთხის გუერდსა – «ქუეყანასა მწყურნებსა».

ესე გალობები ოთხშაბათთა დაერთვის და კარგად მოჰვა¹:

პირველად ითქუნენ ღმრთისმშობლისანი და მერმე ჯუარისანი და წმიდათანი, და კუალადცა ღმრთისმშობლისანი, და მერმე ამათ წმიდათა და მართალთა იოაკიმ და ა[ნ]-ნაჲსნი.

ამათ დანარჩომთა და აქა დაწერილთა სტიქარონ-წარდგომათა რიცხუსა არა დავსუამ, დალაცათუ დიად არიან, რამეთუ არა აქა დასაწერელნია, არამედ დაწყებასა წიგნისასა დიდთა სტიქარონ-წარდგომათა თანა, ვითა ზემო გჳჩუენებია, ვინაფთგან კულა ამას წმიდასა წიგნსა შინა ამას ადგილსა აღიწერნეს. ჯერ-არს, რაფთა არა თანა-წარგჳდეთ მღუმრიად, არამედ, რაფთა ძალი და რიცხჳ მათი აღვწეროთ, რაფთა ადვილ იყოს საძებნელად.

ვინ კულა სრულებით წიგნსა წერდეს, ესე სტიქარონ-წარდგომანი თავისა ადგილსა დაწერნეს და ამათ წმიდათა იოაკიმ და ანნაჲს გალობებსა წმიდისა ნიკოლაოსისნი შეუდგინნეს. აჲ უკუე სტიქარონ-წარდგომათა დანარჩომთა და აქა დაწერილთა ძალი ესე არს:

[ნჲ] პირველისა ჯმისა სტიქარონთაჲ: ერთი დასდებელი ადგომისაჲ, სამნი – «შენ სიტყუათა ზედა» – ჯუარისანი, მასვე ზედა² – ორნი მოციქულთანი, მასვე ზედა – ოთხნი მღდელთმოდღუართანი, მასვე ზედა – სამნი სულისანი, და შჳდნი ღმრთისმშობლისანი თჳთავაჯნი და ორნი – «შენ სიტყუათა ზედა».

პირველისა ჯმისა წარდგომანი: ერთი ადგომისაჲ, ერთი ჯუარისაჲ, სამნი მოციქულთანი, ერთი მოწამეთაჲ, ერთი მღდელთმოდღუართაჲ, ერთი დედათა მოწამეთაჲ, ორნი სულისანი.

მეორე ჯმაჲ: ორნი სინანულისანი, სამნი ჯუარისანი, ერთი მოციქულთაჲ, ოთხნი მოწამეთანი, ორნი დედათა მოწამეთანი – «მამისაგან შობილთა» ზედა, სამნი მღდელთმოდღუართა და მამათანი მასვე ზედა, და თერთმეტი სულისაჲ ორ წყვილად.

წარდგომანი მეორისა ჯმისანი: ერთი ადგომისაჲ, ერთი წმიდაარსთაჲ, ორნი სინანულისანი, ორნი ჯუარისანი, სამნი მოციქულთანი, ორნი წმიდათანი, ორნი მამათანი, ორნი სულისანი, სამნი ღმრთისმშობლისანი.

მესამე ჯმაჲ სტიქარონთაჲ: ერთი ადგომისაჲ, ერთი მოციქულთაჲ, ერთი მოწამეთაჲ, სამნი მღდელთმოდღუართანი – «უითარცა იგი პირველადეჲ» ამას ზედა, ოთხნი სულისანი, ორნი ღმრთისმშობლისანი.

მესამისა ჯმისა წარდგომანი: ერთი ადგომისაჲ, ორნი წმიდაარსთანი, ორნი მოციქულთანი, ორნი მღდელთმოდღუართა და მამათანი, ერთი სულისაჲ, ექუსნი ღმრთისმშობლისანი.

¹ იგივეა, რაც „მოჰვალს“ და აღნიშნულ კონტექსტში ნიშნავს: შეესაბამება, შეეწყობა, თანხვდება.

² „მასვე ზედა“ აქაც და ყველა მსგავს შემთხვევაშიც გულისხმობს იმას, რომ დანარჩენი საგალობლებიც იმავე ძლისპირის თარგმვა გაწყობილი. ამ შემთხვევაში ეს ძლისპირია „შენ სიტყუათა ზედა“.

მეოთხე კვამ სტიქარონთამ: ერთი ჯუარისამ – «მოგიცემიესთა» ზედა, ერთი მოციქულთამ მასვე ზედა, ორნი დედათა მოწამეთანი – «მენეთა» ზედა, სამნი მამათანი მათვე ზედა, ერთი მღვდელთმოდლუართამ მათვე ზედა, სამნი სულისანი.

ნარღვომანი მეოთხისა კვისანი: ორნი წმიდაარსნი, ორნი მოციქულთანი, ერთი წმიდათამ, ერთი დედათა მოწამეთამ, სამნი მამათა და მღვდელთმოდლუართანი, ოთხნი ღმრთისმშობლისანი.

პირველის გუარლი კვამ სტიქარონთამ: ერთი ადგომისამ – «სუფეესთა» ზედა, ორნი სინანულისანი, სამნი მამათანი, შვიდნი სულისანი.

ა გუარლისა ნარღვომანი: ორნი წმიდაარსნი, ერთი მოციქულთამ, ერთი წმიდათამ, ერთი მღვდელთმოდლუართამ, ერთი დედათა მოწამეთამ, ორნი ღმრთისმშობლისანი.

მეორის გუარლისა კვისა სტიქარონნი: ორნი ადგომისანი, სამნი სინანულისანი, ერთი ჯუარისამ, ორნი მოციქულთანი, სამნი მღვდელთმოდლუართანი – «ყოველი სასოებასა» ზედა, ერთი დედათა მოწამეთამ – მასვე ზედა, ერთი ღმრთისმშობლისამ.

ნარღვომანი მეორის გუარლისა კვისანი: ორნი ადგომისანი, სამნი წმიდაარსნი, ერთი სინანულისამ, ერთი ჯუარისამ, ერთი მოციქულთამ, ორნი მოწამეთანი, ერთი მამათამ, ერთი სულისამ, სამნი ღმრთისმშობლისანი.

მესამის გუარლისა სტიქარონნი: ერთი ადგომისამ, ხუთნი სინანულისანი, ერთი ჯუარისამ, სამნი მოციქულთანი, სამნი მამათანი – «მფლომარეთა» ზედა, ექუსნი სინანულისანი, სამნი ღმრთისმშობლისანი.

ნარღვომანი მესამის გუარლისანი: ორნი წმიდაარსნი, ორნი სინანულისანი, ერთი მოციქულთამ, ორნი სულისანი.

მეოთხის გუარლისა სტიქარონნი: ორნი ადგომისანი, ერთი სინანულისამ – «ედემთა» ზედა, ერთი ჯუარისამ – «ეითარმედ გხადოლით თქუენ, წმიდანო» ამას ზედა, ორნი მოციქულთანი – «ედემთა» ზედა, ორნი მოწამეთანი – მასვე ზედა, ერთი მღვდელთმოდლუართამ – მასვე ზედა, სამნი მამათანი – «ეითარმედ გხადოლითთა» ზედა, ორნი სულისანი – მათვე ზედა, ოთხნი ღმრთისმშობლისანი.

მეოთხის გუარლისა ნარღვომანი: ორნი წმიდაარსნი, ერთი ჯუარისამ, ერთი მოციქულთამ, სამნი წმიდათანი, ორნი მღვდელთმოდლუართანი, ორნი მამათანი, ერთი დედათა მოწამეთამ, ერთი სულისამ, ორნი ღმრთისმშობლისანი.

გალობები წმიდისა ნიკოლასისი ესე წმიდათა იოვაკიმ და ანანასთა შემდგომად ჯერ არს დაწერამ, ვითა ზემო გვთქუამს.

85. კვამ ა: «სასწაულითა იქსნა ერი».
86. [7r] მეორესა: «ზღუსა დელოვათა მძუნ.» მეორესავე: «დელოვათა დაანთქანი».
87. მესამესა: «უქმნი». მესამესავე მეორენი: «რომელმან წამისყოფიონი».
88. მეოთხესა: «დაანთქენ ენებანი სულისა ჩემისანი».
89. პირველის გუარდსა: «ეტლთა სიმრავლენი».
90. მეორის გუარდსა: «რომელმან ზღუასა მეწამულსა, ეითარცა ჯ.».
91. მესამის გუარდსა: «ღმერთსა, რომელმან დაანთქა მეწამულსა.».
92. მეოთხის გუარდსა: «ეტლთა მფლობელნი».

ესე წმიდისა ნიკოლასისი გალობები ხუთშაბათსა წმიდათა მოციქულთა შემდგომად დაერთვიან, და მერმელა წმიდისა ღმრთისმშობელისანი ზედა მოერთვიან, და წმიდისა ნიკოლასისთა შემდგომად დაიწერნენ წმიდისა სუმეონისნი საკვრველთმქმედისანი, მზრდელისა მის და მოლუაწისა ჩუენისანი, რომელი შემდგომად ღმრთისა გვლუწის

და გუწყალობს, და დაერთენ პარასკევსა ჯუარისათა ზედა და მერმელა წმიდისა ღმრთისმშობლისა გალობანი მოერთენ.

93. რამ სუმონწმიდას¹ იპოებოდა უფალო-დადადყავ, აქებდითი და სტიქარონ-წარდგომამ და იბაკომ, ყოველი დაგვწერია მეორესა წიგნსა შინა, ყოველი ახლად თარგმნილი, ხოლო გალობები ესრეთ აღწერილ არს. თქუენ კულა მიწყებითრე დაწერენით. თარგმნისა ჭირი არღარა გჭირს. ბერძულადცა აღრეულად ეწერნეს.

მეთხესა: «გიგალობთ შენ, უფალო, ღმერთო ჩუენო».

94. მეორის გუერდსა: «ზღუაჲ მეწამული».

95. მესამის გუერდსა: «წამისყოფითა, ღმერთო, ბნე.».

96. მეოთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელი ფარაო», და «გალობაჲ შეეწიროთ მორწმ.» და «ქუეყანასა მწყურნებსა».

97. მეთხესა: «ზღუაჲ უვალნი».

98. მეორის გუერდსა: «უკუღვევლად» და წმიდისა სუმონისთა წმიდისა მართამსნი² შეუდგან და მათ შორისმცა განყოფამ ვინ მოიგონა ცოფმან, რომელი-იგი ეგრეთვე საგალობელ არს და დიდებულ. უფალო-დადადყავ, სტიქარონ-წარდგომამ და იბაკომ სრულებით და ესე გალობები.

99. მეთხესა: «ზღუაჲ უვალნი».

100. პირველის გუერდსა: «ეტლთა სიმრავლენი».

101. მეორის გუერდსა: «ზღუაჲ მეწამულნი».

102. მესამის გუერდსა: «წამისყოფითანი».

103. მეოთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელნი» და «გალობაჲ შეეწირონი».

104. მერმე დიდისა პარაკლიტონისაგან იწყოს და დაწერნეს გალობანი ყოველთა წმიდათანი მეთხესა ვრცელნი, «ზღუსა მის მეწამულისანი».

105. სხუანი გალობანი მეთხესა მამათა და მღდელთმოძღუართანი – «ზღუსა მის მეწამულისანი». სახელები ივსენების.

106. სხუანი გალობანი ყოველთა წმიდათა სავედრებელნი ვრცელნი მესამის გუერდსა – «წამისყოფითა, ღმერთო».

107. სხუანი გალობანი უფალო-დადადყავითურთ დ წყვილი მოდრეკილნი, თუ რამ ეგების მართალნი. დ გუერდი: «სიღრმე მეწამულისანი».

108. [7v] სხუანი გალობანი წმიდათა მამათა სახელებით ვსენებამ უფალო-დადად-ყავითურთ ვრცელნი. დ გუერდი: «გალობაჲ შეეწიროთ, მორწმუნენო».

109. ამიერთგან პარაკლიტონისა დანარჩომნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი და სხუათა წმიდათანი, რომელნი უკუანამს ვპოვენ და ფრიადითა ღუაწლითა ვთარგმნენ სნეულ მან. ა. – «მარჯუენენი».

110. წმიდისა ღმრთისმშობელისანივე. ა. – «მარჯუენენი».

111. მისნივე, ა. – «სასწაულითანი».

112. მისნივე, ა. სხუანი – «სასწაულითანი».

¹ სუმონწმიდა – სვიმეონ საკვირველმოქმედის მონასტერი შავ მთაზე, სირიაში, ანტიოქიის მახლობლად.

² წმინდა მართა – სვიმეონ საკვირველმოქმედის დედა.

113. მისნივე, ა. სხუანი გალობანი – «მონებისანი».
114. მისნივე, ა. სხუანი გალობანი – «უგალობდეთ ყოველნი, რომელმან მწ.».
115. შაბათსა გალობანი წინამსწარმეტყუელთა და წმიდათანი. ა. – «მარჯუენენი».
116. შაბათსავე გალობანი სულისანი. ა. – «სასწაულოთანი».
117. მეორისა ამისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «რომელმან განაჯმო ზღუად».
118. მისნივე, ბ. სხუანი გალობანი – «ზღუსა ღელუანი».
119. მისნივე, ბ. სხუანი გალობანი – «ზღუსა ღელუანი».
120. მისნივე, ბ. სხუანი გალობანი – «განაპონი».
121. შაბათსა გალობანი წინამსწარმეტყუელთანი და წმიდათანი – «მოვედით, ერნო», და სულთანი – თანაწართულნი მათვე ზედა.
122. მესამისა ამისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «უქმი ქუეყანად».
123. მისნივე, გ. სხუანი გალობანი – «რომელმან წამისყოფით».
124. მისნივე, გ. სხუანი გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა პირველ».
125. მისნივე, გ. სხუანი გალობანი – «რომელმან წამისყოფით».
126. შაბათსა. გ. ორნი გალობანი წინამსწარმეტყუელთა და მღდელთმობლუართანი შედგენილნი¹ – «რომელმან წამისყოფით».
127. შაბათსავე. გ. სულისა გალობანი – «ღმერთსა, რომელმან იჯსნა».
128. მეოთხისა ამისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «ზღუსა მის მეწამულისა».
129. მისნივე, დ. სხუანი ორნი გალობანი წართულნი – «ზღუად უეაღნი».
130. მისნივე, დ. სხუანი ორნი გალობანი წართულნი – «დაანთქენ ვნებანი სულისა».
131. შაბათსა. დ. სულისანი – «გიგალობთ შენ, უფალო ღმერთო».
132. შაბათსავე წინამსწარმეტყუელთა – «დაანთქენ ვნე.».
133. პირველის ბუერღისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი ორნი წართულნი – «ეტლოთა სიმრ.».
134. მისნივე, ა გუერდი. სხუანი ორნი გალობანი, «შეწვენად უცხოთა» ზედა წართულნი.
135. შაბათსა სულისანი – «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა».
136. [8r] მეორის ბუერღისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი, ორნი გალობანი ერთგან – «უკუღვეველნი».
137. მისნივე წმიდისა ღმრთისმშობელისანი, ბ გუერდსა, სხუანი გალობანი ორნი ერთგან – «რომელმან ზღუასა მეწამულსა».
138. მისნივე, ბ გუერდსა. სხუანი ორნი გალობანი ერთგან – «ზღუად მეწამული».
139. შაბათსა სულისა გალობანი – «უკუღვეველად».
140. მესამის ბუერღისა ნამეტნავნი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «წამისყოფითა, ღმერთო», ორნი ერთგან.
141. მისნივე სხუანი გალობანი. ვჰამ გ გუერდი – «უფსკრულნი».

¹ აქ გვხვდება ლექსიკური ერთეულის – „შედგენილნი“ – უადრესი დამოწმება.

142. მისნივე სსუანი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი, სამნი ერთგან – «წამისყოფითანი».

143. შაბათსა გალობანი სულისანი – «ღმერთსა, რომელმან დაანთქ.».

144. მეოთხის ბუარლსა ნამეტნაენი გალობანი წმიდისა ღმრთისმშობელისანი – «ეტლთა მფლობელნი», ორნი ერთგან წართულნი.

145. გალობანი სავედრებელნი უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესნი ერისათჳს თჳსისა, ვჰამ დ გუერდი, ორნი ერთგან – «ეტლთა მფლობელი ფარაო».

146. გალობანი სავედრებელნი ღმრთისა მიმართ ჳირისათჳს და განსაცდელისა – «ქუეყანასა მწყურს.».

ამიერითგან დაიწერნენ მცირისა წიგნისაგან ათექუსმეტნი გალობანი სავედრებელნი წმიდისა სამებისანი¹ ყოველსა ვჰასა ორ-ორი.

147. პირველსა: «მარჯუენენი» და «მონებისანი».

148. მეორესა: «ღელუათა დაანთქენნი» და «განაპონი».

149. მესამესა: «რომელმან წამისყოფითნი» და «უქმნი».

150. მეოთხესა: «ზღუსა მეწამულნი» და «ზღუად უვალნი».

151. პირველის გუერდსა: «ეტლთა სიმრავლენი» და «მჯსნელსა ჩუენსა ღმერთსა».

152. მეორის გუერდსა: «უკუღვევლნი» და «ზღუად მეწამულნი».

153. მესამის გუერდსა: «წამისყოფითნი» და «უფსკრულნი».

154. მეოთხის გუერდსა: «ეტლთა მფლობელნი» და «სიღრმე მეწამულისანი».

[8v] უკუეთუ ვისმე წმიდისა რომლისამე სურვილი აქუნდეს და გალობათა მისთა გარდაივდიდეს, სათუეთთა ჩუენთა თარგმნილთა² შინა მოიძინეს გალობანი და გარდაივადნეს, და ვესავ ღმერთსა, რომელ უკეთესთა ვერღარა სადა ჰპოებს არცა ქართულად და არცა ბერძულად.

აწ, წმიდანო და ღმერთშემოსილნო მამანო, ვიცი, რომელ უსიტყუელად წამებს სივრცე ამის სულთა განმანათლებელისა წიგნისაჲ შრომათა და ლუაწლთა ჩუენთა, და ჳემმარიტად, რომელმან ეკლესიამან სრულებით მოიგოს ესე წმიდაჲ წიგნი, თუცა დღესასწაულნი რავოდენნიმე აკლდენ, არა ნაკლულევან იპოს იგი გალობისაგან და დიდებისმეტყუელებისა ღმრთისა, თუ ოდენ ივმარებდეს და ნუვის აქუს იჳჳ თუ ანუ ბერძულად ანუ ქართულად მსგავსი ამისი პარაკლიტონი იპოს სადა. და ესე შრომაჲ და ლუაწლი ამისთჳს თავს-გჳც, რაჲთა წმიდათა ლოცვათა თქუენთა მოივსენოთ ყოვლისა ბრალისა თანამდები ესე სული ჩემი და მოძღუართა და მშობელთა ჩემთაჲ, და ძმათა ჩემთა სულიერთა და ვორციელთაჲ, და ყოველთა კეთილისმყოფელთა და მოლუაწეთა ჩემთაჲ. მე ველთსაქმარსა ჩემსა ვერ ვჰყიდდი, ღონე არა იყო და ღმრთისმოყუარეთა კაცთა მოლუაწებითა ვიზრდებოდეცა და ეტრატსაცა

¹ ეს საგალობლები აღესრულება კვირის შუალამიანის მსახურებაზე.

² „გალობანი სავედრებელნი წმიდისა სამებისანი“ გვხვდება შემდეგ ხელნაწერებში, რომლებიც წმ. გიორგი მთაწმინდელის რედაქციის პარაკლიტონებს წარმოადგენს: A 93, Sin. 96, Ath. 26 და სხვ.

² სათუეთთა ჩუენთა თარგმნილთა – აქ იგულისხმება საწელიწლო თვენი, რომელშიც კალენდარული თანმიმდევრობით მთელი წლის ყოველდღიური საღვთისმსახურო საგალობლებია მოთავსებული. თვეების საბოლოო რედაქცია შეადგინა წმ. გიორგი მთაწმინდელმა. მან ერთად შეკრიბა თვეების სხვადასხვა ბერძნულ ხელნაწერში არსებული ჰიმნოგრაფიული კანონები. აქედან გამოძინარე, მთაწმინდელი მამის რედაქციის თვენიში მრავლად ვხვდებით ერთი წმინდანისადმი ან რომელიმე დღესასწაულისადმი მიძღვნილ რამდენიმე ჰიმნოგრაფიულ კანონს, რომლებსაც „სსუანი“ ეწოდება.

ვიყიდდი. ქრისტემან მიეცინ სასყიდელი სულსა მათსა და თვსთა უხუთა საუნჯეთაგან გარდაივადენ სულსა მათსა თანა. არცა რაა მილოცავს, არცა რაა მილუწია, თვთცა მცონარი ვიყავ და უღები, და მერმე საქმე ფრიად იყო და საგვანოდ, და ამას ოდენ ვიყავ, რაათამცა ვქმენ რაა ღმრთისათუს. თქუენცა შემინდვეთ და ღმრთისაგანცა მითხოვეთ შენდობაა, და უკუეთუ კეთილი რაამე იპოოს ამას ჩუენსა ნაშრომსა შინა, იცოდეთ, რომელ **მადლითა წმიდისა მამისა ჩუენისა ეფთჳმესითა** ქმნილა. მისმან მადლმან აალო პირუტყუთ მსგავსი ესე პირი ჩუენი და იგი იყო შემდგომად **ღმრთისა და წმიდისა ღმრთისმშობელისა** მოლუაწე და ველისამპყრობელი ჩემი, და იცის სულმან მისმან წმიდამან, რომელ ერთგულად ვჰმსახურე საფლავთა მისთა და მონასტერსა მის მიერ აღშენებულსა **მთაწმიდას** მრავალთა წელთა.

დაესრულა ახალთარგმნილი ესე **პარაკლიტონი** თარგმნით და ნუსხვით ველითა ჩემ გლახაკისა **გიორგისითა სუცესმონაზონისაათა** მათსა საკურველსა ლავრასა წმიდისა მამისა ჩუენისა **სჳმეონ საკურველთმოქმედისასა**, ქრონიკონსა ___ დასაბამითგანთა წელთა **ექუსათას სუთას სამეოცდა**¹ ___. უფალო, შემინდვენ შეცოდებანი ჩემნი და შეიწყალე სული ჩემი საწყალობელი. ამენ.

¹ ივანე ლოლაშვილი თარიღის თაობაზე შემდეგ ცნობებს გვაწვდის: „თარიღის ბოლო ციფრი ხელნაწერში არ არის მითითებული. ჩანს, ავტორს წინაბჭე აღრევე დაუწერია. ამიტომაც მასში სრული თარიღის ჩასაწერად დაუტოვებია თავისუფალი ადგილი: გიორგის თხზულების გადანუსხვა ვერ დაუმთავრებია, ბოლო გვერდის ტექსტი შუაშეა გაწყვეტილი, რის გამოც ხელნაწერის გადანუსხვის დამთავრების თარიღი არ არის ჩაწერილი. მიუხედავად ამისა, ჩვენ შეგვიძლია შედმიწევნით დაეადგინოთ „პარაკლიტონის“ თარგმნისა და გადანუსხვის დრო. თარიღი „ექუსათას სუთას სამეოცდა“ შეიცავს 6561-6579 (ანუ 1052-1071) წლებს. გიორგი მთაწმინდელი 1042-1056 წლებში მოღვაწეობდა ათონის ივერიის მონასტერში ჟერ დეკანოზად, მერმე წინამძღვრად, 1060-1065 წლებში იმყოფებოდა საქართველოში და გარდაიცვალა 1065 წელს კონსტანტინეპოლში. გიორგი მცირის ცნობით, იგი შავ მთაზე ცხოვრობდა ათონიდან წასვლის შემდეგ, საქართველოში გამოემგზავრებამდე, 1057-1060 წლებში, ასე რომ, „პარაკლიტონის“ თარგმნისა და გადანუსხვის დროდ უნდა დავდოთ აღნიშნული წლები“ (ლოლაშვილი ი., „ათონურ ქართულ ხელნაწერთა სიახლოენი“, თბილისი, 1982, გვ. 22-23).

ნებისა ღმრთისადგა მომიჯსენენი რებათა ჯმათანი კვრიაკეთა ორ-ორი წყვილი, ხოლო სხუათა დღეთა თითოჲ, ვინაგთგან კულა რომელთამე ჯმათა დიდრფანნი იყვნეს და რომელთამე – წურღიანი, ვითარიცა ძლისპირი მოუფილოდა გინა უფალო-ღაღატყაფისად, გინა გალობათად, ყოვლადწმიდასა მამასა ჩუენსა გიორგი მთაწმიდელსა მას ზედაცა უთარგმნიან თვთოეულისა ჯმისანი და ძლისპირსა ნუფინ იტყუს, რამეთუ ავაფისათჳს ოდენ ზის თაფი, თუ არა სხუად არად აქუს ჯელო.

ქრისტე ღმერთო, წარჰმართე. ამენ.

კვრიაკესა¹ მომიჯსენენი². ჳამა ა³. შენ, სიტყუად⁴...

[შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ, • ზეცისა მეუფე, • თანასწორი მამისად, • სიმღაბლით გარდამოჰჯედ • და ქალწულისაგან, • ვითარცა ყრმად, • იშევე ჯსნისათჳს ჩუენისა, • ხოლო არად დააკლდი დიდებასა • მამისასა, ვითარცა ღმერთ ხარ.]

ღვაზაკსა ველნი სისხლითა • შეებღალნეს, ხოლო • მე სული ცოდვათაგან • შევაგინე. ამისთჳს • მონანული გივმობ • მსგავსად მისსა, • შეიწირე ღაღადება • ჩემი, რომელი ვიტყვ: მომიჯსენე მე, • უფალო, სასუფეველსა შენსა.

[B 178v] ნებისით⁵ ველნი განიპყრენ შენ • ჯუარსა ზედა დავსნად • ცთომასა ადამისსა • და ესე მოწყალებით • სამოთხესვე მკვდრ-ჰყავ, • და პირველი • იგი დიდება შეჰმოსე, • რომელი გიღაღადებდა: მომიჯსენე მე⁶, • უფალო, სასუფეველსა შენსა.

მორცითა ჯუარსა დაემჰჭუალე⁷, • ქრისტე სახიერო, • და პირველ დაშჯილისა⁸ • განჰ[M 2v]*ხეთქე⁹ თანამდები, • ყოვლადმოწყალებო, • და დააგენ • ზეცისა და ქუეყანისანი. • ამისთჳს ჩუენცა ვადიდებთ სიმტკიცესა • ძლიერებისა შენისასა¹⁰.

მღვართა სამოსლითა • მოსილი ეტყოდა • ანგელოზი დედათა, • რომელთა დაედრიკნეს • თავნი განკვრევით: • ცხოველსა მას • რად ეძიებთ მკუდართა თანა? • გინაროდენ, რამეთუ აღდგა უფალი • და განათლდა ყოველი ქუეყანა¹¹.

აღდგ¹² მესამესა დღესა • საფლავით, უფალო¹³, • განანათლე სოფელი, • ვითარცა მოწყალე ხარ • ნათლითა საღმრთოთა, • ხოლო ადამს • აღმოუწოდე ქუესკნელით¹⁴, • რომელი ღაღადებდა: მომიჯსენე მე, • უფალო, სასუფეველსა შენსა.

დიდებაჲ.

[M 3r] მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ • და ძესა ვადიდებდეთ, • ხოლო სულსა წმიდასა • ყოველნი შევასხმიდეთ • და უღაღადებდეთ: • მომიჯსენენ, • სამებაო, ღმერთო ჩუენო, • სარწმუნოებით თაყუანისმცემელნი შენნი • წყალობით სასუფეველსა შენსა.

ან ჳამ.

ბალობითა და შესხმითა • ვაქებდეთ ქალწულსა, • ბჭესა სამეუფოსა, • რომლისაგან გამოჩნდა • ნათელი ცხოველი • და გკრუენა¹⁵ • გზად აღმყვანებელი ზეცად, • ამას მადლობით უღაღადებდეთ და ვიტყოდით: • დიდება შენდა, მფარველო ჩუენო.

1 კვრიაკესა -N. 2 მომიჯსენენი -B. 3 ჳამა ა -EN. 4 სიტყუად+დაუს... B. 5 ნეფსით B. 6 მე -N. 7 დაემსჭუალე EN. 8 დასჯილისა EN. 9 განხეთქე N. 10 ვორცითა ჯუარსა... -P. 11 ეღვართა სამოსლითა... -N. 12 აღსდგ BEMN. 13 უფალი N. 14 ქუესკნელით MN. 15 გკრუენა MN.

* აქედან იწყება Sin. 77 (M ხელნაწერი).

***სხუანი ალგომისანიჲ. [ჰამ] ა. შენ, სიტყუაჲ და...**

Xუარს-ეცუ ნებსით¹, უცოდველო, • და საფლავად შეხუედ, • ხოლო აღდეგ² ღმრთებრ • და თანააღადგინე • პირველქმნული ადამ. • ამისთჳსცა • მაღლობით გიღალადებთ შენ: • მომიჯსენენ, უფალო, ოდეს მოხვდე • დიდებით სასუფეველსა შენსა.

თაყუანის-ესცემ ვნებათა მათ • შენთა და ვადიდებ • აღდგომასა, მაცხოვარ, • ავაზაკისა თანა • და პირველქმნულისა • ადამისა • და ბრწყინვალედ გიღალადებ: • მომიჯსენე მე, უფალო, ოდეს მოხვდე • დიდებით სასუფეველსა შენსა.

საფლავსა შენსა, ქრისტე ღმერთო, • მენელსაცხებლენი • და ნიად მსთუად მოვიდეს • მჳურვალეებით მტირალნი • და პოეს მჯდომარე • ანგელოზი, • რომელი უღალადებდა: • რამსა ეძიებთ მკუდართა თანა, რამეთუ • აღდგა ქრისტე? ნულარა ჰგოდებთ.

დიღეაჲ.

მამასა თაყუანის-ესცემდეთ, • ძესა ვადიდებდეთ • და ყოვლადწმიდასა მას • სულსა სარწმუნოებით • ქებით შევასხმიდეთ, • მორწმუნენო, • და ესრეთ უღალადებდეთ: • სამებაო ერთარსებაო, გუაცხოვნენ • ჩუენ, მადიდებელნი შენნი.

ან ლამ.

ღედასა შენსა, მაცხოვარ, • აღსძრავს ერი შენი • მეოხად შენდა მიმართ. • ვედრებითა მისითა • წყალობანი შენნი • მოგუანიჭენ • ჩუენ, რამთა გადიდებდეთ შენ, • რომელი საფლავით [B 179r] გამოგვბრწყინდი • და აცხოვნე ყოველი სოფელი.

ორშაბათსა³. შენ, სიტყუაჲ⁴...

******ამისა მიერ განდევნა • მტერმან სამოთხით ადამ, • ხოლო ჯუარისა მიერ • [M 3v] ავაზაკი ქრისტემან • მის წილ შეიყვანა • კუალად მუნვე, • რომელი უღალადებდა: • მომიჯსენე მე⁵, მკსნელო, ოდეს მოხვდე • დიდებით სუფევეითა შენითა.

ტრემლნი სინანულისანი • წყალობით მომმადლენ, • ქრისტე ღმერთო სახიერ⁶, • ურიცხუთა მათ ბოროტთა • ჩემთა სიმრავლესა • განმწმედელად • და სუფევისა შენისა • ზიარებასა ღირს-მყავ, ქველისმოქმედ, • ვითარცა მრავალმოწყალე ხარ.

ანგელოზთა შენთა გუნდსა • აღვსძრავთ⁷ მეოხებად • შენდამი, სახიერო, • გუაცხოვნენ ჩუენ მათ მიერ • და უგულებელს-ყვენ • ყოველნივე • ბრალთა ჩუენთა სიმრავლენი • [M 4r] მეცნიერებით და უმეცრებით ქმნილნი⁸, • ვითარცა მრავალმოწყალე ხარ.

სისხლთა თქუენტა მდინარითა • მოაშთვეთ, წმიდანო, • საცნაური ფარაო • და აწ აღმოაცენებთ • კურნებათა მადლსა, • და უფსკრულსა • საღმობათასა განაჯმობთ, • ამისთჳს განატრით თქუენ, ღმერთშემოსილნო, • მეოხ-გუეყვენით სულთა ჩუენთათჳს.

1 ნეფსით B. **2** აღსდეგ B. **3** ორშაბათსა+მომიჯსენენი E, ორშაბათსა] მომიჯსენენი. ვჰამ ა N. **4** სიტყუაჲ+დაუ... B. **5** მე -E. **6** სახიერო N. **7** აღვსძრავ E, აღვსძრავთა M. **8** ქმნულნი N.

***** „სხუანი ალგომისანიჲ. [ჰამ] ა. შენ სიტყუაჲ და...“ არ გვხვდება E (Jer. 119), M (Sin. 77), N (Ath. 26) და P (A 304) ხელნაწერში.

****** წინამდებარე დასდებლის ნაცვლად N ხელნაწერში (Ath. 26) მოცემულია კვირადლის პირველი დასდებელი: „ავაზაკსა ველნი სისხლითა...“.

ლიჯბაჲ.

*მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ • და ძესა ვადიდებდეთ, • ხოლო სულსა წმიდასა • ყოველნი შევასხმიდეთ • და უღალადებდეთ: • მომიჯსენენ, • სამებაო, ღმერთო ჩუენო, • სარწმუნოებით თაყუანისმცემელნი შენნი • წყალობით სასუფეველსა შენსა¹.

ან ლაჲ.

ღმრთისმშობელო, რომელმან ჰშევ • ნათელი უქამოჲ, • დაბნელებული ესე • სული ჩემი ეშმაკთა • ბოროტთა ბრძოლითა, • განანათლე, • ზ, ყოვლადსაგალობელო, • და შუამდგომელობითა შენითა მიჯსენ • ცეცხლისაგან საუკუნოჲსა².

სამშაბათსა³. შენ, სიტყუაჲ⁴...

მარადლე ვცოდავ უძლები, • და მცნებათა შენთა • გარდა[M 4v]ვჰვალ⁵ უბადრუკი. • მომაქციე მე, ღმერთო, • და სატანჯველთაგან • განმარინე, • რაათა წყალობათა შენთა • გამოუთქუმელთა ვადიდებდე, სულგრძელო, • და ვპოო შენდობაჲ ცოდვათაჲ.

შამოშინდი⁶, წინამორბედო, • სანთლად წინამსრბოლად • ნათლისა მის დიდისა, • აღმობრწყინებულისა • ჩუენდა ღრუბლისაგან • სულმცირისა, • რომელ არს დედაჲ ქალწული, • მას ევედრე, დიდებულო, განათლებად • სულსა მგალობელთა შენთასა.

ჟოვლადქებულნო მარტულნო, • ტანჯვანი მრავალნი • სიმჴნით მოითმინენით • და ზეცისა კეთილთა • მკუდრად [M 5r] გამოშინდით⁷ თქუენ • და მალალთა • შინა ჰპოეთ⁸ განსუენებაჲ⁹. • ამისთჴს გნატრის¹⁰ თქუენ ყოველი კრებული • კაცთაჲ, მარადის დიდებულნო.

**მამასა თაყუანის-ვსც... – იბიჴი.

ან ლაჲ.

შითარცა პირველ შობისა, • ეგრეთვე შემდგომად • შობისა ქალწულადვე • დაიცევ¹¹, უბიწო¹², • და გჴშევ ვორციითა • [B 179v] შემოქმედი • ღმერთი, რომლისა ვედრებად • ნუ დასცხრები, რაათა ვიჯსნნეთ ვნებათაგან • სულიერთა და ვორციელთა.

ოთხშაბათსა¹³. შენ, სიტყუაჲ¹⁴...

საყუედრელი¹⁵ ვნებაჲ ჩუენთჴს • დაითმინე, ქრისტე, • და ყუედრებანი¹⁶ ჩუენნი • ყოველნი მოსჰენ ჩუენგან • და სუფევისა მის • ზეცათაჲსა • ზიარად გამოგუაჩინენ. • თაყუანის-ვსცემთ სიმდაბლესა შენსა, უფალო, • დიდებაჲ წყალობათა შენთა.

[M 5v] ჰდამის სიშიშულისა, ქრისტე, • შემოსაჲ გენება, • ამისთჴსცა განშიშულდი¹⁷ • ჯუარსა ზედა ვორციითა • და ჯუარცუმაჲ თავს-იდეგ • სიღრმეთაგან • ბოროტთაჲსა ამაღლებად¹⁸ • ჩუენდა. ამისთჴსცა ვადიდებთ, სიტყუაო, • წმიდასა სიმდაბლესა შენსა.

1 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ... -EM. **2** საუკუნოჲსა -M. **3** სამშაბათსა+მომიჯსენენი E, სამშაბათსა] მომიჯსენენი N. **4** სიტყუაჲ+დაუსა... B. **5** გარდავჰვლი N. **6** გამოსჩინდი EMN. **7** გამოსჩინდით EMN. **8** ჰპოეთ EN. **9** განსუენებაჲ M. **10** გნატრით N. **11** დაიცევ N. **12** უბიწო N. **13** ოთხშაბათსა+მომიჯსენენი EN. **14** სიტყუაჲ+და... B. **15** საყუედრელი M. **16** ყუედრებანი M. **17** განჰშიშულდი E. **18** ამაღლებად BE.

* B ხელნაწერში (A 93) დასდებელი „მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ“ მოცემულია შემოკლებულად და ახლავს შემდეგი მითითება: იბიჴი ესეარა ახერით სწერიან.

** ლიჯბის მუხლზე მითითება მხოლოდ B ხელნაწერში (A 93) გვხვდება.

ჭორცთა თქუენტა წყლულებითა • ეშმაკნი მოსწყლენით, • წმიდანო მოწამენო, • და კაცთა წყლულებასა • და სნეულებასა, • დიდებულნო, • მადლითა ჰკურნებთ დღითი-დღე • და ვევედრებით ქრისტესა ღმერთსა ჩუენსა • შეწყალებად სულთა ჩუენტათჳს.

მამასა თაყუანის... – უკუანამო სწარია.

ან ღამ.

წინაშე ჯუარსა სდებ, სძალო, • და ხედევდ¹ ქრისტესა, • დამჭუალულსა² ვორცითა, • და გოდებით იტყოდე: • [M 6r] ეჰა, მოწყალეო, • ვითარ დაჰჳდა • სიკეთე შენი ბრწყინვალე • ანუ ვითარ აღივსე, ვითარცა მზე, • ჭ, უფალო დიდებისაო.

სუთშაბათსა³. შენ, სიტყუაჲ⁴...

რომელთა განანათლენით • ყოველნი კიდენი • მოძღურებათა მათ თქუენტა • ბრწყინვალითა ნათლითა • და განსდევნეთ ბნელი • კერპთმსახურთაჲ⁵, • სანატრელნო მოციქულნო, • და ნათლად წარუვალად მიიცვალენით, • სარწმუნოებით პატივ-გცემთ თქუენ.

შუამოგნებითი იგი სიბრძნე • მამისაჲ გაქუნდა თქუენ, • მოწაფენო ქრისტესნო⁶, • ყოველნი განაბრძნენით • და განანათლენით • სისულელითა • ქადაგებათა თქუენტაჲთა⁷, • [M 6v] სოფელი განაბრწყინვით და მეცნიერებად • ღმრთეებისა აღმოიყვანეთ⁸.

ჭანჯვანი დაითმინენით⁹ • მსგავსად უვორცოთა, • მოლუაწენო ქრისტესნო, • და უვორცოთა მტერთა • სიმჳნით ერეოდეთ. • ამისთჳცა • სამართლად გნატრით ყოველნი • და დიდებაჲ თქუენი ჰგიეს ცათა შინა • უკუნითი-უკუნისამდე.

დიღებაჲ.

მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ • ძით და სულით წმიდითურთ • ერთად განუყოფელად, • ბუნებით და ღმრთეებით, • დაუბადებელსა, • ერთარსებით • და სამგუამოვნად ცნობილსა, • დაუსაბამოსა, გარეშეუწერელსა, • უხილავსა, მიუწდომელსა¹⁰.

ან ღამ.

ბნატრით, ყოვლადუბიწო¹¹, • ვითარცა სთქუ [M 7r] პირველ, • რამეთუ გჳშევ ღმერთი • ვორცითა ჭეშმარიტად, • რომელი კრებულმან • ღმრთისმეტყუელთა • მოციქულთამან გქადაგეს, • რომელთა თანა გჳთხოვე ქრისტესგან ცოდვათა • შენდობაჲ, ყოვლადუბიწო.

პარასკევსა¹². შენ, სიტყუაჲ¹³...

ჯუარს-ეცუ, ქრისტე უცოდველო, • და ცოდვანი ჩუენნი • აღიხუენ¹⁴ მოწყალეებით. • ხოლო რაჳამს მოიწყალ • გუერდით¹⁵ შენით, მჳსნელო, • ცხორებისა • წყარონი აღმოგჳცენენ, • წყლისა და სისხლისანი, განახლებისათჳს • ჩუენისა და უხრწნელებისა.

1 ჰხედევდ E, ჰხედევდი N. 2 დამჭუალულსა MN. 3 სუთშაბათსა+მომივსენენი (თჳსსა ადგილსა დამრჩნეს, აჰა წინაშე არიან) E, სუთშაბათსა] მომივსენენი N. 4 სიტყუაჲ+დაუსაბ... B. 5 კერპთმსახურთაჲ N. 6 ქრისტესნო+და E. 7 თქუენტაჲთა+და EN. 8 აღმოიყვანეთ N. 9 მოითმინენით N. 10 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ... -N. 11 ყოვლადუბიწო MN. 12 პარასკევსა+მომივსენენი E, პარასკევსა] მომივსენენი N. 13 სიტყუაჲ+დაუსაბ... B. 14 აღიხუენ M. 15 გუერდით M.

[B 180r] ძელსა ზედა დამსჭუალვითა¹ • ნებსით², ქრისტე ღმერთო, • ყოველნი წყლულებანი • ადამისნი აღჰვოცენ³, • მრავალმოწყალეო, • და შენთა მათ • წმიდათა წყლულებათაგან • სულთა ბოროტთა სიმრავლენი მოიწყლნეს, • და ცანი [M 7v] და ქუეყანამ განათლდეს.

მისგავსენით თქუენ ვნებათა • ნებსით⁴ ვნებულისა • ქრისტეს მეუფისათა, • დიდებულნო მარტულნო, • და აწ გევედრებით, • დააცხრვენით • ვნებანი უკურნებელნი • და სნეულებანი ჩუენნი⁵ განკურნენით⁶ • ძალითა სულისა წმიდისაჲთა.

მამასა თაყუანის-ვსც... - იმართ სწერია.

ან ლამ.

ჩუარსა ზედა⁷ დამსჭუალულსა⁸ • გხედვიდა რამ, ქრისტე, • რომელმან გშვა ვორცითა, • გოდებითა მწართა • ტირილით გეტყოდა: • რამათჳსმე • მოგაგეს ესევეითარი • უჯერომ უწყალოებაჲ უმადლომან • ბოროტმან ერმან ებრაელთამან?

შაბათსა⁹. შენ, სიტყუაჲ¹⁰...

მწყობრი მარტულთაჲ ურიცხჳ* • მღდელთმოდუართა ბრძენთა • და წინამსწარმეტყუელთა • და წმიდათა დედათა • ბრწყინვალე კრებული • გევედრების • ჩუენთჳს, ქრისტე მეუფეო, • მათ მიერ მოგუეც შენდობაჲ ცოდვათაჲ, • ვითარცა ხარ მრავალმოწყალე.

რომელთა სრულ-ჰყავთ სრბაჲ თქუენი • ყოვლადშუენიერი¹¹, • მოლუაწენო ქრისტესნო, • მღდელთმოდუართა¹² და მღდელთა, • და მარტულთა თანა • და წმიდათა • წინამსწარმეტყუელთა გუნდსა, • ქალაქსა ზეცათასა ანგელოზთა თანა • დამკვდრებულ ხართ მოხარულნი.

ღააწესენ, ქრისტე ღმერთო, • რომელნი მისცვალენ • ნათელსა წარუვალსა • და ცოდვანი და ბრალნი • მათნი დაივიწყენ, • სახიერო, • და განსუენებაჲ მიჰმადლე, • რამთა ვადიდებდეთ¹³, ქველისმოქმედო ღმერთო, • ურიცხჳთა წყალობათა შენთა.

მამასა თაყუანის... - ზემოთ სწერია.

ან ლამ.

შითარცა პალატსა ვრცელსა • და საყდარსა ღმრთისა • დიდებისასა, სძალო, • და ღრუბელსა წმიდასა • ნათლითშემოსილსა • გიგალობთ შენ • მორწმუნენი წადიერად: • დაჰჳსენ ბნელი წყუდიადი სულთა ჩუენთაჲ¹⁴ • შუამდგომელობითა შენითა.

1 დამსჭუალვითა EMN. **2** ნეფსით BM. **3** აჰვოცენ BM, ავოცენ N. **4** ნეფსით BM. **5** ჩუენნი -N. **6** განჰკურნენით N. **7** ზედა -B. **8** დამსჭუალულსა EMN. **9** შაბათსა+მომივსენენი E, შაბათსა] მომივსენენი N. **10** სიტყუაჲ+და... B. **11** ყოვლადშუენიერი N. **12** მღდელთმოდუართა] მღდელთმთავართა N. **13** ვადიდებდეთ N. **14** ჩემთაჲ N.

* სინურ ხელნაწერთა აღწერილობაში Sin. 77-თან დაკავშირებით შემდეგი კომენტარია მოცემული: „პირველი ხმა ამაზე წყდება. ხელნაწერს მომდევნოდ სულ მცირე რვა ფურცელი აკლია, რომლებზედაც მოთავსებული უნდა ყოფილიყო პირველი ხმის შაბათის „მომივსენენი“, II ხმა მთლიანად და III ხმის დასაწყისი“ (ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა, სინური კოლექცია, III, გვ. 151).

მომიჯნენსა ზელა დასდებულნი აღგომისანი¹. ვამა ბ². შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო³...

[**შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო, • ღმრთისმშობელო, ქრისტეს დედაო, • შეწირე ვედრებაჲ ჩუენი • წინაშე პისა შენისა და ღმრთისა ჩუენისა.**]

ჰმასა მას ავაზაკისასა • შევსწირავთ შენდა და გვეედრებით: • მომიჯნენ ჩუენ, უფალო, • ოდეს მოხვდე სუფევეითა შენითა.

ჯუარსა შენსა მიგიპყრობთ, სახიერ, • ცოდვათა ჩუენთა შესანდობელად⁴, • რომელი ჩუენთჳს დაითმინე, • კაცთმოყუარეო ღმერთო, შეგვწყალებ ჩუენ.

თაყუანის-ვსცემთ ჩუენ, მეუფეო, • დაფლვასა შენსა და აღდგომასა, • რომელთა მიერ სრწნილებისაგან • ივსენ სოფელი, ვითარცა მოწყალე ხარ.

წყალობათა შენთა უფსკრულსა • მითხრობად ვერ შემძლებელ ვართ⁵, ქრისტე, • რამეთუ აღდეგ⁶ საფლაგით • და სოფელი ყოველი⁷ განანათლე⁸.

ჯოჯოხეთისა მეუფებაჲ • დაჰვსენ აღდგომითა შენითა • და წმიდათა მოწაფეთა შენთა • მძღობაჲ მიჰმადლე, ქრისტე ღმერთო ჩუენო⁹.

[**B 180v**] **ღედანი ცისკარს მიიწინეს • საფლაგსა შენსა დიდებულსა და¹⁰ • იხილეს ანგელოზი, რომელი • დალაღებდა, ვითარმედ: აღდგა უფალი¹¹.**

დიღეაჲ.

მამასა მხოლოსა ვადიდებდეთ • და ძესა მხოლოსა თაყუანის-ვსცემდეთ • და სულსა მხოლოსა ყოველნი • ერთბამად მადლობით და¹² შიშით უგალობდეთ.

ან ღამ.

ქალწულო ღმრთისმშობელო, გიგალობთ • ვითარცა მშობელსა ღმრთისასა, • რომელი-იგი მამისაგან • იშვა უწინარეს¹³ ყოველთა საუკუნეთა.

***სხუანი. [ვამა] ბ. აღგომისანი. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...**

ძელმან განდევნა სამოთხით ადამ, • ხოლო ჯუარმან შეიყვანა ავაზაკი • სასუფეველსა ცათასა, • ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, დიდებაჲ შენდა.

ჯოჯოხეთი წარმოსტყუენე, სახიერ, • და ცხორებაჲ მონიჭე მოკუდავთა • და სასუფეველი ზეცათაჲ, • ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, დიდებაჲ შენდა.

ღახურითა განელო გუერდი შენი • და ცხორებაჲ აღმოუცენა კაცთა • და სასუფეველი ზეცათაჲ, • ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, დიდებაჲ შენდა.

1 აღგომისანი **B**. **2** მომიჯნენსა ზელა დასდებულნი აღგომისანი. ვამა ბ] კურიაკესა მომიჯნენნი **E**, მომიჯნენსა ზელა დასდებულნი აღგომისანი. ვამა ბ] მომიჯნენნი **N**. **3** შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო... -**NP**. **4** შემნდობელად **B**. **5** ვერ შემძლებელ ვართ] ვინ შეუძლოს **EN**. **6** აღდეგ **BEN**. **7** ყოველი -**N**. **8** წყალობათა შენთა... -**P**. **9** ჩუენო -**B**, ჯოჯოხეთისა მეუფებაჲ... -**NP**. **10** და -**P**. **11** უფალი+მკუდრეთით **EP**, დედანი ცისკარს... -**N**. **12** და -**B**. **13** უწინარეს] წინა **BE**.

* „სხუანი. [ვამა] ბ. აღგომისანი. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...“ არ გვხვდება **E** (*Jer.* 119), **N** (*Ath.* 26) და **P** (*A* 304) ხელნაწერში.

აღდეგ¹ საფლაგით, ქრისტე სახიერ, • და ყოველნი აღადგინენ შენ თანა, • და სასუფეველსა ცათასა • ღირს-ჰყვენ საუკუნითგან დაშვილნი.

***ან ღამ.**

ყოველნი გნატრით, უბიწოლო, • რამეთუ ქრისტე ჰმევე ვორციოთა, • ღმერთი ცათა და ქუეყანისა • და მფლობელი უხილავთა და ხილულთა.

ორშაბათსა². შენ, ყოვლადწმიდაო³...

მომივსენენ, მოწყალეო, ჩუენცა, • ვითარცა მოივსენე ავაზაკი • ზეცათა სასუფეველსა • და მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა⁴.

მაცხოვრე მე, უფალო ღმერთო, • და ღირს-მყავ ზიარ-ყოფად⁵ ნაწილსა • მოყუარეთა და მეძიებელთა • შენთასა ყოვლითა გულითა და გონებითა.

ყოველნი მვედრობანი ცათანი • შიშით გამსახურებენ⁶, ძლიერო ღმერთო, • რომელთა მეონებითა • გუაცხოვენ ჩუენ, ვითარცა კაცთმოყუარე ხარ.

ჭურითა სარწმუნოებისადათა • მწყობრსა უღმრთოთასა ერეოდეთ, • მოწამენო ღუაწლისამძლენო, • და⁷ წინაშე ღმრთისა იშუებთ გვრგვნოსანნი⁸.

ღიღებად.

დაუსაბამოსა მამასა • და ძესა და სულსა წმიდასა, • მორწმუნენო, სარწმუნოებით, • სამებით და ერთარსებით ვადიდებდეთ⁹.

ან ღამ.

შხრწნელო დედოფალო წმიდაო, • რომელმან უთესლოდ ჰმევე¹⁰ ღმერთი ყოველთა • ვორციოთა ქუეყანასა ზედა, • მას ევედრე ცხორებად სულთა ჩუენთათჳს.

სამშაბათსა¹¹. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო¹²...

სიმრავლე ურიცხუთა ცოდვათა ჩემთა • უგულვებელს-ყავ, კაცთმოყუარე, • და ღირს-მყავ მე, მრავალმოწყალე, • ზეცისა საღმრთოდასა მის ბრწყინვალეებისა.

შფსკრულსა მოწყალეებისასა • ნათელ-ეც წყალთა შინა, წინამორბედო, • უფსკრული ცოდვათა ჩემთა • ლოცვითა შენითა განაჳმე, ღმერთშემოსილო.

რომელთა საცთურისა ღუარნი¹³ • სისხლთა მდინარითა გა[B 181r]ნაჳმენით, • ღუაწლითშემოსილნო ქრისტესნო, • განაჳმენით ღუარნიცა¹⁴ ბრალთა ჩემთანი.

მამასა მხოლო... – ესერა ზამომთ სწერიან.

1 აღდეგ B. **2** ორშაბათსა+მომივსენენი E, ორშაბათსა] მომივსენენი N. **3** ყოვლადწმიდაო+ქ... B. **4** მის თანა ღირს-გუყვენ სასუფეველსა შენსა] გვსენ საბრვეთგან ეშმაკისათა B. **5** ზიარებად B. **6** გამსახურებენ+შენ N. **7** და+აწ E. **8** ჭურითა სარწმუნოებისადათა... -N. **9** დაუსაბამოსა მამასა... -N. **10** გვმევე B. **11** სამშაბათსა+მომივსენენი E, სამშაბათსა] მომივსენენი N. **12** ქალწულო -BN. **13** ღუარძლნი N. **14** ღუარძლნიცა N.

* **ღიღების** დასდებელი სშირ შემთხვევაში აღარ შეორღება, ვინაიდან იგი კვირადღეს არის მოცემული და სხვა დღეებზეც განიერცობა.

ან ღამ.

ნაყოფიან მუცლისა შენისამან • ნაყოფისა მიერ დაცემულნი • მოქალაქედ სამოთხისა¹ •
კუალად გამოაჩინნა², ქალწულო წმიდაო.

***ოთხშაბათსა³. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო⁴...**

ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალღი ჩუენთჳს⁵, • შენ თანა აღამალღე, მაცხოვარ, • ყოველივე
კაცთა ბუნებაჲ • და დაუცხრომელად გალობით გადიდებს.

ბდამის ბრალთა ველითწერილი • ლახურითა შენითა განჰხეთქე⁶, ქრისტე, • და წიგნსა
შინა ცხოველთასა • აღამიანნი⁷ აღსწერენ, კაცთმოყუარე.

მობაძავ მისა⁸ იწოდენით თქუენ, • რომელმან ჩუენთჳს ჯუარცუმაჲ დაითმინა, •
ლუაწლისამძღენო მოწამენო, • და ზიარ დიდებისა მისისა იქმნენით.

მამასა მხოლო... – ზემო სწერია.

ან ღამ.

იხილე რაჲ ჯუარსა ზედა, უსძლოო, • უთესლოდ შობილი შენგან ქრისტე ღმერთი, •
ცრემლთა ცხელთა ნაკადულითა • აღიდებდ და უგალობდ სულგრძელებასა მისსა.

სუთშაბათსა⁹. შენ, ყოვლადწმიდაო...

სოფლისა საესებაჲ მოირბინეთ • და ბნელისაგან უღმრთოებისა¹⁰ • ივსენით¹¹ კაცთა
ნათესავი, • მოციქულნო ყოვლადბრძენნო ღმერთშემოსილნო.

ბადითა საღმრთოჲსა მადლისაჲთა • უფსკრულისაგან ამაოებისა, • მოწაფენო უფლისანო, •
ყოველი სოფელი აღმოიყვანეთ.

რომელთა-იგი სრბაჲ აღასრულეს • და სარწმუნოებაჲ დაიმარხეს • და საცთურისა მძღედ
გამოჩნდეს, • ქრისტეს მოწამეთა ერთობით¹² ვადიდებდეთ.

მამასა მხოლო... – შუშანადით სწერია.

ან ღამ.

მოციქულთა შუენიერება¹³, • მოწამეთა სიქადულ და სიხარულ • შენ ხარ, ქალწულო
წმიდაო¹⁴, • და მაცხოვარ ყოველთა დაბადებულთა¹⁵.

1 სამოთხისად EN. **2** გამოაჩინნა N. **3** ოთხშაბათსა+მომივსენენი E, ოთხშაბათსა] მომივსენენი O. **4** ქალწულო -EO. **5** ჩუენთჳს -B. **6** განხეთქე O. **7** აღამიანნი E. **8** მისსა EO. **9** სუთშაბათსა+მომივსენენი E, სუთშაბათსა] მომივსენენი O. **10** უღმრთოებისა ბნელისაგან B. **11** ივსენით O. **12** ერთობით] ერთბამად EO. **13** შუენიერება O. **14** ~წმიდაო ქალწულო EO. **15** დაბადებულთა] ქრისტეანეთა EO.

* აქედან **N** ხელნაწერში (Ath. 26) ტექსტი წყდება. მას აკლია მეორე ხმის დანარჩენი დღეების მომივსენენი, მესამე და მეოთხე ხმების მასალა (მესამე ხმაში მოღწეულია მხოლოდ კვირადღის მსახურება თავისი მომივსენენით, რადგანაც კვირა დღეები ცალკეა მოცემული). **N** ხელნაწერის (Ath. 26) დაკარგული მასალა გვხვდება **O** ხელნაწერში (Ath. 50) (კვირა დღეების გამოკლებით). **Ath. 50** წარმოადგენს **Ath. 26**-ის ნაწილს (იხ. „ქართული ხელნაწერი წიგნი საზღვარგარეთ“, გვ. 200).

პარასკევსა¹. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო²...

ქუარს-ეცუ თხემისა ადგილსა, ქრისტე, • და აცხოვნენ კაცნი, უცოდველო³, • სრწნილებისაგან და სიკუდილისა, • ხოლო თავი მტერისაჲ სრულიად შეჰმუსრე.

ბდმობჳფხუარ ძირითურთ, მეუფეო, • სიბოროტისა ეკალი და კურომსთავი, • რაჟამს ეკლისა გვრგვნი • ნებსით⁴ სახიერებით დაიდგ, სულგრძელო.

შემუსრვითა თქუენითა, მოწამენო, • ყოველივე ძლიერებაჲ მტერთაჲ • შეჰმუსრეთ და უჩინო-ჰყავთ • და გვრგვნი ძლევისაჲ შეიმოსეთ.

მამსა მხოლო... – ზემო სწერია.

ან ღამ.

შითარცა რაჲ კრავსა უმანკოსა, • ძელსა ზედა დამოკიდებულსა • ჰხედევდ⁵, უბიწოო, ქრისტესა • და გოდებით მჳურვალედ ადიდებდი მას.

შაბათსა⁶. შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო⁷...

ქრისტეს მეუფისა ვნებათა • მიმსგავსებითა, მოწამენო, • თვთოსახეთაგან ვნებათა • მარადის განჰკურნებთ კაცთა ნათესავსა.

მოციქულნი და მოწამენი, • წინამსწარმეტყუელნი და მამანი, • მღდელთმოძღუართა და მღდელთა თანა • ითხოვენ სულთა ჩუენთათჳს დიდსა წყალობასა.

[B 181v] წმიდათა თანა განუსუენე • სარწმუნოებით დაძინებულთა • სულსა მონათა შენტასა, • გევედრებით, კაცთმოყუარეო უფალო.

მამსა მხოლო... – ზემო სწერია.

ან ღამ.

შედრებასა მონათა შენტასა • ნუ უგულებელს-ჰყოფ, უბიწოო⁸, • რაჲთა გვკსნნეს⁹ დანთქმისაგან • და ჭირთა¹⁰, მწუხარებათა და ურვათა¹¹.

1 პარასკევსა+მომიჯსენენი E, პარასკევსა] მომიჯსენენი O. 2 ქალწულო -EO. 3 უცოდველო, და კაცნი აცხოვნენ B. 4 ნებსით BO. 5 ხედევდ B. 6 შაბათსა+მომიჯსენენი E, შაბათსა] მომიჯსენენი O. 7 ქალწულო -EO. 8 უბიწოო] ყოვლადუბიწოო O. 9 გვკსნნეს] გუაცხოვნნეს B. 10 ჭირთა+და E. 11 ურვათაგან B, რაჲთა გვკსნნეს დანთქმისაგან და ჭირთა, მწუხარებათა და ურვათა -O.

***მოიქანება ზედა ალგომისანი. ჰამა გ¹. ჰმა-ვეყა შენდამი²...**

[*ჰმა-ვეყა შენდამი დამძიმებულმან ტკრთითა ცოდვათა ჩემთაჲთა, შეისმინე ჩემი და წყალობა ყაყ, მაცხოვარო.*]

Xუარსა შეგმჭუალეს³ • უშჯულოთა⁴, ქრისტე, და გუერდი შენი განალეს, • ხოლო ჩუენ, წარმართთა, • ცხორებაჲ საუკუნომ მოვისთულეთ.

Xუარს-ეცუ, მაცხოვარ, • და მაცხოვრე მე და დიდებად შემიყვანე • სასუფეველისა, • დიდებაჲ წყალობათა შენთა.

სიკუდილი დაჰჰსენ • სიკუდილითა შენითა, ცხორებისმომცემელო, • ხოლო ალგომითა • შენითა სოფელი განანათლე.

ალდეგ⁵, უფალო, • საფლავით ძლიერებით და საუკუნითგანნი • მკუდარნი აღადგინენ • და დიდებასა იზიარენ.

მსგავსად ელვისა • ბრწყინვალემან ანგელოზმან საფლავსა ზედა • მენელსაცხებლეთა • პრქუა: ჭემმარიტად აღდგა უფალი.

დიღაამ.

მრთარსებაო • სამებაო დაუსაბამო, სამგუამოვნებით • თაყუანისცემულო, • აცხოვრე წყალობით სოფელი შენი.

ან ღამ.

მ, დიდებულო, • ყოვლადსაგალობელო უხრწნელო დედოფალო, • ჩუენ, მონათა შენთა, • გვთხოვე ქრისტესგან წყალობაჲ.

****სსუანი ალგომისანიჲ⁶. ჰერობინთა მიერ...**

[*ჰერობინთა მიერ ქებულო, • მამისა მიერ მოსრული შეცით ქუეყანად, • ქალწულისაგან ჩუენ გამოგვბრწყინდა • მოძიებად შეცთომილთა • და მოქცევედ ცოდვილთა სინანულად. • მოვედით, ვადიდებდეთ • მჯსნელოსა სულთა ჩუენთასა!]*

შეურაცხ-ყო რაჲ მცნებაჲ შენი • ადამ, უფალო, სამოთხით ექსორია-ჰყავ, • ხოლო ავაზაკი, მოწყალეო, რომელმან • აღგიარა ჯუარსა ზედა, • მას შინა [M 8r] ***დაამკვდრე და ღალადება: • მომივსენე, მაცხოვარ, • სასუფეველსა შენსა.

სოდვათა ჩუენთათჳს წყევითა • და სიკუდილითა დავისაჯენით, არამედ, • ცხორებისმომცემელო ღმერთო ჩუენო, • უცოდველმან რაჲ იგნე ჩუენთჳს, • მოკუდავნი განაცხოველენ და ღალად-ყვეს⁷: • მომივსენენ, მაცხოვარ, • სასუფეველსა⁸ შენსა⁹.

1 მომივსენესა ზედა ალგომისანი. ჰამა გ] კურიაკესა მომივსენენი E. 2 შენდამი -E. 3 შეგმჭუალეს E. 4 უსჯულოთა E. 5 აღდეგ BE. 6 ალგომისანივე B, სსუანი ალგომისანივე] მომივსენენი N. 7 ღალატ-ყვეს B, ვღალადებთ P. 8 სას... M 9 შენსა -M, ცოდვათა ჩუენთათჳს... -N.

* „მოიქანება ზედა ალგომისანი. ჰამა გ“. ჰმა-ვეყა შენდამი...“ არ გვხვდება N (Ath. 26) და P (A 304) ხელნაწერში.

** „სსუანი ალგომისანიჲ. ჰერობინთა მიერ...“ არ გვხვდება E ხელნაწერში (Jer. 119).

*** აქედან გრძელდება ტექსტი M ხელნაწერში (Sin. 77).

აღ-რაამ-დეგ¹ მკუდრეთით, აღმადგინენ • ვნებათა ჩუენთაგან აღდგომითა შენითა, ქრისტე.
• ხოლო ყოველი ძალი² სიკუდილისა • შეჰმუსრე ძლიერებითა • შენითა და მორწმუნეთა
ღალად-ყვეს³: • მომივსენენ, მაცხოვარ⁴, • სასუფეველსა შენსა⁵.

მენელსაცხებლეთა დედათა • პირველად ერუენ⁶, აღ-რაამ-დეგ⁷ მკუდრეთით, იესუ, • და
„გიხაროდენი“⁸ არქუ, ყოვლად[M 8v]ძლიერო, • და ხარებად მოციქულთა • წარავლინენ აღ-
დგომისათჳს შენისა • და ყოველი მწუხარება • მათი შესცვალე სიხარულად⁹.

ჯუარისა თანა და დაფლვისა • და აღდგომისა შენისა თანა თაყუანის-გცემთ, • რომელმან
ჩუენტჳს ყოველივე დაითმინე, • ჯუარცუმა და სიკუდილი ვორცითა, • და სოფელი ივსენ
ხრწნილებისაგან • და ჯოჯოხეთისა და • მონებისა მტერისა.

ლიღაბაჲ.

სამგუამოვნებით ცნობილსა • ერთსა ღმერთსა უგალობდეთ სარწმუნოებით, • მამასა და¹⁰
ძესა და წმიდასა სულსა¹¹, • და ანგელოზთა გალობასა • დაუცხრომელითა ვმითა უღალადებ-
დეთ: • წმიდა ხარ, წმიდა ხარ, წმიდა ხარ, • ღმერთო, ივსენ სოფელი შენი.

ან ღაჲ.

[B 182r] [M 9r] ბიხაროდენ, ბჳეო ღმრთისაო¹², • რომელი განვლო დამბადებელმან
და დაგიცვა • დაკრძალულად; გიხაროდენ, ღრუბელო • სულმცირეო, რომელსა მოგყავს
ქრისტე; • გიხაროდენ, კიბეო ცად აღწევნულო; • გიხაროდენ, მთაო ღმრთისაო, •
ჳეშმარიტად გამოუკუეთელო¹³.

ორშაბათისა¹⁴. ჳერობინთა¹⁵ მიერ¹⁶...

ბოროტთა ჩემთა სიმრავლენი, • ქრისტე ღმერთო, წყალობითა შენითა დაივიწყენ • და მა-
ცხოვნე მე დღესა მას¹⁷ განკითხვისასა • და ნუ დამშჯი¹⁸, სახიერო, • არამედ სატანჯველთა-
გან მივსენ¹⁹, • რაათა უგალობდე შენთა²⁰ • წყალობათა უფსკრულსა.

ჳერობინო²¹ და სერაბინო, • საყდარნო, მთავარანგელოზნო, ძალნო და მთავრობანო, •
უ[M 9v]ფლებანო, ანგელოზნო და ველმწიფებანო, • ევედრენით დამბადებელსა, • რაათა დაი-
ვიწყნეს ცოდვანი ჩემნი, • რაჳამს განკითხვიდეს • ქუეყანასა კაცთმოყუარებით.

სისხლთაგან თჳსთა წმიდათა • ღებული პორფირი შეიმოსეს მარტვლთა • და ღმრთისა
თანა სუფევად ღირს-იქმნეს²², • და ჩუენტჳს ევედრებიან • და ითხოვენ ცოდვათა შენდობასა,
• რომელნიცა მჳურვალედ • გალობით ვადიდებთ მათ.

სამგუამოვნებით ც... – ზამოღო სწირია.

ან ღაჲ.

ღრუბელო ნათლითშემოსილო, • რომელმან ნათელი ნათლისაგანი²³ გჳეგ, • დაბნელებული
ესე ვნებათაგან • და გემოთა სოფლისათა, • განმანათლე და მომაქციე და ღირს-[M 10r]მყავ
• მიმთხუევად²⁴ დიდებასა • კეთილად ცხორებულთასა.

1 აღ-რაამ-სდეგ BMNP. 2 სძალი P. 3 ღალატ-ყვეს B. 4 მაცხოვარ] მვსნელო M. 5 შენსა -M, სასუფეველსა შენსა -N. 6 ერუენე MN. 7 აღ-რაამ-სდეგ BMN. 8 გიხაროდენ BMP. 9 მენელსაცხებლეთა დედათა... -P. 10 და -BEMP. 11 ოსულსა წმიდასა BEMP. 12 ღმრთისაო] უფლისაო P. 13 გამოუკუეთელო] გამოუკუელეველო B, გამოუკუჭთელო MN. 14 ორშაბათსა+მომივსენენი EO. 15 ჳერობინ... E. 16 მ... B, მიერ -EM. 17 მას -BM. 18 დამსჯი EMO. 19 ომივსენ სატანჯველთაგან EO. 20 შენსა BEO. 21 ჳერაბინო MO. 22 ღირს-იქმნეს B. 23 ნათლისაგან EO, ნათლისაგანი+შობილი EO. 24 მიმთხუევად M.

სამშაბათსა¹. ქერობინთა²...

სოფლისა ამის გემოთაგან • შევაგინე სული ჩემი საწყალობელი • და³ წყალობათა შენთა მოვივლტი და ვკობ: • ქრისტე მხოლოო, რომელმან • უწყნი დაფარულნი საქმენი⁴ ჩემნი, • განმწმიდე მე⁵ წყალობითა • შენითა, მეუფეო.

რომელი იქმენ შუამდგომელ • ძუელისა⁶ და ახლისა შჯულისა⁷, ნათლისმცემელო, • დაძულებული⁸ ესე ვნებათაგან • განმაახლე და ღირს-მყავ მე • სლვად ალაგთა მათ სინანულისათა წრფელთა, • კეთილად მიმყვანებელთა • ქრისტეს სასუფეველად.

[M 10v] ლუაწლი კეთილი მოილუაწეთ • და ბევრეულნი ტკივილნი მოითმინენით, • ახოვანო მოწამენო ქრისტესნო, • ვინადაც⁹ ყოველთავე • სენთა და საღმობათა განჰკურნებთ, • ამისთვის გადიდებთ თქუენ, • ლუაწლითშემოსილნო მარტვლნო.

სამგუამოვნებით ც... – ზემო სწარია.

ან ლამ.

ქალწულო წმიდაო, შემიწყალე • და მომაქციე ალაგთა სინანულისათა, • რომელი ცოდვითა განვარისხებ ღმერთსა • და ვითარცა სახიერ ხარ, • შემცვალე კეთილად და განმარინე • სატანჯველთაგან, რაათა • ვაქებდე შეწვენასა შენსა.

ოთხშაბათსა¹⁰. ქერობინთა მიერ¹¹...

ჯუარს-ეცუ და გუერდით¹² მოიწყალ, [M 11r] ქრისტე, • და ორნი მდინარენი ცხორებისანი • აღმომიცენენ და მაცხოვრენ¹³, ამისთვის • უგალობ ვნებათა შენთა • და ვადიდებ მოწყალეობათა შენთა. • მომივსენენ¹⁴, მაცხოვარ, • სასუფეველსა შენსა¹⁵.

შუჯულოთა¹⁶ თანა შეირაცხე • და უშუჯულოებანი¹⁷ კაცთანი აღვოცენ¹⁸, ქრისტე, • [B 182v] ეკალთა მიერ გვრგვინოსან-იქმენ • და ეკალნი ცოდვისანი • აღმოჰფხურენ პირველშექმნულისანი, • ამისთვის სარწმუნოებით • ვაქებთ წყალობათა შენთა.

ვნებათა ქრისტესთა მობაძავნო, • ახოვანო მოწამენო ყოვლადქებულნო, • მტერისა საცთური დაჰვსენით თქუენ • ძალითა ზეგარდამოათა • და საღმრთოსა დიდებასა ღირს-იქმენით, • ვედრებად [M 11v] ნუ დასცხრებით • ჩუენ, მაქებელთა თქუენტათვს.

სამგუამოვნებით... – ზემო სწარია.

ან ლამ.

ჯუარსა ზედა რაჲ იხილე • შენგან განვორციელებული, უბიწო¹⁹ • ღმრთისმშობელო, გოდებით ღალადებდი²⁰: • რაჲ-ესე მოგაგო ერმან • უშუჯულომან²¹, ძეო ჩემო, რამეთუ • ცხორებაჲ და აღდგომაჲ • ყოველთაჲ²² სიკუდილად მიგცეს?

1 სამშაბათსა+მომივსენენი E, სამშაბათსა] მომივსენენი O. 2 ქერობი... M. 3 და -BM. 4 საქმენი -O. 5 მე -BEO. 6 ძუელისა M. 7 სჯულისა M. 8 დაძულებული M. 9 ვინაცა O. 10 ოთხშაბათსა+მომივსენენი E, ოთხშაბათსა] მომივსენენი O. 11 მიერ -EM. 12 გუერდით M. 13 მაცხოვრენ O. 14 მომი... M, მომივსენენ O. 15 მაცხოვარ, სასუფეველსა შენსა -M. 16 უსჯულოთა EM. 17 უსჯულოებანი EM. 18 აღვოცენ E, ავოცენ M, ავოცენ O. 19 უბიწო M. 20 ჰღალადებდი BEO, ღალადებდი+ჰ EO. 21 უსჯულომან EM. 22 ყოველთა O.

სუთშაბათსა¹. ქერობინთა მიერ²...

საჭითა ჯუარისადათა სიღრმით • უმეცრებისადათ კაცნი აღმოიყვანენით • და³ კერპთა საცთური განაქარვეთ ქუეყანით, • ყოვლადქებულნო მოციქულნო, • და უცთომელ⁴ წინამძღუარ ექმნენით ერთა • მორწმუნეთა. ამისთჳს • ყოველი სოფელი გადიდებს.

შითარცა რაჲ შარავანდედთა, • მზისა [M 12r] სიმართლისათა განათლებულთა, • უღმრთოებისა ბნელი განიოტეთ, • დიდებულნო მოციქულნო, • და ნათლად ღმრთისმსახურებისა⁵ წარუძეღვთ⁶ • ყოველთა მორწმუნეთა, • ამისთჳს ღირსად პატივ-გცემთ.

სატანჯველთა სასტიკებაჲ • სიმცნით დაითმინეთ, მარტულნო ყოვლადქებულნო, • ცუარი მადლისაჲ ზეცით⁷ შეიწყნარეთ • და ვითარცა ქრისტეს მსახურნი, • მარადის განჰკურნებთ საღმობათა, • ამისთჳს სარწმუნოებით • გადიდებთ, ყოვლადსანატრელნო.

სამეზისად იბიჳე.

ან ლამ.

მოციქულთა შუენიერებაო⁸ • და წმიდათა მოწამეთა სიხარულო, • ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო, • ევედრე ჩუენთჳს უფალსა, • რაჲთა ცოდვათა შენდობაჲ მო[M 12v]გუანიჰოს • და საღმრთოჲსა დიდებისა • მკვდრად გჳჩინეს წყალობით.

პარასკევსა⁹. ქერობინთა მიერ¹⁰...

ბხედვიდა რაჲ ჯუარსა ზედა, • მზეო დაუვალო, მზე ბნელად გარდაიქცა, • კლდენი განსთქდეს¹¹ და ქუეყანაჲ შეიძრა • და კრეტსაბმელი განიპო, • რამეთუ ვერ იტჳრთეს მათ, მაცხოვარ, • უმშჯავროდ¹² დაშჯაჲ¹³ შენი. • მოუკლებელო ღმერთო, დიდებაჲ შენდა.

ჟოველთათჳს მოხუედ¹⁴ სიკუდილად, • ცხოველთა ცხოვრებაო, ქრისტე, ღმერთო ჩუენო, • რაჲთა ვნებათა შენთა მიერ¹⁵ საღმრთოთა • ხისა მიერ მომწყდარნი ცხოველ-ჰყვენე • და სამოთხისა მკვდრად გამოაჩინნე, • ამისთჳს [M 13r] მორწმუნენი • ვნებათა შენთა ვადიდებთ¹⁶.

რომელმან მოსპო ყუედრებაჲ ჩუენი • ვნებათა მისთა ვნებითა ემსგავსენით, წმიდანო, • და მრავალთა ტანჯვათა განეწყვენით • და ახოვნად ღაამჳთ მტერი • და ზეცისა დიდებასა ღირს-იქმნენით, • ამისთჳს ღმრთივშუენიერად¹⁷ • იდიდებით¹⁸, წმიდანო.

სამეზისად იბიჳე.

ან ლამ.

ნებსით¹⁹ ვნებულსა ვორციითა • ხედვედი²⁰ რაჲ ჯუარსა ზედა ქრისტესა ღმერთსა, • ყოველი[B 183r]თურთ აღივსე მწუხარებითა • და გოდებით ღაღადებდი²¹: • ჭ²², ძეო ჩემო, ვითარ მოიკალ²³ უმშჯავროდ²⁴, • გარნა რამეთუ ვნებაჲს • მოკუდავთა განცხოველებაჲ.

1 სუთშაბათსა+მომივსენენი E, სუთშაბათსა] მომივსენენი O. 2 მიერ -EM. 3 და -BM. 4 უცთომელად M. 5 ღმრთისმსახურებისად O. 6 მიუძეღვთ BM. 7 ზეცით] ზეგარდამო EO. 8 შუენიერებაო MO. 9 პარასკევსა+მომივსენენი E, პარასკევსა] მომივსენენი O. 10 მიერ -EM. 11 განსქდეს O. 12 უმსჯავროდ EM, უმსჯავროდ O. 13 დასჯაჲ EMO. 14 მოხუედ O. 15 ~მიერ შენთა O. 16 ვადიდებდეთ M. 17 ღმრთივშუენიერად MO. 18 იდიდენით M. 19 ნეტსით BO. 20 ჰხედვედი E, ჰხედვედ O. 21 ჰღაღადებდი BEO. 22 ჭ+ძე B. 23 მოიკლვი BEO. 24 უმსჯავროდ EMO.

შაბათსა¹. ქერობინთა² მიერ³...

ტეცხლსა ტანჯვათა მწარეთასა • შეითხინით რამ, ღუაწლითშემო[M 13v]სილნო⁴ ქრისტესნო, • ცუარი ზეცისაჲ⁵ გაგრილობდა თქუენ • და განგაძლიერებდა⁶, ღირსნო, • თავსდებად ტანჯვასა ვორცთა თქუენტასა, • ვინაჲცა ყოველი ვნებაჲ • კაცთაჲ თქუენ მიერ აღსუბუქების⁷.

მღღელთმთავარნი, წინაჲსწარმეტყუელნი⁸, • დიდებულნი მამანი, ღირსნი დედანი და მღღელნი, • რომელთა იღუაწეს სარწმუნოებით • და დაამკუეს⁹ საცთური მტერისაჲ¹⁰ • და ზეცისა დიდებასა ღირს-იქმნეს¹¹, • მათითა მეოხებითა, • მაცხოვარ, გუაცხოვნენ მონანი შენნი.

სადა ბრწყინავს ნათელი შენი • საყოფელსა რჩეულთა შენთასა, ღმერთო, • სადა-იგი არს შუებაჲ¹² სამარადისოჲ, • ამიერ სოფლით განსრულნი • მუნ დააწესენ, მაცხოვარ, და [M 14r] შეუნდვენ¹³ • ბრალნი მათნი, უფალო¹⁴, • რაჲთა გადიდებდეთ შენ.

სამეხისაჲ იგივე.

ან ლამ.

ნათელი და მლხინებელი • და მცხნელი ყოველთაჲ შენგან გამოგზბრწყინდა¹⁵, • ღმრთივმიმადლებულ დედოფალო, • მისსა მიმართ მეოხ-გუეყავ, • რაჲთა ვივსნნეთ დღესა მას განკითხვისასა, • რომელნი სარწმუნოებით • გიგალობთ შენ მარადის.

1 შაბათსა+მომივსენენი E, შაბათსა] მომივსენენი O. **2** ქერობი... M. **3** მიერ -EMO. **4** ღუაწლითშემოსილნო M. **5** ზეცისაჲ] ზეგარდამოჲ BEO. **6** განგაძლიერებდა+თქუენ O. **7** აღსუბუქების M. **8** წინაჲსწარმეტყუელნი+ყოველნი E. **9** დაამკუეს EM. **10** მტერისა M. **11** ღირს-იქმნეს M. **12** შუებაჲ MO. **13** შეუნდვენ+ცოდვანი და EO. **14** უფალო -EO. **15** გამოგზბრწყინდა O.

მომიჯნენსა ზედა¹ აღგომისანი². ჟამი ღ³.

ხისა მიერ ადამ • შეცთომილი განვარდა სამოთხით, • ხისა მიერ ჯუარისა • ავაზაკი შევიდა სამოთხედ⁴, • რამეთუ მან შეურაცხ-ყო • ბრძანებაჲ დაძაღებელისა თვისისა⁵, • ხოლო ესე მის თანა • ჯუარცუმული ღაღადებდა • აღსაარებით: • მომიჯსენე, მჯსნელო, სასუფეველსა შენსა⁶.

ჯუარი ქრისტეს ღმრთისაჲ • გუაქუნდინ⁷ გონებით⁸ სარწმუნოებით • და სოფლისა გემ[M 14v]ოთა • მოკუდინებაჲ ვისწრაფოთ ყოველთა, • და სულნი ჩუენნი ტაძრად • სულისა წმიდისა⁹ აღვაშენნეთ და ვმასა • ავაზაკისა¹⁰ თანა • საღმრთოჲსა შევსწირვიდეთ, • და ვღაღადებდეთ: • მომიჯსენენ, მჯსნელო, სასუფეველსა¹¹ შენსა¹².

აღღგომილსა მკუდრეთით • ჯოჯოხეთისა წარმომტყუენველსა¹³ • და¹⁴ მენელსაცხებლეთა • დედათა „გიხაროდენ“ მეტყუელსა¹⁵ • ვევედრნეთ ჩუენ, მორწმუნენო, • ხრწნილებისაგან გამოვსნად სულთა ჩუენთა • და მარადის ვიტყოდით¹⁶ • ავაზაკისა თანა • გონიერისა: • მომიჯსენენ¹⁷, მჯსნელო, სასუფეველსა შ¹⁸[ენსა.]

საფლავსა შენსა, ქრისტე, • დედანი მოვიდეს შემურვად შენდა • და ვითარ არაჲ¹⁹ პოვნეს • ცხოველნი ვ[M 15r]ორცნი შენნი უხრწნელნი, • გამოეძიებდეს ცრემლით²⁰ • მგლოვარენი, უფალო, და გეძიებდეს • და²¹ გპოვეს²² რაჲ, სახიერ, • სიხარულით წარვიდეს • და მოციქულთა • მიუთხრეს აღღგომაჲ შენი ცხოველსმყოფელი.

დიღებაჲ.

მამასა და ძესა • და სულსა წმიდასა²³ ყოველნი • მორწმუნენი ერთობით • დიდების [B 183v]ვემეტყუელებდეთ²⁴ და ვადიდოთ • ერთარსებაჲ ღმრთეებისაჲ, • სამგუამოვნად შეურწყმელად²⁵ დიდებული, • მარტივად, განუყოფელად²⁶ • და მიუახლებელად, • რომლისა მიერ • ვივსნენით²⁷ ცეცხლისაგან სატანჯველთაჲსა²⁸.

ან ღაჲ.

ოქრომსა სასაკუმეველედ, • კიდობნად, ტაკუკად და ტაბლად • [M 15v] ყოველთავე თესლთაგან • გამორჩეულ იქმენ ღმრთისა მიერ, • ამისთვისცა გიგალობთ, • უაღრესო კაცთა ბუნებისაო, • რომელმან დაიტყ • ცეცხლი ღმრთეებისაჲ²⁹, • ქალწულო სძალო, • გიხაროდენ, საუნჯეო ცხორებისაო.

ორშაბათისა³⁰. ხისა მიერ³¹...

შფრომს ყოველთა კაცთა • ცოდვითა აღვივსე უბადრუკი • და მეშინის შენისა • თუალუხუავისა სამშჯავრომსაგან³², • რომლისაგან, სახიერ, • დამიცევ დაუშჯელად³³, გვედრები, • და მომეც სინანული • განმზანელად ყოველთა • შეცოდებათა, • რამეთუ სახიერ ხარ და კაცთმოყუარე.

1 მომიჯსენეთა ზედა] მომიჯსენენი M. 2 აღგომისანი B, მომიჯსენესა ზედა აღღგომისანი] კურიაკესა მომიჯსენენი EN. 3 ჟამი ღ -E. 4 სამოთხეს E. 5 თვისისა BEN. 6 ხისა მიერ... P. 7 გუაქუნდი P. 8 გონებითა P. 9 წმიდისა -E. 10 ავაზაკისა N. 11 სასუფეველ... B. 12 შენსა -BM. 13 წარმომტყუენველსა MN. 14 და -M. 15 მეტყუელსა MN. 16 ვიტყოდეთ N. 17 მომიჯსენე M. 18 მჯსნელო, სასუფეველსა შ... -E, სასუფეველსა შ... -M, შ... -N. 19 არა P. 20 ცრემლით] ტირილით N. 21 და -P. 22 გპოვეს M. 23 წმიდასა+ჩუენ EP. 24 დიდებისმეტყუელებდეთ M. 25 შეურწყმელი N, შეურწყმელად P. 26 განუყოფელად B. 27 ვივსნებით BE. 28 სატანჯველთაჲსა P. 29 ღმრთეებისა P. 30 ორშაბათისა+მომიჯსენენი E, ორშაბათისა] მომიჯსენენი O. 31 მიერ+ად... B, მიერ+ადა... EM. 32 სამსჯავრომსაგან EM, სამჯავრომსაგან O. 33 დაუსჯელად EM.

ქერობინ-სერაბინო¹, • ველმწი[M 16r]ფებანო, მთავარანგელოზნო, • საყდარნო, უფლებანო, • ძალნო და წმიდანო ანგელოზნო • და მთავრობანო მაღალნო², • წინაშე მეუფისა³ მდგომარენო, • ცოდვათა მოტევება • და კეთილი ცხორება • ითხოვეთ ჩუენთჳს, • რაათა მომიჯსენნეს მჯსნელმან⁴ სასუფეველსა.

სეცხლსა რაჲ მიეცენით, • კერპთმსახურებისა საცთური დასწვთ, • მოწამენო ქრისტესნო, • და სისხლთა თქუენთა მძაფრმან⁵ მდინარემან • უფსკრულისა ვეშაპი • გუნდითურთ მისით სრულიად მოაშთო⁶ • და⁷ ძღევაშემოსილნი • ანგელოზთა თანა • იშუებთ მარადის, • მეოხ-გუეყვენით⁸ ცხორებად სულთა ჩუენთათჳს.

ან ღამ.

[M 16v] სამარადისოდ ვცოდავ • და მედგრობითა ყოვლადშეპყრობილ ვარ, • შემიწყალე, ქალწულო, • და სინანულად მიმიძღლე, წმიდაო⁹, • მოეც¹⁰ ღმობიერება • სულსა ჩემსა უღმობელსა, სძალო ღმრთისაო, • სასოო ურცხუნელო¹¹ • მგალობელთა შენთაო, • რომელნი ვმობენ: • მომიჯსენნენ¹², მჯსნელო¹³, სასუფეველსა შენსა¹⁴.

სამშაბათსა¹⁵. ხისა მიერ აღამ¹⁶...

რომელმან პეტრეს ცრემლნი • და მეძვისა ტირილი შეიწირე • და მეზუერისა¹⁷ სულთქუმა • წყალობით მიითუალე, სახიერ, • ჩემიცა¹⁸ ესე თხოვამ • და შევრდომამ, მოწყალე, მიითუალე • და ცოდვათა შენდობამ, • კაცთმოყუარე, მომმადლე¹⁹ • და მაცხოვრე მე, • და მიჯსენ საუკუნეთა სატანჯველთაგან.

[M 17r] შითარცა ბერწობისა • საკრველნი განჰჯსნენ, წინამორბედო, • გულისაცა²⁰ ჩემისა • უნაყოფობამ დაჰჯსენ, ნეტარო, • და ღირს-მყავ გამოღებად • კეთილთა საქმეთა ოხითა შენითა, • რაათა დავიმკვდრო მე • შუებად²¹ სამარადისოჲ • და ვლალადებდე: • მომიჯსენე²², მჯსნელო, სასუფეველსა შენსა²³.

შემუსრვილთა ტანჯვითა • და საჭმლად მვეცთა უწყალოდ მიცემულთა, • და დაჭრილთა მძუნვარედ • და ზღვსა უფსკრულთა შთათხეულთა, • და ცეცხლითა განლეულთა • და უმშჯავრომთა²⁴ განსჯითა²⁵ დასჯილთა²⁶ • არაჲ უვარ-ჰყავთ ღმერთი • და მევედრებელთა [B 184r] თქუენთა • და მგალობელთა • მშვდობასა და ნათელსა [M 17v] მოსცემთ, მარტულნო.

ან ღამ.

მამისა თანაარსი, • ხოლო სულისა თანამოსაყდრე • შეიწყნარე საშოსა • და ჰშევ²⁷ ზეშთა²⁸ ცნობისა და სიტყვსა • განკაცებული ვორცითა • ცხორებად კაცთა ნათესავისა, ღირსო • მარიამ, ღმრთისა სძალო, • ადგილო დიდებულო • ქრისტეს ღმრთისაო, • მისსა მიმართ მეოხ-გუეყავ, რაათა გუაცხოვნნეს.

1 ქერაბინ-სერაბინო M. 2 მაღალნო -O. 3 მაღალნო, წინაშე მეუფისა] წინაშე • წი... ო... ...ბისა (ტექსტი ცუდად იკითხება) E, მეუფისა] წმიდისა სამებისა O. 4 მომიჯსენნეს მჯსნელმან] ღირს-ვიქმნენთ ზეცათა E, ღირს-ვიქმნენ ზეცათა O. 5 მძაფრმან M. 6 მოშთო O. 7 და -M. 8 მეოხ-გუეყვეთ M. 9 წმიდაო+და O. 10 მომეც M. 11 ურცხუნელო BE, ურცხუნელო MO. 12 მ... M. 13 მჯს... B, მჯსნელო -M. 14 სასუფეველსა შენსა -BM. 15 სამშაბათსა+მომიჯსენენი E, სამშაბათსა] მომიჯსენენი O. 16 აღამ -EMO. 17 მეზუერისა M. 18 ჩუენიცა O. 19 მომადლე M. 20 გულისა M. 21 შუებად MO. 22 მომიჯ... BM, მომიჯსენენ O. 23 მჯსნელო, სასუფეველსა შენსა -MO. 24 უმსჯავრომთა EMO. 25 განსჯითა EMO. 26 დასჯილთა EM. 27 შევ M. 28 ზესთა M.

ოთხშაბათსა¹. ხისა მიერ აღაშ²...

ჩუარსა დაემშჳულა³ შენ • მრავლისა სახიერებისათჳს • და ლახურითა მოიწყალ • და სისხლი და წყალი აღმოგვცენე, • ქუეყანაჲ ზარგანვიდელ იქმნა • და ძრწოლით ოხრითა იღელვებოდა, • და კლდენი განსთქდებოდეს • და მზე და[M 18r]ბნელდებოდა, • და⁴ მთანი და ბორცუნი • ზარგანვიდელნი აღიღებდეს ღმრთეებასა შენსა.

წარმდებად განრთხმულისა • ველისა პირველ ძელისა მიმართ • ადამ პირველქმნულისა • აღმართებად, მაცხოვარ, განირთხენ • ველნი ჯუარსა ზედა ნებსით⁵, • რომელმან შექქმნენ კაცნი ველითა, კაცთმოყუარე, • გარდამატებულითა • წყალობითა შენითა • და გიღალადებთ: • მომიჯსენენ⁶, მჯსნელო⁷, სასუფეველსა⁸ შენსა⁹.

სად გამოაჩინეთ თქუენ • ზეშთა ცნობისა ბრწყინვალეებითა • ღუაწლთაჲთა, მოწამენო, • ქუეყანაჲ სავესებითურთ¹⁰ თჳსით, • რომლითა ბნელი განსდევნეთ • ბოროტი კერპთაჲ¹¹ [M 18v] და ნათლად წარუვალად • ღმრთეებისა მიხუედით¹² • მადლითა განღმრთობილნი, • განგუანათლენით • სარწმუნოებითა¹³ მგალობელნი თქუენნი.

ან ღამ.

ჩუარსა ზედა დაშჳილსა¹⁴ • ხედევდ¹⁵, უხრწნელო, ქრისტესა ღმერთსა, • და მოწყლული გულითა • გოდებით მისსა¹⁶ მიმართ იტყოდე: • ზ, შუენიერებაო¹⁷ • ჩემო, სადა არს სიკეთე შენი, რომელმან • ყოველნი სიკეთითა • და შუენიერებითა¹⁸ • განბრწყინვებულ-ჰყვენ, • უგალობ, ძლიერო, სახიერებასა შენსა.

ხუთშაბათსა¹⁹. ხისა მიერ²⁰...

მწყემსისა და კრავისა • სიტყუერნო ცხოვარნო და კრავნო, • მის მიერ მგელთა შორის, • ვითარცა კრავნი წარივლინენით • და სწავლითა საღმრთოთა • მვეცებრივი გონებაჲ [M 19r] მათი მღოვარ ჰყავთ, • და სარწმუნოებისა • სიმშუდედ მოიყვანეთ • და ღალადებენ: • მომიჯსენენ²¹, მჯსნელო, სასუფეველსა²² შენსა²³.

მოირბინეთ სოფლისა • საესებაჲ, წმიდანო მოციქულნო, • და ვითარცა მნათობთა • წყუდიადი საცთურისაჲ დაჰვსენით • და ნათელი მადლისაჲ • შეცთომილთა ბრწყინვალედ მიჰფინეთ, ღირსნო. • ამისთჳსცა გნატრით თქუენ, • ქრისტეს ღმრთისა ქადაგნო, • და გევედრებით, • მეოხ-გუეყენით ჩუენ²⁴ წინაშე სამებისა.

ჭანჯვითა შემუსრვილთა • და ცეცხლისა ნივითა განლეულთა • დასწუთ ნივთი ბოროტი, • მწარე მრავალღმრთეებისაჲ, ღირსნო, • და აწ აღმოგვცენებთ • [M 19v] თქუენდა მოსრულთა კურნებისა წყაროთა, • მოწამენო ქრისტესნო, • ყოვლადსაგალობელნო, • რომელნი ვიტყუთ: • მომიჯსენენ²⁵, მჯსნელო²⁶, სასუფე²⁷[ველსა შენსა].

1 ოთხშაბათსა+მომიჯსენენი E, ოთხშაბათსა] მომიჯსენენი O. 2 ადამ -EMO. 3 დაემშჳულა E, დამჳულა M. 4 და -BE. 5 ნეფსით B. 6 მომიჯსენე E. 7 მჯს... O. 8 სასუფ... B. 9 შენსა -B, სასუფეველსა შენსა -O. 10 აღვესებითურთ M. 11 ~კერპთაჲ ბოროტი EMO. 12 მიხუედით O. 13 სარწმუნოებით BEO. 14 დასჳილსა EMO. 15 ჰხედევდ MO. 16 მისა B. 17 შუენიერებაო O. 18 შუენიერებითა O. 19 ხუთშაბათსა+მომიჯსენენი E, ხუთშაბათსა] მომიჯსენენი O. 20 მიერ+ად... B. 21 მომიჯსენე... M. 22 სას... O. 23 მჯსნელო, სასუფეველსა შენსა -EM, შენსა -O. 24 ჩუენ -M. 25 მომიჯსენე M. 26 მჯსნელ... O. 27 სასუფ... B, მჯსნელო, სასუფე... -E, სასუფე... -O.

ან ლამ.

მარტულთა სიხარულად • და მოციქულთა ძალად და გვრგვანად • ჭეშმარიტად [B 184v] იწოდე, • ღმრთისმშობელო ყოვლადუბიწო, • რომელთა თანა გვთხოვე • ცოდვათაგან გამოვსნამ, დედოფალო, • და ცხორებაჲ კეთილი • მკურვალედ მვედრებელთა • შენთა, ქალწულო, • და მოგვსენენ წინაშე ძისა შენისა¹.

პარასკევსა². ხისა მიერ³...

ხედვიდეს⁴ რამ, სულგრძელო, • ჯუარსა ზედა განრთხმულსა ზეცისა • უკორცოთა კრებულნი, • განკვრდეს და განჰკრთეს გონებითა, • ქუეყანაჲ⁵ [M 20r] ძრწოლით იძრვოდა • და მნათობთა სიკეთე დაშრტა და დაბნელდა, • ხოლო უმშჯავროდ⁶ დაშჯითა⁷ • ადამ დაშჯილი ივსენ⁸ • და განამართლე, • და აღიღებდა მოწყალებათა შენთა.

ბოლგოთას რამ აჰმალღდი, • თავი მტერისაჲ შეჰმუსრე, ქრისტე, • ძელსა ზედა რამ მოჰკუედ, • ძელითა მომწყდარნი აღადგინენ • და სასუფეველისა⁹ • მოქალაქედ ბრწყინვალედ გამოაჩინენ, • და სახიერებასა • შენსა ძრწოლით¹⁰ აქებდეს¹¹ • და ღაღადებდეს: • მომივსენენ¹², მვსნელო¹³, სასუფეველსა¹⁴ [შენსა].

შითარცა საჭურველი • ჯუარისაჲ აღიღეთ, მოწამენო, • წყობასა მტერისასა • [M 20v] გულისსიტყუაჲ მვნე¹⁵ და¹⁶ ახოვანი • და ძლიერად შეჰმუსრეთ • ყოველი ძალი მისი და ველმწიფებაჲ, • და გვრგვნი¹⁷ უსრწნელნი • დიდებისანი¹⁸ მოგეცნეს • და სიხარულსა • ზეცათასა ღირს-იქმნენით, სანატრელნო.

ან ლამ.

ღაუტევნელი ღმერთი • დატევნულ იქმნა საშოსა შენსა • და არაჲ¹⁹ იწრო ექმნა • სიმდიდრე ქალწულებისა შენისაჲ. • და ძელითა მომკუდარმან • სოფელსა²⁰ ცხორებაჲ აღმოუცენა. • მას ევედრე²¹, წმიდაო, • რაათა განზრახვაჲ ვორცთა²² • ჩემთაჲ წყალობით • მოაკუდინოს, ვითარცა კაცთმოყუარე არს.

შაბათსა²³. ხისა მიერ აღამ²⁴...

[M 21r] ტეცხლებრ მოტყინარეთა • ქრისტეს სიყუარულითა, წმიდანო, • უღმრთოებისა²⁵ ცეცხლი • მოლუაწებათა ცუარითა დაშრიტეთ • და ლამპარ მრავალმნათობ • ქრისტეს ეკლესიისა იქმნენით, ნეტარნო, • და ბნელი საღმობათა²⁶ • და ჭირთაჲ სულთა²⁷ ჩუენთაგან • განჰჰადეთ, ბრძენნო, • ამისთვის სამართლად გადიდებთ და გიგალობთ.

მღდელთმოდღუართა, მღდელთა • და წინამსწარმეტყუელთა კრებულსა და²⁸, • მამათა ბანაკსა • და დედათა წმიდათა²⁹ განწყობილსა³⁰, • რომელთა ღმერთი დააჯერეს • სათნოათა³¹ ცხორებითა და იდიდნეს, • ჩუენ ყოველნი ვჰნატრიდეთ, • რაათა მეოხებითა • მათითა [M 21v] ვიქმნნეთ • მკვდრ საუკუნოჲსა მის³² ბრწყინვალეებისა.

1 წინაშე ძისა შენისა] სასუფეველსა ცათასა BE. 2 პარასკევსა+მომივსენენი E, პარასკევსა] მომივსენენი O. 3 მიერ+ად... B, მიერ+ა... E. 4 ხედვიდეს M. 5 ქუეყანა M. 6 უმშჯავროდ EMO. 7 დასჯითა E. 8 ~ივსენ ადამ დასჯილი E, ~ივსენ ადამ დაშჯილი MO. 9 სასუფეველისა O. 10 ძრწოლით] მკურვალედ B. 11 ~აქებდეს მკურვალედ B. 12 მომივ... E. 13 მვსნე... B. 14 სასუფეველსა -B, მვსნელო, სასუფეველსა -E, სასუფ... O. 15 მვნედ M. 16 და -M. 17 გვრგვნი M. 18 დიდებისანი] ბრწყინვალენი EMO. 19 არა M. 20 ძელითა მომკუდარმან სოფელსა -O. 21 ევედრე O. 22 ვორცთაჲ O. 23 შაბათსა+მომივსენენი EO, შაბადსა M, შაბათსა] მომივსენენი შაბათსა O, 24 ადამ -EO. 25 უღმრთოებისა M. 26 საღმობათაჲ E. 27 სულთა -M. 28 და -B. 29 წმიდასა M. 30 და მამათა ბანაკსა და დედათა წმიდათა განწყობილსა -O. 31 სათნოათა] საღმრთოათა M. 32 მის -MO.

სადა-იგი ბრწყინავს • ნათელი და წმიდანი იხარებენ, • სადაათ-იგი წარვდა • სალმოზა¹,
მწუხარება და სულთქუმა, • მუნ მკვდრ-ყვენ მონანი შენნი, • რომელნი ამიერ სოფლით
მიიცვალნეს, • რაათა გიგალობდენ² შენ, • ქრისტე ყოვლადძლიერო, • და ნუ მისედავ, • რა-
იგი შეგცოდეს ქუეყანასა ზედა.

ან ღამ.

რომელი მამამან • შვა უწინარეს მთიებისა, • მუცლად-იღე, ქალწულო, • და გვშევ
ღმერთი და კაცი სრული, • ორითა ბუნებითა³ ცნობილი, • ორითა ნებითა⁴ და ორითა
საქმითა. • მას [M 22r] ევედრე, ვითარცა • დამბადებელსა ღმერთსა, • რაათა გუაცხოვნეს •
მგალობელნი შენნი, წმიდაო⁵ ღმრთისა დედაო.

1 სალმოზა+და O. **2** გიგალობდეთ O. **3** ბუნებითა] ნებითა BEO. **4** ნებითა] ბუნებითა BEO.
5 წმიდაო -M.

[F 47vB] ***მომიჯნენი აღგომისაჲ¹. ჳამ ა გუერდი. რომელი ქებულ² სარ³...**

[**რომელი ქებულ სარ ქერობინთა მიერ, • მეუფე ჩუენი ქრისტე, • მეციით მამისა მიერ მოხუედ • ქალწულისა წიალითა, • ვითარცა ჩხვლი იტვრთე და ნისლი ცოდვათა ჩუენთაჲ • ღმრთეებით განაბნიე.**]

[F 48r] **ავაზაკმან ჯუარსა ზედა ღმრთად გქადაგა • და ჰრწმენა შენდა მომართ⁴, • ქრისტე, და აღგიარა შენ • მვურვალითა გულითა • და ვმობდა წადიერებით: • მომიჯნენე, მეუფეო, • სასუფეველსა შენსა.**

რომელმანცა ძელითა⁵ მით ჯუარისაათა⁶ • ცხორებაჲ⁷ აღაყუავილა • ნათესავისა ჩუენისაჲ⁸ და • განავმო წყევამ⁹ იგი • ხისამიერი¹⁰, ვითარცა • მაცხოვარსა და შემოქმედსა • ქრისტესა უგალობდეთ.

ჯუარს-ეცუ რამ, ქრისტე ღმერთო, შორის ორთა მათ • [M 22v] დასჯილთა¹¹ ავაზაკთამსა¹², • ერთი იგი, რომელი გგმობდა, • დაისაჯა სამართლად, • ხოლო მეორე იგი, • რომელიცა ღმრთისგმეტყუელებდა¹³, • სამოთხე დაიმკვდრა¹⁴.

საფლაესა შენსა, ქრისტე მაცხოვარ, • მოვიდეს ღირსნი დედანი • და გეძიებდეს შენ შემურვად, • ცხორებისმომცემელო, • და ერუენა ანგელოზი, • რომელი უღალადებდა მათ¹⁵: • აღდგა დამბადებელი.

სიკუდილითა მით შენითა, ქრისტე ღმერთო, • სიკუდილისა ძალი დაჰვსენ • და შენ თანა აღმოიყვანენ¹⁶ • საუკუნითგან¹⁷ მომწყდარნი, • რომელნი შენ გიგალობდეს, • მხოლოსა ჭეშმარიტსა ღმერთსა¹⁸ • და მაცხოვარსა ჩუენსა.

ღიღებაჲ.

[M 23r] **თაყუანის-გცემთ შენ, სამებაო წმიდაო, • დაუსაბამო და • მხოლოო სწორო¹⁹ პატივითა, • და ძრწოლით გადიდებთ²⁰ ჩუენ²¹ • ზეცისა მვედრობათა თანა • წმიდაარსობისა²² ვითა, • სამთუთებით, სამგუამოვნებით.**

ან ღამ.

რომელთა განვიკუთნეთ სინარული • შობითა შენითა, სძალო, • „გიხაროდენსა“ გიღალადებთ²³, • ქალწულო უბიწოო, • ანგელოზთა²⁴ თანა და ვიტყვთ: • გიხაროდენ, ღმრთისა²⁵ დედაო, • სასოო სოფლისაო.

1 აღდგომისაჲ] კურიაკესა F. **2** ქ... F. **3** სარ -F, აღდგომისაჲ. ჳამ ა გუერდი. რომელი ქებულ სარ... -N. **4** მიმართ F. **5** ძალითა FP. **6** ჯუარისათა P. **7** ცხორება P. **8** ჩუენისა P. **9 წყევა P. **10** ხისა მიერ N. **11** დასჯილთა FMP. **12** ავაზაკთამსა P. **13** ღმრთისგმეტყუელებდა M. **14** ჯუარს-ეცუ რამ, ქრისტე... -N. **15** მათ -M. **16** აღმოიყვანენ N. **17** საუკუნითგანნი N. **18** ღმერთსა P. **19** მხოლოო სწორო] ზეცისა მვედრობათა თანა M. **20** გადიდებთ] პატივ-გცემთ P. **21** ჩუენ] შენ NP. **22** წმიდაარსობისა+და M. **23** გიღალადებთ+ჟ N. **24** ანგელოზისა M. **25** ღმრთისა -P.**

* აქედან B (A 93) და E (Jer. 119) ხელნაწერში ტექსტი წყდება, რადგანაც ისინი მხოლოდ პირველი ოთხი ხმის მასალას შეიცავენ. აქედან იწყება F ხელნაწერი (Jer. 123). აქვე აღვნიშნავთ, რომ F ხელნაწერი (Jer. 123) პაღზე დამიანებულია. ასევე, სხენებულო ხელნაწერი გადაშერის მიერ დაშვებულ მრავალ უხეშ შეცდომას შეიცავს. ჩვენ აშკარა მექანიკურ შეცდომებს სქოლიოებში არ ვუთითებთ.

ორშაბათსა¹. რომელი ქებულ ხარ...

სულთა განმხრწნელნი ავაზაკნი დამესხნეს • გზასა საწუთომასასა² • და მომწყლეს სასიკუდინედ³ უწყალოდ. • ხოლო აწ წყალობათა • შენთა მოვივლტი მე, [M 23v] ქრისტე, • განმკურნე და შემიწყალე მე, • და მაცხოვრე, გევედრები.

[F 48v] ზეცათა გუნდნი დიდებისგმეტყუელებენ⁴, • ყოველთა შემოქმედო, • შუამდგომელობითა⁵ მათითა • სიმრავლენი ბოროტთა • ჩემთანი უგულებელს-ყვენ • და მაცხოვრე, გევედრები, • მხოლოო კაცთმოყუარე⁶.

ანგელოზთა გუნდსა მიმსგავსებულნი • და მათთანავე⁷ აღრაცხილნი • მარტკლნი, ნათლითა აღვსებულნი, • ვნებანი უსულონი • გულისა⁸ ჩემისანი • განდევნენით მეოხებითა • თქუენითა⁹, დიდებულნი.

ან ღამ.

ანგელოზისა მიერ სიხარული • შეიწყნარე საშოსა • შენსა, უსძლოო ღმრთის[M 24r] მშობელო, • ბოროტთა საქმეთათჳს • შეწუხებული სული ჩემი • სიხარულითა აღავსე და • ნათლად საღმრთოდ წარუძელუ¹⁰.

სამშაბათსა¹¹. რომელი ქებულ¹² ხარ¹³...

მითარცა განამართლე, ქრისტე, მეძავი, • რომელი¹⁴ ცრემლით შეგივრდა, • ეგრეთვე, მეუფეო ღმერთო, • ყოვლისა ცოდვისაგან • მეცა განმათავისუფლე • კაცთმოყუარებისა შენისა • წამისყოფითა, სახიერ.

წინამორბედსა ქრისტესსა, რომელმან • გუასწავნა გზანი წრფელნი, • ყოველნი ვჰნატრიდეთ იოვანეს, • რაათა მეოხებითა • და მოძღურებითა მისითა • შეცოდებათაგან განვერნეთ • და ვპოოთ¹⁵ ჩუენ წყალობა¹⁶.

სასუმელი ქრისტესი სუთ¹⁷, მოწამენო, • ახოვნითა სულითა • [M 24v] მრღვეთა¹⁸ წყალთაგან¹⁹ ცოდვისათა, • მეოხებათა თქუენტა • ცუარითა ყოვლადწმიდითა • მივსენით²⁰, ღმერთშემოსილნი, • და მასუთ²¹ ღვწომ ცხორებისაჲ.

ან ღამ.

მარადის ბოროტთა საქმეთაგან ვიძლევი • და მწარედ შევიგინები, • ქალწულო შეუგინებელო • და დედაო ქრისტესო, • მეოხებითა შენითა • ყოვლისაგან მწინკულისა²² მივსენ • და წმიდა-მყავ, დედოფალო.

ოთხშაბათსა²³. რომელი ქებულ ხარ...

ჯუარსა ზედა აღსლვითა შენითა, ქრისტე, • ეშმაკთა გუნდნი ყოველნი • შეაძრწუნენ და დააკუეთე²⁴ • ბნელი სოფლისმპყრობელი, • მაცხოვარ მრავალმოწყა[F 49r]ლე, • და ივსენ კაცთა ნათესავი • [M 25r] მძლავრებისაგან მისისა.

1 ორშაბადასა M, ორშაბათსა] მომივსენენი. ა გუერდი N. 2 საწუთომასასა N. 3 სასიკუდინოდ M. 4 დიდებისგმეტყუელებენ MN. 5 შუამდგომელობითა FN. 6 კაცთმოყუარეო N. 7 მათთანა FN. 8 გულისა] გონებისა FN. 9 თქუენითა+ჟ FN. 10 წარუძელუ] წარმართე F 11 სამშაბადასა M, სამშაბათსა] მომივსენენი N. 12 ქებ... M. 13 ხარ -M. 14 რომელი] რაჟამს FN. 15 ვპოოთ N. 16 წყალობაჲ] ცხორებაჲ FN. 17 ჰსუთ F. 18 მრღვეთა+წყ M. 19 წყალთა FN. 20 მივსენით N. 21 სუთ M. 22 მწინკულისა MN. 23 ოთხშაბათსა] მომივსენენი N. 24 დააკუეთე N.

ბუერდი¹ შენი ლახურითა განელო, მესნელო, • და შენდობისა წყარონი • აღმოგვცენენ, მეუფეო. • ხოლო რაჟამს შემშჳულენ² • კელნი შენნი ჯუარსა ზედა, • დამშჳულე³ ყოველი ვნებაჲ კაცთაჲ • და უჯეროდ განზრახვაჲ.

მობაძავ იქმნენით ვნებათა ქრისტესთა, • სანატრელნო მარტულნო, • და ტანჯვაჲ ყოველი დაითმინეთ, • ამისთვის ცათა შინა • საშუებელთა საწადელთა • ღირს-იქმნენით, • ღუაწლისამძლენო, • ითხოვეთ ჩუენთვის წყალობაჲ.

ან ღამ.

წინაშე რაჲ ჯუარსა⁴ სდეგ, მიმადლებულო, • და ჰხედევდ, დედოფალო, • ჯუარცუმასა ძისა შენისასა, • მოიწყლა სული შენი • ტკივილთა მისთა ლახური[M 25v]თა⁵ • და გოდებთა აღვსებული • ადიდებდა⁶ ძალსა მისსა.

ხუთშაბათსა⁷. რომელი ქებულ ხარ⁸...

შითარცა რაჲ ღრუბელნი ნათლისანი • პირსა ქუეყანისასა • აცურევდით თქუენ წყალსა ცხოველსა, • წმიდანო მოციქულნო, • და გონებანი განვმელნი • კაცთანი მდიდრად მოჰრწყენით⁹ • და ნაყოფიერ-ჰყვენით.

შითარცა შარავანდედთა ბრწყინვალეთა • მზისა სიმართლისათა, • რომელი ქალწულისაგან გამოჩნდა, • განანათლენით ბნელსა • უმეცრებისასა მყოფნი, • ზ, მოწაფენო დიდებულნო • ქრისტეს ღმრთისა ჩუენისანო.

შანთნი ტანჯვათა მწარეთანი • [M 26r] გეტვრთენს წადიერად • გულსმოდგინებითა სულისაჲთა, • წმიდანო მოწამენო, • რომლითა დასწუენით¹⁰ კერპნი • და საღმრთოდ განსასუენებელად¹¹ • შეხუედით¹², დიდებულნო.

ან ღამ.

მოციქულთა შუენიერებაო¹³ ღირსო, • გემოთა სოფლისათა • მიერ დაბნელებული ესე • განმაბრწყინვე ნათლითა • საღმრთოჲსა [F 49v] სინანულისაჲთა • და კეთილითა ცხორებითა, • რაჲთა გნატრიდე¹⁴, სძალო.

პარასკევსა¹⁵. რომელი ქებულ ხარ¹⁶...

მო-რაჲ-ჰკუედ¹⁷ ჯუარსა ზედა ვორცითა, ქრისტე, • ჭამისა მიერ მოკლული • ცხოველ-ჰყავ, ცხორებისა თავო, • და კუალად მოქალაქედ • სამოთხისა¹⁸ გამოაჩინე, • სახიერ მრავალმოწყალე, • [M 26v] ქრისტე ღმერთო, დიდებაჲ შენდა.

ჯუარსა შეემშჳულე¹⁹ ვენაჯი ჭეშმარიტი • და გვწდიე სასუმელი • სიტკობისაჲ და ცხორებისაჲ, • რომელმან მხიარულ-ყვნა • ყოველთა²⁰ მორწმუნეთა • სულნი, გონებანი და გულნი, • და მარადის გადიდებენ.

1 გუჭრდი N. 2 შემსჳულენ MN. 3 დაჰმშჳულე F, დამსჳულე MN. 4 ჯუარსა რაჲ F. 5 ლახრითა F. 6 ადიდებდ FN. 7 ხუთშაბათსა] მომივსენენი N. 8 ხარ+ქერო... M. 9 მოჰრწყენით მდიდრად M. 10 დასწუენით FMN. 11 განსასუენებელად FMN. 12 შეხუედით FMN. 13 შუენიერებაო FMN. 14 რაჲთა გნატრიდე] ...დებდე F. 15 პარასკევსა] მომივსენენი N. 16 ქებულ ხარ -F, ხარ -M. 17 მო-რაჲ-ჰკუედ FMN. 18 სამოთხისად F. 19 შემსჳულე MN. 20 ყოველთაჲ F.

თავთა წარკუთითა¹, ყოვლადბრძენო, • და ასოეულად² დაჭრითა • მიემსგავსენით დაკლვასა მას • ქრისტეს მეუფისასა. • ამისთვისცა, მოწამენო ახოვანო ყოვლადუძლეველო, • სამარადისოდ გნატრით.

ან ღამ.

ბონებითა განიკაფებოდე, სძალო, • ძელისა ჯუარსა ზედა • ხედვედი რამ ცხორებასა ჩუენსა • ნებსით³ თვისით მოკლულსა • უღმრთოთა ჰურიათაგან • და ვმითა გოდები[M 27r] საათა • აღიდებდი⁴ მას, ღმრთისმშობელო.

შაბათისა⁵. რომელი ქებულ ხარ...

ავაზაკი, დასაბამი ბოროტთაჲ, • მო-რამ-ჰკუედი⁷, მარტულნო, • შეჰმუსრეთ და აჰმალდით ზეცას • ძლევისა გვრგვნითა • ბრწყინვალედ გვრგვოსანნი • და წინაშე ყოველთა ღმრთისა • კადნიერად მდგომარე ხართ.

მღდელობისა ნათლითა განბრწყინებულნი • მღდელთმოძღუარნი იდიდნეს⁸ • და სიმრავლე ღირსთა მამათაჲ • სამარადისოსა მას • ცხორებასა მიემთხვნეს • და ნეტარებისა ვმითა • მარადის იდიდებიან.

ბანაკსა რამ⁹ რჩეულთა შენტასა, • ადგილსა [M 27v] საწადელსა¹⁰ • განსასუენებელსა¹¹, მეუფეო, • რომელნიცა მისცვალენ, • [F 50r] დააწესენ და განუსუენენ¹² • და ცოდვათა მათთა სიმრავლე • უგულებელს-ყავ, სახიერო.

ან ღამ.

რომელმან დაუტევნელი დაიტყე, • ზ, ღმრთიემიმადლებულო, • და გვშევ ზემთა¹³ ბუნებისა, • სიტყვსა და ცნობისა • ღმერთი ორითა ბუნებითა, • მისსა¹⁴ მიმართ მეოხ-გუეყავ, • რაათა შეგვწყალნეს ჩუენ.

1 წარკუჭითთა MN. 2 ასეულად M. 3 ნეფსით FMN. 4 აღიდებდ FM. 5 შაბათისაჲ N, შაბათისა+მომივსენენი N. 6 ხარ -N. 7 მო-რამ-ჰკუედი FMN. 8 იდიდინეს M. 9 რამ] თანა F, რამ -N. 10 საწადელსა+და F. 11 განსასუენებელსა F. 12 განუსუენენ FN. 13 ზესთა N. 14 მისა N.

მომიჯსენენი აღდგომისანი¹. ჳამა ბ გუერდი². ჭრისტე, ღმერთი ჩემი³...

[**ჭრისტე, ღმერთი ჩემი**, • უფალი ძალ ჩემდა, • ნებითა მალლითა იტყვს ეკლესიაჲ • და ნებისაებრ ღმრთისა • ისარებს სარწმუნოებით • საღმრთოთა მით სისარულითა.]

მომიჯსენე, ქრისტე, • მაცხოვარო ჩემო⁴, • ოდეს მოხვდე სუფევითა შენითა • და მაცხოვრე, გვედრები, • მსგავსად ავაზაკისა, • ვითარცა მხოლოდ კაცთმოყუარე ხარ⁵.

[**M 28r**] **შეცთომილი ადამ** • პირველ ხისა მიერ • ძელისა მიერ ჯუარისა კუალად აცხოვნე, • **ქრისტე, ავაზაკისა** • თანა, რომელი გიღაღადებდა: • მომიჯსენე მე, უფალო.

ძელსა ჯუარისასა • ზედა დამსჭუალულსა⁶ • და სოფლისა მვსნელსა⁷ საცთურისაგან, • **ქრისტესა** ყოველნივე • მორწმუნეთა კრებულნი • გალობით ვადიდებდეთ.

ქუესკნელისა⁸ იგი • ბჭენი და მოქლონნი • შეჰმუსრენ⁹, მვსნელო, და ჯოჯოხეთისა • მყოფნი აღმოიყვანენ, • რომელნი ღაღადებდეს: უფალო, • დიდებამ აღდგომასა შენსა¹⁰.

შენელსაცხებლენი • საფლავად მოვიდეს • და ანგელოზისაჲ¹¹ ესმა ხარებაჲ¹², • რომელი ღაღადებდა: • **ქრისტე ღმერთი¹³ აღდგა** • [**M 28v**] და განანათლა¹⁴ ყოველი სოფელი¹⁵.

დიღაბამ.

მამასა და ძესა • დიდებისგმეტყუელებთ¹⁶ • სულით წმიდითურთ და უღაღადებთ • ყოველნი: სამებაო • წმიდაო, აცხოვნენ სულნი • ჩუენნი¹⁷, მონათა შენთანი.

ან ღამ.

ჳამთა აღსასრულსა, • **ქრისტე, ღმერთი ჩუენი¹⁸** • მუცლად-იღე გამოუთქუმელად¹⁹, ქალწულო, • და გვშევ²⁰ ვორცმესხმული, • მისსა²¹ მიმართ მეოხ-გუეყავ²², • რომელნი გალობით ვადიდებთ²³.

ორშაბათსა²⁴. ჭრისტე, ღმერთი ჩემი²⁵...

ღაივიწყენ ბრალნი • ჩემნი და ცოდვანი • უმეცრებით და მეცნიერებით ქმნილნი, • სახიერ, და ნაწილსა • ცხოვნებულთასა²⁶ ღირს-მყავ, • ვითარცა მხოლოდ კაცთმოყუარე ხარ.

[**F 50v**] **რომელმან ბანაკნი** • ზეცისა ძალთანი • განაბრწყინვენ, **ქრისტე, მათითა ოხითა** • [**M 29r**] განაბრწყინვენ გულისა • ჩემისა სახედველნი • და სული ჩემი დაბნელებული.

შითარცა ყოველი • სახე სატანჯველთაჲ • დაითმინეთ, ეგრეთვე საღმობასა • და წყლულებასა ყოველთა • ჳირვეულთასა ჳკურნებთ • ოხითა თქუენითა, ღუაწლისამძღენო მარტულნი.

ან ღამ.

მივსენ მე²⁷ ცეცხლისა • საუკუნოდაგან • და ტანჯვათაგან²⁸ ჩემთჳს განმზადებულთა, • გვედრები, წმიდაო • ღმრთისმშობელო დედოფალო, • რაჲთა სარწმუნოებით გნატრიდე.

1 აღდგომისანი] კურიაკესა F. **2** აღდგომისანი. ჳამა ბ გუერდი -N. **3** ღმერთი ჩემი -M, ჩემი -P. **4** ჩუენო N. **5** ხარ] არს N. **6** დამსჭუალულსა FMN, დამსჭვალულსა P. **7** მვსნელსა -P. **8** ქუესკნელისა F. **9** შემუსრენ P. **10** ქუესკნელისა იგი ბჭენი... -N. **11** ანგელოზისა N, ანგელოზის P, ანგელოზისაჲ+რაჲ P. **12** ხარება P. **13** ღმერთი P. **14** განათლდა F, განათლა P. **15** სოფელი] ქუეყანაჲ F. **16** დიდებისგმეტყუელებთ FN, დიდებისგმეტყველებთ P. **17** ჩუენ N. **18** ჩემი P. **19** გამოუთქუმელად P. **20** გვიშევ P. **21** მისა P. **22** მეოხ-გუეყავ -P. **23** ვადიდებთ P. **24** ორშაბათსა] მომიჯსენენი. ბ გუერდი N. **25** ჩემი -M. **26** ცხოვნებულთასა] ცხოველთასა F. **27** მე+ქრისტე F. **28** ტანჯვათათჳს M.

სამშაბათსა¹. ქრისტე, ღმერთი ჩემო²...

რომელმან გოდება • და ცრემლნი პეტრესნი • შეიწირენ, ჩემიცა სინანული, • ქრისტე ღმერთო სახიერ, • შეიწი[M 29v]რე³ და მომანიჭე • ცოდვათა ჩემთა შენდობა.

ჴ, წინამორბედო • ქრისტესო, რომელმან • უქადაგე ყოველსა სოფელსა • სინანული, ღირს-
მყავ მე • შენანებად მკურვალედ • ურიცხუთა მათ ცოდვათა ჩემთა.

რამეთუ ღელვასა • მძაფრსა⁴ ტანჯვათასა • დაუთმეთ, მოწამენო, ამისთვისცა • სნეულთა
სამნაკეტთა • ღელვათა და საღმობათა • და წყლულებათა⁵ დაჰქსნით, ნეტარხო.

ან ღამ.

ჭირვეულთა მსწრაფლო⁶ • შესავედრებელო, • სოფლისა ვნებათა შთავრდომილსა ამას •
შემწე მექმენ და მივსენ • [M 30r] ცოდვათა მძლავრებისაგან • და მაცხოვრე მე⁷, დედოფალო.

ოთხშაბათსა⁸. ქრისტე, ღმერთი ჩემო⁹...

ნებსით¹⁰ ძელსა ზედა • აჰმალლდი, სულგრძელო, • და სიღრმესა შინა ბოროტთასა
მყოფნი • შენ თანა აღამალლენ • ქუესკნელთაგან¹¹ ჯოჯოხეთისათა¹² • და გიგალობდეს შენ,
მაცხოვარ.

მიხილა რამ ძელსა • ზედა დამშჭულულად¹³, • მზეო [F 51r] სიმართლისაო, ქუეყანაჲ
შეიძრა • და კრეტსაბმელი განიბო, • და¹⁴ მზე ბნელად გარდაიქცა • და იქმნა ღამე
შუასამხრის.

შიარ-იქმნენით თქუენ • ვნებათა ქრისტესთა • ზიარებითა საღმრთოჲსა ბრწყინვალეებისა
• და მადლით განღმრთობილნი • [M 30v] ჰბრწყინავთ ნათლითა ღმრთეებისაჲთა, • წმიდანო¹⁵
მოწამენო.

ან ღამ.

ნინაშე ჯუარსა რამ • მდგომარე ხედვედი • ნებსით¹⁶ ვნებასა ძისა შენისასა, • ქალწულო
დიდებულო, • შეურვებული გულითა¹⁷ აღიდებდ • სულგრძელებასა მისსა.

ხუთშაბათსა¹⁸. ქრისტე, ღმერთი ჩემო¹⁹...

ჰრიოდეთ სოფელსა • შინა, დიდებულნო²⁰ • მოციქულნო, ვითარცა ბრწყინვალეებანი •
საღმრთონი მცხინვარენი • და კაცთა ნათესავსა • სარწმუნოებით²¹ განანათლებდით²².

შითარცა ღრუბელნი • აღინებდით წყალსა • საღმრთოჲსა მეცნიერებისასა • მდიდრად
სოფელსა შინა, • განათლებულნო მოციქულნო[M 31r]ო ქრისტეს მკსნელისა ჩუენისანო.

იტანჯებოდეთ რამ • ტანჯვათა ცეცხლითა, • საღმრთოჲ ცუარი მაგრილობელი ზეცით •
შეიწყნარეთ, მარტულნო, • ახოვნად მოთმინებაჲ, • უფლისა მიერ მონიჭებული.

ან ღამ.

სიტყვთ უზეშთაეს²³ • სიტყვსა გვშევ ჩუენ • სიტყუაჲ მამისა თანადაუსაბამოჲ •
გამოუთქუმელად, სძალო • ღმრთისაო უბიწოლო, • მას ევედრე სულთა ჩუენთათჳს.

1 სამშაბათსა+მომივსენენი N. 2 ღმერთი ჩემი -F. 3 შეიწირე+შეიწირე M. 4 მძაფრთა F.
5 ~წყლულებათა • და საღმობათა F. 6 მსწრაფლო] მკსნელო F. 7 მე -M. 8 ოთხშაბათსა]
მომივსენენი N. 9 ჩემი -FM. 10 ნეფსით FN. 11 ქუესკნელთაგან MN. 12 ჯოჯოხეთისთა M. 13
დამსჭულულად FMN. 14 და -M. 15 წმიდანო -M. 16 ნეფსით FN. 17 გულითა] სულითა M.
18 ხუთშაბათსა] მომივსენენი N. 19 ჩემი -F. 20 დიდებულნო N. 21 სარწმუნოებითა N. 22
განანათლებთ M. 23 უზესთაეს N.

პარასკევსა¹. ქრისტე, ღმერთი ჩემი²...

ბანიპყრენ რაა ნებნი • ნებსით³ ძელსა ზედა, • შემოპყრიბენ წარმართნი განბნეულნი, • მგალობლად შენისა • მოწყალებისა, ქრისტე [M 31v] ღმერთო, და აცხოვნე ყოველი სოფელი.

დაემსჭუალე⁴ ჯუარსა • ზედა ნებსით⁵ თვსით • და საწერტელი მძლავრისაა ძალითა • შენითა, ქრისტე ღმერთო, • [F 51v] შეპყრესრე სრულიად • და ადამ მომწყდარი განაცხოველე.

ტანჯვათა მათ შინა • სასტიკთა იშუებდით⁶, • მარტულნო, და სამოთხისა ფუფუნებასა • შუებად⁷ ღირს-იქმნენით თქუენ, • სოფლისათვს ვედრებასა ნუ დააცადებთ, დიდებულნო.

ან ღამ.

ბხედვიდა რაა ჯუარსა • ზედა დამსჭუალულსა⁸ • ქალწული, სულთ-ითქუმიდა ტირილით მწარედ. • მისითა ვედრებითა • და მეოხებითა გუაცხოვნენ ჩუენ, ქრისტე⁹ მეუფეო.

[M 32r] **შაბათისა¹⁰. ქრისტე, ღმერთი ჩემი¹¹...**

მკეცთა ზახებაა და • ველურებაა მათი, • და ზარი მახვლისა და ცეცხლისა¹² • ვერაა შეგაძრწუნებდა, • დიდებულნო მარტულნო, • ამისთვს უკუდავება¹³ დაიმკვდრეთ.

რომელმან აღიდენ • წინამსწარმეტყუელნი, • მღდელთმოძღუარნი, მამანი და მართალნი, • კაცთმოყუარე, მათითა • მეოხებითა აცხოვნენ • სულნი ჩუენნი, გევედრებით.

შოველთა წმიდათა • და მართალთა თანა • დააწესენ, რომელნი სარწმუნოებით • საწუთოძსა¹⁴ ამისგან • მოიცვალნეს შენდა, ქრისტე, • რაათა მადლობით გადიდებდენ.

ან ღამ.

ქალწულო წმიდაო, • ყოვლადდიდებულო, • სანატრელად ყოველთა თესლთა შორის • გამოსჩნდი ჭეშმარიტად, • რამეთუ ჰშევ ღმერთი • გამოუთქუმელი გამოუთარგმანელად¹⁵.

1 პარასკევსა] მომიჯსენენი N. 2 ჩ... F, ჩემი -M. 3 ნეფსით FN. 4 დაემსჭუალე FMN. 5 ნეფსით FMN. 6 იშუჭბლით FMN. 7 შუჭბად FMN. 8 დამსჭუალულსა FMN. 9 ქრისტე -M. 10 შაბათი N, შაბათსა+მომიჯსენენი N. 11 ჩემი -F. 12 ~ცეცხლისა და მახვლისაა FN. 13 უკუდავი N, უკუდავება+დიდება N. 14 საწუთროძსა N. 15 გამოუთარგმნელად M.

[M 32v] **მომიჯნენი ალგომისანი¹. ვამა გ გუერდი². ამაღლა ზეცად მხოლოდ³...**

[**ამაღლა ზეცად მხოლოდშობილი იგი, • რომელიცა განუშორებელ იყო მამისაგან, • აღამალა ბუნებაჲ კაცთა მოკუდავთაჲ, • რაჟამს მოციქულთა მოსცა სული წმიდაჲ, • რომლისა მიერ წარმართთა ვისწავეთ • თაყუანისცემად • სამებისა წმიდისაჲ • და განათლებულნი ვღალადებთ: • დიდებულო უფალო, დიდებაჲ შენდა.**]

შენიერ⁴ იყო ხილვად და კეთილ⁵ საჭმლად, • რომელმან-იგი⁶ მომაკუდინა მე პირველ⁷ ნაყოფმან, • ხოლო ქრისტე ღმერთი არს ხე იგი ცხორებისაჲ⁸, • რომლისაგან ვჭამო⁹ და განვცხოველდე¹⁰ • და ღალად-ვყო¹¹ ავაზაკისა თანა • საღმრთოჲსა და ვთქუა¹²: • მომიჯნენე მე¹³, მკსნელო, • ოდეს მოხვდე სუფევეთა • შენითა, კაცთმოყუარე¹⁴, და მაცხოვრე¹⁵.

ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალდი¹⁶, მოწყალეო, • ადამის ვე[F 52r]ლითწერილი პირველისა ცოდვისაჲ¹⁷ • აჰვოცე¹⁸, მკსნელო, და ივსენ საცთურისაგან ყოველი ნათესავი ადამიანთაჲ¹⁹. • ამისთვის გიგალობთ, ქველისმოქმედო • [M 33r] და სახიერო, • ავოცენ ბრალნი ჩუენნი²⁰ • და მოგვკსენენ მოწყალეებით, • ოდეს მოხვდე²¹ სუფევეთა შენითა.

წარმოსთხია გუელმან²² გესლი ოდესმე • სასმენელთა ევასთა²³ და მოკლა იგი შვილითურთ, • ხოლო ქრისტემან ვნებითა ჯუარცუმისათა²⁴ • აღმოუცენა სოფელსა სიტკბობაჲ²⁵ • ცხორებისა და უხრწნელებისა²⁶ • და განაცხოველა • ადამ ნათესავითურთ. • ამისთვის უღალადებთ²⁷ და ვიტყვთ: • მოგვკსენენ²⁸, მკსნელო, სასუფეველსა შენსა.

საფლავსა შინა ვითარცა მკუდარი დაიდევ, • ცხორებაო ყოველთაო, ქრისტე მეუფეო, • და²⁹ ბჭენი იგი სიკუდილისანი შე[M 33v]ჰმუსრენ³⁰, • და აღდეგ³¹ დიდებით მესამესა დღესა, • ვითარცა ხარ³² ღმერთი³³ ყოვლადძლიერი³⁴ • და განანათლენ • ყოველნი მორწმუნენი, • რომელნი ძრწოლით³⁵ თაყუანის-ცემენ³⁶ • აღდგომასა შენსა განმაცხოველებელსა.

დიებაჲ.

ნათელ არს მამაჲ³⁷, ნათელ არს ძე, ნათელ არს სული წმიდაჲ, • არა³⁸ სამნი განყოფილნი ნათელნი³⁹, • რამეთუ ერთ ნათელ არს სამებაჲ⁴⁰ • და ერთღმრთეება⁴¹ არს სამთა პირთა შინა • და ერთმთავრობა და ერთბუნება⁴² და თანაარს⁴³, • განუყოფელ⁴⁴ და შეურწყუმელ⁴⁵, სამარადისო⁴⁶ • და ყოვლადძლიერ⁴⁷ • და ყოვლისავე მპყრობელ⁴⁸, • რომელმან შექმნა⁴⁹ დაბადებულნი • და [M 34r] ყოველთავე ჰმართებს⁵⁰ და განაგებს.

1 აღდგომისანი] კურიაკესა F. **2** ვამა გ გუერდი -M, აღდგომისანი. ვამა გ გუერდი -N. **3** მს... F, ამაღლა ზეცად მხოლოდ... -NP. **4** შუჭნიერ FMN, შეენიერ P. **5** კეთილის P. **6** რომელმან P. **7** ~პირველ მომაკუდინა მე N. **8** ცხორებისა P. **9** ვჭამოთ M. **10** და განვცხოველდე+ და განვცხოველდე P. **11** ღალად-ვყო] ვკობდე F, ვღალად-ვყო P. **12** ვთქვა P. **13** მე -MN. **14** კაცთმოყვარე P. **15** მაცხოვრე+მე NP. **16** ამაღლდი P. **17** ცოდვისა P. **18** ავოცე F, აღვოცე P. **19** ადამიანთა MN, ადამიანთა P. **20** ჩემნი M. **21** მოხვიდე P. **22** გუელმან P, გუჭლმან FMN. **23** ევასთა P. **24** ჯუარცუმისათა P. **25** სიტკბობა P. **26** უხრწნელებისა P. **27** უღალადებთ] უგალობთ N. **28** მომიჯნენე P. **29** და] ხოლო FMP. **30** შემუსრენ P. **31** აღსდეგ FMNP. **32** ხარ -N. **33** ~ღმერთ ხარ FP. **34** ყოვლადძლიერო F. **35** ძრწოლით -N. **36** თაყუანის-ცემენ M, თაყვანის-ცემენ P. **37** მამა P. **38** არაჲ MN. **39** ნათელნი -F. **40** სამება P. **41** ერთღმრთეებაჲ M, ერთღმრთეება] ერთი ღმერთი N. **42** ~და ერთი ბუნებაჲ და ერთი მთავრობაჲ N. **43** და თანაარს -N. **44** განუყოფელი N. **45** შეურწყუმელი N, შეურწყუმელ P. **46** სამარადისო N. **47** და ყოვლადძლიერ -N. **48** ყოვლისავე მპყრობელ] ყოვლისამპყრობელი N. **49** შექმნა P. **50** ~ჰმართებს ყოველთავე N.

ან ღამ.

ჭორციტა ჰშევ¹ ძე და სიტყუამ მამისა² • ქუეყანასა ზედა, ვითარცა მან³ მხოლომან უწყის, • ღმრთისმშობელო ქალწულო და დედაო, • და ჩუენ, რომელნი-ესე⁴ განვღმრთლით შენ მიერ⁵, • „გიხაროდენსა“ გილაღადებთ, წმიდაო, • ქრისტეანეთა • სასოო ურცხუნელო⁶, • მეოხებად ჩუენტვს⁷ ნუ დასცხრები, • რაათა ვივსნნეთ სა[F 52v]ტანჯველთაგან შენ მიერ.

ორშაბათსა⁸. ამაღლოდა ზეტად...

ვითარცა მორწმუნე ქანანელი, უფალო, • გილაღადებ შენ ტკივნეულითა გულითა, • შემიწყალე, მაცხოვარ, ვითარცა სახიერ ხარ, • რამეთუ სული ჩემი ყოველთა მიერ • მანქანებათა [M 34v] მტერისათა იგუემების⁹ • და ღელვაგუემული¹⁰ • ძვრ-ძვრად იტანჯების, • არამედ ვითარცა განჰკურნე • ასული მისი, მეცა განმკურნე, სახიერ.

ქერობინ-სერაბინნი და საყდარნი, • მთავრობანი, ძალნი, მთავარანგელოზნი და ანგელოზნი, • და უფლებანი და ველმწიფებანი წმიდანი • ვმითა საწადელითა და სასმენელითა • მარადის გადიდებენ, ქველისმოქმედსა • სამებასა ღმერთსა, • სამგუამოვნად ცნობილსა, • და დაუცხრომელად გალობენ • და სამწმიდაარსობით ქებასა შეგასხმენ.

მტერისა ზუაობაჲ ამაღლებული • [M 35r] ღმრთისა მიმართ ამაღლებულთა დააკუეთეთ¹¹ სრულიად, • ღუაწლითშემოსილნო მოწამენო ქრისტესნო, • და ძლევაშემოსილად გამოსჩნდით თქუენ • და მხიარულნი ცათა შინა იქცევით • და¹² განათლებულნი • და ბრწყინვალედ შუენიერნი¹³, • მოგვკსენენით მგალობელნი • თქუენნი და გვთხოვეთ ჩუენ დიდი წყალობაჲ.

ან ღამ.

ბემოთა მიერ სოფლისათა შებღალული • შენდა მომართ მოვივლტი¹⁴, ყოვლადუბიწოო სძალო, • ყოვლისა ბრალისა და ბიწისაგან ივსენ • ყოვლადუბადრუკი ესე სული ჩემი • და ტაძრად სამეუფოდ გამოაჩინე, • რაათა გნატრიდე, • მარადის სანატრელო, • სასოო ყოვლისა სოფლისაო • [M 35v] და განმანათლებელო მგალობელთა შენთაო.

სამშაბათსა¹⁵. ამაღლოდა ზეტად...

წყლულებანი გულისა ჩემისანი • უკურნებელნი განკურნენ, მრავალმოწყალეო ღმერთო, • ვითარცა ხარ მკურნალი¹⁶ სულთა და ვორცთაჲ • და წარჰმართენ¹⁷ ფერვ[F 53r]ნი ჩემნი ალაგთა მათ • წრფელთა¹⁸ სინანულისათა მარადის • და ცხორებისა • გზასა¹⁹ ზედა მავლინე, • რაათა სათნოდ მოქალაქობითა • სათნო-გეყო შენ და ვპოო²⁰ წყალობაჲ.

წინამორბედო მზისა სიმართლისაო, • ქრისტეს ნათლისმცემელო, იოვანე დიდებულო²¹, • ლამპარი სულისა ჩემისაჲ დაშრეტილი • სიმრავლი[M 36r]თა ურიცხუთა ბოროტთაჲთა • აღანთე ლოცვითა შენითა, ღირსო, • რაათა გნატრიდე • შენ მიერ ცხოვნებული • და განათლებული ვიტყოდი: • დიდებულო უფალო²², დიდებაჲ შენდა.

1 შევ M. 2 მამისა P. 3 მან -N. 4 რომელნი M. 5 შენ მიერ -N. 6 ურცხუნელო MN, ურცხვინელო P. 7 ჩუენტვს -F. 8 ორშაბათსა+მომივსენენი N. 9 იგუემების FMN. 10 ღელვაგუემული FMN. 11 დააკუეთეთ FMN. 12 და -F. 13 შუწნიერნი FMN. 14 მოვივლტი M. 15 სამშაბათსა+მომივსენენი N. 16 მკურნალი N. 17 წარჰმართენ N. 18 წრფელთა N. 19 გზათა MN. 20 ვპოო N. 21 ~დიდებულო იოვანე F. 22 ~უფალო დიდებულო N.

იღუაწეთ, მარტკლნო, და გვრგვნი¹ დაიდგით • ველთაგან საღმრთოთა და მტერი სირცხველულ-ჰყავთ თქუენ, • და აწ ცათა შინა იქცევით შუენიერად², • აღვსებულნი ნათლითა წარუვალითა, • ყოვლადბრძენო გონიერო განათლებულნო, • მეოხ-გუეყვენით, • მვენო, სულთა ჩუენთათჳს, • რაათა განათლებულთა ვმა-ვყოთ: • დიდებულო უფალო³, დიდებაჲ შენდა.

ან ღამ.

ღაიტიე საშოსა დაუტევენელი • [M 36v] და გარეშეუწერელი სიტყუაჲ ღმრთისაჲ, ქალწულო, • უხრწნელად და უბიწოდ, ყოვლადდიდებულო, • რომლისა მიმართ ვედრებაჲ ნუ დასცხრები, • რაათა ვნებათა მძლავრებისაგან • გვკსნეს⁴ შენ მიერ • მონანი ესე შენნი • და სურვილით მაღიდებელნი, • სასოო ყოვლისა⁵ სოფლისაო, უსძლოო.

ოთხშაბათსა⁶. ამაღლდა ზეცად⁷...

მანირთხენ ნებნი ჯუარსა ზედა, უფალო, • განკურნებაჲ ხისა მიმართ განრთხმულთა ველთა ადამისთა • მოღებისათჳს მწარისა მის საჭმლისა, • რომლისა მიერ გარდაჰვდა მცნებასა შენსა • და ნაშობთა თჳსთა მოატყუა სიკუდილი. • ამისთჳსცა⁸ ვადიდებთ • [M 37r] მოწყალებათა შენთა • და მიუწდომელსა სიმდა[F 53v]ბლესა, • რომლითა იკსნენ დაბადებულნი შენნი.

ბდგილსა თხემისასა, ქრისტე მეუფეო, • ერმან ჰურიათამან ჯუარსა ზედა დაგმშჳულეს⁹ შენ, • რომლითა შეჰმუსრე თავი¹⁰ უკეთურისაჲ¹¹ • და სულთა მკლველისა მის ვეშაპისაჲ • და აღმოგვცენენ¹² ჩუენ უკუდავებაჲ¹³ • წმიდისა მისგან • საუფლომსა გუერდისა¹⁴ • შენისა ცხოველსმყოფელისა – • სისხლი და წყალი, მაცხოვარნი სოფლისანი.

მიბაძვითა ვნებასა მაცხოვრისასა • პირად-პირადნი ტანჯვანი დაითმინენით¹⁵, ღირსნო • მოწამენო ქრისტესნო, ყოვლადდიდებულნო¹⁶, • [M 37v] და უკუდავებისა მიმართ მიიცვალენით • და ჰსუფევთ¹⁷ შუეებითა¹⁸ მით უოხწნოათა, • მოგვკსენენით • ჩუენ, მგალობელნი თქუენნი, • რომელნი სარწმუნოებით გნატრით • თქუენ და ითხოვეთ ჩუენთჳს დიდი წყალობაჲ.

ან ღამ.

შენგან შობილსა ხედვედი რაჲ ჯუარცუმულსა, • სცრემლოდე მწარედ ნაწლევეთა ტკივილითა მოწყლული • და გოდებით ესრეთ ეტყოდე, დედოფალო: • ვითარ ივნე, ზ, სახიერო ძეო ჩემო, • ანუ რომელთა ბრალთათჳს დაისაჯე? • რაჲ არს საიდუმლო¹⁹? • რაჲმე არს ხილვაჲ ესე • საზარელი და განსაკრთომელი, • გამოუთქუმელო უფალო, დიდებაჲ შენდა.

[M 38r] ხუთშაბათსა²⁰. ამაღლდა ზეცად²¹...

შესკრულისა მისგან ურწმუნოებისა • წარმართთა არვენი, ყოვლადბრძენო მოციქულნო, • აღმოიყვანენით წმიდად სარწმუნოებად • და საცნაურსა მას ტაბლასა ზეცისასა, • ვითარცა სანუკვარნი სამეუფონი, • ესრეთ²² დააგენით²³ თქუენ, ყოვლადდიდებულნო, • და ქრისტესა უღალადებენ: • დიდებულო უფალო, დიდებაჲ შენდა.

1 გვრგვნი FM. 2 შუწნიერად FMN. 3 ~უფალო დიდებულო N. 4 გვკსნეს FM. 5 ყოვლისა -M. 6 ოთხშაბათსა+მომივსენენი N. 7 ზ... F, ზეცად -M. 8 ამისთჳს FN. 9 დაგმშჳულეს FMN. 10 თავი+იგი F. 11 უკეთურისა FN. 12 აღმოგვცენე F. 13 უკუდავებაჲ MN. 14 გუჭრდისა FMN. 15 მოითმინენით F. 16 ყოვლადდიდებულნო] ყოვლადქებულნო FN. 17 სუფევთ M. 18 შუეებითა] შუწნიერებითა N, შუწებითა FM. 19 საიდუმლო M. 20 ხუთშაბათსა] მომივსენენი N. 21 ზ... F. 22 ესე FN. 23 დაეგენით M.

სიბნელე ბოროტისა საცთურისა • ნათლითა მით ქადაგებისა [F 54r] თქუენისაათა, ღირსნო, • განსდევნეთ¹ გულთაგან² მორწმუნეთაჲსა, • ყოვლადბრძენო მოციქულნო უფლისანო, • და ბრწყინვალედ განანათლენით იგინი. • ამისთჳს შესხმითა საღმრთოთა³ გიგ[M 38v]ალობთ თქუენ • მჯურვალედ, ყოვლადდიდებულნო, • ნუ დაგკვიწყებთ ჩუენ წინაშე ქრისტეს ღმრთისა⁴.

ღაჭრასა ასოთა თქუენთასა მახვლითა, • საღმრთონო მოლუაწენო, განუკუეთელად⁵ ეგენით • სიყუარულისაგან ქრისტეს მეუფისა • და მისა მიმართ აღისწრაფეთ, ნეტარნო, • და მკვდრ იქმნენით სავანეთა ზეცისათა • ნათლითშემოსილთა, • ბრწყინვალედ შუენიერთა⁶ • და განათლებულნი ჰღალადებთ⁷: • დიდებულო უფალო, დიდებაჲ შენდა.

ან ღამ.

თანამოსაყდრე მამისაჲ, ღმრთისმშობელო • უბიწო⁸, სისხლთა შენთაგან⁹ განკაცებული • გამოგვბრწყინვე ჩუენ ვორციითა მოკუდავითა, • რაათა უკუდავ-ყოს ბუნებაჲ [M 39r] მოკუდავი • და აცხოვნოს არსებაჲ კაცობრივი, • ვინაჲცა ჯეროვნად • გნატრით და გადიდებთ შენ, • სასოო ყოვლისა სოფლისაო, • აცხოვნე ერი მადიდებელი შენი.

პარასკევსა¹⁰. ამაღლდა¹¹...

***ზანკურნება**დ ადამის წყლულებასა, • რომელი შეემთხვა განზრახვითა მტერისაათა¹² • აჰმალღდი¹³ ძელსა ზედა, ქრისტე მეუფეო, • და უბრალოდ დაისაჯე, ზ, სახიერო, • ჯელთა და ფერჯთა შენთა დამშჭუალვითა¹⁴, • ამისთჳს ვადიდებთ • სულგრძელებასა შენსა, • სიტყუაო ღმრთისაო¹⁵, და ვიტყუთ: • დიდებულო უფალო, დიდებაჲ შენდა.

მრმან ჰურიათამან შორის უშჯულოთა¹⁶ • ჯუარს-გაცუეს¹⁷, ქრისტე, მხოლოდ მომცემელი შჯულისაჲ¹⁸ • და მესნელი [M 39v] ყოვლისა კაცთა ნათესავისაჲ • უშჯულოთა¹⁹ მათ საქმეთა [F 54v] მათთაგან, • ამისთჳს გიგალობთ შენ, ყოვლადძლიერო, • ჩუენ უღირსნი ესე, • რომელნი მომიყიდენ • სისხლითა შენითა საღმრთოთა, • დიდებულო უფალო²⁰, დიდებაჲ შენდა²¹.

საწერტელნი მრავალთა სატანჯველთანი, • ვითარცა რაჲ საწადელნი და სახარულეგანნი • შუენიერებანი²² შეიმოსნეს წმიდათა, • და შეიმკვნეს მათ მიერ ღუაწლისამძლენი • და იქმნნეს სამკაულ ეკლესიათა, • და მარადის ითხოვენ • ქრისტეს მეუფისაგან • სოფლისათჳს მშუდობასა • და დიდსა წყალობასა სულთა ჩუენთათჳს.

ან ღამ.

ბხედვიდა რაჲ ჯუარსა ზედა დედაჲ ქალწული • მოკლებულად²³ სიკეთითა და შუ[M 40r]ენიერებითა²⁴ • და ხატითა და ფერთა უფრომს კაცთაჲსა, • რომელი-ეგე შუენიერ²⁵ ხარ ჭეშმარიტად • უფრომს ყოველთა • დაბადებულთაჲსა, • ტირილით გოდებდა • შემწუარი ტკივილითა: • ზ, მე, ძეო და ღმერთო ჩემო, • ვერ ვიტჯრთავ ხილვად დაშჯასა²⁶ შენსა.

1 განჰსდევნეთ F. **2** გულთაგან+ქრისტეს FN. **3** ~საღმრთოთა შესხმითა FN. **4** ნუ დაგკვიწყებთ ჩუენ წინაშე ქრისტეს ღმრთისა] და ქრისტესა უღალადებენ, დიდებულო უფალო, დიდებაჲ შენდა F. **5** განუკუეთელად FN. **6** შუჭნიერთა FMN. **7** ღალადებთ N. **8** უბიწოთა F. **9 შენთაგან+გან M. **10** პარასკევსა+მომივსენენი N. **11** ამაღლდა+ზე... F, ამაღლდა+ზ... N. **12** მტერისათა P. **13** ამაჰლღდი M, ამაღლღდი P. **14** დამსჭუალვითა FMN. **15** სიტყუაო ღმრთისაჲ P. **16** უსჯულოთა FMN. **17** ჯუარს-გაცუეს FMN. **18** სჯულისაჲ MN. **19** უსჯულოთა FMN. **20** დიდებულო უფალო -M. **21** შენდა -M, დიდებაჲ შენდა -N. **22** შუჭნიერებანი FN. **23** მოუკლებულად M. **24** შუჭნიერებითა FN. **25** შუჭნიერ FN. **26** დასჯასა FMN.**

* წინამდებარე დასდებელი „**ზანკურნება**დ ადამის...“ P ხელნაწერში (A 304) მოთავსებულია კვირადღეს.

შაბათისა¹. ამაღლდა²...

დასრულეთ ღუაწლი კეთილი, მოწამენო, • და სარწმუნოებაა წმიდაა უბიწოდ დაიმარხეთ³, • გვრგვნი უხრწნელნი და⁴ დაუჭნობელნი • ღმრთისაგან მოიხუენით⁵, ყოვლადქებულნო, • და დიდებასა მისსა ზიარ-იქმნენით, • ნეტარო მარტვლნო • და ყოვლადდიდებულნო, • ანგელოზთა მოდასენო, • გვთხოვეთ ქრისტესგან დიდი წყალობა⁶.

[M 40v] მღდელთმძღვართა და მამათა ბანაკსა, • წინამსწარმეტყუელთა და წმიდათა⁷ მოწამეთა კრებულსა • პატივ-ვსცემდეთ⁸ შესხმითა⁹ სულიერითა, • რომელნი აწ დამკვდრებულ არიან¹⁰ • სავანეთა მათ შინა პირმშოთასა • და სიხარულსა მას • ზეცისა კეთილთასა, • და უკორცოთა გუნდსა თანა • განბრწყინვებულნი აქებენ სამებასა.

ღააწესენ საყოფელსა წმიდათასა, • რომელნი მისცვალენ¹¹ ჩუენგან, სახიერო მეუფეო, • [F 55r] სულნი მონათა შენთა, ძმათა ჩუენთანი, • დაღაცათუ შეგცოდეს ვითარცა კაცთა, • არამედ ვითარცა ღმერთმან მოწყალემან • უგულბელს-ყვენ ყოველნივე ცოდვანი, • მეცნიერებით და უმეცრებით ქმნილნი¹² • მათ მიერ, რამეთუ უფსკრული ხარ წყალობისა.

ან ღაღ.

[M 41r] ღაემკვდრა საშოსა შენსა, ქალწულო, • ხატი¹³ და ბრწყინვალებაა და ძლიერებაა მამისა, • და წარტყუენულნი¹⁴ ცთუნებითა მტერისადათა • და ბოროტითა მით განზრახვითა მისითა • ხრწნილებასა • და სიკუდილსა შთავრდომილნი • აღმოიყვანნა • ნათელსა ჭეშმარიტსა, • და განათლებულნი იტყვან: • დიდებულო უფალო, დიდებაა შენდა.

1 შაბათისა+მომივსენენი N. 2 ამაღლდა+ზე... F, ამაღლდა+ზე... M. 3 დაიმარხეთ+და FN. 4 და -M. 5 მიიხუენით F. 6 წ... M. 7 წმიდათა -F. 8 პატივ-სცემდეთ FM. 9 შესხმით M. 10 არია M. 11 მიცვალენ M. 12 ქმნილნი N. 13 ხატებაა F. 14 წარტყუენულნი FMN.

მომიჯსენანი აღდგომისანი¹. ჯამა დ გუერდი².

მომიჯსენენ³ ჩუენ, ქრისტე, სოფლის⁴ მაცხოვარ, • ვითარცა ავაზაკი – წინაშე ჯუარსა • და ღირს-მყვენ ჩუენ ყოველნი, • მრავალმოწყალე, • შენსა ზეცისა სასუფეველსა.

ოსმინე ევამს⁵ თანა ადამ და იშუებდ⁶, • რომელმან განგაშიშულნა⁷ მტერმან პირველად⁸ • და ცთუნებითა წარგტყუენნა⁹, • [M 41v] ესე აწ¹⁰ ჯუარსა • დამშჭუალვითა¹¹ დასცა ქრისტემან.

ძელსა დამოეკიდე, მვსნელო, განზრახვითა¹², • ძელითა ადამ ივსენ წყევისა მისგან • და მიეც, ვითარცა ღმერთ ხარ¹³, • ხატსა მას შენსა • სამოთხისა იგი მკვდრობა¹⁴.

შითარცა ცათა შინა მვედრობა¹⁵ ცათა¹⁶, • ეგრეთვე მორწმუნენი სოფელსა შინა • წმიდასა აღდგომასა • შენსა შეასხმენ • და აქებენ, ქრისტე, ღმრთეებასა შენსა.

სიმტკიცე სიკუდილისა¹⁷ დღეს დაეც, ქრისტე, • აღდგომითა შენითა ღმრთივბრწყინვალითა¹⁸ • და განათავისუფლენ • სულნი დაშჯილნი¹⁹, • კაცთმოყუარე, დიდება შენდა²⁰.

დიდება.

ღმრთად გქადაგებ²¹, მამაო, დაუსაბამოდ, • ღმრთად არა²² ქმნულად²³ ვჰმონებ²⁴ შენგან [M 42r] შობილსა • და სულსა შენსა წმიდასა • ღმრთად თაყუანის-ვსცემ²⁵ • და სამებით ერთბუნებად²⁶ გადიდებ²⁷.

ან ღამ.

[F 55v] ბიხაროდენ, გიგალობთ, სძალო ღმრთისაო, • სოფლისა სიხარულო: გიხაროდენ, შენ, • გიხაროდენ, მხოლოო • სასოო ჩუენო, • კურთხეულო დედათა შორის.

ორშაბათსა²⁸. მომიჯსენენ²⁹ ჩუენ³⁰...

სული ჩემი უძლური განკურნე, ქრისტე, • ვითარცა ხარ მკურნალი სულთა და ვორცთაჲ, • და ცრემლთა მდინარითა • განმბანე³¹, ტკბილო, • ვითარცა ხარ მრავალმოწყალე.

ღმრთეებისა საყდართა გარემომს დგანან • საყდარნი, უფლებანი და მთავრობანი, • ქერობინ-სერაბინნი • და აქებენ მას • სხუათა მათ თანა წესთმთავრობათა³².

ქრისტეს სიყუარულითა განჯურვებულნი • [M 42v] შეუწუველად³³ ეგენით ცეცხლისაგან და • შესწუენით³⁴ თქუენ ეკალნი • საცთურისანი, • მვნენო მარტვლნი³⁵ ლუაწლისამძლენო.

ან ღამ.

მსაია გიხილა გრანგილად საღმრთოდ, • რომელსა ზედა ღმერთმან მამამან სიტყუაჲ • თვისი მხოლოდშობილი • გამოუთქუმელად • დაწერა³⁶ და მან აღგუწერნა³⁷ ჩუენ³⁸ ცათა შინა.

1 აღდგომისანი] კურიაკესა F. 2 აღდგომისანი. ჯამა დ გუერდი -N. 3 მომიჯსენი P. 4 სოფლისა FM. 5 ევას P. 6 იშუებდ FMN, იშუებდ P. 7 განგაშიშულა P. 8 პირველად] ბოროტმან F. 9 წარგტყუენნა FMN, წარგტყუენა P. 10 აწ ესე F. 11 დამსჭუალვითა FMNP. 12 განზრახვით NP. 13 ხარ -F. 14 მკვდრობა P. 15 მვედრობა P. 16 ცათა P. 17 სიკუდილისა P. 18 ღმრთივბრწყინვალითა] სოფლის მაცხოვარ F. 19 დასჯილნი FMP. 20 სიმტკიცე სიკუდილისა... -N. 21 გქადაგებთ P. 22 არაჲ M. 23 ქმნილად N. 24 ვმონებ P. 25 თაყუანის-ვსცემთ N, თაყუანის-ვსცემ P. 26 ერთბუნებად] ერთარსებით N. 27 გადიდებ -F, გადიდებთ N, ვადიდებთ P. 28 ორშაბათსა M, ორშაბათსა] მომიჯსენენი N. 29 მომიჯსენ... M. 30 ჩუენ -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. 31 განმბანე F. 32 წესთა მთავრობათა M. 33 შეუწუველად M. 34 შესწუენით FMN. 35 მმარტვლნი მვნენო MN. 36 დაწერნა N. 37 აღგუწერნა F. 38 ჩუენ -MN.

სამშაბათსა¹. მომიჯსენენ² ჩუენ³...

მითარცა გაქუს უფსკრული მოწყალებათა⁴, • განავმე⁵ ბრალთა⁶ ჩემთა უფსკრული⁷, ქრისტე, • და სინანულისა ცრემლნი • მომცენ⁸, სახიერ, • ცოდვითა განფრდილსა სულსა ჩემსა.

რომელმან წყალთა შინა ნათელ-ეც ღმერთსა, • წინამორბედო ღირსო, ვნებათა ჩემთა • დელვანი დააყუდენ • და ნავთ[M 43r]სადგურსა • სინანულისასა წარმიძელუ მე⁹.

სისხლთა თქუენტა ღუარითა, ღუაწლისამძღენო, • დაშრიტეთ¹⁰ კერპთმსახურთა საჯუმილი მძაფრი • და მდიდრად აღმოაცენებთ¹¹ • წყალთა ცხოველთა, • მკურნალთა ყოველთა ვნებათასა.

ან ღამ.

ბანმარინენ ცოდვათა და ვნებათაგან • და მწარისაგან ტანჯვისა ჯოჯოხეთისა • ვედრებითა [F 56r] შენითა, • ღმრთისა დედაო, • რომელნი გნატრით სარწმუნოებით.

ოთხშაბათსა¹². მომიჯსენენ¹³ ჩუენ¹⁴...

იქმნა სახე ჯუარისა¹⁵ კუერთხი¹⁶ მოსესი • და¹⁷ განკუეთა¹⁸ მეწამული ისრაჴლთათჳს, • ხოლო ჩუენ გამოვსახავთ • სასწაულსა მას • მისსა ცხოველსა და დავსცემთ მტერსა¹⁹.

პირველ აკურთხევდა რამ ყრმათა იაკობ, • შე[M 43v]ცვალებით²⁰ დასხმითა ველთადათა ნიში • ჯუარისაა გამოსახა, • რომლისა მიერ • ვიჯსენით ყოველნი²¹ წყევისაგან.

ვნებათა მჯსნელისათა ჰბაძვედით²², მჯნენო, • და ტანჯვათა სიმწარე მოითმინეთ²³ თქუენ, • და გვრგვნი²⁴ დაიდგით²⁵ • უხრწნელებისაა, • და ცათა შინა ჰსუფევთ²⁶, მარტულნო.

ან ღამ.

ქალწულებრივით საშოათ შენით გამოჩნდა • მზისა და მთოვარისა დამბადებელი, • რომელსა ჯუარსა ზედა • ჰხედევდ²⁷ რამ, სძალო, • დაბადებულთა თანა იგლოვდი.

ხუთშაბათსა²⁸. მომიჯსენენ²⁹...

ნესტუ³⁰ საუფლო იქმნენით თქუენ, მოციქულნო, • ურწმუნონი საფლავით აღადგინენით • ურწმუნობისაათ³¹ და • ცხორებისა მის • საუკუნოდასა მკვდრად ღირს-ჰყვენით³².

[M 44r] წარმართთა გონებასა უნაყოფოსა • დასთესეთ თესლი სიტყვსაა, ღმრთისმეტყუელნო³³, • და ნაყოფიერ-ჰყვენით • ღმრთისმსახურებით, • ამისთჳს გნატრით, ყოვლადქებულნო.

ჴოვლისა ბოროტისა ზეშთა იქმნენით, • ტანჯვათა სიმწარენი მჯნედ თავს-ისხენით • და წინდი ცხორებისაა • ზეცით მოიღეთ³⁴, • ქრისტეს მვედარნო ღუაწლისამძღენო.

1 სამშაბათსა] მომიჯსენენი N. 2 მომიჯს... M. 3 ჩუენ -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. 4 მოწყალეებისა N. 5 განავმენ N. 6 ბრალთა] ბრძოლათა M. 7 უფსკრულნი N. 8 მოსცენ M. 9 მე -MN. 10 დაშრიტეთა M. 11 აღმოუცენებთ N. 12 ოთხშაბათსა -M, ოთხშაბათსა] მომიჯსენენი N. 13 ომიჯ... M. 14 ჩუენ -FM, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. 15 ჯუარისა F 16 კუჭრთხი FMN. 17 და -FN. 18 განკუჭთა FMN. 19 მტერთა N. 20 შეცვალებითა MN. 21 ყოველნი -N. 22 ჰბაძვედით N. 23 მოითმინეთ N. 24 გვრგვნი FM. 25 დაიდგენით N. 26 სუფევთ M. 27 ხედევდ M. 28 ხუთშაბადასა M, ხუთშაბათსა] მომიჯსენენი N. 29 მომიჯ... M, მომიჯსენენ... -N. 30 ნესტუ N. 31 ურწმუნობისა N. 32 ღირს-ყვენით MN. 33 ღმრთისმეტყუელნო M. 34 მოიღეთ N.

ან ღამ.

ბიხაროდენ, მარწუხო ნაკურცხლისა¹ მის • საღმრთოხსაო, გიხაროდენ, მოსწავებულო • წინააღწარმეტყუელთაო • და მოციქულთა • საგალობელო ღმრთისა დედაო.

[F 56v] პარასკევსა². მომიჯსენენ³ ჩუენ⁴...

ჩუარსა ზედა განიპყრენ ველნი, მაცხოვარ, • ბნელისა⁵ მთავრობანი და ველმწიფებანი • განაქარვენ⁶ და ივსენენ • მათგან, რომელნი • სარწმუნოებით გადიდებენ⁷ შენ.

[M 44v] ლახურიითა განიგუმირე⁸, მკსნელო, ჯუარს-ეცუ რაჲ, • გუერდით⁹ შენით წყარონი ღმრთივბრწყინვალენი • უკუდავებისანი ჩუენ • მოკუდავთა ამათ • აღმოგვცენენ და უკუდავ-გუყვენ¹⁰.

შცხო-ყვენეს თავნი თვსნი წარმავალთაგან • და უცხოთა ტანჯვათა დაშჯად¹¹ მიეცენეს • და სიმჴნით თავსდებითა • გუნდითურთ თვსით • შემუსრეს¹² მტერი¹³ მჴნეთა მარტვლთა.

ან ღამ.

ემმანოელს¹⁴, ძესა¹⁵ და კრავსა ღმრთისასა, • ხედვიდა¹⁶ რაჲ ვნებულად დედაჲ ქალწული, • ტკივილთა სიმწარითა • შეურეგებული • გოდებდა ცრემლით და აღიდებდა.

შაბათსა¹⁷. მომიჯსენენ ჩუენ¹⁸...

ტკივილთა სიმწარენი დაითმინენით • და¹⁹ წყლულებითა თქუენითა, ღუაწლისამძღენო • მოწამენო, მოსწყლენით* • ათასეულნი • და ბევრეულნი ეშმაკთა გუნდნი.

საღმრთონო მღდელთმოდღუარნო, ღირსნო ქრისტესნო, • წინააღწარმეტყუელთა და მართალთა გუნდნო • და ყოველნო²⁰ წმიდანო²¹, • რომელნი სუფევთ • წინაშე ღმრთისა, მეოხ-გუყვენით²².

რომელნი-იგი სოფლით სარწმუნოებით • განვიდეს²³, დააწესენ მართალთა თანა • და სამოთხისა მკვდრად • გამოაჩინენ, • ქრისტე სახიერ მრავალმოწყალე.

ან ღამ.

შითარცა გვშევ თავი და სრულმყოფელი • ყოვლისა კეთილისაჲ, სრულ-ყვენ თხოვანი • ჩუენნი, ღმრთისა დედაო, • და განათლებაჲ • და ბრალთა შენდობაჲ გვთხოვე მისგან.

1 ნაკურცხლისა FN. **2** პარასკევსა] მომიჯსენენი N, პარასკევსა+დ გუერდი N. **3** მომიჯ... M. **4** ჩუენ -M, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. **5** ბნელნი FM. **6** განაქარვენ] განაქიქენ FM. **7** გადიდებენ] გიგალობენ N. **8** განიგუმირე N. **9** გუჭრდით FMN. **10** მოკუდავთა ამათ აღმოგვცენენ და უკუდავ-გუყვენი -M, უკუდავ-გუყვენი] უკუდავ-მყვენ N, უკუდავ-გუყვენი+ჩუენ N. **11** დასჯად FMN. **12** შემუსრენეს M. **13** მტერნი M. **14** ემმანოელსა M. **15** ძე M. **16** ჰხედვიდა N. **17** შაბათი M, შაბათსა] მომიჯსენენი N. **18** ჩუენ -FM, მომიჯსენენ ჩუენ... -N. **19** და -N. **20** ყოველნო -N. **21** წმიდანო+მოწამენო N. **22** მეოხ-გუყვენით N. **23** განვიდეს+და N.

* აქ წყდება ტექსტი M ხელნაწერში (Sin. 77).

ანონიმი ავტორის შესხმა წმ. გიორგი მთაწმინდელისადმი

ნეტარებით იქები შენ ნათესავთა ყოველთაგან,
ენად შენი ბრწყინვალე არს, ვითარცა რად მზე კლვარე,
ტადარ ღმრთისა დამტკენკლად იქმენ მართალ და ჭკეშმარიტ.
აღმპკვდრდი შენ ეტლთა ზედა კლიადსებრ სიწმიდითა,
რთმკლმანტა გიწოდა შენ, მისთანაკე დიდებულ ხარ.
ერთა თანა ნათლისათა გიგალობენ ყოველნივე,
ბუნებითა მიწისადთა ახუალ ზეტად და გვწოდებ.
იხარებდი გოდებითა კატე ებე განმღრთობადი.
თავთა თანა მიწათეთა მომრწეკელი ხარ თარგმანებით,
იტნობე შენ პირველითგან თვთმნათობი სანდღველი.
ქეეყანისა ზრუნვათაგან შორს იქმენი და ტვრთსუბუქ,
ეტუტისა ბილწსა ბნელსა განაქარვებ პირველებრვე.
ბრწყინვალეებად განიტადე უნილავი და იხარებ,
იქმენ ქვათა მეძებელ, წინამძღუარი და მკვლარი,
შესავალთა მტერისათა კარ ექმენ და დაეკარშ,
ექმენ, ღირსო, ღვინო ურწყულ, მანარებელ და მიწყალე,
ნეტესით თვსით მოგებენეს ჭირვეულნი გამოსხმათგან,
ნუგეშინისტემაძე მიეც გამოვსნილთა ბადეთაგან,
აღესწორე სიძალდითა ფინიკსა ენჯადისასა.
თუალთა შენთა მდინარენი ზღუდენია მოსწაკებით,
ებანი ხარ სულიერი, ქრისტეს შვილი და მეუფე.
სიმრავლემან ტლანტთამან შაბათობად არა ძალ-გტეს.
აწტა შრომაძე შენი სრულ-ქმენ, ნუ დაბფარავ რწმუნებულსა,
ვითარცა რად კლემი ხარ, უღირსთათვ არსანილავე,
თვთმფლობელად ჩინებულთ, მხიარულ-ყავ ღმერთი ჩემგნით,
აღმსთობითა სიმრგულისადთა ქებრონს მყავ მე შვილ ღმრთისა,
ყოფლითურთვე მიქენესა სიბრძნით ძალი გარემქმარტე,

ორთქლი იგი დანაწილები სათრობელად მე მიწლით.
ვისწრათი აწ ხილვად შენდა უაღრესსა კერვის ვნებაჲ.
ერთგულებით განძლიერდი, რადთა ჩხვლნი ჩემნი მოსრნი,
ღერწმონანი მწყურნებითურთ განაჴმე და ყავ წყარო ტკბილ.
თქუ, ნეგარო, ნუ გეშინინ, მოსლვაჲ შენი მთით სიონით,
აღმათრინვე, აღმაძღვე ფრთეებითა განცდისადთა.
გუაკურთხენ ჩუენ სინარულოთ, გუეკენ შვილ ნათლის და თანანერგ.
ამას მივსწერ სურვიელი შენ წინაშე ღმრთისა მნისა,
ნეგარებით იქები შენ ყოველთავე ენათაგან,
იონთა და ქართველთაგან გონიერთაგან, გეორგი.
თნრის გული შენი ზღუებრი, შენ ახლოთ თქრობარო,
ნათლად კაცთა განგახინა იწროებით ცნორებაძან,
თანამკვლრად ქრისტეს იქმენ განსაცდელთა მოთმინებით,
აღნუკად ზეკად გონებითა, ფრთოვან-იქმენ განგებითა.
დაწყებაჲ ნარ ცნორებისაჲ, მიახლებაჲ ხელვად ღმრთისაჲ.
აწ განსრული ვორცთა მათგან მოინილავე უნილაგსა,
ქებაჲ ეგე ნათესავთაჲ იწოდები ღმრთისა ქალაქი,
აღსავსე არს პირი შენი ცეცხლისაგან და ძაღლისა,
რომელიცა მათა ზეკა მწუერვალებით წყარო ქმნილნარ,
თნრობილ ველად შუენიერად სასწაულად განჩინებით.
ვითარცა რად ეტლთა მიძარით ფარადოსთა ნარ სახილავე,
ექმენ ერსა ღრუბელ ნათლის და მდინარე იორდანე,
ღოდებსაცა მტვრთველ იქმენ, აღმყანებელ და საფუძველ.
თანადგომით დაამკუენი ზღუდენი იგი, ბრძენო, სიგყუთ,
აღბველვე დველვე საგლოელი მანჯლწუდილმან მოძღურებითა,
გან კარგულად აღმაძღვენ, რაჲმს ძლიერებით აღსდეგ,
არა იღეს არ მიხედენ შენ გნათა თემანელთასა.
ნარდ[ითანა]ლ [შეიზაკე ვდე]მისა სურნელთაგან
გული შენი განუცდელ არს, სისრულესა რად შეუდეგ.
თრძის სული შენი წყაღებრ, რადთა მყუდროებით იყო,
ნელსაცხებლად შეგომისა ღიბანისა დიდებაძან,

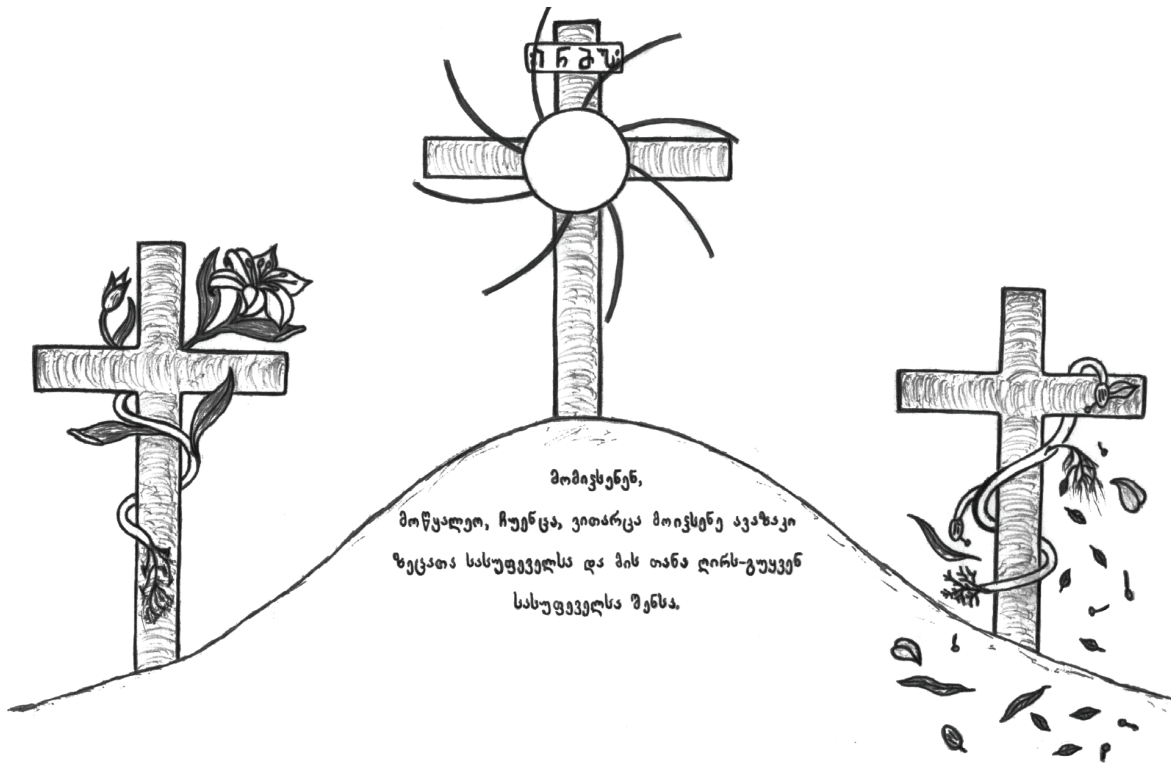
იქმენ ახლად თქრობიზად, ეკლესიანი შეამკვენი.
 ექმენ ნისლად და მთარველად სულისა ჩემსა ძალათადმდე,
 ზრულო ღმრთისად გულისა ჩემსა მოეკ და მექმენ სახიერ,
 თხრობით მქმენი ბესელიელ შესაქმესა მოსწრაფებით,
 ალქუქმად შენი წინა-უყავ მთავრობათა ალაგებსა,
 გზუქქე ჩუქენ, ჟ, იაკობ, კიბე, რომელი ცად აღჯღ.
 აბა, ძალი დამას კისად შენ წინაშე მომი[ლი]ა,
 ნაკვლად დადეკ სული შენი ცოდვილისა სული ...ნ,
 გოდოლსა მას უმკველოსა ძალი შენი გარემომად,
 ესრეთ მექმენ ანგლოზად და სეჯორად მიმაწიე,
 უცხოთაცა წარმართთაგან ლომ ეფრემის წოდებულთ,
 რომელმანცა განგუათო ვლენ სიმეწამულით სკლმინებრ,
 გლანა კისა შეილისაგან მიითუალე და დამადერ
 იონთა და ქართველთაგან გონიერთაგან, გეორგი.

სანოტო დანართი

წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძე)
ხელნაწერების მიხედვით



„მომიჯსენენი რებათა ჯმათა ზედა ყოველთა დღეთა თუთო წყვილი და
კურიაკეთა – ზოგჯერ ორ-ორი წყვილი პარაკლიტონის გუარსა ზედა“.



- სასუფვეელსა შენსა მომივსენენ ჩუენ უფალო, ოდეს მოხვდე სუფევეითა შენითა.
- ნეტარ იყვენენ გლახაკნი სულითა, რამეთუ მათი არს სასუფვეელი ცათად.
- ნეტარ იყვენენ მგლოვარენი გულითა, რამეთუ იგინი ნუგეშინისცემულ იქმნენ.
- ნეტარ იყვენენ მშუღნი, რამეთუ მათ დაიმკვდრონ ქუეყანად.
- ნეტარ იყვენენ, რომელთა ჰშიოდის და სწყუროდის სიმართლისათუს, რამეთუ იგინი განძღენ.
- ნეტარ იყვენენ მოწყაღენი, რამეთუ იგინი შეიწყაღენენ.
- ნეტარ იყვენენ წშიღანი გულითა, რამეთუ მათ ღმერთი იხილონ.
- ნეტარ იყვენენ მშუღობისმყოფეღნი, რამეთუ იგინი პედ ღმრთისად იწოდენენ.
- ნეტარ იყვენენ ღვენუღნი სიმართლისათუს, რამეთუ მათი არს სასუფვეელი ცათად.
- ნეტარ იყვენეთ თქუენ, რაჟამს გუუედრიღენ და გღვენიღენ და თქუან ყოველი სიტყუად ბოროტი თქუენდა მომართ სიცრუევით ჩემთუს.
- გიხაროდენ და მხიარულ იყვენით, რამეთუ სასყიდელი თქუენი ფრიად არს ცათა შინა.
- დიდებად მამასა და პესა და წშიღასა სულსა, აწ და მარადის და უკუნიითი-უკუნისამდე. ამინ.

კვირიაკესა მომიჯნენენი ვჰაჲ ა

Sunday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80 *

1

ა - ვა - ზაკ - სა ხელ - ნი სისხ - ლი - თა შე - ე -

ა - ვა - ზაკ - სა ხელ - ნი სისხ - ლი - თა შე - ე -

a - va - zak - sa khel - ni sikh - li - ta she - e -

ბღალ - ნეს, ხო - ლო მე სუ - ლი ცოდ - ვა - თა - გან შე -

ბღალ - ნეს, ხო - ლო მე სუ - ლი ცოდ - ვა - თა - გან შე -

bghal - nes, kho - lo me su - li tsod - va - ta - gan she -

**

ვა - გი - ნე, ა - მის - თვის მო - ნა - ნუ - ლი გი - ხმობ

ვა - გი - ნე, ა - მის - თვის მო - ნა - ნუ - ლი გი - ხმობ

va - gi - ne, a - mis - tvis mo - na - nu - li gi - khmob

* გისაროდენ მიმადღებულო, ვჰაჲ ა - „განმათავისუფლებელი“, ქსგ, II ტ., გვ. 118.

** რომელმან შეე მთიებო, ვჰაჲ ა - პირველი მუხლი, „მთიები“, ქსგ, II ტ., გვ. 11. არტ.

მსგავ - სად მის - სა შე - ი - წი - რე ლა - ლა - დე - ბა

msgav - sad mis - sa, she - i - ts'i - re gha - gha - de - ba

ჩე - მი, რო - მე - ლი ვი - ტყვი: მო - მი - ხსე - ნე

che - mi, ro - me - li vi - t'q'vi: mo - mi - khse - ne

* შენელებით

მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.

me, u - pa - lo, sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

ნებ - სით ხელ - ნი გა - ნი - პყრენ შენ ჯვარ - სა

2 ნებ - სით ხელ - ნი გა - ნი - პყრენ შენ ჯვარ - სა

neb - sit khel - ni ga - ni - p'q'ren shen jvar - sa

* საიდუმლო უცხო, ვმაჲ ა - ბოლო მუხლი, ქსგ. II ტ., გვ. 74. არტ., თერთმეტი მარგალიტი.

ზე - და და - ხსნად ცთო-მა - სა ა - და - მის - სა

ზე - და და - ხსნად ცთო-მა - სა ა - და - მის - სა

ze - da da - khsnad tsto - ma - sa a - da - mis - sa

და ე - სე მო - წყა - ლე - ბით სა - მო - თხეს - ვე მკვიდრ - ჰყავ,

და ე - სე მო - წყა - ლე - ბით სა - მო - თხეს - ვე მკვიდრ - ჰყავ,

da e - se mo - ts'q'a - le - bit sa - mo - tkhes - ve mkvidr - hq'av,

და პირ - ვე - ლი ი - გი დი - დე - ბა შე - ჰმო - სე,

და პირ - ვე - ლი ი - გი დი - დე - ბა შე - ჰმო - სე,

da p'ir - ve - li i - gi di - de - ba she - hmo - se,

რო - მე - ლი გი - ლა - ლა - დებ - და: მო - მი - ხსე - ნე

რო - მე - ლი გი - ლა - ლა - დებ - და: მო - მი - ხსე - ნე

ro - me - li gi - gha - gha - deb - da: mo - mi - khse - ne

შენელებით

მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 me, u - pa - lo, sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

3

ხორ - ცი - თა ჯვარ - სა და - ე - მშჩვა - ლე, ქრის - ტე
 ხორ - ცი - თა ჯვარ - სა და - ე - მშჩვა - ლე, ქრის - ტე
 khor - tsi - ta jvar - sa da - e - mshch'va - le, qris - t'e

სა - ხი - ე - რო, და პირ - ველ და - შჯი - ლი - სა
 სა - ხი - ე - რო, და პირ - ველ და - შჯი - ლი - სა
 sa - khi - e - ro, da p'ir - vel da - shji - li - sa

გან - ხე - თქე თა - ნა - მდე - ბი, ყოვ - ლად - მო - წყა - ლე - ო,
 გან - ხე - თქე თა - ნა - მდე - ბი, ყოვ - ლად - მო - წყა - ლე - ო,
 gan - khe - tqe ta - na - mde - bi, q'ov - lad - mo - ts'q'a - le - o,

და და - ა - გენ ზე - ცი - სა და ქვე - ყა - ნი - სა - ნი,
 და და - ა - გენ ზე - ცი - სა და ქვე - ყა - ნი - სა - ნი,
 da da - a - gen ze - tsi - sa da qve - q'a - ni - sa - ni,

ა - მის - თვის ჩვენ - ცა ვა - დი - დებთ სი - მტკი -
 ა - მის - თვის ჩვენ - ცა ვა - დი - დებთ სი - მტკი -
 a - mis - tvis chven - tsa va - di - debt si - mt'ki -

შენელებით

ცე-სა ძლი - ე - რე - ბი - - - სა შე - ნი - სა - სა.
 ცე-სა ძლი - ე - რე - ბი - - - სა შე - ნი - სა - სა.
 tse - sa dzli - e - re - bi - - - sa she - ni - sa - sa.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

4 ელ - ვა - რი - თა სა - მოს - ლი - თა მო - სი -
 ელ - ვა - რი - თა სა - მოს - ლი - თა მო - სი -
 el - va - ri - ta sa - mos - li - ta mo - si -

ლი ე - ტყო - და ან - გე - ლო - ზი დე - და - თა,
 ლი ე - ტყო - და ან - გე - ლო - ზი დე - და - თა,
 li e - t'q'o - da an - ge - lo - zi de - da - ta,

რო - მელ - თა და - ე - დრიკ - ნეს თავ - ნი გან - კვირ - ვე - ბით:
 რო - მელ - თა და - ე - დრიკ - ნეს თავ - ნი გან - კვირ - ვე - ბით:
 ro - mel - ta da - e - drik - nes tav - ni gan - kvir - ve - bit:

ცხო - ველ - სა მას რად ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 ცხო - ველ - სა მას რად ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 tskho - vel - sa mas rad e - dzi - ebt mkvdar - ta ta - na,

გი - ხა - რო - დენ, რა - მე - თუ აღ - დგა უ - ფა -
 გი - ხა - რო - დენ, რა - მე - თუ აღ - დგა უ - ფა -
 gi - kha - ro - den, ra - me - tu agh - dga u - pa -

შენელებით

ლი და გა - ნათლ-და ყო - ვე - ლი ქვე - ყა - ნა.
 ლი და გა - ნათლ-და ყო - ვე - ლი ქვე - ყა - ნა.
 li da ga - natl - da q'o - ve - li qve - q'a - na.

ე დასდებელი

Troparion 5

♩ = 80

5

აღ - დებ მე - სა - მე - სა დღე - სა საფ - ლა -
 აღ - დებ მე - სა - მე - სა დღე - სა საფ - ლა -
 agh - deg me - sa - me - sa dghe - sa sap - la -

ვით, უ - ფა - ლო, გა - ნა - ნათ - ლე სო - ფე - ლი,
 ვით, უ - ფა - ლო, გა - ნა - ნათ - ლე სო - ფე - ლი,
 vit, u - pa - lo, ga - na - nat - le so - pe - li,

ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ ნათ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა,
 ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ ნათ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა,
 vi - tar - tsa mo - ts'q'a - le khar nat - li - ta sa - ghmerto - ta,

ხო - ლო ა - დამს აღ - მო - უ - წო - დე ქვე - სკნე - ლით,
 ხო - ლო ა - დამს აღ - მო - უ - წო - დე ქვე - სკნე - ლით,
 kho - lo a - dams agh - mo - u - ts'o - de qve - skne - lit,

რო - მე - ლი ღა - ღა - დებ - და: მო - მი - სსე - ნე
 რო - მე - ლი ღა - ღა - დებ - და: მო - მი - სსე - ნე
 ro - me - li gha - gha - deb - da: mo - mi - khse - ne

შენელებით

მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 მე, უ-ფა - ლო, სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 me, u - pa - lo, sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

დიდება.

Glory.

♩ = 80

მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ და ძე - სა
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ და ძე - სა
 ma - ma - sa ta - q'va - nis - vstsem - det da dze - sa

ვა - დი - დებ - დეთ, ხო - ლო სულ - სა წმი - და - სა
 ვა - დი - დებ - დეთ, ხო - ლო სულ - სა წმი - და - სა
 va - di - deb - det, kho - lo sul - sa ts'mi - da - sa

ყო - ველ - ნი შე - ვა - სხმი-დეთ და უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:
 ყო - ველ - ნი შე - ვა - სხმი-დეთ და უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:
 q'o - vel - ni she - va - skhmi-det da u - gha - gha - deb - det:

მო - მი - ხსე-ნენ, სა - მე - ბა - ო, ღმერ - თო ჩვე - ნო,
 მო - მი - ხსე-ნენ, სა - მე - ბა - ო, ღმერ - თო ჩვე - ნო,
 mo - mi - khse-nen, sa - me - ba - o, ghmer - to chve - no,

სა-რწმუ - ნო - ე - ბით თა - ყვა - ნის - მცე - მელ - ნი
 სა-რწმუ - ნო - ე - ბით თა - ყვა - ნის - მცე - მელ - ნი
 sa-rts'mu - no - e - bit ta - q'va - nis - mtse - mel - ni

შენელებით

შენ-ნი წყა - ლო-ბით სა - სუ - ფე-ველ-სა შენ-სა.
 შენ-ნი წყა - ლო-ბით სა - სუ - ფე-ველ-სა შენ-სა.
 shen-ni ts'q'a - lo - bit sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

7 გა - ლო - ბი - თა და შე - სხმი - თა ვა - ქებ -
 გა - ლო - ბი - თა და შე - სხმი - თა ვა - ქებ -
 ga - lo - bi - ta da she - skhmi - ta va - qeb -

დეთ ქალ - წულ - სა, ბჭე - სა სა - მე - უ - ფო - სა, რომ -
 დეთ ქალ - წულ - სა, ბჭე - სა სა - მე - უ - ფო - სა, რომ -
 det qal - ts'ul - sa, bch'e - sa sa - me - u - po - sa, rom -

ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა ნა - თე - ლი ცხო - ვე - ლი
 ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა ნა - თე - ლი ცხო - ვე - ლი
 li - sa - gan ga - mo - chnda na - te - li tskho - ve - li

და გვი - ჩვე - ნა გზა ალ - მყვა - ნე - ბე - ლი ზე - ცად,

და გვი - ჩვე - ნა გზა ალ - მყვა - ნე - ბე - ლი ზე - ცად,

da gvi - chve - na gza agh - mq'va - ne - be - li ze - tsad,

ა - მას მად - ლო - ბით უ - ლა - ლა - დებ - დეთ და ვი -

ა - მას მად - ლო - ბით უ - ლა - ლა - დებ - დეთ და ვი -

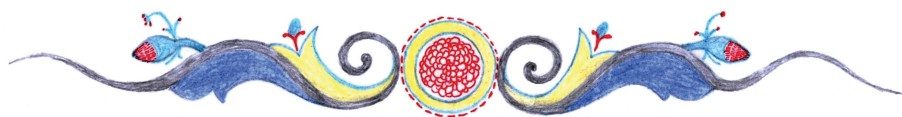
a - mas mad - lo - bit u - gha - gha - deb - det da vi -

შენელებით

ტყო-დით: დი - დე - ბა შენ - და, მფარ-ვე - ლო ჩვე - ნო.

ტყო-დით: დი - დე - ბა შენ - და, მფარ-ვე - ლო ჩვე - ნო.

t'q'o - dit: di - de - ba shen - da, mpar - ve - lo chve - no.



სსუანი ალგომისანიჲჲ გჲაჲ ა

Another Canon of the Resurrection the First Tone

შენ, სიტყუარ დაუსაბამორ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

8

ჟვარს - ე - ცუ ნებ - სით, უ - ცოდ - ვე - ლო, და საფ -
 ჟვარს - ე - ცუ ნებ - სით, უ - ცოდ - ვე - ლო, და საფ -
 jvars - e - tsu neb - sit, u - tsod - ve - lo, da sap -

ლა - ვად შე - ხვედ, ხო - ლო აღ - დებ ღმრთე - ებრ
 ლა - ვად შე - ხვედ, ხო - ლო აღ - დებ ღმრთე - ებრ
 la - vad she - khved, kho - lo agh - deg ghmрте - ebr

და თა - ნა - ა - ლა - დგი - ნე პირ - ველ-ქმნუ - ლი ა - დამ,
 და თა - ნა - ა - ლა - დგი - ნე პირ - ველ-ქმნუ - ლი ა - დამ,
 da ta - na - a - gha - dgi - ne p'ir - vel-qmnu - li a - dam,

ა - მის-თვის-ცა მად - ლო - ბით გი - ლა - ლა - დებთ შენ:

ა - მის-თვის-ცა მად - ლო - ბით გი - ლა - ლა - დებთ შენ:

a - mis-tvis-tsa mad-lo-bit gi-gha-gha-debt shen:

მო - მი - ხსე - ნენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

მო - მი - ხსე - ნენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

mo-mi-khse-nen, u-pa-lo, o-des mo-khvi-

შენელებით

დე დი-დე - ბით სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.

დე დი-დე - ბით სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.

de di-de - bit sa-su - - - pe-vel-sa shen-sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

9

თა - ყვა - ნის - ვსცემ ვნე - ბა - თა მათ შენ - თა

თა - ყვა - ნის - ვსცემ ვნე - ბა - თა მათ შენ - თა

ta - q'va - nis - vstsem vne - ba - ta mat shen - ta

და ვა - დი - დებ ალ - დგო - მა - სა, მა - ცხო - ვარ,
 და ვა - დი - დებ ალ - დგო - მა - სა, მა - ცხო - ვარ,
 da va - di - deb agh - dgo - ma - sa, ma - tskho - var,

ა - ვა - ჴა - კი - სა თა - ნა და პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 ა - ვა - ჴა - კი - სა თა - ნა და პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 a - va - za - ki - sa ta - na da p'ir - vel - qmnu - li - sa

ა - და - მი - სა და ბრწყინ - ვა - ლედ გი - ჲა - ჲა - დებ:
 ა - და - მი - სა და ბრწყინ - ვა - ლედ გი - ჲა - ჲა - დებ:
 a - da - mi - sa da brts'q'in - va - led gi - gha - gha - deb:

მო - მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ჲო, ო - დეს მო - ხვი -
 მო - მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ჲო, ო - დეს მო - ხვი -
 mo - mi - khse - ne me, u - pa - lo, o - des mo - khvi -

შენელებით

დე დი-დე - ბით სა - სუ - - - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 de di - de - bit sa - su - - - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

10

საფ - ლავ - სა შენ - სა, ქრის - ტე ღმერ - თო, მე - ნელ -
 sap - lav - sa shen - sa, qris - t'e ghmer - to, me - nel -

სა - ცხებ - ლე - ნი და - ნი - ად მსთვად მო - ვი - დეს მხურ -
 sa - tskeh - le - ni da - ni - ad mstvad mo - vi - des mkhur -

ვა - ლე - ბით მტი - რალ - ნი და პო - ეს მჯდო - მა - რე
 va - le - bit mt'i - ral - ni da p'o - es mjdo - ma - re

ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და:
 ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და:
 an - ge - lo - zi, ro - me - li u - gha - gha - deb - da:

რა - სა ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 რა - სა ე - ძი - ებთ მკვდარ - თა თა - ნა,
 ra - sa e - dzi - ebt mkvdar - ta ta - na,

შენ ელებით
 რა-მე-თუ აღ - დგა ქრის-ტე, ნუ - ლა - რა ჰგო-დებთ.
 რა-მე-თუ აღ - დგა ქრის-ტე, ნუ - ლა - რა ჰგო-დებთ.
 ra-me-tu agh - dga qris-t'e, nu - gha - ra hgo - debt.

დიდებაჲ.
 Glory.

♩ = 80
 11
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ, ძე - სა ვა -
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ, ძე - სა ვა -
 ma - ma - sa ta - q'va - nis - vstsem-det, dze - sa va -

დი - დებ - დეთ და ყოვ-ლად-წმი - და - სა მას სულ -

დი - დებ - დეთ და ყოვ-ლად-წმი - და - სა მას სულ -

di - deb - det da q'ov - lad - ts'mi - da - sa mas sul -

სა სა - რწმუ - ნო - ე - ბით ქე - ბით შე - ვა - სხმი - დეთ,

სა სა - რწმუ - ნო - ე - ბით ქე - ბით შე - ვა - სხმი - დეთ,

sa sa - rts'mu - no - e - bit qe - bit she - va - skhmi - det,

მო - რწმუ-ნე - ნო, და ეს - რეთ უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:

მო - რწმუ-ნე - ნო, და ეს - რეთ უ - ლა - ლა - დებ - დეთ:

mo - rts'mu-ne - no, da es - ret u - gha - gha - deb - det:

სა - მე - ბა - ო ერთ - არ - სე - ბა - ო,

სა - მე - ბა - ო ერთ - არ - სე - ბა - ო,

sa - me - ba - o ert - ar - se - ba - o,

შენ ელებით

გვა-ცხოვ-ნენ ჩვენ, მა - დი - - - დე-ბელ-ნი შენ-ნი.
 გვა-ცხოვ-ნენ ჩვენ, მა - დი - - - დე-ბელ-ნი შენ-ნი.
 gva-tskhov-nen chven, ma - di - - - de - bel - ni shen-ni.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

12

დე - და - სა შენ - სა, მა - ცხო - ვარ, აღ - სძრავს
 დე - და - სა შენ - სა, მა - ცხო - ვარ, აღ - სძრავს
 de - da - sa shen - sa, ma - tskho - var, agh - sdzravs

ე - რი შე - ნი მე - ო - ხად შენ - და მი - მართ, ვედ -
 ე - რი შე - ნი მე - ო - ხად შენ - და მი - მართ, ვედ -
 e - ri she - ni me - o - khad shen - da mi - mart, ved -

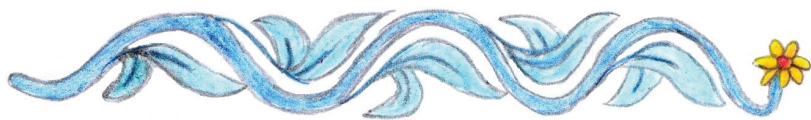
რე - ბი - თა მი - სი - თა წყა - ლო - ბა - ნი შენ - ნი
 რე - ბი - თა მი - სი - თა წყა - ლო - ბა - ნი შენ - ნი
 re - bi - ta mi - si - ta ts'q'a - lo - ba - ni shen - ni

მო - გვა - ნი - ჭენ ჩვენ, რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ,
 მო - გვა - ნი - ჭენ ჩვენ, რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ,
 mo - gva - ni - ch'en chven, ra - ta ga - di - deb - det shen,

რო - მე - ღი საფ - ლა - ვით გა - მო - გვი - ბრწყინ -
 რო - მე - ღი საფ - ლა - ვით გა - მო - გვი - ბრწყინ -
 ro - me - li sap - la - vit ga - mo - gvi - brts'q'in -

შენელებით

დი და ა - ცხოვ-ნე ყო - - - ვე - ღი სო - ფე - ღი.
 დი და ა - ცხოვ-ნე ყო - - - ვე - ღი სო - ფე - ღი.
 di da a - tskhov-ne q'o - - - ve - li so - pe - li.



ორშაბათსა მომიკსენენი ჳმად ა

Monday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

13

ჭა - მი - სა მი - ერ გან - დევ - ნა მტერ - მან სა -

ჭა - მი - სა მი - ერ გან - დევ - ნა მტერ - მან სა -

ch'a - mi - sa mi - er gan - dev - na mt'er - man sa -

მო - თხით ა - დამ, ხო - ლო ჯვა - რი - სა მი - ერ ა -

მო - თხით ა - დამ, ხო - ლო ჯვა - რი - სა მი - ერ ა -

mo - tkhit a - dam, kho - lo jva - ri - sa mi - er a -

ვა - ზა - კი ქრის - ტე - მან მის წილ შე - ი - ყვა - ნა

ვა - ზა - კი ქრის - ტე - მან მის წილ შე - ი - ყვა - ნა

va - za - ki qris - t'e - man mis ts'il she - i - q'va - na

კვა - ლად მუნ-ვე, რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და:

კვა - ლად მუნ-ვე, რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და:

kva - lad mun - ve, ro - me - li u - gha - gha - deb - da:

მო - მი - ხსე - ნე მე, მხსნე - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

მო - მი - ხსე - ნე მე, მხსნე - ლო, ო - დეს მო - ხვი -

mo - mi - khse - ne me, mkhsne - lo, o - des mo - khvi -

შენელებით

დე დი-დე - ბით სუ - ფე - - ვი - თა შე - ნი - თა.

დე დი-დე - ბით სუ - ფე - - ვი - თა შე - ნი - თა.

de di - de - bit su - pe - - vi - ta she - ni - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

14

ცრემლ - ნი სი - ნა - ნუ - ლი - სა - ნი წყა - ლო -

ცრემლ - ნი სი - ნა - ნუ - ლი - სა - ნი წყა - ლო -

tsreml - ni si - na - nu - li - sa - ni ts'q'a - lo -

ბით მომ - მად - ლენ, ქრის-ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,
 ბით მომ - მად - ლენ, ქრის-ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,
 bit mom - mad - len, qris - t'e ghmer - to sa - khi - er,

უ - რიცხვ - თა მათ ბო - როტ-თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - სა
 უ - რიცხვ - თა მათ ბო - როტ-თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - სა
 u - ritskhv - ta mat bo - rot' - ta chem - ta si - mrav - le - sa

გან - მწმე-დე-ლად და სუ - ფე - ვი - სა შე - ნი - სა
 გან - მწმე-დე-ლად და სუ - ფე - ვი - სა შე - ნი - სა
 gan - mts'me-de - lad da su - pe - vi - sa she - ni - sa

ზი - ა - რე - ბა - სა ღირს - მყავ, ქვე - ლის -
 ზი - ა - რე - ბა - სა ღირს - მყავ, ქვე - ლის -
 zi - a - re - ba - sa ghirs - mq'av, qve - lis -

შენ ელებით

მო-ქმედ, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.

მო-ქმედ, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.

mo-qmed, vi - tar - tsa mra - val - mo-ts'q'a - le khar.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

15

ან - გე - ლოზ - თა შენ - თა გუნდ - სა აღ - ვსძრავთ

ან - გე - ლოზ - თა შენ - თა გუნდ - სა აღ - ვსძრავთ

an - ge - loz - ta shen - ta gund - sa agh - vsdzravt

მე - ო - ხე - ბად შენ - და - მი, სა - ხი - ე - რო,

მე - ო - ხე - ბად შენ - და - მი, სა - ხი - ე - რო,

me - o - khe - bad shen - da - mi sa - khi - e - ro,

გვა - ცხოვ - ნენ ჩვენ მათ მი - ერ და უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ

გვა - ცხოვ - ნენ ჩვენ მათ მი - ერ და უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ

gva - tskhov - nen chven mat mi - er da u - gu - le - bels - q'ven

ყო - ველ - ნი - ვე ბრალ - თა ჩვენ - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 ყო - ველ - ნი - ვე ბრალ - თა ჩვენ - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 q'o - vel - ni - ve bral - ta chven - ta si - mrav - le - ni

მე - ცნი - ე - რე - ბით და უ - მე - ცრე - ბით
 მე - ცნი - ე - რე - ბით და უ - მე - ცრე - ბით
 me - tsni - e - re - bit da u - me - tsre - bit

შენელებით

ქმნილ-ნი, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.
 ქმნილ-ნი, ვი - თარ - ცა მრა - ვალ - მო - წყა - ლე ხარ.
 qmnil-ni, vi - tar - tsa mra - val - mo - ts'q'a - le khar.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

16

სისხლ - თა თქვენ - თა მდი - ნა - რი - თა მო - ა -
 სისხლ - თა თქვენ - თა მდი - ნა - რი - თა მო - ა -
 siskhl - ta tqven - ta mdi - na - ri - ta mo - a -

შთვეთ, წმი - და - ნო, სა - ცნა - უ - რი ფა - რა -
 შთვეთ, წმი - და - ნო, სა - ცნა - უ - რი ფა - რა -
 shtvet, ts'mi - da - no, sa - tsna - u - ri pa - ra -

ო და აწ ალ - მო - ა - ცე - ნებთ კურ - ნე - ბა - თა მაღლ - სა,
 ო და აწ ალ - მო - ა - ცე - ნებთ კურ - ნე - ბა - თა მაღლ - სა,
 o da ats' agh - mo - a - tse - nebt kur - ne - ba - ta madl - sa,

და უ-ფსკრულ-სა სალ - მო - ბა - თა - სა გა - ნა - ხმობთ,
 და უ-ფსკრულ-სა სალ - მო - ბა - თა - სა გა - ნა - ხმობთ,
 da u - pskrul - sa sal - mo - ba - ta - sa ga - na - khmobt,

ა - მის - თვის გნატ - რით თქვენ, ღმერთ - შე - მო - სილ -
 ა - მის - თვის გნატ - რით თქვენ, ღმერთ - შე - მო - სილ -
 a - mis - tvis gnat' - rit tqven, ghmert - she - mo - sil -

შენელებით

ნო, მე-ოხ - გვე-ყვე-ნით სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 ნო, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 no, me - okh - gve - q've - nit sul - ta chven - ta - tvis.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

17

ღმრთის - მშო - ბე - ლო, რო - მელ - მან ჰშევ ნა - თე -
 ღმრთის - მშო - ბე - ლო, რო - მელ - მან ჰშევ ნა - თე -
 ghmrtis - msho - be - lo, ro - mel - man hshev na - te -

ლი უ - ჯა - მო, და - ბნე - ლე - ბუ - ლი ე - სე სუ -
 ლი უ - ჯა - მო, და - ბნე - ლე - ბუ - ლი ე - სე სუ -
 li u - zha - mo, da - bne - le - bu - li e - se su -

ლი ჩე - მი ეშ - მაკ - თა ბო - როტ - თა ბრძო - ლი - თა,
 ლი ჩე - მი ეშ - მაკ - თა ბო - როტ - თა ბრძო - ლი - თა,
 li che - mi esh - mak - ta bo - rot' - ta brdzo - li - ta,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 84, № 6.

გა - ნა - ნათ - ლე, ჰო - ი, ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბე - ლო,
 გა - ნა - ნათ - ლე, ჰო - ი, ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბე - ლო,
 ga - na - nat - le, ho - i, q'ov - lad - sa - ga - lo - be - lo,

და შუ - ა - მდგო - მე - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა
 და შუ - ა - მდგო - მე - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა
 da shu - a - mdgo - me - lo - bi - ta she - ni - ta

შენელებით
 მი - ხსენ ცეცხ - ლი - სა - გან სა - უ - კუ - ნო - სა.
 მი - ხსენ ცეცხ - ლი - სა - გან სა - უ - კუ - ნო - სა.
 mi - khsen tsetskh - li - sa - gan sa - u - ku - no - sa.



სამშაბათსა მომიჯნენნი ვმარ ა

Tuesday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

18

მა - რა - დღე ვცო - დავ უ - ძღე - ბი, და მცნე -
 მა - რა - დღე ვცო - დავ უ - ძღე - ბი, და მცნე -
 ma - ra - dghe vtso - dav u - dzghe - bi, da mtsne -

ბა - თა შენ - თა გარ - და-ვჰვალ უ - ბად - რუ - კი, მო -
 ბა - თა შენ - თა გარ - და-ვჰვალ უ - ბად - რუ - კი, მო -
 ba - ta shen - ta gar - da - v'val u - bad - ru - ki, mo -

მა - ქცი - ე მე, ღმერ - თო, და სა - ტანჯ - ველ - თა - გან
 მა - ქცი - ე მე, ღმერ - თო, და სა - ტანჯ - ველ - თა - გან
 ma - qtsi - e me, ghmer - to, da sa - t'anj - vel - ta - gan

გან - მა - რი - ნე, რა - თა წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა
 gan - ma - ri - ne, ra - ta ts'q'a - lo - ba - ta shen - ta

გა - მო - უ - თქმელ - თა ვა - დი - დებ - დე, სულ -
 ga - mo - u - tqmel - ta va - di - deb - de, sul -

შენელებით

გრძელო, და ვპო - თ შენ - - - დო - ბა ცოდ - ვა - თა.
 grdze - lo, da vp'o - o shen - - - do - ba tsod - va - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

19

გა - მო - შჩნდი, წი - ნა - მორ - ბე - დო, სანთ - ლად
 ga - mo - shchndi, ts'i - na - mor - be - do, sant - lad

წი - ნა - მსრბო - ლად ნათ-ლი - სა მის დი - დი - სა,
 წი - ნა - მსრბო - ლად ნათ-ლი - სა მის დი - დი - სა,
 ts'i - na - msrbo - lad, nat - li - sa mis di - di - sa,

აღ - მო - ბრწყინ - ვე - ბუ - ლი - სა ჩვენ - და ღრუბ - ლი - სა - გან
 აღ - მო - ბრწყინ - ვე - ბუ - ლი - სა ჩვენ - და ღრუბ - ლი - სა - გან
 agh - mo - brts'q'in - ve - bu - li - sa chven - da ghrub - li - sa - gan

სულ - მცი - რი - სა, რო - მელ არს დე - და ქალ - წუ - ლი,
 სულ - მცი - რი - სა, რო - მელ არს დე - და ქალ - წუ - ლი,
 sul - mtsi - ri - sa, ro - mel ars de - da qal - ts'u - li,

მას ე - ვედ - რე, დი - დე - ბუ - ლო,
 მას ე - ვედ - რე, დი - დე - ბუ - ლო,
 mas e - ved - re, di - de - bu - lo,

შენელებით

გა-ნათ-ლე-ბად სულ - სა მგა-ლო - ბელ-თა შენ-თა-სა.
 გა-ნათ-ლე-ბად სულ - სა მგა-ლო - ბელ-თა შენ-თა-სა.
 ga - nat - le - bad sul - sa mga - lo - bel - ta shen - ta - sa.

გ დასდებული
Troparion 3

♩ = 80

20

ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ტანჯ - ვა -
 ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ტანჯ - ვა -
 q'ov - lad - qe - bul - no mar - t'vil - no, t'anj - va -

ნი მრა - ვალ - ნი სი-მხნით მო - ით - მი - ნე - ნით და
 ნი მრა - ვალ - ნი სი-მხნით მო - ით - მი - ნე - ნით და
 ni mra - val - ni si - mkhnit mo - it - mi - ne - nit da

ზე - ცი - სა კე - თილ - თა მკვიდ - რად გა - მო - შხნდით თქვენ
 ზე - ცი - სა კე - თილ - თა მკვიდ - რად გა - მო - შხნდით თქვენ
 ze - tsi - sa ke - til - ta mkvid - rad ga - mo - shchndit tqven

და მა-ღალ-თა ში - ნა ჰპო - ეთ გან - სვე - ნე - ბა,
 და მა-ღალ-თა ში - ნა ჰპო - ეთ გან - სვე - ნე - ბა,
 da ma - ghal - ta shi - na hp'o - et gan - sve - ne - ba,

ა - მის - თვის გნატ - რის თქვენ ყო - ვე - ლი კრე -
 ა - მის - თვის გნატ - რის თქვენ ყო - ვე - ლი კრე -
 a - mis - tvis gnat' - ris tqven q'o - ve - li kre -

შენელებით

ბუ-ლი კაც - თა, მა - რა - - - დის დი - დე - ბულ - ნო.
 ბუ-ლი კაც - თა, მა - რა - - - დის დი - დე - ბულ - ნო.
 bu - li kats - ta, ma - ra - - - dis di - de - bul - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

21

ვი - თარ - ცა პირ - ველ შო - ბი - სა, ეგ - რე -
 ვი - თარ - ცა პირ - ველ შო - ბი - სა, ეგ - რე -
 vi - tar - tsa p'ir - vel sho - bi - sa, eg - re -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 84, № 6.

თვე შე - მდგო - მად შო - ბი - სა ქალ - წუ - ლად - ვე
 თვე შე - მდგო - მად შო - ბი - სა ქალ - წუ - ლად - ვე
 tve she - mdgo - mad sho - bi - sa qal - ts'u - lad - ve

და - ი - ცეჲ, უ - ბი - წო - ო, და გვი - შევ სორ - ცი - თა
 და - ი - ცეჲ, უ - ბი - წო - ო, და გვი - შევ სორ - ცი - თა
 da - i - tsev, u - bi - ts'o - o, da gvi - shev khor - tsi - ta

შე - მო - ქმე - დი ღმერ - თი, რომ - ლი - სა ვედ - რე - ბად
 შე - მო - ქმე - დი ღმერ - თი, რომ - ლი - სა ვედ - რე - ბად
 she - mo - qme - di ghmer - ti, rom - li - sa ved - re - bad

ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - სსნეთ ვნე - ბა -
 ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - სსნეთ ვნე - ბა -
 nu da - stskhre - bi, ra - ta vi - khsnnet vne - ba -

შენ ელებით

თა-გან სუ - ღი - ერ - თა და ხორ - ცი - ელ - თა.
 თა-გან სუ - ღი - ერ - თა და ხორ - ცი - ელ - თა.
 ta-gan su - li - er - ta da khor - tsi - el - ta.



ოთხშაბათსა მომიჯნენენი ვჰაჲ ა

Wednesday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუაჲ დაუსაბამოჲ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

22

სა - ყველ - რე - ლი ვნე - ბა ჩვენ - თვის და - ი -

სა - ყველ - რე - ლი ვნე - ბა ჩვენ - თვის და - ი -

sa - q'ved - re - li vne - ba chven - tvis da - i -

თმი - ნე, ქრის - ტე, და ყველ - რე - ბა - ნი ჩვენ - ნი

თმი - ნე, ქრის - ტე, და ყველ - რე - ბა - ნი ჩვენ - ნი

tmi - ne, qris - t'e, da q'ved - re - ba - ni chven - ni

ყო - ველ - ნი მო - სპენ ჩვენ - გან და სუ - ფე - ვი - სა მის

ყო - ველ - ნი მო - სპენ ჩვენ - გან და სუ - ფე - ვი - სა მის

q'o - vel - ni mo - sp'en chven - gan da su - pe - vi - sa mis

ზე - ცა - თა - სა ზი - ა - რად გა - მო - გვა - ჩი - ნენ,
 ზე - ცა - თა - სა ზი - ა - რად გა - მო - გვა - ჩი - ნენ,
 ze - tsa - ta - sa zi - a - rad ga - mo - gva - chi - nen,

თა - ყვა - ნის - ვსცემთ სი - მდაბ - ლე - სა შენ - სა, უ -
 თა - ყვა - ნის - ვსცემთ სი - მდაბ - ლე - სა შენ - სა, უ -
 ta - q'va - nis - vstsemt si - mdab - le - sa shen - sa, u -

შენელებით

ფა-ლო, დი - დე - ბა წყა - - - ლო - ბა - თა შენ - თა.
 ფა-ლო, დი - დე - ბა წყა - - - ლო - ბა - თა შენ - თა.
 pa - lo, di - de - ba ts'q'a - - - lo - ba - ta shen - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

23

ა - და - მის სი - შიშვ - ლი - სა, ქრის - ტე, შე - მო -
 ა - და - მის სი - შიშვ - ლი - სა, ქრის - ტე, შე - მო -
 a - da - mis si - shishv - li - sa, qris - t'e, she - mo -

სა გე - ნე - ბა, ა - მის - თვის - ცა გან-შიშვლ - დი ჴვარ -
 სა გე - ნე - ბა, ა - მის - თვის - ცა გან-შიშვლ - დი ჴვარ -
 sa ge - ne - ba, a - mis - tvis - tsa gan-shishvl - di jvar -

სა ჴე - და ხორ - ცი - თა და ჴვარ - ცმა თავს - ი - ღვე
 სა ჴე - და ხორ - ცი - თა და ჴვარ - ცმა თავს - ი - ღვე
 sa ze - da khor - tsi - ta da jvar - tsma tavs - i - dev

სი - ღრმე-თა - გან ბო - როტ - თა - სა ა - მალ - ლე - ბად
 სი - ღრმე-თა - გან ბო - როტ - თა - სა ა - მალ - ლე - ბად
 si - ghrme - ta - gan bo - rot' - ta - sa a - magh - le - bad

ჩვენ - და, ა - მის - თვის - ცა ვა - დი - დებთ, სი -
 ჩვენ - და, ა - მის - თვის - ცა ვა - დი - დებთ, სი -
 chven - da, a - mis - tvis - tsa va - di - debt, si -

შენელებით

ტყვა-ო, წმი - და - სა სი - - - მდაბ - ლე - სა შენ - სა.
 ტყვა-ო, წმი - და - სა სი - - - მდაბ - ლე - სა შენ - სა.
 t'q'va-o, ts'mi - da - sa si - - - mdab - le - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

24

ხორც - თა თქვენ - თა წყლუ - ლე - ბი - თა ეშ - მაკ -
 ხორც - თა თქვენ - თა წყლუ - ლე - ბი - თა ეშ - მაკ -
 khorts - ta tqven - ta ts'q'lu - le - bi - ta esh - mak -

ნი მო - სწყლე - ნით, წმი - და - ნო მო - წა - მე - ნო,
 ნი მო - სწყლე - ნით, წმი - და - ნო მო - წა - მე - ნო,
 ni mo - sts'q'le - nit, ts'mi-da - no mo - ts'a - me - no,

და კაც - თა წყლუ - ლე - ბა - სა და სნე - უ - ლე - ბა - სა,
 და კაც - თა წყლუ - ლე - ბა - სა და სნე - უ - ლე - ბა - სა,
 da kats - ta ts'q'lu - le - ba - sa da sne - u - le - ba - sa,

დი - დე-ბულ-ნო, მად - ლი - თა ჰკურ-ნებთ დღი - თი - დღე
 დი - დე-ბულ-ნო, მად - ლი - თა ჰკურ-ნებთ დღი - თი - დღე
 di - de - bul - no, mad - li - ta hkur - nebt dghi - ti - dghe

და ე - ვედ - რე - ბით ქრის - ტე - სა, ღმერთ - სა
 და ე - ვედ - რე - ბით ქრის - ტე - სა, ღმერთ - სა
 da e - ved - re - bit qris - t'e - sa, ghmert - sa

შენელებით

ჩვენ-სა, შე - წყა - ლე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 ჩვენ-სა, შე - წყა - ლე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 chven-sa, she - ts'q'a - le - bad sul - ta chven - ta - tvis.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

25

წი - ნა - შე ჯვარ - სა სდებ, სძა - ლო, და ხე - დევ -
 წი - ნა - შე ჯვარ - სა სდებ, სძა - ლო, და ხე - დევ -
 ts'i - na - she jvar - sa sdeg, sdza - lo, da khe - dev -

* „დიდებაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 84, № 6.

დი ქრის - ტე - სა, და - მშჳვა - ლულ - სა ხორ - ცი - თა, და
 di qris - t'e - sa, da-mshch'va-lul - sa khor - tsi - ta, da

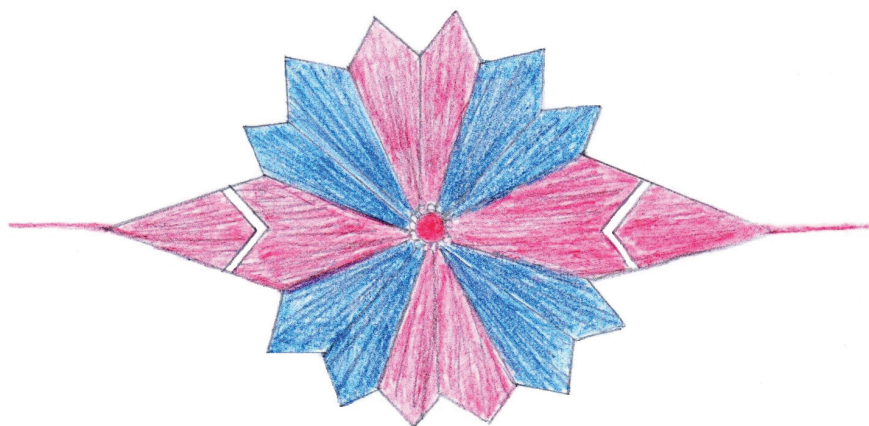
გო - დე - ბით ი - ტყო - დე: ე - ჰა, მო - წყა - ლე - ო,
 go - de - bit i - t'q'o - de: e - ha, mo - ts'q'a - le - o,

ვი - თარ და - ხდა სი - კე - თე შე - ნი ბრწყინ - ვა - ლე
 vi - tar da-khda si - ke - te she - ni brts'q'in - va - le

ა - ნუ ვი - თარ ა - ღი - ვსე, ვი - თარ - ცა
 a - nu vi - tar a - ghi - vse, vi - tar - tsa

შენელებით

მზე, ჰო - ი, უ - ფა - ლო დი - დე - ბი - სა - ო.
მზე, ჰო - ი, უ - ფა - ლო დი - დე - ბი - სა - ო.
mze, ho - i, u - pa - lo di - de - bi - sa - o.



სუთხაათსა მომიკსენენი ვჰაჲ ა

Thursday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუაჲ დაუსაბამოჲ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

26

რო - მელ - თა გა - ნა - ნათ - ლე - ნით ყო - ველ -

რო - მელ - თა გა - ნა - ნათ - ლე - ნით ყო - ველ -

ro - mel - ta ga - na - nat - le - nit q'o - vel -

ნი კი - დე - ნი მო - ძღვრე - ბა - თა მათ თქვენ - თა ბრწყინ -

ნი კი - დე - ნი მო - ძღვრე - ბა - თა მათ თქვენ - თა ბრწყინ -

ni ki - de - ni mo-dzghvre - ba - ta mat tqven - ta brts'q'in -

ვა - ლი - თა ნათ - ლი - თა და გან - სდევ - ნეთ ბნე - ლი

ვა - ლი - თა ნათ - ლი - თა და გან - სდევ - ნეთ ბნე - ლი

va - li - ta nat - li - ta da gan - sdev - net bne - li

კერპთ - მსა-ხურ-თა, სა - ნატ - რელ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 კერპთ - მსა-ხურ-თა, სა - ნატ - რელ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 kerp't - msa-khur-ta, sa - nat' - rel - no mo - tsi - qul - no,

და ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად მი - ი - ცვა -
 და ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად მი - ი - ცვა -
 da nat - lad ts'a - ru - va - lad mi - i - tsva -

შენელებით

ლე-ნით, სა - რწმუ-ნო - ე - ბით პა - ტივ-გცემთ თქვენ.
 ლე-ნით, სა - რწმუ-ნო - ე - ბით პა - ტივ-გცემთ თქვენ.
 le - nit, sa - rts'mu-no - e - bit p'a - tiv-gtsemt tqven.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

27

გვა - მო - ვნე - ბი - თი ი - გი სი - ბრძნე მა - მი - სა
 გვა - მო - ვნე - ბი - თი ი - გი სი - ბრძნე მა - მი - სა
 gva - mo - vne - bi - ti i - gi si - brdzne ma - mi - sa

გა - ქუნ - და თქვენ, მო - წა - ფე - ნო ქრის - ტეს - ნო,
 გა - ქუნ - და თქვენ, მო - წა - ფე - ნო ქრის - ტეს - ნო,
 ga - qun - da tqven, mo - ts'a - pe - no qris - t'es - no,

ყო - ველ - ნი გა - ნა - ბრძნვე-ნით და გა - ნა - ნათ - ლე - ნით
 ყო - ველ - ნი გა - ნა - ბრძნვე-ნით და გა - ნა - ნათ - ლე - ნით
 q'o - vel - ni ga - na - brdznve-nit da ga - na - nat - le - nit

სი - სუ - ლე - ლი - თა ქა - და - გე - ბა - თა თქვენ - თა - თა,
 სი - სუ - ლე - ლი - თა ქა - და - გე - ბა - თა თქვენ - თა - თა,
 si - su - le - li - ta qa - da - ge - ba - ta tqven - ta - ta,

სო - ფე - ლი გა - ნა - ბრწყინ - ვეთ და მე - ცნი - ე -
 სო - ფე - ლი გა - ნა - ბრწყინ - ვეთ და მე - ცნი - ე -
 so - pe - li ga - na - brts'q'in - vet da me - tsni - e -

შენელებით

რე-ბად ღმრთე - ე - ბი - სა ალ - მო - ი - ყვა-ნეთ.

რე-ბად ღმრთე - ე - ბი - სა ალ - მო - ი - ყვა-ნეთ.

re - bad ghmrte - e - bi - sa agh - mo - i - q'va-net.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

28

ტანჯ - ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - ნით მსგავ - სად

ტანჯ - ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - ნით მსგავ - სად

t'anj - va - ni da - i - tmi - ne - nit msgav - sad

უ - ხორ - ცო - თა, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, და უ -

უ - ხორ - ცო - თა, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, და უ -

u - khor - tso - ta, mo - ghva - ts'e - no qris - t'es - no, da u -

ხორ - ცო - თა მტერ - თა სი - მხნით ე - რე - ო - დეთ,

ხორ - ცო - თა მტერ - თა სი - მხნით ე - რე - ო - დეთ,

khor - tso - ta mt'er - ta si - mkhnit e - re - o - det,

ა - მის-თვის-ცა სა - მართ - ლად გნატ-რით ყო - ველ - ნი
 ა - მის-თვის-ცა სა - მართ - ლად გნატ-რით ყო - ველ - ნი
 a - mis - tvis - tsa sa - mart - lad gnat' - rit q'o - vel - ni

და დი - დე - ბა თქვე - ნი ჰგი - ეს ცა - თა
 და დი - დე - ბა თქვე - ნი ჰგი - ეს ცა - თა
 da di - de - ba tqve - ni hgi - es tsa - ta

შენელებით
 ში-ნა უ - კუ - ნი - თი - - - უ - კუ - ნი - სამ - დე.
 ში-ნა უ - კუ - ნი - თი - - - უ - კუ - ნი - სამ - დე.
 shi-na u - ku - ni - ti - - - u - ku - ni - sam - de.

დიდება.
 Glory.

♩ = 80
 29
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ ძით და სუ -
 მა - მა - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ-დეთ ძით და სუ -
 ma - ma - sa ta - q'va - nis - vstsem - det dzit da su -

ლით წმი - დი - თურთ ერ-თად გა - ნუ - ყო - ფე - ლად,
 ლით წმი - დი - თურთ ერ-თად გა - ნუ - ყო - ფე - ლად,
 lit ts'mi - di - turt er - tad ga - nu - q'o - pe - lad,

ბუ - ნე - ბით და ღმრთე - ე - ბით და - უ - ბა - დე - ბელ - სა,
 ბუ - ნე - ბით და ღმრთე - ე - ბით და - უ - ბა - დე - ბელ - სა,
 bu - ne - bit da ghmрте - e - bit da - u - ba - de - bel - sa,

ერთ - არ - სე - ბით და სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა,
 ერთ - არ - სე - ბით და სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა,
 ert - ar - se - bit da sam - gva - mov - nad tsno - bil - sa,

და - უ - სა - ბა - მო - სა, გა - რე - შე - უ - წე -
 და - უ - სა - ბა - მო - სა, გა - რე - შე - უ - წე -
 da - u - sa - ba - mo - sa, ga - re - she - u - ts'e -

შენელებით

რელ-სა, უ - სი - ლავ - სა, მი - უ - წდო-მელ - სა.
 რელ-სა, უ - სი - ლავ - სა, მი - უ - წდო-მელ - სა.
 rel - sa, u - khi - lav - sa, mi - u - ts'do-mel - sa.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

30

გნატ - რით, ყოვ - ლად - უ - ბი - წო - ო, ვი - თარ -
 გნატ - რით, ყოვ - ლად - უ - ბი - წო - ო, ვი - თარ -
 gnat' - rit, q'ov - lad - u - bi - ts'o - o, vi - tar -

ცა სთქუ პირ - ველ, რა - მე - თუ გვი - შევ ღმერ - თი
 ცა სთქუ პირ - ველ, რა - მე - თუ გვი - შევ ღმერ - თი
 tsa stqu p'ir - vel, ra - me - tu gvi - shev ghmer - ti

ხორ - ცი - თა ჭეშ - მა - რი-ტად, რო - მე - ლი კრე - ბულ - მან
 ხორ - ცი - თა ჭეშ - მა - რი-ტად, რო - მე - ლი კრე - ბულ - მან
 khor - tsi - ta ch'esh - ma - ri - t'ad, ro - me - li kre - bul - man

ღმრთის - მე-ტყველ-თა მო - ცი - ქულ - თა-მან გქა - და - გეს,
 ღმრთის - მე-ტყველ-თა მო - ცი - ქულ - თა-მან გქა - და - გეს,
 ghmrtis - me-t'q'vel-ta mo - tsi - qul - ta-man gqa - da - ges,

რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ქრის - ტეს - გან ცოდ -
 რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ქრის - ტეს - გან ცოდ -
 ro - mel - ta ta - na gvi - tkho - ve qris - t'es - gan tsod -

შენელებით

ვა-თა შენ - დო - ბა, ყოვ - - - ლად-უ - ბი - წო - ო.
 ვა-თა შენ - დო - ბა, ყოვ - - - ლად-უ - ბი - წო - ო.
 va - ta shen - do - ba, q'ov - - - lad - u - bi - ts'o - o.



პარასკევსა მომიკსენენი ჳმად ა

Friday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

31

ჟვარს - ე - ცუ, ქრის - ტე უ - ცოდ - ვე - ლო, და ცოდ -
 ჟვარს - ე - ცუ, ქრის - ტე უ - ცოდ - ვე - ლო, და ცოდ -
 jvars - e - tsu, qris - t'e u - tsod - ve - lo, da tsod -

ვა - ნი ჩვენ - ნი ა - ღი - სვენ მო - წყა - ლე - ბით, სო -
 ვა - ნი ჩვენ - ნი ა - ღი - სვენ მო - წყა - ლე - ბით, სო -
 va - ni chven - ni a - ghi-khven mo - ts'q'a - le - bit, kho -

ლო რა - ჟამს მო - ი - წყალ გვერ - დით შე - ნით, მხსნე - ლო,
 ლო რა - ჟამს მო - ი - წყალ გვერ - დით შე - ნით, მხსნე - ლო,
 lo ra - zhams mo - i - ts'q'al gver - dit she - nit, mkhsne - lo,

ცხო - რე - ბი - სა წყა - რო - ნი ალ - მო - გვი - ცე - ნენ,
 ცხო - რე - ბი - სა წყა - რო - ნი ალ - მო - გვი - ცე - ნენ,
 tskho - re - bi - sa ts'q'a - ro - ni agh - mo - gvi - tse - nen,

წყლი - სა და სისხ - ლი - სა - ნი, გა - ნახ - ლე - ბი -
 წყლი - სა და სისხ - ლი - სა - ნი, გა - ნახ - ლე - ბი -
 ts'q'li - sa da siskh - li - sa - ni, ga - nakh - le - bi -

შენელებით

სა-თვის ჩვე - ნი - სა და უ - ხრწნე-ლე - ბი - სა.
 სა-თვის ჩვე - ნი - სა და უ - ხრწნე-ლე - ბი - სა.
 sa - tvis chve - ni - sa da u - khrts'ne-le - bi - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

32

ძელ - სა ჴე - და და - მშჴვალ - ვი - თა ნებ - სით,
 ძელ - სა ჴე - და და - მშჴვალ - ვი - თა ნებ - სით,
 dzel - sa ze - da da - mshch'val - vi - ta neb - sit,

ქრის - ტე ღმერ - თო, ყო - ველ - ნი წყლუ - ლე - ბა - ნი ა -
 ქრის - ტე ღმერ - თო, ყო - ველ - ნი წყლუ - ლე - ბა - ნი ა -
 qris - t'e ghmer - to, q'o - vel - ni ts'q'lu - le - ba - ni a -

და - მის - ნი აღ - სო - ცენ, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე - ო,
 და - მის - ნი აღ - სო - ცენ, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე - ო,
 da - mis - ni agh - kho - tsen, mra - val - mo - ts'q'a - le - o,

და შენ - თა მათ წმი - და - თა წყლუ - ლე - ბა - თა - გან
 და შენ - თა მათ წმი - და - თა წყლუ - ლე - ბა - თა - გან
 da shen - ta mat ts'mi - da - ta ts'q'lu - le - ba - ta - gan

სულ - თა ბო - როტ - თა სი - მრავ - ლე - ნი მო - ი -
 სულ - თა ბო - როტ - თა სი - მრავ - ლე - ნი მო - ი -
 sul - ta bo - rot' - ta si - mrav - le - ni mo - i -

შენელებით

წელნეს, და ცა - ნი და ქვე - - - ყა - ნა გა-ნათლ-დეს.
 წელნეს, და ცა - ნი და ქვე - - - ყა - ნა გა-ნათლ-დეს.
 ts'q'lnes, da tsa - ni da qve - - - q'a - na ga - natl - des.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

33

ე - მსგავ - სე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა ნებ - სით
 ე - მსგავ - სე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა ნებ - სით
 e - msgav - se - nit tqven vne - ba - ta neb - sit

ვნე - ბუ - ლი - სა ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - თა, დი -
 ვნე - ბუ - ლი - სა ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - თა, დი -
 vne - bu - li - sa qris - t'es me - u - pi - sa - ta, di -

დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, და აწ გე - ვედ - რე - ბით,
 დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, და აწ გე - ვედ - რე - ბით,
 de - bul - no mar - t'vil - no, da ats' ge - ved - re - bit,

და - ა-ცხრვე-ნით ვნე - ბა - ნი უ - კურ - ნე - ბელ - ნი
 და - ა-ცხრვე-ნით ვნე - ბა - ნი უ - კურ - ნე - ბელ - ნი
 da - a - tskhrve-nit vne - ba - ni u - kur - ne - bel - ni

და სნე - უ - ლე - ბა - ნი ჩვენ - ნი გან - კურ - ნე -
 და სნე - უ - ლე - ბა - ნი ჩვენ - ნი გან - კურ - ნე -
 da sne - u - le - ba - ni chven - ni gan - kur - ne -

შენელებით

ნით ძა-ლი - თა სუ - ლი - - - - - სა წმი - დი - სა - თა.
 ნით ძა-ლი - თა სუ - ლი - - - - - სა წმი - დი - სა - თა.
 nit dza - li - ta su - li - - - - - sa ts'mi - di - sa - ta.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

34

ჯვარ - სა ზე - და და - მშჩვა - ლულ - სა გხედ - ვი -
 ჯვარ - სა ზე - და და - მშჩვა - ლულ - სა გხედ - ვი -
 jvar - sa ze - da da - mshch'va - lul - sa gkhed - vi -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 84, № 6.

და რა, ქრის - ტე, რო - მელ - მან გშვა ხორ - ცი - თა, გო -
 და რა, ქრის - ტე, რო - მელ - მან გშვა ხორ - ცი - თა, გო -
 da ra, qris - t'e, ro - mel - man gshva khor - tsi - ta, go -

დე - ბი - თა მწა - რი - თა ტი - რი - ლით გე - ტყო - და:
 დე - ბი - თა მწა - რი - თა ტი - რი - ლით გე - ტყო - და:
 de - bi - ta mts'a - ri - ta t'i - ri - lit ge - t'q'o - da:

რა - სა - თვის - მე მო - გა - გეს ე - სე - ვი - თა - რი
 რა - სა - თვის - მე მო - გა - გეს ე - სე - ვი - თა - რი
 ra - sa - tvis - me mo - ga - ges e - se - vi - ta - ri

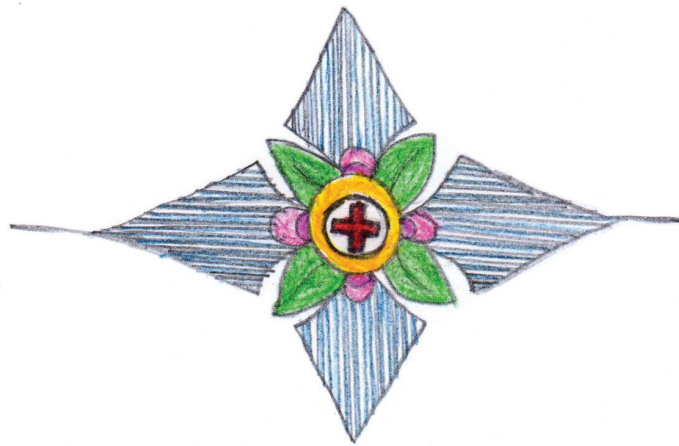
უ - ჯე - რო უ - წყა - ლო - ე - ბა უ - მად - ლო -
 უ - ჯე - რო უ - წყა - ლო - ე - ბა უ - მად - ლო -
 u - je - ro u - ts'q'a - lo - e - ba u - mad - lo -

შენ ელებით

მან ბო-როტ - მან ერ - მან ებ - რა - ელ - თა-მან?

მან ბო-როტ - მან ერ - მან ებ - რა - ელ - თა-მან?

man bo - rot' - man er - man eb - ra - el - ta - man?



შაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ა

Saturday Troparia on the Beatitudes the First Tone

შენ, სიტყუად დაუსაბამოდ...

Thou, the Unoriginate Word...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

35

მწყობ - რი მარ - ტვილ - თა უ - რიცხ - ვი მღდელთ - მო -
 მწყობ - რი მარ - ტვილ - თა უ - რიცხ - ვი მღდელთ - მო -
 mts'q'o - bri mar - t'vil - ta u - ritskh - vi mghdelt - mo -

ძღვარ - თა ბრძენ - თა და წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა და
 ძღვარ - თა ბრძენ - თა და წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა და
 dzghvar - ta brdzen - ta da ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta da

წმი - და - თა დე - და - თა ბრწყინ - ვა - ლე კრე - ბუ - ლი
 წმი - და - თა დე - და - თა ბრწყინ - ვა - ლე კრე - ბუ - ლი
 ts'mi - da - ta de - da - ta brts'q'in - va - le kre - bu - li

გე - ვედ - რე - ბის ჩვენ - თვის, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 გე - ვედ - რე - ბის ჩვენ - თვის, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 ge - ved - re - bis chven - tvis, qris - t'e me - u - pe - o,

მათ მი - ერ მო - გვეც შენ - დო - ბა ცოდ -
 მათ მი - ერ მო - გვეც შენ - დო - ბა ცოდ -
 mat mi - er mo - gvets shen - do - ba tsod -

შენელებით

ვა-თა, ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 ვა-თა, ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 va-ta, vi - tar - tsa khar mra - val - mo - ts'q'a - le.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

36

რო - მელ - თა სრულ-ჰყავთ სრბა თქვე - ნი ყოვ - ლად -
 რო - მელ - თა სრულ-ჰყავთ სრბა თქვე - ნი ყოვ - ლად -
 ro - mel - ta srul - hq'avt srba tqve - ni q'ov - lad -

შვე - ნი - ე - რი, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, მღღელთ -
 შვე - ნი - ე - რი, მო - ღვა - წე - ნო ქრის - ტეს - ნო, მღღელთ -
 shve - ni - e - ri, mo - ghva - ts'e - no qris - t'es - no, mghdelt -

მო - ძღვარ - თა და მღღელ - თა, და მარ - ტვილ - თა თა - ნა
 მო - ძღვარ - თა და მღღელ - თა, და მარ - ტვილ - თა თა - ნა
 mo - dzghvar - ta da mghdel - ta da mar - t'vil - ta ta - na

და წმი - და - თა წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა გუნდ - სა,
 და წმი - და - თა წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა გუნდ - სა,
 da ts'mi - da - ta ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta gund - sa,

ქა - ლაქ - სა ზე - ცა - თა - სა ან - გე - ლოზ - თა
 ქა - ლაქ - სა ზე - ცა - თა - სა ან - გე - ლოზ - თა
 qa - laq - sa ze - tsa - ta - sa an - ge - loz - ta

შენელებით

თა-ნა და - მკვიდ-რე-ბულ ხართ მო - სა-რულ-ნი.
 თა-ნა და - მკვიდ-რე-ბულ ხართ მო - სა-რულ-ნი.
 ta - na da - mkvid - re - bul khart mo - kha - rul - ni.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

37

და - ა - წე - სენ, ქრის - ტე ღმერ - თო, რო - მელ -
 და - ა - წე - სენ, ქრის - ტე ღმერ - თო, რო - მელ -
 da - a - ts'e - sen, qris - t'e ghmer - to, ro - mel -

ნი მი - სცვა - ლენ ნა - თელ - სა წა - რუ - ვალ - სა და
 ნი მი - სცვა - ლენ ნა - თელ - სა წა - რუ - ვალ - სა და
 ni mi - stsva - len na - tel - sa ts'a - ru - val - sa da

ცოდ - ვა - ნი და ბრალ - ნი მათ - ნი და - ი - ვი - წყენ,
 ცოდ - ვა - ნი და ბრალ - ნი მათ - ნი და - ი - ვი - წყენ,
 tsod - va - ni da bral - ni mat - ni da - i - vi - ts'q'en,

სა - ხი - ე - რო, და გან - სვე - ნე - ბა მი - ჰმად - ლე,
 სა - ხი - ე - რო, და გან - სვე - ნე - ბა მი - ჰმად - ლე,
 sa - khi - e - ro, da gan - sve - ne - ba mi - hmad - le,

რა - თა ვა - დი - დებ - დეთ, ქვე - ლის - მო - ქმე - დო
 რა - თა ვა - დი - დებ - დეთ, ქვე - ლის - მო - ქმე - დო
 ra - ta va - di - deb - det, qve - lis - mo - qme - do

შენელებით

ღმერ-თო, უ - რიტხვ-თა წყა - ლო-ბა-თა შენ-თა.
 ღმერ-თო, უ - რიტხვ-თა წყა - ლო-ბა-თა შენ-თა.
 ghmer-to, u - ritskhv - ta ts'q'a - lo - ba - ta shen-ta.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

38

ვი - თარ - ცა პა - ლატ - სა ვრცელ - სა და საყ -
 ვი - თარ - ცა პა - ლატ - სა ვრცელ - სა და საყ -
 vi - tar - tsa p'a - lat' - sa vrtsel - sa da saq' -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 84, № 6.

დარ - სა ღმრთი - სა დი - დე - ბი - სა - სა, სძა - ლო, და
 dar - sa ghmrti - sa di - de - bi - sa - sa, sdza - lo, da

ღრუ - ბელ - სა წმი - და - სა ნათ - ლით - შე - მო - სილ - სა
 ghru - bel - sa ts'mi - da - sa nat - lit - she - mo - sil - sa

გი - გა-ლობთ შენ მო - რწმუ - ნე - ნი წა - დი - ე - რად:
 gi - ga - lobt shen mo - rts'mu - ne - ni ts'a - di - e - rad:

და - სსენ ბნე - ლი წყვდი - ა - დი სულ - თა ჩვენ -
 da - khsen bne - li ts'q'vdi - a - di sul - ta chven -

შენელებით

თა შუ - ა - მდგო - მე - ლო - - - ბი - თა შე - ნი - თა.
თა შუ - ა - მდგო - მე - ლო - - - ბი - თა შე - ნი - თა.
ta shu - a - mdgo - me - lo - - - bi - ta she - ni - ta.



კვირიაკესა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ

Sunday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

39

სმა - სა მას ა - ვა - ზა - კი - სა - სა

სმა - სა მას ა - ვა - ზა - კი - სა - სა

khma - sa mas a - va - za - ki - sa - sa

შე - ვსწი - რავთ შენ - და და გე - ვედ - რე - ბით:

შე - ვსწი - რავთ შენ - და და გე - ვედ - რე - ბით:

she - vsts'i - ravt shen - da da ge - ved - re - bit:

* მო - მი - ხსე - ნენ ჩვენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო -

მო - მი - ხსე - ნენ ჩვენ, უ - ფა - ლო, ო - დეს მო -

mo - mi - khse - nen chven, u - pa - lo, o - des mo -

* ბრძანებამან უსწულოთსა, ვჰაჲ ბ - „აღაგუნა სახმილი ყრმათათვის“, ქსტ. VIII ტ., გვ. 23.

* შენელებით

სვი - ღე სუ - ფე - ვი - თა შე - ნი - თა.
 სვი - ღე სუ - ფე - ვი - თა შე - ნი - თა.
 khvi - de su - pe - vi - ta she - ni - ta.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

40

ჯვარ - სა შენ - სა მი - გი - პყრობთ, სა - ხი - ერ,
 ჯვარ - სა შენ - სა მი - გი - პყრობთ, სა - ხი - ერ,
 jvar - sa shen - sa mi - gi - p'q'robt, sa - khi - er,

ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა შე - სან - დო - ბე - ღად,
 ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა შე - სან - დო - ბე - ღად,
 tsod - va - ta chven - ta she - san - do - be - lad,

რო - მე - ღი ჩვენ-თვის და - ი - თმი - ნე, კატ-მო - ყვა -
 რო - მე - ღი ჩვენ-თვის და - ი - თმი - ნე, კატ-მო - ყვა -
 ro - me - li chven-tvis da - i - tmi - ne, katst - mo - q'va -

* ვერ შემოღობულ ვართ, ჴმად ა - ბოლო მუხლი, ქსე, II ტ., გვ. 99. არტ.

შენელებით

რე - ო ღმერ - თო, შე - გვი - წყა - ლენ ჩვენ.
 რე - ო ღმერ - თო, შე - გვი - წყა - ლენ ჩვენ.
 re - o ghmer - to, she - gvi - ts'q'a - len chven.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

41

თა - ყვა - ნის - ვსცემთ ჩვენ, მე - უ - ფე - ო,
 თა - ყვა - ნის - ვსცემთ ჩვენ, მე - უ - ფე - ო,
 ta - q'va - nis - vstsemt chven, me - u - pe - o,

და - ფლვა - სა შენ - სა და აღ - დგო - მა - სა,
 და - ფლვა - სა შენ - სა და აღ - დგო - მა - სა,
 da - plva - sa shen - sa da agh - dgo - ma - sa,

რო - მელ - თა მი - ერ სრწნი - ლე - ბი - სა - გან იხ - სენ სო -
 რო - მელ - თა მი - ერ სრწნი - ლე - ბი - სა - გან იხ - სენ სო -
 ro - mel - ta mi - er khrts'ni - le - bi - sa - gan ikh-sen so -

შენელებით

ფე - ლი, ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ.
 ფე - ლი, ვი - თარ - ცა მო - წყა - ლე ხარ.
 pe - li, vi - tar - tsa mo - ts'q'a - le khar.

დ დასდებელი

Troparion 4

♩ = 80

42

წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა უ - ფსკრულ - სა
 წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა უ - ფსკრულ - სა
 ts'q'a - lo - ba - ta shen - ta u - pskrul - sa

მი - თხრო - ბად ვერ შე - მძლე - ბელ ვართ, ქრის - ტე,
 მი - თხრო - ბად ვერ შე - მძლე - ბელ ვართ, ქრის - ტე,
 mi - tkhro - bad ver she - mdzle - bel vart, qris - t'e,

რა - მე - თუ ალ - დებ საფ - ლა - ვით და სო - ფე -
 რა - მე - თუ ალ - დებ საფ - ლა - ვით და სო - ფე -
 ra - me - tu agh - deg sap - la - vit da so - pe -

შენელებით

ლი ყო - ვე - ლი გა - ნა - ნათ - ლე.
 ლი ყო - ვე - ლი გა - ნა - ნათ - ლე.
 li q'o - ve - li ga - na - nat - le.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

43

ჯო - ჯო - ხე - თი - სა მე - უ - ფე - ბა
 ჯო - ჯო - ხე - თი - სა მე - უ - ფე - ბა
 jo - jo - khe - ti - sa me - u - pe - ba

და - ხსენ ალ - დგო - მი - თა შე - ნი - თა
 და - ხსენ ალ - დგო - მი - თა შე - ნი - თა
 da - khsen agh - dgo - mi - ta she - ni - ta

და წმი - და - თა მო - წა - ფე - თა შენ - თა მშვი - ღო - ბა
 და წმი - და - თა მო - წა - ფე - თა შენ - თა მშვი - ღო - ბა
 da ts'mi - da - ta mo - ts'a - pe - ta shen - ta mshvi - do - ba

შენელებით

მი - ჰმად - ლე, ქრის - ტე ღმერ - თო ჩვე - ნო.
 mi - hmad - le, qris - t'e ghmer - to chve - no.

ვ დასდებელი

Troparion 6

♩ = 80

44

დე - და - ნი ცის - კარს მი - ი - წი - ნეს
 de - da - ni tsis - kars mi - i - ts'i - nes

საფ - ლავ - სა შენ - სა დი - დე - ბულ - სა და
 sap - lav - sa shen - sa di - de - bul - sa da

ი - ხი - ლეს ან - გე - ლო - ზი, რო - მე - ლი ლა - ლა - დებ -
 i - khi - les an - ge - lo - zi, ro - me - li gha - gha - deb -

შენელებით

და, ვი - თარ - მედ: ალ - დგა უ - ფა - ლი.
 და, ვი - თარ - მედ: ალ - დგა უ - ფა - ლი.
 da, vi - tar - med: agh - dga u - pa - li.

დიდებაჲ.

Glory.

♩ = 80

45

მა - მა - სა მხო - ლო - სა ვა - დი - დებ - დეთ
 მა - მა - სა მხო - ლო - სა ვა - დი - დებ - დეთ
 ma - ma - sa mkho - lo - sa va - di - deb - det

და ძე - სა მხო - ლო - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ
 და ძე - სა მხო - ლო - სა თა - ყვა - ნის - ვსცემ - დეთ
 da dze - sa mkho - lo - sa ta - q'va - nis - vstsem - det

და სულ - სა მხო - ლო - სა ყო - ველ - ნი ერთ - ბა - მად
 და სულ - სა მხო - ლო - სა ყო - ველ - ნი ერთ - ბა - მად
 da sul - sa mkho - lo - sa q'o - vel - ni ert - ba - mad

შენელებით

მად - ლო - ბით და ში - შით უ - გა - ლობ - დეთ.

მად - ლო - ბით და ში - შით უ - გა - ლობ - დეთ.

mad - lo - bit da shi - shit u - ga - lob - det.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

46

ქალ - წუ - ლო ღმრთის - მშო - ბე - ლო, გი - გა - ლობთ

ქალ - წუ - ლო ღმრთის - მშო - ბე - ლო, გი - გა - ლობთ

qal - ts'u - lo ghmrtis - msho - be - lo, gi - ga - lobt

ვი - თარ - ცა მშო - ბელ - სა ღმრთი-სა - სა,

ვი - თარ - ცა მშო - ბელ - სა ღმრთი-სა - სა,

vi - tar - tsa msho - bel - sa ghmrti - sa - sa,

რო - მე - ლი - ი - გი მა - მი - სა - გან ი - შვა უ - წი -

რო - მე - ლი - ი - გი მა - მი - სა - გან ი - შვა უ - წი -

ro - me - li - i - gi ma - mi - sa - gan i - shva u - ts'i -

შენელებით

ნა - რეს ყო - ველ - თა სა - უ - კუ - ნე - თა.
ნა - რეს ყო - ველ - თა სა - უ - კუ - ნე - თა.
na - res q'o - vel - ta sa - u - ku - ne - ta.



სსუანი ალბომისანიჲე ვჲაჲ ბ

Another Canon of the Resurrection the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

47

ძელ - მან გან - დევ - ნა სა - მო - თხით ა - დამ,
ძელ - მან გან - დევ - ნა სა - მო - თხით ა - დამ,
dzel - man gan - dev - na sa - mo - tkhit a - dam,

ხო - ლო ჯვარ - მან შე - ი - ყვა - ნა ა - ვა - ზა - კი
ხო - ლო ჯვარ - მან შე - ი - ყვა - ნა ა - ვა - ზა - კი
kho - lo jvar - man she - i - q'va - na a - va - za - ki

სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა, ქრის - ტე, ღმერ -
სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა, ქრის - ტე, ღმერ -
sa - su - pe - vel - sa tsa - ta - sa, qris - t'e, ghmer -

შენელებით

თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 to chve - no, di - de - ba shen - da.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

48

ჯო - ჯო - ხე - თი წარ - მო - სტყვე - ნე, სა - ხი - ერ,
 ჯო - ჯო - ხე - თი წარ - მო - სტყვე - ნე, სა - ხი - ერ,
 jo - jo - khe - ti ts'ar - mo - st'q've-ne, sa - khi - er,

და ცხო - რე - ბა მო - ა - ნი - ჭე მო - კვდავ - თა
 და ცხო - რე - ბა მო - ა - ნი - ჭე მო - კვდავ - თა
 da tskho - re - ba mo - a - ni - ch'e mo - kvdav - ta

და სა - სუ - ფე - ვე - ლი ზე - ცა - თა, ქრის - ტე, ღმერ -
 და სა - სუ - ფე - ვე - ლი ზე - ცა - თა, ქრის - ტე, ღმერ -
 da sa - su - pe - ve - li ze - tsa - ta, qris - t'e, ghmer -

შენელებით

თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 to chve - no, di - de - ba shen - da.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

49

ლახ - ვრი - თა გა - ნე - ლო გვერ - დი შე - ნი
 lakh - vri - ta ga - ne - gho gver - di she - ni

და ცხო - რე - ბა აღ - მო - უ - ცე - ნა კაც - თა
 da tskho - re - ba agh - mo - u - tse - na kats - ta

და სა - სუ - ფე - ვე - ლი ზე - ცა - თა, ქრის - ტე, ღმერ -
 da sa - su - pe - ve - li ze - tsa - ta, qris - t'e, ghmer -

შენელებით

თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 თო ჩვე - ნო, დი - დე - ბა შენ - და.
 to chve - no, di - de - ba shen - da.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

50

აღ - დეგ საფ - ლა - ვით, ქრის - ტე სა - ხი - ერ,
 აღ - დეგ საფ - ლა - ვით, ქრის - ტე სა - ხი - ერ,
 agh - deg sap - la - vit, qris - t'e sa - khi - er,

და ყო - ველ - ნი ა - ღა - დგი - ნენ შენ თა - ნა,
 და ყო - ველ - ნი ა - ღა - დგი - ნენ შენ თა - ნა,
 da q'o - vel - ni a - gha - dgi - nen shen ta - na,

და სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა ღირს - ჰყვენ სა -
 და სა - სუ - ფე - ველ - სა ცა - თა - სა ღირს - ჰყვენ სა -
 da sa - su - pe - vel - sa tsa - ta - sa ghirs - hq'ven sa -

შენელებით

უ - კუ - ნით - გან და - შჯილ - ნი.
 u - ku - nit - gan da - shjil - ni.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

51

ყო - ველ - ნი გნატ - რით, უ - ბი - წო - ო,
 q'o - vel - ni gnat' - rit, u - bi - ts'o - o,

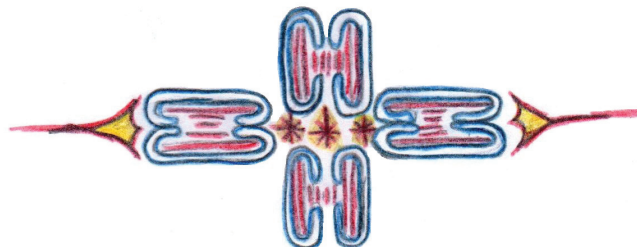
რა - მე - თუ ქრის - ტე ჰშევ სორ - ცი - თა,
 ra - me - tu qris - t'e hshev khor - tsi - ta,

ღმერ-თი ცა - თა და ქვე - ყა - ნი - სა და მფლო - ბე -
 ghmer-ti tsa - ta da qve - q'a - ni - sa da mplo - be -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 146, № 45.

შენელებით

ლი უ - სი - ლავ - თა და სი - ლულ - თა.
ლი უ - სი - ლავ - თა და სი - ლულ - თა.
li u - khi - lav - ta da khi - lul - ta.



ორშაბათსა მომიკსენენი ვმარ ბ

Monday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

52

მო - მი - ხსე - ნენ, მო - წყა - ლე - ო, ჩვენ - ცა,

მო - მი - ხსე - ნენ, მო - წყა - ლე - ო, ჩვენ - ცა,

mo - mi - khse - nen, mo - ts'q'a - le - o, chven - tsa,

ვი - თარ - ცა მო - ი - ხსე - ნე ა - ვა - ზა - კი

ვი - თარ - ცა მო - ი - ხსე - ნე ა - ვა - ზა - კი

vi - tar - tsa mo - i - khse - ne a - va - za - ki

ზე - ცა - თა სა - სუ - ფე - ველ - სა და მის თა -

ზე - ცა - თა სა - სუ - ფე - ველ - სა და მის თა -

ze - tsa - ta sa - su - pe - vel - sa da mis ta -

შენელებით

ნა ღირს-გვევენ სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 na ghirs-gvq'ven sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

53

მა - ცხოვ - ნე მე, უ - ფა - ლო ღმერ - თო,
 ma-tskhov - ne me, u - pa - lo ghmer - to,

და ღირს - მყავ ზი - არ - ყო - ფად ნა - წილ - სა
 da ghirs - mq'av zi - ar - q'o - pad na - ts'il - sa

მო - ყვა - რე - თა და მე - ძი - ე - ბელ - თა შენ - თა - სა ყოვ -
 mo-q'va - re - ta da me - dzi - e - bel - ta shen - ta - sa q'ov -

შენელებით

ლი - თა გუ - ლი - თა და გო - ნე - ბი - თა.
 ლი - თა გუ - ლი - თა და გო - ნე - ბი - თა.
 li - ta gu - li - ta da go - ne - bi - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

54

ყო - ველ - ნი მხედ - რო - ბა - ნი ცა - თა - ნი
 ყო - ველ - ნი მხედ - რო - ბა - ნი ცა - თა - ნი
 q'o - vel - ni mkhed - ro - ba - ni tsa - ta - ni

ში - შით გმსა - ხუ - რე - ბენ, ძლი - ე - რო ღმერ - თო,
 ში - შით გმსა - ხუ - რე - ბენ, ძლი - ე - რო ღმერ - თო,
 shi - shit gmsa - khu - re - ben, dzli - e - ro ghmer - to,

რო - მელ - თა მე - ო - ხე - ბი - თა გვა - ცხოვ - ნენ
 რო - მელ - თა მე - ო - ხე - ბი - თა გვა - ცხოვ - ნენ
 ro - mel - ta me - o - khe - bi - ta gva - tskhov - nen

შენელებით

ჩვენ, ვი - თარ - ცა კატო - მო - ყვა - რე ხარ.

chven, vi - tar - tsa katst - mo - q'va - re khar.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

55

ჭუ - რი - თა სა - რწმუ - ნო - ე - ბი - სა - თა

ch'u - ri - ta sa - rts'mu - no - e - bi - sa - ta

მწყობრ - სა უ - ღმრთო - თა - სა ე - რე - ო - დეთ,

mts'q'obr - sa u - ghmrt'o - ta - sa e - re - o - det,

მო - წა - მე - ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო, და წი - ნა -

mo - ts'a - me - no ghvats' - li - sa - mdzle - no, da ts'i - na -

შენელებით

შე ღმრთი - სა ი - შვებთ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი.
 შე ღმრთი - სა ი - შვებთ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი.
 she ghmrti - sa i - shvebt gvir - gvi - no - san - ni.

დიდება.
Glory.

♩ = 80

56

და - უ - სა - ბა - მო - სა მა - მა - სა
 და - უ - სა - ბა - მო - სა მა - მა - სა
 da - u - sa - ba - mo - sa ma - ma - sa

და ძე - სა და სულ - სა წმი - და - სა,
 და ძე - სა და სულ - სა წმი - და - სა,
 da dze - sa da sul - sa ts'mi - da - sa,

მო-რწმუ-ნე - ნო, სა - რწმუ - ნო - ე - ბით, სა - მე - ბით
 მო-რწმუ-ნე - ნო, სა - რწმუ - ნო - ე - ბით, სა - მე - ბით
 mo-rts'mu - ne - no, sa - rts'mu - no - e - bit, sa - me - bit

შენელებით

და ერთ - არ - სე - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

და ერთ - არ - სე - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

da ert - ar - se - bit va - di - deb - det.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

57

უ - სრწნე - ლო დე - დო - ფა - ლო წმი - და - ო,

უ - სრწნე - ლო დე - დო - ფა - ლო წმი - და - ო,

u - khrts'ne - lo de - do - pa - lo ts'mi - da - o,

რო - მელ - მან უ - თეს - ლოდ ჰშევ ღმერ - თი ყო - ველ - თა

რო - მელ - მან უ - თეს - ლოდ ჰშევ ღმერ - თი ყო - ველ - თა

ro - mel - man u - tes - lod hshev ghmer - ti q'o - vel - ta

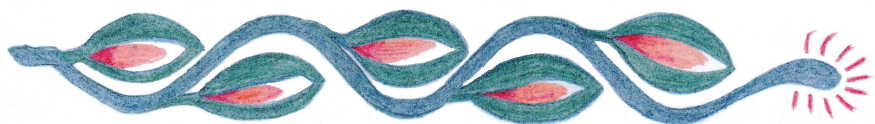
ხორ - ცი - თა ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და, მას ე - ვედ -

ხორ - ცი - თა ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და, მას ე - ვედ -

khor - tsi - ta qve - q'a - na - sa ze - da, mas e - ved -

შენელებით

რე ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
რე ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
re tskho - re - bad sul - ta chven - ta - tvis.



სამშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

58

სი - მრავ - ლე უ - რიცხვ - თა ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა

სი - მრავ - ლე უ - რიცხვ - თა ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა

si - mrav - le u - ritskhv - ta tsod - va - ta chem - ta

უ - გუ - ლე - ბელს - ყავ, კაცთ - მო - ყვა - რე,

უ - გუ - ლე - ბელს - ყავ, კაცთ - მო - ყვა - რე,

u - gu - le - bels - q'av, katst - mo - q'va - re,

და ღირს-მყავ მე, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე, ზე-ცი - სა

და ღირს-მყავ მე, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე, ზე-ცი - სა

da ghirs-mq'av me, mra - val - mo - ts'q'a - le, ze - tsi - sa

შენელებით

სა - ღმრთო - სა მის ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - სა.

სა - ღმრთო - სა მის ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - სა.

sa - ghmrtō - sa mis brts'q'in - va - le - bi - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

59

უ-ფსკრულ-სა მო - წყა - ლე - ბი - სა - სა

უ-ფსკრულ-სა მო - წყა - ლე - ბი - სა - სა

u - pskrul - sa mo - ts'q'a - le - bi - sa - sa

ნა - თელ - ეც წყალ - თა ში - ნა, წი - ნა - მორ - ბე - დო,

ნა - თელ - ეც წყალ - თა ში - ნა, წი - ნა - მორ - ბე - დო,

na - tel - ets ts'q'al - ta shi - na, ts'i - na - mor - be - do,

უ-ფსკრუ - ლი ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა ლოც-ვი - თა შე -

უ-ფსკრუ - ლი ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა ლოც-ვი - თა შე -

u - pskru - li tsod - va - ta chem - ta lots - vi - ta she -

შენელებით

ნი - თა გა - ნა - ხმე, ღმერთ - შე - მო - სი - ლო.

ნი - თა გა - ნა - ხმე, ღმერთ - შე - მო - სი - ლო.

ni - ta ga - na - khme, ghmert - she - mo - si - lo.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

60

რო - მელ - თა სა - ცთუ - რი - სა ღვარ - ნი

რო - მელ - თა სა - ცთუ - რი - სა ღვარ - ნი

ro - mel - ta sa - tstu - ri - sa ghvar - ni

სისხლ - თა მდი - ნა - რი - თა გა - ნა - ხმე - ნით,

სისხლ - თა მდი - ნა - რი - თა გა - ნა - ხმე - ნით,

siskhl - ta mdi - na - ri - ta ga - na - khme - nit,

ღვაწ-ლით - შე - მო - სილ - ნო ქრის - ტეს - ნო, გა - ნა - ხმე -

ღვაწ-ლით - შე - მო - სილ - ნო ქრის - ტეს - ნო, გა - ნა - ხმე -

ghvats'-lit - she - mo - sil - no qris - t'es - no, ga - na - khme -

შენელებით

ნით ღვარ - ნი - ცა ბრალ - თა ჩემ - თა - ნი.
 ნით ღვარ - ნი - ცა ბრალ - თა ჩემ - თა - ნი.
 nit ghvar - ni - tsa bral - ta chem - ta - ni.

* აწ და. Now and.

♩ = 80

61

ნა - ყოფ - მან მუც - ლი - სა შე - ნი - სა - მან
 ნა - ყოფ - მან მუც - ლი - სა შე - ნი - სა - მან
 na - q'op - man muts - li - sa she - ni - sa - man

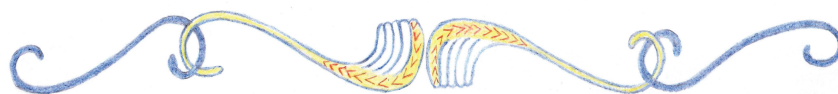
ნა - ყო - ფი - სა მი - ერ და - ცე - მულ - ნი
 ნა - ყო - ფი - სა მი - ერ და - ცე - მულ - ნი
 na - q'o - pi - sa mi - er da - tse - mul - ni

მო - ქა - ლა - ქედ სა - მო - თხი - სა კვა - ლად გა -
 მო - ქა - ლა - ქედ სა - მო - თხი - სა კვა - ლად გა -
 mo - qa - la - qed sa - mo - tkhi - sa kva - lad ga -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

მო - ა - ჩინ - ნა, ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო.
mo - a - chin - na, qal - ts'u - lo ts'mi - da - o.



ოთხშაბათსა მოვიჩვენენი ვჰაჲ ბ

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

62

ჯვარ - სა ზე - და რა ა - ჰმალ - დი ჩვენ - თვის,

ჯვარ - სა ზე - და რა ა - ჰმალ - დი ჩვენ - თვის,

jvar - sa ze - da ra a - hmaghl - di chven - tvis,

შენ თა - ნა ა - ღა - მალ - ლე, მა - ცხო - ვარ,

შენ თა - ნა ა - ღა - მალ - ლე, მა - ცხო - ვარ,

shen ta - na a - gha - magh - le, ma - tskho - var,

ყო - ვე - ლი - ვე კაც - თა ბუ - ნე - ბა და და - უ -

ყო - ვე - ლი - ვე კაც - თა ბუ - ნე - ბა და და - უ -

q'o - ve - li - ve kats - ta bu - ne - ba da da - u -

შენელებით

ცხრო - მე - ლად გა - ლო - ბით გა - დი - დებს.
 ცხრო - მე - ლად გა - ლო - ბით გა - დი - დებს.
 tskhro - me - lad ga - lo - bit ga - di - debs.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

63

ა - და - მის ბრალ - თა ხე - ლით - წე - რი - ლი
 ა - და - მის ბრალ - თა ხე - ლით - წე - რი - ლი
 a - da - mis bral - ta khe - lit - ts'e - ri - li

ლახ - ვრი - თა შე - ნი - თა გან - ხეთ - ქე, ქრის - ტე,
 ლახ - ვრი - თა შე - ნი - თა გან - ხეთ - ქე, ქრის - ტე,
 lakh - vri - ta she - ni - ta gan - khet - qe, qris - t'e,

და წიგნ - სა ში - ნა ცხო - ველ - თა - სა ა - და - მი -
 და წიგნ - სა ში - ნა ცხო - ველ - თა - სა ა - და - მი -
 da ts'ign - sa shi - na tskho - vel - ta - sa a - da - mi -

შენელებით

ან - ნი ალ - სწე - რენ, კატო - მო - ყვა - რე.
 ან - ნი ალ - სწე - რენ, კატო - მო - ყვა - რე.
 an - ni agh - sts'e - ren, katst - mo - q'va - re.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

64

მო - ბა - ძავ მი - სა ი - წო - დე - ნით თქვენ,
 მო - ბა - ძავ მი - სა ი - წო - დე - ნით თქვენ,
 mo - ba - dzav mi - sa i - ts'o - de - nit tqven,

რო - მელ - მან ჩვენ - თვის ჯვარ - ცმა და - ი - თმი - ნა,
 რო - მელ - მან ჩვენ - თვის ჯვარ - ცმა და - ი - თმი - ნა,
 ro - mel - man chven - tvis jvar - tsma da - i - tmi - na,

ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, და ზი - არ
 ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, და ზი - არ
 ghvats' - li - sa - mdzle - no mo - ts'a - me - no, da zi - ar

შენელებით

ლი - დე - ბი - სა მი - სი - სა ი - ქმნე - ნით.

ლი - დე - ბი - სა მი - სი - სა ი - ქმნე - ნით.

di - de - bi - sa mi - si - sa i - qmne - nit.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

65

ი - ხი - ლე რა ჯვარ - სა ზე - და, უ - სძლო - ო,

ი - ხი - ლე რა ჯვარ - სა ზე - და, უ - სძლო - ო,

i - khi - le ra jvar - sa ze - da, u - sdzlo - o,

უ - თეს - ლოდ შო - ბი - ლი შენ - გან ქრის - ტე ღმერ - თი,

უ - თეს - ლოდ შო - ბი - ლი შენ - გან ქრის - ტე ღმერ - თი,

u - tes - lod sho - bi - li shen - gan qris - t'e ghmer - ti,

ცრემლ-თა ცხელ - თა ნა - კა - დუ - ლი - თა ა - დიდებდ და

ცრემლ-თა ცხელ - თა ნა - კა - დუ - ლი - თა ა - დიდებდ და

tsreml - ta tskhel - ta na - ka - du - li - ta a - di - debd da

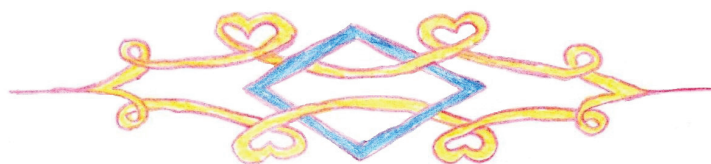
* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

უ - გა - ლობდ სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.

უ - გა - ლობდ სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.

u - ga - lobd sul - grdze - le - ba - sa mis - sa.



სუთუაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ

Thursday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

66

სოფ - ლი - სა სა - ვსე - ბა მო - ი - რბი - ნეთ

სოფ - ლი - სა სა - ვსე - ბა მო - ი - რბი - ნეთ

so - pli - sa sa - vse - ba mo - i - rbi - net

და ბნე - ლი - სა - გან უ - ღმრთო - ე - ბი - სა

და ბნე - ლი - სა - გან უ - ღმრთო - ე - ბი - სა

da bne - li - sa - gan u - ghmrtto - e - bi - sa

ი - ხსე - ნით კაც - თა ნა - თე - სა - ვი, მო - ცი - ქულ -

ი - ხსე - ნით კაც - თა ნა - თე - სა - ვი, მო - ცი - ქულ -

i - khse - nit kats - ta na - te - sa - vi, mo - tsi - qul -

შენელებით

ნო ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო ღმერთ - შე - მო - სილ - ნო.
 ნო ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო ღმერთ - შე - მო - სილ - ნო.
 no q'ov - lad - brdzen - no ghmert - she - mo - sil - no.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

67

ბა - დი - თა სა - ღმერთო - სა მად - ლი - სა - თა
 ბა - დი - თა სა - ღმერთო - სა მად - ლი - სა - თა
 ba - di - ta sa - ghmerto - sa mad - li - sa - ta

უ - ფსკრუ - ლი - სა - გან ა - მა - ო - ე - ბი - სა,
 უ - ფსკრუ - ლი - სა - გან ა - მა - ო - ე - ბი - სა,
 u - pskru - li - sa - gan a - ma - o - e - bi - sa,

მო - წა - ფე - ნო უფ - ლი - სა - ნო, ყო - ვე - ლი
 მო - წა - ფე - ნო უფ - ლი - სა - ნო, ყო - ვე - ლი
 mo - ts'a - pe - no up - li - sa - no, q'o - ve - li

შენელებით

სო - ფე - ლი ავ - მო - ი - ყვა - ნეთ.
 სო - ფე - ლი ავ - მო - ი - ყვა - ნეთ.
 so - pe - li agh - mo - i - q'va - net.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

68

რო - მელ - თა - ი - გი სრბა ა - ღა - სრუ - ლეს
 რო - მელ - თა - ი - გი სრბა ა - ღა - სრუ - ლეს
 ro - mel - ta - i - gi srba a - gha - sru - les

და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა და - ი - მარ - ხეს
 და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა და - ი - მარ - ხეს
 da sa - rts'mu - no - e - ba da - i - mar - khes

და სა - ცთუ - რი - სა მძლედ გა - მო - ჩნდეს, ქრის - ტეს მო -
 და სა - ცთუ - რი - სა მძლედ გა - მო - ჩნდეს, ქრის - ტეს მო -
 da sa - tstu - ri - sa mdzled ga - mo - chndes, qris - t'es mo -

შენელებით

წა - მე - თა ერ - თო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

წა - მე - თა ერ - თო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.

ts'a - me - ta er - to - bit va - di - deb - det.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

69

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა,

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა,

mo - tsi - qul - ta shve - ni - e - re - ba,

მო - წა - მე - თა სი - ჟა - დულ და სი - ხა - რულ

მო - წა - მე - თა სი - ჟა - დულ და სი - ხა - რულ

mo - ts'a - me - ta si - qa - dul da si - kha - rul

შენ ხარ, ჟალ - წუ - ლო წმი - და - ო, და მა - ცხო -

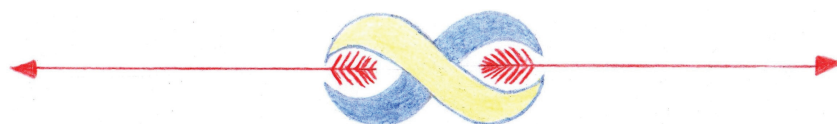
შენ ხარ, ჟალ - წუ - ლო წმი - და - ო, და მა - ცხო -

shen khar, qal - ts'u - lo ts'mi - da - o, da ma - tskho -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

ვარ ყო - ველ - თა და - ბა - დე - ბულ - თა.
ვარ ყო - ველ - თა და - ბა - დე - ბულ - თა.
var q'o - vel - ta da - ba - de - bul - ta.



პარასკევსა მოვიხსენიონ ვმარ ბ

Friday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოვლადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

70

ჯვარს - ე - ცუ თხე - მი - სა ად - გილ - სა, ქრის - ტე,

ჯვარს - ე - ცუ თხე - მი - სა ად - გილ - სა, ქრის - ტე,

jvars - e - tsu tkhe - mi - sa ad - gil - sa, qris - t'e,

და ა - ცხოვ - ნენ კაც - ნი, უ - ცოდ - ვე - ლო,

და ა - ცხოვ - ნენ კაც - ნი, უ - ცოდ - ვე - ლო,

da a - tskhov - nen kats - ni, u - tsod - ve - lo,

ხრწნი-ლე - ბი - სა - გან და სი - კვდი - ლი - სა, ხო-ლო თა -

ხრწნი-ლე - ბი - სა - გან და სი - კვდი - ლი - სა, ხო-ლო თა -

khrts'ni-le - bi - sa - gan da si - kvdi - li - sa, kho - lo ta -

შენელებით

ვი მტე - რი - სა სრუ - ლი - ად შე - ჰმუ - სრე.
 ვი მტე - რი - სა სრუ - ლი - ად შე - ჰმუ - სრე.
 vi mt'e - ri - sa sru - li - ad she - hmu - sre.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

71

აღ - მო-ჰფხვარ ძი - რი - თურთ, მე - უ - ფე - ო,
 აღ - მო-ჰფხვარ ძი - რი - თურთ, მე - უ - ფე - ო,
 agh - mo-hpkhvar dzi - ri - turt, me - u - pe - o,

სი - ბო - რო - ტი - სა ე - კა - ლი და კუ - როს - თა - ვი,
 სი - ბო - რო - ტი - სა ე - კა - ლი და კუ - როს - თა - ვი,
 si - bo - ro - t'i - sa e - ka - li da ku - ros - ta - vi

რა - ჟამს ეკ - ლი - სა გვირ - გვი - ნი ნებ - სით სა -
 რა - ჟამს ეკ - ლი - სა გვირ - გვი - ნი ნებ - სით სა -
 ra - zhams ek - li - sa gvir - gvi - ni neb - sit sa -

შენელებით

სი - ე - რე - ბით და - იდგ, სულ - გრძე - ლო.

khi - e - re - bit da - idg, sul - grdze - lo.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

72

შე - მუ - სრვი - თა თქვე - ნი - თა, მო - წა - მე - ნო,

შე - მუ - სრვი - თა თქვე - ნი - თა, მო - წა - მე - ნო,

she - mu - srvi - ta tqve - ni - ta, mo - ts'a - me - no,

ყო - ვე - ლი - ვე ძლი - ე - რე - ბა მტერ - თა

ყო - ვე - ლი - ვე ძლი - ე - რე - ბა მტერ - თა

q'o - ve - li - ve dzli - e - re - ba mt'er - ta

შე - ჰმუ - სრეთ და უ - ჩი - ნო - ჰყავთ და გვირ - გვი -

შე - ჰმუ - სრეთ და უ - ჩი - ნო - ჰყავთ და გვირ - გვი -

she - hmu - sret da u - chi - no - hq'avt da gvir - gvi -

შენელებით

ნი ძლე - ვი - სა შე - ი - მო - სეთ.

ნი ძლე - ვი - სა შე - ი - მო - სეთ.

ni dzle - vi - sa she - i - mo - set.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

73

ვი - თარ - ცა რა კრავ - სა უ - მან - კო - სა,

ვი - თარ - ცა რა კრავ - სა უ - მან - კო - სა,

vi - tar - tsa ra krav - sa u - man - ko - sa,

ძელ - სა ზე - და და - მო - კი - დე - ბულ - სა

ძელ - სა ზე - და და - მო - კი - დე - ბულ - სა

dzel - sa ze - da da - mo - ki - de - bul - sa

ხე - დე - ვდ, უ - ბი - წო - ო, ქრის - ტე - სა და გო - დე -

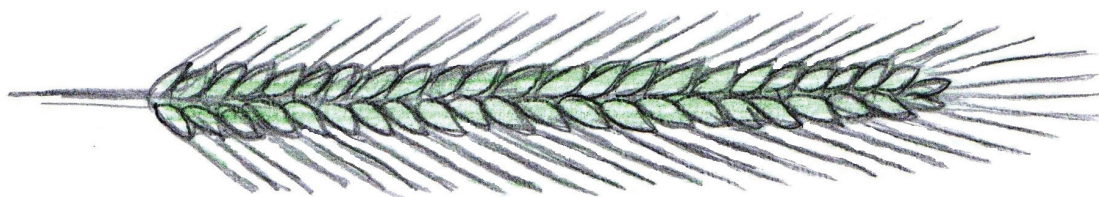
ხე - დე - ვდ, უ - ბი - წო - ო, ქრის - ტე - სა და გო - დე -

khe - devd, u - bi - ts'o - o, qris - t'e - sa da go - de -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

ბით მხურ - ვა - ლედ ა - დი - დებ - დი მას.
ბით მხურ - ვა - ლედ ა - დი - დებ - დი მას.
bit mkhur - va - led a - di - deb - di mas.



შაბათსა მონიხსენენი ვმარ ბ

Saturday Troparia on the Beatitudes the Second Tone

შენ, ყოველადწმიდაო ქალწულო...

Thou, O Most Holy Virgin...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

74

ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა ვნე - ბა - თა

ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა ვნე - ბა - თა

gris - t'es me - u - pi - sa vne - ba - ta

მი - მსგავ - სე - ბი - თა, მო - წა - მე - ნო,

მი - მსგავ - სე - ბი - თა, მო - წა - მე - ნო,

mi - msgav - se - bi - ta, mo - ts'a - me - no,

თვი - თო - სა - ხე - თა - გან ვნე - ბა - თა მა - რა - დის

თვი - თო - სა - ხე - თა - გან ვნე - ბა - თა მა - რა - დის

tvi - to - sa - khe - ta - gan vne - ba - ta ma - ra - dis

შენელებით

გან - ჰკურ - ნებთ კაც - თა ნა - თე - სავ - სა.

გან - ჰკურ - ნებთ კაც - თა ნა - თე - სავ - სა.

gan - hkur - nebt kats - ta na - te - sav - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

75

მო - ცი - ქულ - ნი და მო - წა - მე - ნი,

მო - ცი - ქულ - ნი და მო - წა - მე - ნი,

mo - tsi - qul - ni da mo - ts'a - me - ni,

წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი და მა - მა - ნი,

წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი და მა - მა - ნი,

ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ni da ma - ma - ni,

მღდელთ-მო - ძღვარ - თა და მღდელ - თა თა - ნა ი-თხო-ვენ სულ -

მღდელთ-მო - ძღვარ - თა და მღდელ - თა თა - ნა ი-თხო-ვენ სულ -

mghdelt - mo - dzghvar - ta da mghdel - ta ta - na i - tkho - ven sul -

შენელებით

თა ჩვენ - თა - თვის დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა.

თა ჩვენ - თა - თვის დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა.

ta chven - ta - tvis did - sa ts'q'a - lo - ba - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

76

წმი - და - თა თა - ნა გა - ნუ - სვე - ნე

წმი - და - თა თა - ნა გა - ნუ - სვე - ნე

ts'mi - da - ta ta - na ga - nu - sve - ne

სა - რწმუ - ნო - ე - ბით და - ძი - ნე - ბულ - თა

სა - რწმუ - ნო - ე - ბით და - ძი - ნე - ბულ - თა

sa - rts'mu - no - e - bit da - dzi - ne - bul - ta

სულ - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა, გე - ვედ - რე -

სულ - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა, გე - ვედ - რე -

sul - sa mo - na - ta shen - ta - sa, ge - ved - re -

შენელებით

ბით, კაცთ - მო - ყვა - რე - ო უ - ფა - ლო.
 ბით, კაცთ - მო - ყვა - რე - ო უ - ფა - ლო.
 bit, katst - mo - q'va - re - o u - pa - lo.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

77

ვედ - რე - ბა - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა
 ვედ - რე - ბა - სა მო - ნა - თა შენ - თა - სა
 ved - re - ba - sa mo - na - ta shen - ta - sa

ნუ უ - გუ - ლე - ბელს - ჰყოფ, უ - ბი - წო - ო,
 ნუ უ - გუ - ლე - ბელს - ჰყოფ, უ - ბი - წო - ო,
 nu u - gu - le - bels - hq'op, u - bi - ts'o - o,

რა - თა გვი-ხსნნეს და - ნოქმი - სა - გან და ჭირ - თა,
 რა - თა გვი-ხსნნეს და - ნოქმი - სა - გან და ჭირ - თა,
 ra - ta gvi-khsnnes da - ntqmi - sa - gan da ch'ir - ta,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 146, № 45.

შენელებით

მწუ - ხა - რე - ბა - თა და ურ - ვა - თა.
მწუ - ხა - რე - ბა - თა და ურ - ვა - თა.
mts'u - kha - re - ba - ta da ur - va - ta.



კვირიაკეს მონიჰსენი ვმად გ

Sunday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

* ჯმა-ვეყაე შენღამი...

I Have Cried Out...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

**

78

ჯვარ - სა შე - გმშჩვა - ლეს

ჯვარ - სა შე - გმშჩვა - ლეს

jvar - sa she - gmsch'va - les

უ - შჯუ - ლო - თა, ქრის -

უ - შჯუ - ლო - თა, ქრის -

u - shju - lo - ta, qris -

ტე, და გვერ - დი შე -

ტე, და გვერ - დი შე -

t'e, da gver - di she -

* ძლისპირის ჯმა-ვეყაე შენღამი ჰანგი არ გეხვდება Q 674-ში. ის აღებულია შემდეგი გამოცემიდან - ქსგ, VIII ტ., გვ. 208.

** ჰანგი თანხვდება მირქმის დღესასწაულის მესამე გალობის გ ხმის ძლისპირს მოსაყთა შენთა ღამამტკიცებელო - ის. ქსგ, VIII ტ., გვ. 199.

ნი გა - - - ნა - ღეს,
 ni ga - - - na - ghes,

ხო - ლო ჩვენ, წარ - მართ - თა,
 kho - lo chven ts'ar - mart - ta,

ცხო - რე - ბა სა - უ -
 tskho - re - ba sa - u -

კუ - ნო მო - ვი -
 ku - no mo - vi -

შენელებით

სთუ - - - ლეთ.
 სთუ - - - ლეთ.
 stu - - - let.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

79

ჯვარს - ე - ცუ, მა - ცხო - ვარ,
 ჯვარს - ე - ცუ, მა - ცხო - ვარ,
 jvars - e - tsu, ma - tskho - var,

და მა - ცხოვ - ნე მე
 და მა - ცხოვ - ნე მე
 da ma - tskhov - ne me

და დი - დე - ბად შე -
 და დი - დე - ბად შე -
 da di - de - bad she -

მი - ყვა - - - ნე სა - - -

მი - ყვა - - - ნე სა - - -

mi - q'va - - - ne sa - - -

სუ - ფე - ვე - - - ჲი - - - სა,

სუ - ფე - ვე - - - ჲი - - - სა,

su - pe - ve - - - li - - - sa,

დი - დე - - - ბა

დი - დე - - - ბა

di - de - - - ba

წყა - ჲი - ბა - - - თა

წყა - ჲი - ბა - - - თა

ts'q'a - lo - ba - - - ta

შენ ელებით

შენ - - - თა.

შენ - - - თა.

shen - - - ta.

გ დასდებული
Troparion 3

♩ = 80

80

სი - კვდი - ლი და - სსენ

სი - კვდი - ლი და - სსენ

si - kvdi - li da - khsen

სი - კვდი - ლი - თა შე -

სი - კვდი - ლი - თა შე -

si - kvdi - li - ta she -

ნი - თა, ცხო - რე - - - ბის -

ნი - თა, ცხო - რე - - - ბის -

ni - ta, tskho - re - - - bis -

მო - მცე - - - მე - ლო,
 მო - მცე - - - მე - ლო,
 mo - mtse - - - me - lo,

ხო - ლო აგ - ღო - მი - თა
 ხო - ლო აგ - ღო - მი - თა
 kho - lo agh - dgo - mi - ta

შე - ნი - თა სო -
 შე - ნი - თა სო -
 she - ni - ta so -

პე - ლი გა - ნა - - -
 პე - ლი გა - ნა - - -
 pe - li ga - na - - -

შენელებით

ნათ - - - ლე.

nat - - - le.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

81

აღ - დებ, უ - ფა - ლო,

agh - deg, u - pa - lo,

საფ - ლა - ვით ძლი - ე -

საფ - ლა - ვით ძლი - ე -

sap - la - vit dzli - e -

რე - ბით და სა - - - უ -

რე - ბით და სა - - - უ -

re - bit da sa - - - u -

კუ - ნით - - - გან - ნი
 კუ - ნით - - - გან - ნი
 ku - nit - - - gan - ni

მკვდარ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ
 მკვდარ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ
 mkvdar - ni a - gha - dgi - nen

და დი - დე -
 და დი - დე -
 da di - de -

ბა - სა ი - ჴი - - -
 ბა - სა ი - ჴი - - -
 ba - sa i - zi - - -

შენელებით

ა - - - - რენ.
a - - - - ren.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

82

მსგავ - სად ელ - ვი - სა
msgav - sad el - vi - sa

ბრწყინ - ვა - ლე - მან ან -
brts'q'in - va - le - man an -

გე - ღოზ - მან საფ - - - ლავ -
ge - loz - man sap - - - lav -

სა ზე - - - და მე - - -

სა ზე - - - და მე - - -

sa ze - - - da me - - -

ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა ჴრჴვა:

ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა ჴრჴვა:

nel - sa - tskheb - le - ta hrqva:

ჴეშ - მა - რი -

ჴეშ - მა - რი -

ch'esh - ma - ri -

ტად აღ - დგა უ - - -

ტად აღ - დგა უ - - -

t'ad agh - dga u - - -

შენელებით

ფა - - - ლი.
 ფა - - - ლი.
 pa - - - li.

დიღებაა.
Glory.

♩ = 80

83

ერთ - არ - სე - ბა - - ო
 ერთ - არ - სე - ბა - - ო
 ert - ar - se - ba - - o

სა - მე - ბა - - ო და - უ -
 სა - მე - ბა - - ო და - უ -
 sa - me - ba - - o da - u -

სა - ბა - - მო - ო, სამ -
 სა - ბა - - მო - ო, სამ -
 sa - ba - mo - o, sam -

გვა - მოვ - - - ნე - ბით
 gva - mov - - - ne - bit

თა - ყვა - ნის - ცე - მუ - ლო,
 ta - q'va - nis - tse - mu - lo,

ა - ცხოვ-ნე წყა - ლო -
 ა - ცხოვ-ნე წყა - ლო -
 a - tskhov-ne ts'q'a - lo -

ბით სო - ფე - ლი
 ბით სო - ფე - ლი
 bit so - pe - li

შენელებით

შე - ნი.
შე - ნი.
she - ni.

აწ და. Now and.

♩ = 80

84

ჰო - ი, დი - დე - ბუ - ლო,
ჰო - ი, დი - დე - ბუ - ლო,
ho - i, di - de - bu - lo,

ყოვ - ლად - სა - გა - ლო -
ყოვ - ლად - სა - გა - ლო -
q'ov - lad - sa - ga - lo -

ბე - ლო უ - ხრტს'ნე - ლო
ბე - ლო უ - ხრტს'ნე - ლო
be - lo u - khrts'ne - lo

de - do - - - - pa - lo,

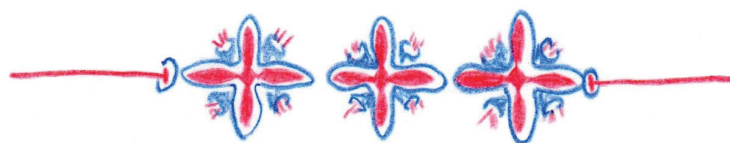
chven, mo - na - ta shen - ta,

gvi - tkho - ve

qris - t'es - gan ts'q'a - - -

შენელებით

ლო - - - - - ბა.



სხუანი ალგომისანიჲჲ ჳმად გ

Another Canon of the Resurrection the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

85

*
შე - უ - რაცხ - ყო რა მცნე - ბა შე - ნი
შე - უ - რაცხ - ყო რა მცნე - ბა შე - ნი
she - u - ratskh - q'o ra mtsne - ba she - ni

ა - დამ, უ - ფა - ლო, სა - მო - თხით ე - ქსო -
ა - დამ, უ - ფა - ლო, სა - მო - თხით ე - ქსო -
a - dam, u - pa - lo, sa - mo - tkhit e - qso -

რი - ა - ჰყავ, ხოლო ავაზაკი, მოწყალეო, რომელმან
რი - ა - ჰყავ, ხოლო ავაზაკი, მოწყალეო, რომელმან
ri - a - hqav, kholo avazaki, mots'q'aleo, romelman

* უფალო, შეისმინე - 142-ე ფსალმუნი, ქსგ, VI ტ., გვ. 3. აწ განუტევე - პირველი მუხლი, შემოქმედის სკოლა, გვ. 107., არტ.

აღ - გი - ა - რა ჴვარ - სა ჴე - და,
აღ - გი - ა - რა ჴვარ - სა ჴე - და,
agh - gi - a - ra jvar - sa ze - da,

*
მას ში - ნა და - ა-მკვიდ-რე და ღა - ღა - დებ -
მას ში - ნა და - ა-მკვიდ-რე და ღა - ღა - დებ -
mas shi - na da - a-mkvid-re da gha - gha - deb -

და: მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
და: მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
da: mo - mi - khse - ne, ma - tskho - var,

**
შენელებით
სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

* ისარებდინ ცანი - „დასთრგუნა სიკვდილითა სიკვდილი“, ქსგ, I ტ., გვ. 124.

** აწ განუტვეე - ჴმაჲ დ გუერდი, ბოლო მუხლი, ქსგ, I ტ., გვ. 107.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

86

ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა - თვის წყე - ვი - თა
 ცოდ - ვა - თა ჩვენ - თა - თვის წყე - ვი - თა
 tsod - va - ta chven - ta - tvis ts'q'e - vi - ta

და სი - კვდი - ლი - თა და - ვი - სა - ჯე - ნით,
 და სი - კვდი - ლი - თა და - ვი - სა - ჯე - ნით,
 da si - kvdi - li - ta da - vi - sa - je - nit,

ა - რა - მედ, ცხორების - მომცემელო ღმერთო ჩვენო,
 ა - რა - მედ, ცხორების - მომცემელო ღმერთო ჩვენო,
 a - ra - med, tskhorebis - montsemelo ghmerto chveno,

უ - ცოდ - ველ - მან რა ი - ვნე ჩვენ - თვის,
 უ - ცოდ - ველ - მან რა ი - ვნე ჩვენ - თვის,
 u - tsod - vel - man ra i - vne chven - tvis,

მო-კვდავ-ნი გა - ნა - ცხო - ვე - ლენ და ღა - ღად -

mo-kvdav-ni ga - na-tskho-ve - len da gha - ghad -

ყვეს მო - მი - ხსე - ნენ, მა - ცხო - ვარ,

q'ves: mo - mi - khse - nen, ma - tskho - var,

შენელებით

სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

აღ - რა - დებ მკვდრე - თით, აღ - მა - დგი - ნენ

87 აღ - რა - დებ მკვდრე - თით, აღ - მა - დგი - ნენ

agh - ra - deg mkvdre - tit, agh - ma - dgi - nen

ვნე - ბა - თა ჩვენ - თა - გან აღ - დგო - მი - თა შე - ნი -
 ვნე - ბა - თა ჩვენ - თა - გან აღ - დგო - მი - თა შე - ნი -
 vne - ba - ta chven - ta - gan agh - dgo - mi - ta she - ni -

თა, ქრის - ტე, ხოლო ყოველი ძალი სიკვდილისა
 თა, ქრის - ტე, ხოლო ყოველი ძალი სიკვდილისა
 ta, qris - t'e, kholo q'oveli dzali sikvdilisa

შე - ჰმუ - სრე ძლი - ე - რე - ბი - თა
 შე - ჰმუ - სრე ძლი - ე - რე - ბი - თა
 she - hmu - sre dzli - e - re - bi - ta

შე - ნი - თა და მო-რწმუნე - თა ღა - ღად -
 შე - ნი - თა და მო-რწმუნე - თა ღა - ღად -
 she - ni - ta da mo-rts'mu-ne - ta gha - ghad -

ყვეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მა - ცხო - ვარ

ყვეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მა - ცხო - ვარ

q'ves: mo - mi - khse - nen, ma - tskho - var,

შენელებით

სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

დ დასდებული
Troparion 4

♩ = 80

88

მე - ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა დე - და - თა

მე - ნელ - სა - ცხებ - ლე - თა დე - და - თა

me - nel - sa - tskheb - le - ta de - da - ta

პირ - ვე - ლად ე - ჩვე - ნე, აღ - რა - დეგ მკვდრე-თით,

პირ - ვე - ლად ე - ჩვე - ნე, აღ - რა - დეგ მკვდრე-თით,

p'ir - ve - lad e - chve - ne, agh - ra - deg mkvdre - tit,

ი - ე - სუ, და „გიხაროდენი“ არქუ, ყოვლადძლიერო,
 ი - ე - სუ, და „გიხაროდენი“ არქუ, ყოვლადძლიერო,
 i - e - su, da „gikharodeni“ arqu, q'ovladdzliero,

და ხა - რე - ბად მო - ცი - ქულ - თა
 და ხა - რე - ბად მო - ცი - ქულ - თა
 da kha - re - bad mo - tsi - qul - ta

წა-რავ-ლი-ნენ აღ-დგო-მი-სა - თვის შე - ნი -
 წა-რავ-ლი-ნენ აღ-დგო-მი-სა - თვის შე - ნი -
 ts'a-rav - li - nen agh-dgo - mi - sa - tvis she - ni -

სა და ყო - ვე - ლი მწუ - ხა - რე - ბა მა -
 სა და ყო - ვე - ლი მწუ - ხა - რე - ბა მა -
 sa da q'o - ve - li mts'u - kha - re - ba ma -

შენელებით

თი შე - სცვა - ლე სი - ხა - რუ - ლად.
 თი შე - სცვა - ლე სი - ხა - რუ - ლად.
 ti she - stsva - le si - kha - ru - lad.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

89

ჯვა - რი - სა თა - ნა და და - ფლვი - სა
 ჯვა - რი - სა თა - ნა და და - ფლვი - სა
 jva - ri - sa ta - na da da - plvi - sa

და აღ - დგო - მი - სა შე - ნი - სა თა - ნა თა -
 და აღ - დგო - მი - სა შე - ნი - სა თა - ნა თა -
 da agh - dgo - mi - sa she - ni - sa ta - na ta -

ყვა - ნის - გცემთ, რომელმან ჩვენთვის ყოველივე დაითმინე,
 ყვა - ნის - გცემთ, რომელმან ჩვენთვის ყოველივე დაითმინე,
 q'va - nis - gtsemt, romelman chventvis q'ovelive daitmine,

ჟვარ - ცმა და სი - კვდი - ლი ხორ - ცი - თა,
 ჟვარ - ცმა და სი - კვდი - ლი ხორ - ცი - თა,
 jvar - tsma da si - kvdi - li khor - tsi - ta

და სო - ფე - ლი ი - ხსენ ხრწნი - ლე - ბი - სა -
 და სო - ფე - ლი ი - ხსენ ხრწნი - ლე - ბი - სა -
 da so - pe - li i - khsen khrts'ni - le - bi - sa -

გან და ჯო - ჯო - ხე - თი - სა და
 გან და ჯო - ჯო - ხე - თი - სა და
 gan da jo - jo - khe - ti - sa da

შენელებით
 მო - ნე - ბი - სა მტე - რი - სა.
 მო - ნე - ბი - სა მტე - რი - სა.
 mo - ne - bi - sa mt'e - ri - sa.

დიდებამ.
Glory.

♩ = 80

90

სამ - გვა - მო - ვნე - ბით ცნო - ბილ - სა

სამ - გვა - მო - ვნე - ბით ცნო - ბილ - სა

sam - gva - mo - vne - bit tsno - bil - sa

ერთ - სა ღმერთ - სა უ - გა - ლობ - დეთ სა - რწმუ -

ერთ - სა ღმერთ - სა უ - გა - ლობ - დეთ სა - რწმუ -

ert - sa ghmert - sa u - ga - lob - det sa - rts'mu -

ნო - ე - ბით, მამასა და ძესა და წმიდასა სულსა,

ნო - ე - ბით, მამასა და ძესა და წმიდასა სულსა,

no - e - bit, mamasa, da dzesa da ts'midasas sulsas,

და ან - გე - ლოზ - თა გა - ლო - ბა - სა

და ან - გე - ლოზ - თა გა - ლო - ბა - სა

da an - ge - loz - ta gasaloba - sa

და - უ - ცხრო - მე - ლი - თა ხმი - თა უ - ღა - ღა - დებ -
 და - უ - ცხრო - მე - ლი - თა ხმი - თა უ - ღა - ღა - დებ -
 da - u - tskhro - me - li - ta khmi - ta u - gha - gha - deb -

დეთ: წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, ღმერ -
 დეთ: წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, წმი - და ხარ, ღმერ -
 det: ts'mi - da khar, ts'mi - da khar, ts'mi - da khar, ghmer -

შენ ელებით
 თო, ი - ხსენ სო - ფე - ლი შე - ნი.
 თო, ი - ხსენ სო - ფე - ლი შე - ნი.
 to, i - khsen so - pe - li she - ni.

აწ და.
 Now and.

♩ = 80

91

გი - ხა - რო - დენ, ბჭე - ო ღმრთი - სა - ო,
 გი - ხა - რო - დენ, ბჭე - ო ღმრთი - სა - ო,
 gi - kha - ro - den, bch'e - o ghmrti - sa - o,

რო - მე - ლი გან - ვლო დამ - ბა - დე - ბელ - მან და
 რო - მე - ლი გან - ვლო დამ - ბა - დე - ბელ - მან და
 ro - me - li gan - vlo dam - ba - de - bel - man da

და - გიც - ვა დაკრძალულად; გიხაროდენ, ღრუბელო სულმცირე -
 და - გიც - ვა დაკრძალულად; გიხაროდენ, ღრუბელო სულმცირე -
 da - gits - va dakrdzalulad; gikharoden, ghrubelo sulmtsire -

ო, რო - მელ - სა მო - გყავს ქრის - ტე;
 ო, რო - მელ - სა მო - გყავს ქრის - ტე;
 o, ro - mel - sa mo - gq'avs qris - t'e;

გი - ხა - რო - დენ, კი - ბე - ო ცად აღ - წევ - ნუ - ლო; გი - ხა -
 გი - ხა - რო - დენ, კი - ბე - ო ცად აღ - წევ - ნუ - ლო; გი - ხა -
 gi - kha - ro - den, ki - be - o tsad agh-ts'ev-nu - lo; gi - kha -

რო - დენ, მთა - ო ღმრთი - სა - ო, ჭეშ - მა -

რო - დენ, მთა - ო ღმრთი - სა - ო, ჭეშ - მა -

ro - den, mta - o ghmrti - sa - o, ch'esh - ma -

შენელებით

რი - ტად გა - მო - უ - კვე - თე - ლო.

რი - ტად გა - მო - უ - კვე - თე - ლო.

ri - t'ad ga - mo - u - kve - te - lo.



ორშაბათსა მომიჯსენენი ვმად გ

Monday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

92

ბო - როტ - თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - ნი,
 ბო - როტ - თა ჩემ - თა სი - მრავ - ლე - ნი,
 bo - rot' - ta chem - ta si - mrav - le - ni,

ქრის - ტე ღმერ - თო, წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა და -
 ქრის - ტე ღმერ - თო, წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი - თა და -
 qris - t'e ghmer - to, ts'q'a - lo - bi - ta she - ni - ta da -

ი - ვი - წყენ და მაცხოვნე მე დღესა მას განკითხვისასა
 ი - ვი - წყენ და მაცხოვნე მე დღესა მას განკითხვისასა
 i - vi - ts'q'en da matskhovne me dghesa mas gankitkhvisasa

და ნუ და - მშჯი, სა - ხი - ე - რო,
 და ნუ და - მშჯი, სა - ხი - ე - რო,
 da nu da - mshji, sa - khi - e - ro,

ა - რა - მედ სა - ტანჯ-ველ - თა - გან მი -
 ა - რა - მედ სა - ტანჯ-ველ - თა - გან მი -
 a - ra - med sa - t'anj - vel - ta - gan mi -

ხსენ, რა - თა უ - გა - ლობ - დე შენ -
 ხსენ, რა - თა უ - გა - ლობ - დე შენ -
 khsen, ra - ta u - ga - lob - de shen -

შენელებით
 თა წყა - ლო - ბა - თა უ - ფსკრულ - სა.
 თა წყა - ლო - ბა - თა უ - ფსკრულ - სა.
 ta ts'q'a - lo - ba - ta u - pskrul - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

93

ქე - რო - ბინ - ნო და სე - რა - ბინ - ნო,
 ქე - რო - ბინ - ნო და სე - რა - ბინ - ნო,
 qe - ro - bin - no da se - ra - bin - no,

საყ - დარ - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, ძალ - ნო და მთავ -
 საყ - დარ - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, ძალ - ნო და მთავ -
 saq' - dar - no, mta - var - an - ge - loz - no, dzal - no da mtav -

რო - ბა - ნო, უფლებანო, ანგელოზნო და ხელმწიფებანო,
 რო - ბა - ნო, უფლებანო, ანგელოზნო და ხელმწიფებანო,
 ro - ba - no, uplebano, angelozno da khelmts'i pebano,

ე - ვედ - რე - ნით დამ - ბა - დე - ბელ - სა,
 ე - ვედ - რე - ნით დამ - ბა - დე - ბელ - სა,
 e - ved - re - nit dam - ba - de - bel - sa,

რა - თა და - ი - ვი - წყნეს ცოდ - ვა - ნი ჩემ -
 რა - თა და - ი - ვი - წყნეს ცოდ - ვა - ნი ჩემ -
 ra - ta da - i - vi - ts'q'nes tsod - va - ni chem -

ნი, რა - ჟამს გა - ნი - კითხ - ვი - დეს ქვე -
 ნი, რა - ჟამს გა - ნი - კითხ - ვი - დეს ქვე -
 ni, ra - zhams ga - ni - kitkh - vi - des qve -

უენელებით
 ყა - ნა - სა კაცთ - მო - ყვა - რე - ბით.
 ყა - ნა - სა კაცთ - მო - ყვა - რე - ბით.
 q'a - na - sa katst - mo - q'va - re - bit.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

94
 სისხლ - თა - გან თვის - თა წმი - და - თა
 სისხლ - თა - გან თვის - თა წმი - და - თა
 siskhl - ta - gan tvis - ta ts'mi - da - ta

ღე - ბუ - ლი პორ - ფი - რი შე - ი - მო - სეს
 ღე - ბუ - ლი პორ - ფი - რი შე - ი - მო - სეს
 ghe - bu - li p'or - pi - ri she - i - mo - ses

მარ - ტვილ - თა და ღმრთისა თანა სუფევად ღირს - იქმნეს,
 მარ - ტვილ - თა და ღმრთისა თანა სუფევად ღირს - იქმნეს,
 mar - t'vil - ta da ghmrtisa tana supevad ghirs - iqmnes,

და ჩვენ - თვის ე - ვედ - რე - ბი - ან
 და ჩვენ - თვის ე - ვედ - რე - ბი - ან
 da chven - tvis e - ved - re - bi - an

და ი - თხო - ვენ ცოდ - ვა - თა შენ - დო - ბა -
 და ი - თხო - ვენ ცოდ - ვა - თა შენ - დო - ბა -
 da i - tkho - ven tsod - va - ta shen - do - ba -

სა, რო - მელ - ნი - ცა მხურ - ვა - ლედ
 sa, ro - mel - ni - tsa mkhur - va - led

შენელებით

გა - ლო - ბით ვა - დი - დებთ მათ.
 ga - lo - bit va - di - debt mat.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

95

ღრუ - ბე - ლო ნათ - ლით - შე - მო - სი - ლო,
 ghru - be - lo nat - lit - she - mo - si - lo,

რო - მელ - მან ნა - თე - ლი ნათ - ლი - სა - გა -
 ro - mel - man na - te - li nat - li - sa - ga -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

ნი გვი - შევ, დაბნელებული ესე ვნებათაგან
 ni gvi - shev, dabnelebuli ese vnebatagan

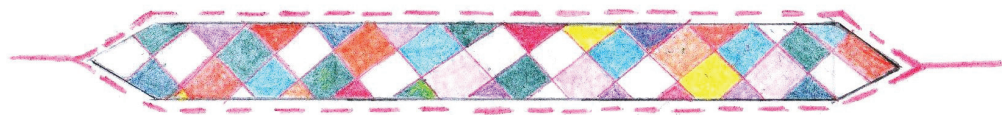
და გე - მო - თა სოფ - ლი - სა - თა,
 da ge - mo - ta sop - li - sa - ta,

გან - მა - ნათ - ლე და მო - მა - ქცი - ე და ღირს -
 gan - ma - nat - le da mo - ma - qtsi - e da ghirs -

მყავ მი - მთხვე - ვად დი - დე - ბა - სა
 mq'av mi - mtkhve - vad di - de - ba - sa

შენელებით

კე - თი - ლად ცხო - რე - ბულ - თა - სა.
კე - თი - ლად ცხო - რე - ბულ - თა - სა.
ke - ti - lad tskho - re - bul - ta - sa.



სამშაბათსა მოვიხსენენი ვმად გ

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

96

სოფ - ლი - სა ა - მის გე - მო - თა - გან

სოფ - ლი - სა ა - მის გე - მო - თა - გან

sop - li - sa a - mis ge - mo - ta - gan

შე - ვა - გი - ნე სუ - ლი ჩე - მი სა - წყა -

შე - ვა - გი - ნე სუ - ლი ჩე - მი სა - წყა -

she - va - gi - ne su - li che - mi sa - ts'q'a -

ლო - ბე - ლი და წყალობათა შენთა მოვივლტი და ვხმობ:

ლო - ბე - ლი და წყალობათა შენთა მოვივლტი და ვხმობ:

lo - be - li da ts'q'alobata shenta movivlt'i da vkhmob:

ქრის - ტე მხო - ლო - ო, რო - მელ - მან
 ქრის - ტე მხო - ლო - ო, რო - მელ - მან
 qris - t'e mkho - lo - o, ro - mel - man

უწ - ყნი და - ფა - რულ - ნი სა - ქმე - ნი ჩემ -
 უწ - ყნი და - ფა - რულ - ნი სა - ქმე - ნი ჩემ -
 uts' - q'ni da - pa - rul - ni sa - qme - ni chem -

ნი, გან - მწმი - დე მე წყა - ლო - ბი -
 ნი, გან - მწმი - დე მე წყა - ლო - ბი -
 ni, gan - mts'mi - de me ts'q'a - lo - bi -

შენელებით
 თა შე - ნი - თა, მე - უ - ფე - ო.
 თა შე - ნი - თა, მე - უ - ფე - ო.
 ta she - ni - ta, me - u - pe - o.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

97

რო - მე - ლი ი - ქმენ შუ - ა - მდგო - მელ
 რო - მე - ლი ი - ქმენ შუ - ა - მდგო - მელ
 ro - me - li i - qmen shu - a - mdgo - mel

ძვე - ლი - სა და ახ - ლი - სა შჯუ - ლი - სა, ნათ - ლის -
 ძვე - ლი - სა და ახ - ლი - სა შჯუ - ლი - სა, ნათ - ლის -
 dzve - li - sa da akh - li - sa shju - li - sa, nat - lis -

მცე - მე - ლო, დაძველებული ესე ვნებათაგან
 მცე - მე - ლო, დაძველებული ესე ვნებათაგან
 mtse - me - lo, dadzvebuli ese vnebatagan

გან - მა - ახ - ლე და ღირს - მყავ მე
 გან - მა - ახ - ლე და ღირს - მყავ მე
 gan - ma - akh - le da ghirs - mq'av me

სლვად ა - ლაგ-თა მათ სი - ნა - ნუ - ლი - სა - თა წრფელ -
 სლვად ა - ლაგ-თა მათ სი - ნა - ნუ - ლი - სა - თა წრფელ -
 slvad a - lag - ta mat si - na - nu - li - sa - ta ts'rpel -

თა, კე - თი - ლად მი - მყვა - ნე - ბელ -
 თა, კე - თი - ლად მი - მყვა - ნე - ბელ -
 ta, ke - ti - lad mi - mq'va - ne - bel -

შენელებით
 თა ქრის - ტეს სა - სუ - ფე - ვე - ლად.
 თა ქრის - ტეს სა - სუ - ფე - ვე - ლად.
 ta qris - t'es sa - su - pe - ve - lad.

გ დასდებელი
 Troparion 3

♩ = 80

98
 ღვაწ - ლი კე - თი - ლი მო - ი - ღვა - წეთ
 ღვაწ - ლი კე - თი - ლი მო - ი - ღვა - წეთ
 ghvats' - li ke - ti - li mo - i - ghva - ts'et

და ბევ - რე - ულ - ნი ტკი - ვილ - ნი მო - ი -

და ბევ - რე - ულ - ნი ტკი - ვილ - ნი მო - ი -

da bev - re - ul - ni t'ki - vil - ni mo - i -

თმი - ნე - ნით, ახოვანნო მოწამენო ქრისტეს -

თმი - ნე - ნით, ახოვანნო მოწამენო ქრისტეს -

tmi - ne - nit, akhovanno mots'ameno qrist'es -

ნო ვი - ნა - ტა ეო - ველ - თა - ვე

ნო ვი - ნა - ტა ეო - ველ - თა - ვე

no, vi - na - tsa q'o - vel - ta - ve

სენ - თა და სალ - მო - ბა - თა გან - ჴკურ -

სენ - თა და სალ - მო - ბა - თა გან - ჴკურ -

sen - ta da sal - mo - ba - ta gan - hkur -

ნებთ, ა - მის - თვის გა - დი - დებთ თქვენ, ღვაწ -
 ნებთ, ა - მის - თვის გა - დი - დებთ თქვენ, ღვაწ -
 nebt, a - mis - tvis ga - di - debt tqven, ghvats' -

შენელებით
 ლით - შე - მო - სილ - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 ლით - შე - მო - სილ - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 lit - she - mo - sil - no mar - t'vil - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

99

ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, შე - მი - წყა - ლე
 ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, შე - მი - წყა - ლე
 qal - ts'u - lo ts'mi - da - o, she - mi - ts'q'a - le

და მო - მა - ქცი - ე ა - ლაგ - თა სი - ნა - ნუ -
 და მო - მა - ქცი - ე ა - ლაგ - თა სი - ნა - ნუ -
 da mo - ma - qtsi - e a - lag - ta si - na - nu -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 211, № 90.

ლი - სა - თა, რომელი ცოდვითა განვარისხებ ღმერთსა
 ლი - სა - თა, რომელი ცოდვითა განვარისხებ ღმერთსა
 li - sa - ta, romeli tsodvita ganvariskheb ghmertsa

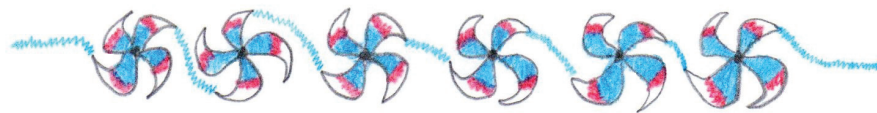
და ვი - თარ - ცა სა - ხი - ერ ხარ,
 და ვი - თარ - ცა სა - ხი - ერ ხარ,
 da vi - tar - tsa sa - khi - er khar,

შე-მცვა-ლე კე - თი-ლად და გან - მა - რი -
 შე-მცვა-ლე კე - თი-ლად და გან - მა - რი -
 she-mtsva - le ke - ti - lad da gan - ma - ri -

ნე სა - ტანჯ - ველ - თა - გან, რა - თა ვა -
 ნე სა - ტანჯ - ველ - თა - გან, რა - თა ვა -
 ne sa - t'anj - vel - ta - gan, ra - ta va -

შენელებით

ქებ - დე შე - წევ - ნა - სა შენ - სა.
ქებ - დე შე - წევ - ნა - სა შენ - სა.
qeb - de she - ts'ev - na - sa shen - sa.



ოთხშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაღ გ

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

100

ჟვარს-ე - ცუ და გვერ - დით მო - ი - წყალ, ქრის - ტე,

ჟვარს-ე - ცუ და გვერ - დით მო - ი - წყალ, ქრის - ტე,

jvars - e - tsu da gver - dit mo - i - ts'q'al, qris - t'e,

და ორ - ნი მდი - ნა - რე - ნი ცხო - რე - ბი -

და ორ - ნი მდი - ნა - რე - ნი ცხო - რე - ბი -

da or - ni mdi - na - re - ni tskho - re - bi -

- სა - ნი აღმომიჯენენ და მაცხოვნე, ამისთვის

- სა - ნი აღმომიჯენენ და მაცხოვნე, ამისთვის

- sa - ni aghmomitsenen da matskhovne, amistvis

უ - გა - ლობ ვნე - ბა - თა შენ - თა
 უ - გა - ლობ ვნე - ბა - თა შენ - თა
 u - ga - lob vne - ba - ta shen - ta

და ვა - დი - დებ მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ -
 და ვა - დი - დებ მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ -
 da va - di - deb mo - ts'q'a - le - ba - ta shen -

თა, მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
 თა, მო - მი - ხსე - ნე, მა - ცხო - ვარ,
 ta, mo - mi - khse - ne, ma - tskho - var,

შენელებით
 სა - სუ - ვე - ველ - სა შენ - სა.
 სა - სუ - ვე - ველ - სა შენ - სა.
 sa - su - ve - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

101

უ - შჯუ - ლო - თა თა - ნა შე - ი - რაც - ხე
 უ - შჯუ - ლო - თა თა - ნა შე - ი - რაც - ხე
 u - shju - lo - ta ta - na she - i - rats - khe

და უ - შჯუ - ლო - ე - ბა - ნი კაც - თა - ნი აღ - ხო -
 და უ - შჯუ - ლო - ე - ბა - ნი კაც - თა - ნი აღ - ხო -
 da u - shju - lo - e - ba - ni kats - ta - ni agh - kho -

ცენ, ქრის - ტე, ეკალთა მიერ გვირგვინოსან - იქმენ
 ცენ, ქრის - ტე, ეკალთა მიერ გვირგვინოსან - იქმენ
 tsen, qris - t'e, ekalta mier gvirgvinosan - iqmen

და ე - კალ - ნი ცოდ - ვი - სა - ნი
 და ე - კალ - ნი ცოდ - ვი - სა - ნი
 da e - kal - ni tsod - vi - sa - ni

აღ - მო - ჰფხუ - რენ პირ - ველ - შე - ჟმნუ - ლი - სა -

აღ - მო - ჰფხუ - რენ პირ - ველ - შე - ჟმნუ - ლი - სა -

agh - mo - hpkhu - ren p'ir - vel - she - qmnu - li - sa -

ნი, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით

ნი, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით

ni, a - mis - tvis sa - rts'mu - no - e - bit

ვა - ჟებთ წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა.

ვა - ჟებთ წყა - ლო - ბა - თა შენ - თა.

va - qebt ts'q'a - lo - ba - ta shen - ta.

შენ ელებით

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

ვნე - ბა - თა ჟრის - ტეს - თა მო - ბა - ძავ - ნო,

ვნე - ბა - თა ჟრის - ტეს - თა მო - ბა - ძავ - ნო,

vne - ba - ta qris - t'es - ta mo - ba - dzav - no,

102

ა - ხო - ვან - ნო მო - წა - მე - ნო ყოვ - ლად -
 ა - ხო - ვან - ნო მო - წა - მე - ნო ყოვ - ლად -
 a - kho - van - no mo - ts'a - me - no q'ov - lad -

ქე - ბულ - ნო, მტერისა საცთური დახსენით თქვენ
 ქე - ბულ - ნო, მტერისა საცთური დახსენით თქვენ
 qe - bul - no, mt'erisa satsturi dakhsenit tqven

და - ლი - თა ჴე - გარ - და - მო - თა
 და - ლი - თა ჴე - გარ - და - მო - თა
 dza - li - ta ze - gar - da - mo - ta

და სა-ღმრთო-სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 და სა-ღმრთო-სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 da sa-ghmrto-sa di - de - ba - sa ghirs - i - qmne -

ნით, ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბით
 ნით, ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბით
 nit ved - re - bad nu da - stskhre - bit

შენ ელებით

ჩვენ, მა - ქე - ბელ - თა თქვენ - თა - თვის.
 ჩვენ, მა - ქე - ბელ - თა თქვენ - თა - თვის.
 chven, ma - ke - bel - ta tqven - ta - tvis.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

103

ჯვარ - სა ზე - და რა ი - ხი - ლე
 ჯვარ - სა ზე - და რა ი - ხი - ლე
 jvar - sa ze - da ra i - khi - le

შენ - გან გან - ხორ - ცი - ე - ლე - ბუ - ლი, უ -
 შენ - გან გან - ხორ - ცი - ე - ლე - ბუ - ლი, უ -
 shen - gan gan - khor - tsi - e - le - bu - li, u -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

ბი - წო - ო ღმრთისმშობელო, გოდებით ღაღადებდი:
 ბი - წო - ო ღმრთისმშობელო, გოდებით ღაღადებდი:
 bi - ts'o - o ghmrtismshobelo, godebit ghaghadebdi:

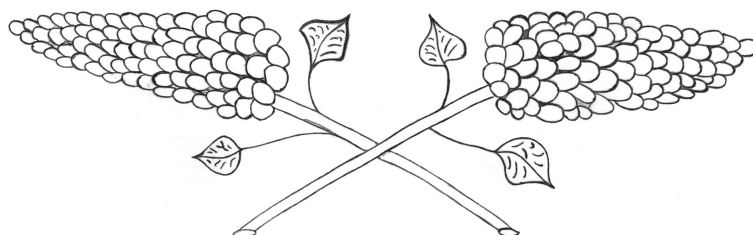
რა ე - სე მო - გა - გო ერ - მან
 რა ე - სე მო - გა - გო ერ - მან
 ra e - se mo - ga - go er - man

უ - შჯუ - ლო - მან, ძე - ო ჩე - მო, რა - მე -
 უ - შჯუ - ლო - მან, ძე - ო ჩე - მო, რა - მე -
 u - shju - lo - man, dze - o che - mo, ra - me -

თუ ცხო - რე - ბა და აღ - დგო - მა
 თუ ცხო - რე - ბა და აღ - დგო - მა
 tu tskho - re - ba da agh - dgo - ma

შენელებით

ყო - ველ - თა სი - კვდი - ლად მი - გცეს?
ყო - ველ - თა სი - კვდი - ლად მი - გცეს?
q'o - vel - ta si - kvdi - lad mi - gtses?



სუთხაათსა მომიკსენენი ვჰაჲ გ

Thursday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

104

სა - ჭი - თა ჯვა - რი - სა - თა სი - ღრმით

სა - ჭი - თა ჯვა - რი - სა - თა სი - ღრმით

sa - ch'i - ta jva - ri - sa - ta si - ghmit

უ - მეც - რე - ბი - სათ კაც - ნი ალ - მო - ი -

უ - მეც - რე - ბი - სათ კაც - ნი ალ - მო - ი -

u - mets - re - bi - sat kats - ni agh - mo - i -

ყვა - ნე - ნით და კერპთა საცთური განაქარვეთ ქვეყანით,

ყვა - ნე - ნით და კერპთა საცთური განაქარვეთ ქვეყანით,

q'va - ne - nit da kerp'ta satsturi ganaqarvet qveq'anit,

ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
 q'ov - lad - qe - bul - no mo - tsi - qul - no,

და უ - ცთო - მელ წი - ნა - მძღვარ ე - ქმნე - ნით ერ -
 და უ - ცთო - მელ წი - ნა - მძღვარ ე - ქმნე - ნით ერ -
 da u - tsto - mel ts'i - na - mdzghvar e - qmne - nit er -

თა მო - რწმუ - ნე - თა, ა - მის - თვის ყო -
 თა მო - რწმუ - ნე - თა, ა - მის - თვის ყო -
 ta mo - rts'mu - ne - ta, a - mis - tvis q'o -

შენელებით
 ვე - ლი სო - ფე - ლი გა - დი - დებს.
 ვე - ლი სო - ფე - ლი გა - დი - დებს.
 ve - li so - pe - li ga - di - debs.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

105

ვი - თარ - ცა რა შა - რა - ვან - დედ - თა,
ვი - თარ - ცა რა შა - რა - ვან - დედ - თა,
vi - tar - tsa ra sha - ra - van - ded - ta,

მზი - სა სი - მართ - ლი - სა - თა გა - ნათ - ლე -
მზი - სა სი - მართ - ლი - სა - თა გა - ნათ - ლე -
mzi - sa si - mart - li - sa - ta ga - nat - le -

- ბულ - თა, უღმრთოებისა ბნელი განიოტეთ,
- ბულ - თა, უღმრთოებისა ბნელი განიოტეთ,
- bul - ta, ughmrtoebisa bneli ganiot'et,

დი - დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
დი - დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,
di - de - bul - no mo - tsi - qul - no,

და ნათ-ლად ღმრთის-მსა - ხუ - რე - ბი - სა წა - რუ - ძედ -

და ნათ-ლად ღმრთის-მსა - ხუ - რე - ბი - სა წა - რუ - ძედ -

da nat - lad ghmrtis-msa - khu - re - bi - sa tsa' - ru - dzegh -

ვით ყო - ველ - თა მო - რწმუ - ნე - თა,

ვით ყო - ველ - თა მო - რწმუ - ნე - თა,

vit q'o - vel - ta mo - rts'mu - ne - ta,

ა - მის - თვის ღირ - სად პა - ტივ - გცემთ.

ა - მის - თვის ღირ - სად პა - ტივ - გცემთ.

a - mis - tvis ghir - sad p'a - t'iv - gtsemt.

შენელებით

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

106 სა - ტანჯ - ველ - თა სას - ტი - კე - ბა

სა - ტანჯ - ველ - თა სას - ტი - კე - ბა

sa - t'anj - vel - ta sas - t'i - ke - ba

სი - მხნით და - ი - თმი - ნეთ, მარ - ტვილ - ნო ყოვ - ლად -
 სი - მხნით და - ი - თმი - ნეთ, მარ - ტვილ - ნო ყოვ - ლად -
 si - mkhnit da - i - tmi - net, mar - t'vil - no q'ov - lad -

ჴე - ბულ - ნო, ცვარი მადლისა ჴეცით შეიწყნარეთ
 ჴე - ბულ - ნო, ცვარი მადლისა ჴეცით შეიწყნარეთ
 qe - bul - no, tsvari madlisa zetsit sheits'q'naret

და ვი - თარ - ცა ჴრის - ტეს მსა - ხურ - ნი,
 და ვი - თარ - ცა ჴრის - ტეს მსა - ხურ - ნი,
 da vi - tar - tsa qris - t'es msa - khur - ni,

მა - რა - დის გან - ჴკურ - ნებთ სალ - მო - ბა -
 მა - რა - დის გან - ჴკურ - ნებთ სალ - მო - ბა -
 ma - ra - dis gan - hkur - nebt sal - mo - ba -

თა, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა -
 თა, ა - მის - თვის სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა -
 ta, a - mis - tvis sa - rts'mu - no - e - bit ga -

შენელებით

დი - დებთ, ყოვ - ლად - სა - ნატ - რელ - ნო.
 დი - დებთ, ყოვ - ლად - სა - ნატ - რელ - ნო.
 di - debt, q'ov - lad - sa - nat' - rel - no.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

107

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო
 მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო
 mo - tsi - qul - ta shve - ni - e - re - ba - o

და წმი - და - თა მო - წა - მე - თა სი - ხა -
 და წმი - და - თა მო - წა - მე - თა სი - ხა -
 da ts'mi - da - ta mo - ts'a - me - ta si - kha -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 211, № 90.

- რუ - ლო, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 - რუ - ლო, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 - ru - lo, ghmrtivmimadlebulo dedopalo,

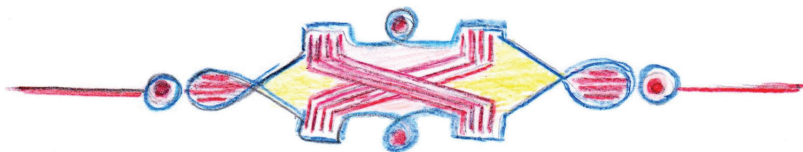
ე - ვედ - რე ჩვენ - თვის უ - ფალ - სა,
 ე - ვედ - რე ჩვენ - თვის უ - ფალ - სა,
 e - ved - re chven - tvis u - pal - sa,

რა - თა ცოდ - ვა - თა შენ - დო - ბა მო - გვა - ნი -
 რა - თა ცოდ - ვა - თა შენ - დო - ბა მო - გვა - ნი -
 ra - ta tsod - va - ta shen - do - ba mo - gva - ni -

ჭოს და სა - ღმრთო - სა დი - დე - ბი - სა
 ჭოს და სა - ღმრთო - სა დი - დე - ბი - სა
 ch'os da sa - ghmрто - sa di - de - bi - sa

შენელებით

მკვიდ - რად გვი - ჩინ - ნეს წყა - ლო - ბით.
მკვიდ - რად გვი - ჩინ - ნეს წყა - ლო - ბით.
mkvid - rad gvi - chin - nes ts'q'a - lo - bit.



პარასკევსა მოვიხსენიონი ვმაღ გ

Friday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

108

გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და,

გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და,

gkhed - vi - da ra jvar - sa ze - da,

მზე - ო და - უ - ვა - ლო, მზე ბნე - ლად გარ -

მზე - ო და - უ - ვა - ლო, მზე ბნე - ლად გარ -

mze - o da - u - va - lo, mze bne - lad gar -

და - ი - ქცა, კლდენი განსთქდეს და ქვეყანა შეიძრა

და - ი - ქცა, კლდენი განსთქდეს და ქვეყანა შეიძრა

da - i - qtsa, kldeni ganstqdes da qveq'ana sheidzra

და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა - ნი - პო,
 და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა - ნი - პო,
 da kret' - sa - bme - li ga - ni - p'o,

რა - მე - თუ ვერ ი - ტვირ-თეს მათ, მა - ცხო -
 რა - მე - თუ ვერ ი - ტვირ-თეს მათ, მა - ცხო -
 ra - me - tu ver i - t'vir - tes mat, ma - tskho -

ვარ, უ - მშჯავ-როდ და - შჯა შე - ნი, მო - უ - კლე - ბე -
 ვარ, უ - მშჯავ-როდ და - შჯა შე - ნი, მო - უ - კლე - ბე -
 var, u - mshjav - rod da - shja she - ni, mo - u - kle - be -

ლო ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 ლო ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 lo ghmer - to, di - de - ba shen - da.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

109

ყო - ველ - თა - თვის მო - ხვედ სი - კვდი - ლად,
 ყო - ველ - თა - თვის მო - ხვედ სი - კვდი - ლად,
 q'o - vel - ta - tvis mo - khved si - kvdi - lad,

ცხო - ველ - თა ცხო - რე - ბა - ო, ქრის - ტე, ღმერ -
 ცხო - ველ - თა ცხო - რე - ბა - ო, ქრის - ტე, ღმერ -
 tskho - vel - ta tskho - re - ba - o, qris - t'e, ghmer -

თო ჩვე - ნო, რათა ვნებათა შენთა მიერ საღმრთოთა ხისა
 თო ჩვე - ნო, რათა ვნებათა შენთა მიერ საღმრთოთა ხისა
 to chve - no, rata vnebata shenta mier saghmrtota khisa

მი - ერ მომ - წყდარ - ნი ცხო - ველ - ჰყვნე
 მი - ერ მომ - წყდარ - ნი ცხო - ველ - ჰყვნე
 mi - er mom - ts'q'dar - ni tskho - vel - hq'vne

და სა - მო - თნი - სა მკვიდ-რად გა - მო - ა - ჩინ -
 და სა - მო - თნი - სა მკვიდ-რად გა - მო - ა - ჩინ -
 da sa - mo - tkhi - sa mkvid - rad ga - mo - a - chin -

ნე, ა - მის - თვის მო - რწმუ - ნე - ნი
 ნე, ა - მის - თვის მო - რწმუ - ნე - ნი
 ne, a - mis - tvis mo - rts'mu - ne - ni

შენელებით
 ვნე - ბა - თა შენ - თა ვა - დი - დებთ.
 ვნე - ბა - თა შენ - თა ვა - დი - დებთ.
 vse - ba - ta shen - ta va - di - debt.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80
 რო - მელ - მან მოს - პო ყვედ - რე - ბა ჩვე - ნი
 რო - მელ - მან მოს - პო ყვედ - რე - ბა ჩვე - ნი
 ro - mel - man mos - p'o q'ved - re - ba chve - ni

110

ვნე - ბა - თა მის - თა ვნე - ბი - თა ე - მსგავ - სე - ნით,
 ვნე - ბა - თა მის - თა ვნე - ბი - თა ე - მსგავ - სე - ნით,
 vne - ba - ta mis - ta vne - bi - ta e - msgav - se - nit,

წმი - და - ნო, და მრავალთა ტანჯვათა განეწყვენით
 წმი - და - ნო, და მრავალთა ტანჯვათა განეწყვენით
 ts'mi - da - no, da mralvalta t'anjvata ganets'q'venit

და ა - ხოვ - ნად და - ა - მხუთ მტე - რი
 და ა - ხოვ - ნად და - ა - მხუთ მტე - რი
 da a - khov - nad da - a - mkhut mt'e - ri

და ჴე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 და ჴე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი - ქმნე -
 da ze - tsi - sa di - de - ba - sa ghirs - i - qmne -

ნით, ა - მის - თვის ღმრთივ - შვე - ნი - ე -
 ნით, ა - მის - თვის ღმრთივ - შვე - ნი - ე -
 nit, a - mis - tvis ghmrtiv - shve - ni - e -

რად ი - დი - დე - ბით, შენელგებით წმი - და - ნო.
 რად ი - დი - დე - ბით, წმი - და - ნო.
 rad i - di - de - bit, ts'mi - da - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80
 ნებ - სით ვნე - ბულ - სა სორ - ცი - თა,
 ნებ - სით ვნე - ბულ - სა სორ - ცი - თა,
 neb - sit vne - bul - sa khor - tsi - ta,

ხე - დევ - დი რა ჯვარ - სა ზე - და ქრის - ტე -
 ხე - დევ - დი რა ჯვარ - სა ზე - და ქრის - ტე -
 khe - dev - di ra jvar - sa ze - da qris - t'e -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

სა ღმერთ - სა, ყოვლითურთ აღივსე მწუსარებიტა
 სა ღმერთ - სა, ყოვლითურთ აღივსე მწუსარებიტა
 sa ghmert - sa, q'ovliturt aghivse mts'ukharebita

და გო - დე - ბით ღა - ღა - დებ - დი:
 და გო - დე - ბით ღა - ღა - დებ - დი:
 da go - de - bit gha - gha - deb - di:

ჰო - ი, ძე - ო ჩე - მო, ვი - თარ მო - ი - კალ უ - მშჯავ -
 ჰო - ი, ძე - ო ჩე - მო, ვი - თარ მო - ი - კალ უ - მშჯავ -
 ho - i, dze - o che - mo, vi - tar mo - i - kal u - mshjav -

როდ, გარ - ნა რა - მე - თუ გნე - ბავს
 როდ, გარ - ნა რა - მე - თუ გნე - ბავს
 rod, gar - na ra - me - tu gne - bavs

შენელებით

მო - კვდავ - თა გან - ცხო - ვე - ლე - ბა.
მო - კვდავ - თა გან - ცხო - ვე - ლე - ბა.
mo - kvdav - ta gan - tskho - ve - le - ba.



შაბათსა მომიჯსენენი ვჰაჲ გ

Saturday Troparia on the Beatitudes the Third Tone

ქერობინთა მიერ...

Praised by the Cherubims...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

112

ცეცხლ-სა ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - სა

ცეცხლ-სა ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - სა

tsetskhl-sa t'anj - va - ta mts'a - re - ta - sa

შე - ი - თხი - ე - ნით რა, ღვაწ - ლით - შე - მო - სილ - ნო

შე - ი - თხი - ე - ნით რა, ღვაწ - ლით - შე - მო - სილ - ნო

she - i - tkhi - e - nit ra, ghvats' - lit - she - mo - sil - no

ქრის - ტეს - ნო, ცვარი ზეცისა გაგრილობდა თქვენ

ქრის - ტეს - ნო, ცვარი ზეცისა გაგრილობდა თქვენ

qris - t'es - no, tsvari zetsisa gagrilobda tqven

და გან - გა - ძლი - ე - რებ - და, ღირს - ნო,
 და გან - გა - ძლი - ე - რებ - და, ღირს - ნო,
 da gan - ga - dzli - e - reb - da, ghirs - no,

თავს - დე - ბად ტანჯ - ვა - სა ხორც - თა თქვენ - თა -
 თავს - დე - ბად ტანჯ - ვა - სა ხორც - თა თქვენ - თა -
 tavs - de - bad t'anj - va - sa khorts - ta tqven - ta -

სა, ვი - ნა - ცა ყო - ვე - ლი ვნე - ბა კაც - თა
 სა, ვი - ნა - ცა ყო - ვე - ლი ვნე - ბა კაც - თა
 sa, vi - na - tsa q'o - ve - li vne - ba kats - ta

შენელებით
 თქვენ მი - ერ აღ - სუ - ბუქ - ნე - ბის.
 თქვენ მი - ერ აღ - სუ - ბუქ - ნე - ბის.
 tqven mi - er agh - su - buq - ne - bis.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

113

მღდელთ-მთა - ვარ - ნი, წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი,
 მღდელთ-მთა - ვარ - ნი, წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - ნი,
 mghdelt - mta - var - ni, ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ni,

დი - დე - ბულ - ნი მა - მა - ნი, ღირს - ნი დე - და - ნი
 დი - დე - ბულ - ნი მა - მა - ნი, ღირს - ნი დე - და - ნი
 di - de - bul - ni ma - ma - ni, ghirs - ni de - da - ni

და მღდელ - ნი, რომელთა იღვაწეს სარწმუნოებით და
 და მღდელ - ნი, რომელთა იღვაწეს სარწმუნოებით და
 da mghdel - ni, romelta ighvats'es sarts'munoebit da -

და - ა - მხვეს სა - ცთუ - რი მტე - რი - სა
 და - ა - მხვეს სა - ცთუ - რი მტე - რი - სა
 da - a - mkhves sa - tstu - ri mt'e - ri - sa

და ზე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი -
 და ზე - ცი - სა დი - დე - ბა - სა ღირს - ი -
 da ze - tsi - sa di - de - ba - sa ghirs - i -

ქმნეს, მა - თი - თა მე - ო - ხე - ბი - თა, მა - ცხო - ვარ,
 ქმნეს, მა - თი - თა მე - ო - ხე - ბი - თა, მა - ცხო - ვარ,
 qmnes, ma - ti - ta me - o - khe - bi - ta, ma - tskho - var,

გვა - ცხოვ - ნენ მო - ნა - ნი შენ - ნი.
 გვა - ცხოვ - ნენ მო - ნა - ნი შენ - ნი.
 gva - tskhov - nen mo - na - ni shen - ni.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

114

სა - და ბრწყინ - ნავს ნა - თე - ღი შე - ნი
 სა - და ბრწყინ - ნავს ნა - თე - ღი შე - ნი
 sa - da brts'q'i - navs na - te - li she - ni

სა - ყო - ფელ - სა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა,
 სა - ყო - ფელ - სა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა,
 sa - q'o - pel - sa rche - ul - ta shen - ta - sa,

ღმერ - თო, სადა - იგი არს შეება სამარადისო,
 ღმერ - თო, სადა - იგი არს შეება სამარადისო,
 ghmer - to, sada - igi ars shveba samaradiso,

ა - მი - ერ სოფ - ლით გან - სრულ - ნი
 ა - მი - ერ სოფ - ლით გან - სრულ - ნი
 a - mi - er sop - lit gan - srul - ni

მუნ და - ა - წე - სენ, მა - ცხო - ვარ, და შე - უნ -
 მუნ და - ა - წე - სენ, მა - ცხო - ვარ, და შე - უნ -
 mun da - a - ts'e - sen, ma - tskho - var, da she - un -

დვენ ბრალ - ნი მათ - ნი, უ - ფა - ლო,
 დვენ ბრალ - ნი მათ - ნი, უ - ფა - ლო,
 dven bral - ni mat - ni, u - pa - lo,

შენელებით

რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ.
 რა - თა გა - დი - დებ - დეთ შენ.
 ra - ta ga - di - deb - det shen.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

115

ნა - თე - ლი და მლხი - ნე - ბე - ლი
 ნა - თე - ლი და მლხი - ნე - ბე - ლი
 na - te - li da mlkhi - ne - be - li

და მხსნე - ლი ყო - ველ - თა შენ - გან გა - მო -
 და მხსნე - ლი ყო - ველ - თა შენ - გან გა - მო -
 da mkhsne - li q'o - vel - ta shen - gan ga - mo -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 211, № 90.

გვი - ბრწყინ - და, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 გვი - ბრწყინ - და, ღმრთივმიმადლებულო დედოფალო,
 gvi - brts'q'in - da, ghmrtivmimadlebulo dedopalo,

მის - სა მი - მართ მე - ოხ - გვე - ყავ,
 მის - სა მი - მართ მე - ოხ - გვე - ყავ,
 mis - sa mi - mart me - okh - gve - q'av,

რა - თა ვი-ხსნეთ დღე - სა მას გან - კითხ - ვი - სა -
 რა - თა ვი-ხსნეთ დღე - სა მას გან - კითხ - ვი - სა -
 ra - ta vi-khsnnet dghe - sa mas gan - kitkh - vi - sa -

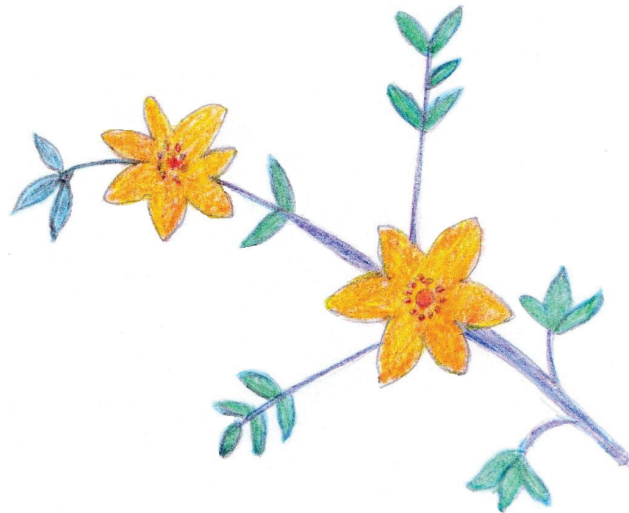
სა, რო - მელ - ნი სა - რწმუ - ნო - ე -
 სა, რო - მელ - ნი სა - რწმუ - ნო - ე -
 sa, ro - mel - ni sa - rts'mu - no - e -

შენ ეღებით

ბით გი - გა - ლობთ შენ მა - რა - დის.

ბით გი - გა - ლობთ შენ მა - რა - დის.

bit gi - ga - lobt shen ma - ra - dis.



კვირიაკესა მომთხენენი ვმაღ ღ

Sunday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

116

სი - სა მი - ერ ა - დამ შე - ცთო - მი - ლი

სი - სა მი - ერ ა - დამ შე - ცთო - მი - ლი

khi - sa mi - er a - dam she - tsto - mi - li

გან - ვარ - და სა - მო - თხით, სი - სა მი - ერ ჯვა - რი - სა

გან - ვარ - და სა - მო - თხით, სი - სა მი - ერ ჯვა - რი - სა

gan - var - da sa - mo - tkhit, khi - sa mi - er jva - ri - sa

ა - ვა - ზა - კი შე - ვი - და სა - მო - თხედ,

ა - ვა - ზა - კი შე - ვი - და სა - მო - თხედ,

a - va - za - ki she - vi - da sa - mo - tkhed,

რა - მე - თუ მან შე - უ - რაცხ - ყო ბრძა - ნე - ბა და - მბა - დე -
 რა - მე - თუ მან შე - უ - რაცხ - ყო ბრძა - ნე - ბა და - მბა - დე -
 ra - me - tu man she - u - ratskh - q'o brdza - ne - ba dam - ba - de -

ბე - ლი - სა თვი - სი - სა, ხო - ლო ე - სე
 ბე - ლი - სა თვი - სი - სა, ხო - ლო ე - სე
 be - li - sa tvi - si - sa, kho - lo e - se

მის თა - ნა ჯვარ - ცმუ - ლი ღა - ღა - დებ -
 მის თა - ნა ჯვარ - ცმუ - ლი ღა - ღა - დებ -
 mis ta - na jvar - tsmu - li gha - gha - deb -

და აღ - სა - ა - რე - ბით: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 და აღ - სა - ა - რე - ბით: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 da agh - sa - a - re - bit: mo - mi - khse - ne, mkhsne -

* აღნიშნული მუსიკა დედანში მოცემულია ერთი ტონით ქვევით. ჩვენ მიზანშეწონილად მივიჩნიეთ, მთლიანი ნაგებობა ერთი ტონით მაღლა აგვეწია.

შენ ელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

117

ჯვა-რი ქრის - ტეს ღმრთი - სა გვა - ქუნ - დინ
 jva - ri qris - t'es ghmrti - sa gva - qun - din

გო - ნე - ბით სა-რწმუნო - ე - ბით და სოფ - ლი - სა გე - მო - თა
 go - ne - bit sa-rts'mu-no - e - bit da sop - li - sa ge - mo - ta

მო - კვდი - ნე - ბა ვი - სწრა - ფოთ ყო - ველ - თა,
 mo - kvdi - ne - ba vi - sts'ra - pot q'o - vel - ta,

და სულ - ნი ჩვენ - ნი ტად - რად სუ - ლი - სა წმი - დი - სა
 და სულ - ნი ჩვენ - ნი ტად - რად სუ - ლი - სა წმი - დი - სა
 da sul - ni chven - ni tadz - rad su - li - sa ts'mi - di - sa

აღ - ვა - შენ - ნეთ და ხმა - სა ა - ვა - ზა - კი -
 აღ - ვა - შენ - ნეთ და ხმა - სა ა - ვა - ზა - კი -
 agh - va - shen - net da khma - sa a - va - za - ki -

სა თა - ნა სა - ღმრთო - სა შევ - სწირ - ვი -
 სა თა - ნა სა - ღმრთო - სა შევ - სწირ - ვი -
 sa ta - na sa - ghmrtო - sa shev - sts'ir - vi -

დეთ, და ვღა - ღა - დებ - დეთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 დეთ, და ვღა - ღა - დებ - დეთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 det, da vgha-gha - deb - det: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

118

აღ-დგო-მილ - სა მკვდრე-თით ჯო - ჯო - ხე -
 agh-dgo - mil - sa mkvdre - tit jo - jo - khe -

თი - სა წარ - მო - მტყვენ-ველ - სა და მე - ნელ - სა - ცხებ-ლე - თა
 ti - sa ts'ar - mo-mt'q'ven-vel - sa da me - nel - sa-ts'kheb-le - ta

დე - და - თა „გი - ხა - რო - დენ“ მე - ტყველ - სა
 de - da - ta "gi - kha - ro - den" me - t'q'vel - sa

ვე - ვედრ - ნეთ ჩვენ, მო - რწმუ - ნე - ნო, სრწნი-ლე - ბი - სა - გან გა -
 ვე - ვედრ - ნეთ ჩვენ, მო - რწმუ - ნე - ნო, სრწნი-ლე - ბი - სა - გან გა -
 ve - vedr - net chven, mo - rts'mu - ne - no, khrts'ni-le - bi - sa - gan ga -

მო - ხსნად სულ - თა ჩვენ - თა და მა - რა - დის
 მო - ხსნად სულ - თა ჩვენ - თა და მა - რა - დის
 mo - khsnad sul - ta chven - ta da ma - ra - dis

ვი - ტყო - დით ა - ვა - ზა - კი - სა თა -
 ვი - ტყო - დით ა - ვა - ზა - კი - სა თა -
 vi - t'q'o - dit a - va - za - ki - sa ta -

ნა გო - ნი - ე - რი - სა: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ნა გო - ნი - ე - რი - სა: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 na go - ni - e - ri - sa: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

119

საფ-ლავ-სა შენ-სა, ქრის - ტე, დე - და - ნი
 sap - lav - sa shen - sa, qris - t'e, de - da - ni

მო - ვი - დეს შე - მურ - ვად შენ - და და ვი - თარ ა - რა პოვ-ნეს
 mo - vi - des she - mur - vad shen - da da vi - tar a - ra p'ov - nes

ცხო - ველ - ნი ხორც - ნი შენ - ნი უ - ხრწნელ - ნი,
 tskho - vel - ni khorts - ni shen - ni u - khrts'nel - ni,

გა - მო - ე - ძი - ებ - დეს ცრემ - ლით მგლო - ვა - რე - ნი, უ - ფა -
 გა - მო - ე - ძი - ებ - დეს ცრემ - ლით მგლო - ვა - რე - ნი, უ - ფა -
 ga - mo - e - dzi - eb - des tsrem - lit mglo - va - re - ni, u - pa -

ლო, და გე - ძი - ებ - დეს და გპო - ვეს რა, სა -
 ლო, და გე - ძი - ებ - დეს და გპო - ვეს რა, სა -
 lo, da ge - dzi - eb - des da gp'o - ves ra, sa -

ხი - ერ, სი - ხა - რუ - ლით წარ - ვი - დეს
 ხი - ერ, სი - ხა - რუ - ლით წარ - ვი - დეს
 khi - er, si - kha - ru - lit ts'ar - vi - des

და მო - ცი - ქულ - თა მი - უ - თხრეს აღ - დგო - -
 და მო - ცი - ქულ - თა მი - უ - თხრეს აღ - დგო - -
 da mo - tsi - qul - ta mi - u - tkhres agh - dgo - -

შენელებით

მა შე - ნი ცხო - ველს - მყო - ფე - ლი.
 ma she - ni tskho - vels - mq'o - pe - li.

**დიდებაა.
Glory.**

$\text{♩} = 80$

120

მა - მა - სა და ძე - სა და სულ - სა
 ma - ma - sa da dze - sa da sul - sa

წმი - და - სა ჩვენ ყო - ველ - ნი მო - რწმუ - ნე - ნი ერ - თო - ბით
 ts'mi - da - sa chven q'o - vel - ni mo - rts'mu - ne - ni er - to - bit

ღი - დე - ბის - ვმე - ტყვე - ლებ - დეთ და ვა - დი - დოთ
 di - de - bis - vme - t'q've - leb - det da va - di - dot

ერთ - არ - სე - ბა ღმრთე - ე - ბი - სა, სამ - გვა - მო - ვნად შე - უ -
 ერთ - არ - სე - ბა ღმრთე - ე - ბი - სა, სამ - გვა - მო - ვნად შე - უ -
 ert - ar - se - ba ghmrte - e - bi - sa, sam - gva - mo - vnad she - u -

რწყმე-ლად დი - დე - ბუ - ლი, მარ - ტი - ვად, გა -
 რწყმე-ლად დი - დე - ბუ - ლი, მარ - ტი - ვად, გა -
 rts'q'me - lad di - de - bu - li, mar - t'i - vad, ga -

ნუ - ყო - ფე - ლად და მი - უ - ახ - ლე - ბე -
 ნუ - ყო - ფე - ლად და მი - უ - ახ - ლე - ბე -
 nu - q'o - pe - lad da mi - u - akh - le - be -

ლად, რომ-ლი - სა მი - ერ ვი - ხსნე-ნით ცეცხ -
 ლად, რომ-ლი - სა მი - ერ ვი - ხსნე-ნით ცეცხ -
 lad, rom - li - sa mi - er vi - khsne - nit tsetskh -

შენელებით

ლი - სა - გან სა - ტანჯ - ველ - თა - სა.
 ლი - სა - გან სა - ტანჯ - ველ - თა - სა.
 li - sa - gan sa - t'anj - vel - ta - sa.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

121

ოქ-რო-სა სა - სა - კმევ-ლედ, კი - დობ -
 ოქ-რო-სა სა - სა - კმევ-ლედ, კი - დობ -
 oq - ro - sa sa - sa - kmev - led, ki - dob -

ნად, ტა - კუ - კად და ტაბ-ლად ყო - ველ - თა - ვე თესლ-თა-გან
 ნად, ტა - კუ - კად და ტაბ-ლად ყო - ველ - თა - ვე თესლ-თა-გან
 nad, t'a - ku - kad da t'ab - lad q'o - vel - ta - ve tesl - ta - gan

გა - მო - რჩე - ულ ი - ქმენ ღმრთი - სა მი - ერ,
 გა - მო - რჩე - ულ ი - ქმენ ღმრთი - სა მი - ერ,
 ga - mo - rche - ul i - qmen ghmrti - sa mi - er,

ა - მის - თვის - ცა გი - გა - ლობთ, უ - აღ - რე - სო კაც -
 ა - მის - თვის - ცა გი - გა - ლობთ, უ - აღ - რე - სო კაც -
 a - mis - tvis - tsa gi - ga - lobt, u - agh - re - so kats -

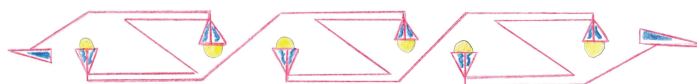
თა ბუ - ნე - ბი - სა - ო, რო - მელ - მან და -
 თა ბუ - ნე - ბი - სა - ო, რო - მელ - მან და -
 ta bu - ne - bi - sa - o, ro - mel - man da -

ი - ტი - ე ცეცხ - ლი ღმრთე - ე - ბი - სა,
 ი - ტი - ე ცეცხ - ლი ღმრთე - ე - ბი - სა,
 i - t'i - e tsetskh - li ghmрте - e - bi - sa,

ქალ - წუ - ლო სდა - ლო, გი - ხა - რო - დენ, სა - - -
 ქალ - წუ - ლო სდა - ლო, გი - ხა - რო - დენ, სა - - -
 qal - ts'u - lo sdza - lo, gi - kha - ro - den, sa - - -

შენელებით

უნ - ჯე - ო ცხო - რე - ბი - სა - ო.
უნ - ჯე - ო ცხო - რე - ბი - სა - ო.
un - je - o tskho - re - bi - sa - o.



ორშაბათსა მომიკსენენი ჳმად დ
Monday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

122

უფ-როს ყო-ველ-თა კაც - თა ცოდ - ვი - თა
უფ-როს ყო-ველ-თა კაც - თა ცოდ - ვი - თა
up - ros q'o - vel - ta kats - ta tsod - vi - ta

აღ - ვივ - სე უ - ბად - რუ - კი და მე - ში - ნის შე - ნი - სა
აღ - ვივ - სე უ - ბად - რუ - კი და მე - ში - ნის შე - ნი - სა
agh - viv - se u - bad - ru - ki da me - shi - nis she - ni - sa

თვალ - უხ - ვა - ვი - სა სა - მშჯავ - რო - სა - გან,
თვალ - უხ - ვა - ვი - სა სა - მშჯავ - რო - სა - გან,
tval - ukh - va - vi - sa sa - mshjav - ro - sa - gan,

რომ - ლი - სა - გან, სა - ხი - ერ, და - მი - ცევ და - უ -
 რომ - ლი - სა - გან, სა - ხი - ერ, და - მი - ცევ და - უ -
 rom - li - sa - gan, sa - khi - er, da - mi - tsev da - u -

შჯე - ლად, გე - ვედ - რე - ბი, და მო - მეც სი -
 შჯე - ლად, გე - ვედ - რე - ბი, და მო - მეც სი -
 shje - lad, ge - ved - re - bi, da mo - mets si -

ნა - ნუ - ლი გან - მბა - ნე - ლად ყო - ველ -
 ნა - ნუ - ლი გან - მბა - ნე - ლად ყო - ველ -
 na - nu - li gan - mba - ne - lad q'o - vel -

თა შე - ცო - დე - ბა - თა, რა - მე - თუ სა - - -
 თა შე - ცო - დე - ბა - თა, რა - მე - თუ სა - - -
 ta she - tso - de - ba - ta, ra - me - tu sa - - -

შენელებით

სი - ერ ხარ და კაცთ - მო - ყვა - რე.
 სი - ერ ხარ და კაცთ - მო - ყვა - რე.
 khi - er khar da katst - mo - q'va - re.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

123

ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ - ნო, ხელ - მწი -
 ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ - ნო, ხელ - მწი -
 qe - ro - bin - se - ra - bin - no, khel - mts'i -

ფე - ბა - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, საყ - დარ - ნო, უფ - ლე - ბა - ნო,
 ფე - ბა - ნო, მთა - ვარ - ან - გე - ლოზ - ნო, საყ - დარ - ნო, უფ - ლე - ბა - ნო,
 pe - ba - no, mta - var - an - ge - loz - no, saq' - dar - no, up - le - ba - no,

ძალ - ნო და წმი - და - ნო ან - გე - ლოზ - ნო
 ძალ - ნო და წმი - და - ნო ან - გე - ლოზ - ნო
 dzal - no da ts'mi - da - no an - ge - loz - no

და მთავ - რო - ბა - ნო მა - ღალ - ნო, წი - ნა - შე მე - უ -
 და მთავ - რო - ბა - ნო მა - ღალ - ნო, წი - ნა - შე მე - უ -
 da mtav - ro - ba - no ma - ghal - no, ts'i - na - she me - u -

ფი - სა მდგო - მა - რე - ნო, ცოდ - ვა - თა მო -
 ფი - სა მდგო - მა - რე - ნო, ცოდ - ვა - თა მო -
 pi - sa mdgo - ma - re - no, tsod - va - ta mo -

ტე - ვე - ბა და კე - თი - ლი ცხო - რე -
 ტე - ვე - ბა და კე - თი - ლი ცხო - რე -
 t'e - ve - ba da ke - ti - li tskho - re -

ბა ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის, რა - თა მო - მი - ხსენ -
 ბა ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის, რა - თა მო - მი - ხსენ -
 ba i - tkho - vet chven - tvis, ra - ta mo - mi - khsen -

შენელებით

ნეს მსხნელ - მან სა - სუ - ფე - ველ - სა.
 nes mkhsnel - man sa - su - pe - vel - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

124

ცეცხლ-სა რა მი - ე - ცე - ნით, კერპთ - მსა -
 tsetskhl-sa ra mi - e - tse - nit, kerp't - msa -

ხუ-რე-ბი-სა სა-ცთუ-რი და-სწვით, მო - წა - მე - ნო ქრის-ტეს-ნო,
 khu-re - bi - sa, sa - tsu - ri da-sts'vit, mo - ts'a - me - no qris - t'es - no,

და სისხლ - თა თქვენ - თა მძაფრ - მან მდი - ნა - რე - მან
 da siskhl - ta tqven - ta mdzapr-man mdi - na - re - man

უ - ფსკრუ - ლი - სა ვე - შა - პი გუნ - დი - თურთ მი - სით
 უ - ფსკრუ - ლი - სა ვე - შა - პი გუნ - დი - თურთ მი - სით
 u - pskru - li - sa ve - sha - p'i gun - di - turt mi - sit

სრუ - ლი - ად მო - ა - შთო და ძლე - ვა - შე -
 სრუ - ლი - ად მო - ა - შთო და ძლე - ვა - შე -
 sru - li - ad mo - a - shto da dzle - va - she -

მო - სილ - ნი ან - გე - ლოზ - თა თა - ნა
 მო - სილ - ნი ან - გე - ლოზ - თა თა - ნა
 mo - sil - ni an - ge - loz - ta ta - na

ი - შვებთ მა - რა - დის, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 ი - შვებთ მა - რა - დის, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 i - shvebt ma - ra - dis, me - okh - gve - q've - nit

შენელებით

ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 ცხო - რე - ბად სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.
 tskho - re - bad sul - ta chven - ta - tvis.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

125

სა - მა - რა - დი - სოდ ვცო - დავ და მე - დგრო -
 სა - მა - რა - დი - სოდ ვცო - დავ და მე - დგრო -
 sa - ma - ra - di - sod vtso - dav da me - dgro -

ბი - თა ყოვ - ლად - შე - პყრო - ბილ ვარ, შე - მი - წყა - ლე, ქალ - წუ - ლო,
 ბი - თა ყოვ - ლად - შე - პყრო - ბილ ვარ, შე - მი - წყა - ლე, ქალ - წუ - ლო,
 bi - ta q'ov - lad - she - p'q'ro - bil var, she - mi - ts'q'a - le, qal - ts'u - lo,

და სი - ნა - ნუ - ლად მი - მი - ძე - ლუ, წმი - და - ო,
 და სი - ნა - ნუ - ლად მი - მი - ძე - ლუ, წმი - და - ო,
 da si - na - nu - lad mi - mi - dze - ghu, ts'mi - da - o,

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

მო - ეც ღმობი - ე - რე - ბა სულ - სა ჩემ - სა უ -
 მო - ეც ღმობი - ე - რე - ბა სულ - სა ჩემ - სა უ -
 mo - ets lmo - bi - e - re - ba sul - sa chem - sa u -

ღმობელ - სა, სდა - ლო ღმრთი - სა - ო, სა - სო - ო უ -
 ღმობელ - სა, სდა - ლო ღმრთი - სა - ო, სა - სო - ო უ -
 lmo - bel - sa, sdza - lo ghmrti - sa - o, sa - so - o u -

რცხვე - ნე - ლო მგა - ლო - ბელ - თა შენ - თა -
 რცხვე - ნე - ლო მგა - ლო - ბელ - თა შენ - თა -
 rtskhve - ne - lo mga - lo - bel - ta shen - ta -

ო, რო - მელ - ნი ხმო - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ო, რო - მელ - ნი ხმო - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 o, ro - mel - ni khmo - ben: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენ ელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.



სამშაბათსა მომიჯსენენი ჳმად ღ

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

126

რო-მელ-მან პეტ - რეს ცრემლ - ნი და მე -
 რო-მელ-მან პეტ - რეს ცრემლ - ნი და მე -
 ro - mel-man p'et' - res tsreml - ni da me -

ძვი-სა ტი-რი-ლი შე - ი - წი-რე და მე - ზვე - რი-სა სულ-თქმა
 ძვი-სა ტი-რი-ლი შე - ი - წი-რე და მე - ზვე - რი-სა სულ-თქმა
 dzvi-sa t'i - ri - li she - i - ts'i - re da me - zve - ri - sa sul - tqma

წყა - ლო - ბით მი - ი - თვა - ლე, სა - ხი - ერ,
 წყა - ლო - ბით მი - ი - თვა - ლე, სა - ხი - ერ,
 ts'q'a - lo - bit mi - i - tva - le, sa - khi - er,

ჩე - მი - ცა ე - სე თხო - ვა და შე - ვრდო - მა, მო -
 ჩე - მი - ცა ე - სე თხო - ვა და შე - ვრდო - მა, მო -
 che - mi - tsa e - se tkho - va da she - vrdo - ma, mo -

წყა - ლე, მი - ი - თვა - ლე და ცოდ - ვა - თა
 წყა - ლე, მი - ი - თვა - ლე და ცოდ - ვა - თა
 ts'q'a - le, mi - i - tva - le da tsod - va - ta

შენ - დო - ბა, კატთ - მო - ყვა - რე, მომ - მად -
 შენ - დო - ბა, კატთ - მო - ყვა - რე, მომ - მად -
 shen - do - ba, katst - mo - q'va - re, mom - mad -

ლე და მა - ცხოვ - ნე მე, და მი - ხსენ სა - უ -
 ლე და მა - ცხოვ - ნე მე, და მი - ხსენ სა - უ -
 le da ma-tskhov - ne me, da mi-khsen sa - u -

შენელებით

კუ - ნე - თა სა - ტანჯ - ველ - თა - გან.
 კუ - ნე - თა სა - ტანჯ - ველ - თა - გან.
 ku - ne - ta sa - t'anj - vel - ta - gan.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

127

ვი-თარ-ცა ბერ-წო - ბი - სა სა - კრველ - ნი
 ვი-თარ-ცა ბერ-წო - ბი - სა სა - კრველ - ნი
 vi - tar - tsa ber - ts'o - bi - sa sa - krvel - ni

გან-ხსნენ, წი - ნა - მორ - ბე - ღო, გუ - ლი - სა - ცა ჩე - მი - სა
 გან-ხსნენ, წი - ნა - მორ - ბე - ღო, გუ - ლი - სა - ცა ჩე - მი - სა
 gan-khsnen, ts'i - na - mor - be - do, gu - li - sa - tsa che - mi - sa

უ - ნა - ყო - ფო - ე - ბა და - ხსენ, ნე - ტა - რო,
 უ - ნა - ყო - ფო - ე - ბა და - ხსენ, ნე - ტა - რო,
 u - na - q'o - po - e - ba da - khsen, ne - t'a - ro,

და ღირს - მყავ გა - მო - ღე - ბად კე - თილ - თა სა - ქმე -
 და ღირს - მყავ გა - მო - ღე - ბად კე - თილ - თა სა - ქმე -
 da ghirs - mq'av ga - mo - ghe - bad ke - til - ta sa - qme -

თა ო - ხი - თა შე - ნი - თა, რა - თა და - ვი -
 თა ო - ხი - თა შე - ნი - თა, რა - თა და - ვი -
 ta o - khi - ta she - ni - ta, ra - ta da - vi -

მკვიდ - რო მე შვე - ბა სა - მა - რა - დი -
 მკვიდ - რო მე შვე - ბა სა - მა - რა - დი -
 mkvid - ro me shve - ba sa - ma - ra - di -

სო და ვღა - ღა - დებ - დე: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 სო და ვღა - ღა - დებ - დე: მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე -
 so da vgha-gha - deb - de: mo - mi - khse - ne, mkhsne -

შენ ელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

128

შე - მუ-სრვილ-თა ტანჯ - ვი - თა და სა - ჭმლად
 she - mu - srvil - ta t'anj - vi - ta da sa - ch'mlad

მხეც-თა უ - წყა-ლოდ მი-ცე-მულ-თა, და და - ჭრილ-თა მძვინ-ვა-რედ
 mkhets-ta u-ts'q'a-lod mi-tse-mul-ta, da da - ch'ril-ta mdzvin-va-red

და ზღვი - სა უ - ფსკრულ-თა შთა - თხე - ულ - თა,
 da zghvi - sa u - pskrul - ta shta - tkhe - ul - ta,

და ცეცხ - ლი - თა გან - ლე - ულ - თა და უ - მშჯავ - რო - თა
 და ცეცხ - ლი - თა გან - ლე - ულ - თა და უ - მშჯავ - რო - თა
 da tsetskh - li - ta gan - le - ul - ta da u - mshjav - ro - ta

გან - შჯი - თა და - შჯილ - თა ა - რა უ - ვარ -
 გან - შჯი - თა და - შჯილ - თა ა - რა უ - ვარ -
 gan - shji - ta da - shjil - ta a - ra u - var -

ჰყავთ ღმერ - თი და მვედ - რე - ბელ - თა თქვენ -
 ჰყავთ ღმერ - თი და მვედ - რე - ბელ - თა თქვენ -
 hq'avt ghmer - ti da mved - re - bel - ta tqven -

თა და მგა - ლო - ბელ - თა მშვი - დო - ბა - სა და
 თა და მგა - ლო - ბელ - თა მშვი - დო - ბა - სა და
 ta da mga - lo - bel - ta mshvi - do - ba - sa da

შენელებით

ნა - თელ - სა მო - სცემთ, მარ - ტვილ - ნო.
 ნა - თელ - სა მო - სცემთ, მარ - ტვილ - ნო.
 na - tel - sa mo - stsemt, mar - t'vil - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

129

მა - მი - სა თა - ნა - არ - სი, ხო - ლო
 მა - მი - სა თა - ნა - არ - სი, ხო - ლო
 ma - mi - sa ta - na - ar - si, kho - lo

სუ - ლი - სა თა - ნა - მო - საყ - დრე შე - ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 სუ - ლი - სა თა - ნა - მო - საყ - დრე შე - ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 su - li - sa ta - na - mo - saq' - dre she - i - ts'q'na - re sa - sho - sa

და ჰშევ ზე - შთა ცნო - ბი - სა და სი - ტყვი - სა
 და ჰშევ ზე - შთა ცნო - ბი - სა და სი - ტყვი - სა
 da hshev ze - shta tsno - bi - sa da si - t'q'vi - sa

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

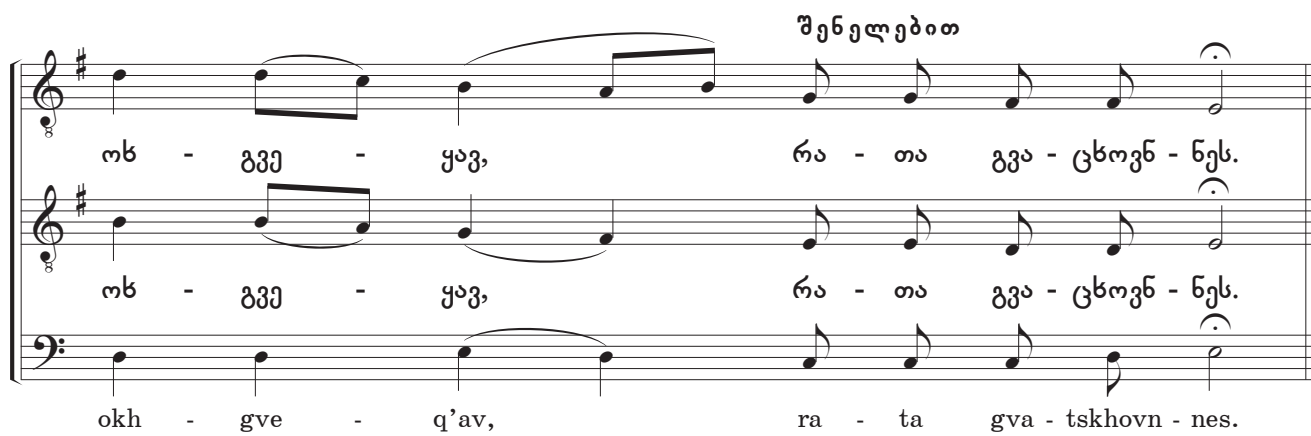
გან - კა - ცე - ბუ - ლი ხორ - ცი - თა ცხო - რე - ბად კაც - თა
 გან - კა - ცე - ბუ - ლი ხორ - ცი - თა ცხო - რე - ბად კაც - თა
 gan - ka - tse - bu - li khor - tsi - ta tskho - re - bad kats - ta

ნა - თე - სა - ვი - სა, ღირ - სო მა - რი - ამ, ღმრთი -
 ნა - თე - სა - ვი - სა, ღირ - სო მა - რი - ამ, ღმრთი -
 na - te - sa - vi - sa, ghir - so ma - ri - am, ghmrti -

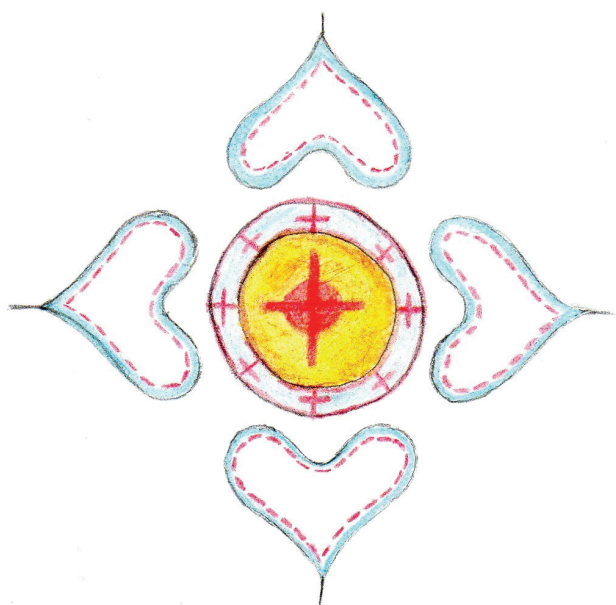
სა სძა - ლო, ად - გი - ლო დი - დე - ბუ -
 სა სძა - ლო, ად - გი - ლო დი - დე - ბუ -
 sa sdza - lo, ad - gi - lo di - de - bu -

ლო ქრის - ტეს ღმრთი - სა - ო, მის - სა მი - მართ მე -
 ლო ქრის - ტეს ღმრთი - სა - ო, მის - სა მი - მართ მე -
 lo qris - t'es ghmrti - sa - o, mis - sa mi - mart me -

შენელებით



ოხ - გვე - ყავ, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს.
ოხ - გვე - ყავ, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს.
okh - gve - q'av, ra - ta gva - tskhovn - nes.



ოთხშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ დ

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ აღამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებული

Troparion 1

♩ = 80

130

ჯვარ-სა და - ე - მშჩვა - ლე შენ მრავ - ლი -

ჯვარ-სა და - ე - მშჩვა - ლე შენ მრავ - ლი -

jvar - sa da - e - mshch'va - le shen mrav - li -

სა სა - ხი - ე - რე - ბი - სა-თვის და ლახ - ვრი - თა მო - ი-წყალ

სა სა - ხი - ე - რე - ბი - სა-თვის და ლახ - ვრი - თა მო - ი-წყალ

sa sa - khi - e - re - bi - sa - tvis da lakh - vri - ta mo - i - ts'q'al

და სისხ - ლი და წყა - ლი აღ - მო - გვი - ცე - ნე,

და სისხ - ლი და წყა - ლი აღ - მო - გვი - ცე - ნე,

da siskh - li da ts'q'a - li agh - mo - gvi - tse - ne,

ქვე - ყა - ნა ზარ - გან - ხდილ ი - ქმნა და ძრწო - ლით ო - ხრი -
ქვე - ყა - ნა ზარ - გან - ხდილ ი - ქმნა და ძრწო - ლით ო - ხრი -
qve - q'a - na zar - gan - khdil i - qmna da dzrts'o - lit o - khri -

თა ი - ღელ - ვე - ბო - და, და კლდე - ნი გან -
თა ი - ღელ - ვე - ბო - და, და კლდე - ნი გან -
ta i - ghel - ve - bo - da, da klde - ni gan -

სოქდე - ბო - დეს და მზე და - ბნელ - დე - ბო -
სოქდე - ბო - დეს და მზე და - ბნელ - დე - ბო -
stqde - bo - des da mze da - bnel - de - bo -

და, და მთა - ნი და ბორცვ - ნი ზარ - გან - ხდილ - ნი ა - დი -
და, და მთა - ნი და ბორცვ - ნი ზარ - გან - ხდილ - ნი ა - დი -
da, da mta - ni da bortsv - ni zar - gan - khdil - ni a - di -

შენელებით

ღებ - დეს ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 ღებ - დეს ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 deb - des ghmrte - e - ba - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

131

წარ - მდე - ბად გან - რთხმუ - ლი - სა ხე - ლი - სა
 წარ - მდე - ბად გან - რთხმუ - ლი - სა ხე - ლი - სა
 ts'ar - mde - bad gan - rtkhmu - li - sa khe - li - sa

პირ - ველ ძე - ლი - სა მი - მართ ა - დამ პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 პირ - ველ ძე - ლი - სა მი - მართ ა - დამ პირ - ველ - ქმნუ - ლი - სა
 p'ir - vel dze - li - sa mi - mart a - dam p'ir - vel - qmnu - li - sa

აღ - მარ - თე - ბად, მა - ცხო - ვარ, გა - ნი - რთხენ
 აღ - მარ - თე - ბად, მა - ცხო - ვარ, გა - ნი - რთხენ
 agh - mar - te - bad, ma - tskho - var, ga - ni - rtkhen

ხელ - ნი ჯვარ - სა ზე - და ნებ - სით, რო - მელ - მან შე - ჰქმნენ
 ხელ - ნი ჯვარ - სა ზე - და ნებ - სით, რო - მელ - მან შე - ჰქმნენ
 khel - ni jvar - sa ze - da neb - sit, ro - mel - man she - hqmnen

კაც - ნი ხე - ლი - თა, კაცთ - მო - ყვა - რე, გარ - და - მა - ტე -
 კაც - ნი ხე - ლი - თა, კაცთ - მო - ყვა - რე, გარ - და - მა - ტე -
 kats - ni khe - li - ta, katst - mo - q'va - re, gar - da - ma - t'e -

ბუ - ლი - თა წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი -
 ბუ - ლი - თა წყა - ლო - ბი - თა შე - ნი -
 bu - li - ta ts'q'a - lo - bi - ta she - ni -

თა და გი - ლა - ლა - დებთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 თა და გი - ლა - ლა - დებთ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ta da gi - gha - gha - debt: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

132

ცად გა - მო - ა - ჩი - ნეთ თქვენ ზე - შთა ცნო -
 tsad ga - mo - a - chi - net tqven ze - shta tsno -

ბი - სა ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - თა ღვაწლ - თა - თა, მო - წა - მე - ნო,
 bi - sa brts'q'in - va - le - bi - ta ghvats'l - ta - ta, mo - ts'a - me - no,

ქვე - ყა - ნა სა - ვსე - ბი - თურთ თვი - სით,
 qve - q'a - na sa - vse - bi - turt tvi - sit,

რომ - ლი - თა ბნე - ლი გან - სდევ - ნეთ ბო - რო - ტი კერპ - თა და
 რომ - ლი - თა ბნე - ლი გან - სდევ - ნეთ ბო - რო - ტი კერპ - თა და
 rom - li - ta bne - li gan - sdev - net bo - ro - t'i kerp' - ta da

ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად ღმრთე - ე - ბი - სა
 ნათ - ლად წა - რუ - ვა - ლად ღმრთე - ე - ბი - სა
 nat - lad ts'a - ru - va - lad ghmрте - e - bi - sa

მი - სვე - დით მად - ლი - თა გან - ღმრთო-ბილ -
 მი - სვე - დით მად - ლი - თა გან - ღმრთო-ბილ -
 mi - khve - dit mad - li - ta gan - ghmрто - bil -

ნი, გან - გვა - ნათ - ლე - ნით სა - რწმუ - ნო - ე - - -
 ნი, გან - გვა - ნათ - ლე - ნით სა - რწმუ - ნო - ე - - -
 ni, gan - gva - nat - le - nit sa - rts'mu - no - e - - -

შენელებით

ბი - თა მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი.
 ბი - თა მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი.
 bi - ta mga - lo - bel - ni tqven - ni.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

133

ჯვარ-სა ზე - და და - შჯილ - სა ხე - დევდ,
 ჯვარ-სა ზე - და და - შჯილ - სა ხე - დევდ,
 jvar - sa ze - da da - shjil - sa khe - devd,

უ - სრწნე-ლო, ქრის-ტე - სა ღმერთ-სა, და მო - წყლუ-ლი გუ-ლი-თა
 უ - სრწნე-ლო, ქრის-ტე - სა ღმერთ-სა, და მო - წყლუ-ლი გუ-ლი-თა
 u - khrts'ne-lo, qris - t'e - sa ghmert-sa, da mo - ts'q'lu - li gu - li - ta

გო - დე - ბით მი - სა მი - მართ ი - ტყო - დე:
 გო - დე - ბით მი - სა მი - მართ ი - ტყო - დე:
 go - de - bit mi - sa mi - mart i - t'q'o - de:

* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

ჰო - ი, შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ჩე - მო, სა - და არს სი -
 ჰო - ი, შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ჩე - მო, სა - და არს სი -
 ho - i, shve - ni - e - re - ba - o che - mo, sa - da ars si -

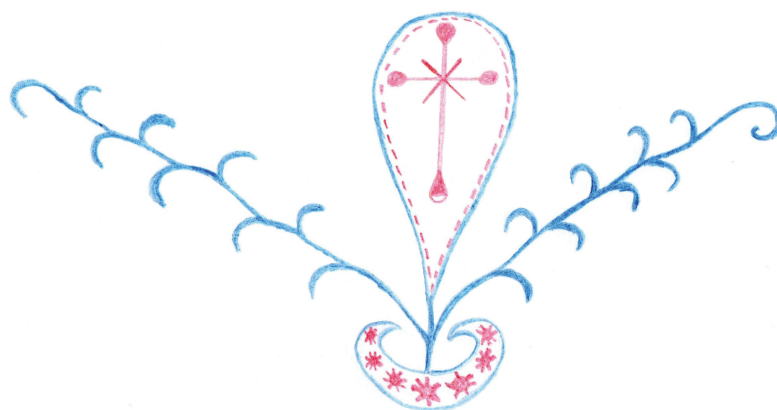
კე - თე შე - ნი, რო - მელ - მან ყო - ველ - ნი სი -
 კე - თე შე - ნი, რო - მელ - მან ყო - ველ - ნი სი -
 ke - te she - ni, ro - mel - man q'o - vel - ni si -

კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი -
 კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი -
 ke - ti - ta da shve - ni - e - re - bi -

თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ჰყვენ, უ - გა - ლობ, ძლი - ე - რო,
 თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ჰყვენ, უ - გა - ლობ, ძლი - ე - რო,
 ta gan-brts'q'in-ve - bul - hq'ven, u - ga - lob, dzli - e - ro,

შენელებით

სა - ხი - ე - რე - ბა - სა შენ - სა.
სა - ხი - ე - რე - ბა - სა შენ - სა.
sa - khi - e - re - ba - sa shen - sa.



სუთჳაბათსა მომიჳსენენი ვჳაჲ დ

Thursday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ აღამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

134

მწყემ - სი - სა და კრა - ვი - სა სი - ტყვი -

მწყემ - სი - სა და კრა - ვი - სა სი - ტყვი -

mts'q'em-si - sa da kra - vi - sa si - t'q'vi -

ერ - ნო ცხო-ვარ - ნო და კრავ-ნო, მის მი - ერ მგელ-თა შო-რის,

ერ - ნო ცხო-ვარ - ნო და კრავ-ნო, მის მი - ერ მგელ-თა შო-რის,

er - no tskho-var - no da krav - no, mis mi - er mgel - ta sho - ris,

ვი - თარ - ცა კრავ - ნი წა - რი - ვლი - ნე - ნით

ვი - თარ - ცა კრავ - ნი წა - რი - ვლი - ნე - ნით

vi - tar - tsa krav - ni ts'a - ri - vli - ne - nit

და სწავ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა მხე - ცებ - რი - ვი გო -
 და სწავ - ლი - თა სა - ღმრთო - თა მხე - ცებ - რი - ვი გო -
 da sts'av - li - ta sa - ghmrtო - ta mkhe - tseb - ri - vi go -

ნე - ბა მა - თი მდო - ვარ ჰყავთ, და სა - რწმუ - ნო -
 ნე - ბა მა - თი მდო - ვარ ჰყავთ, და სა - რწმუ - ნო -
 ne - ba ma - ti mdo - var hq'avt, da sa - rts'mu - no -

ე - ბი - სა სი - მშვი - დედ მო - ი - ყვა -
 ე - ბი - სა სი - მშვი - დედ მო - ი - ყვა -
 e - bi - sa si - mshvi - ded mo - i - q'va -

ნეთ და ღა - ღა - დე - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ნეთ და ღა - ღა - დე - ბენ: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 net da gha - gha - de - ben: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

135

მო - ი - რბი-ნეთ სოფ - ლი - სა სავ - სე - ბა,
 mo - i - rbi - net sop - li - sa sav - se - ba,

წმი - და - ნო მო - ცი-ქულ-ნო, და ვი - თარ - ცა მნა-თობ-თა
 ts'mi - da - no mo - tsi - qul - no, da vi - tar - ts'a mna - tob - ta

წყვდი - ა - დი სა - ცთუ - რი - სა და - ხსე - ნით
 ts'q'vdi - a - di sa - tstu - ri - sa da - khse - nit

და ნა - თე - ლი მად - ლი - სა შე - ცთო - მილ - თა ბრწყინ -
 და ნა - თე - ლი მად - ლი - სა შე - ცთო - მილ - თა ბრწყინ -
 da na - te - li mad - li - sa she - tsto - mil - ta brts'q'in -

ვა - ლედ მიპ - ფი - ნეთ, ღირს - ნო, ა - მის - თვის - ცა
 ვა - ლედ მიპ - ფი - ნეთ, ღირს - ნო, ა - მის - თვის - ცა
 va - led mih - pi - net, ghirs - no, a - mis - tvis - tsa

გნატ - რით თქვენ, ქრის - ტეს ღმრთი - სა ჟა - დაგ -
 გნატ - რით თქვენ, ქრის - ტეს ღმრთი - სა ჟა - დაგ -
 gnat' - rit tqven, qris - t'es ghmrti - sa qa - dag -

ნო, და გე - ვედ - რე - ბით, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 ნო, და გე - ვედ - რე - ბით, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით
 no, da ge - ved - re - bit, me - okh - gve - q've - nit

შენ ელებით

ჩვენ წი - ნა - შე სა - მე - ბი - სა.
 chven ts'i - na - she sa - me - bi - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

136

ტანჯ-ვი - თა შე - მუ - სრვილ - თა და ცეცხ -
 t'anj-vi - ta she - mu - srvil - ta da tsetskh -

ლი - სა ნივ - თი - თა გან - ლე - ულ - თა და - სწვით ნივ - თი ბო - რო - ტი,
 li - sa niv - ti - ta gan - le - ul - ta da - sts'vit niv - ti bo - ro - t'i,

მწა - რე მრა - ვალ - ღმრთე - ე - ბი - სა, ღირს - ნო,
 mts'a - re mra - val - ghmрте - e - bi - sa, ghirs - no,

და აწ აღ - მო - გვი - ცე - ნებთ თქვენ - და მო - სრულ - თა
 და აწ აღ - მო - გვი - ცე - ნებთ თქვენ - და მო - სრულ - თა
 da ats' agh - mo - gvi - tse - nebt tqven - da mo - srul - ta

კურ - ნე - ბი - სა წყა - რო - თა, მო - წა - მე - ნო
 კურ - ნე - ბი - სა წყა - რო - თა, მო - წა - მე - ნო
 kur - ne - bi - sa ts'q'a - ro - ta, mo - ts'a - me - no

ქრის - ტეს - ნო ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბელ -
 ქრის - ტეს - ნო ყოვ - ლად - სა - გა - ლო - ბელ -
 qris - t'es - no, q'ov - lad - sa - ga - lo - bel -

ნო, რო - მელ - ნი ვი - ტყვით: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 ნო, რო - მელ - ნი ვი - ტყვით: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 no, ro - mel - ni vi - t'q'vit: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

137

მარ-ტვილ-თა სი - ხა - რუ - ლად და მო -
 mar - t'vil - ta si - kha - ru - lad da mo -

ცი-ქულ-თა ძა-ლად და გვირ-გვი-ნად ჭეშ - მა - რი - ტად ი-წო-დე,
 tsi - qul - ta dza - lad da gvir - gvi - nad ch'esh - ma - ri - t'ad i - ts'o - de,

ღმრთის-მშო - ბე - ლო ყოვ - ლად - უ - ბი - წო - ო,
 ghmrtis - msho - be - lo q'ov - lad - u - bi - ts'o - o,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ცოდ - ვა - თა - გან გა -
 რო - მელ - თა თა - ნა გვი - თხო - ვე ცოდ - ვა - თა - გან გა -
 ro - mel - ta ta - na gvi - tkho - ve tsod - va - ta - gan ga -

მო - ხსნა, დე - დო - ფა - ლო, და ცხო - რე - ბა
 მო - ხსნა, დე - დო - ფა - ლო, და ცხო - რე - ბა
 mo - khsna, de - do - pa - lo, da tskho - re - ba

კე - თი - ლი მხურ - ვა - ლედ მვედ - რე - ბელ -
 კე - თი - ლი მხურ - ვა - ლედ მვედ - რე - ბელ -
 ke - ti - li mkhur - va - led mved - re - bel -

თა შენ - თა, ქალ - წუ - ლო, და მო - გვი - ხსე - ნენ
 თა შენ - თა, ქალ - წუ - ლო, და მო - გვი - ხსე - ნენ
 ta shen - ta, qal - ts'u - lo, da mo - gvi - khse - nen

შენელებით

წი - ნა - შე დი - სა შე - ნი - სა.
წი - ნა - შე დი - სა შე - ნი - სა.
ts'i - na - she dzi - sa she - ni - sa.



პარასკევსა მომიჯნენი ჳმად დ
Friday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone

სისა მიერ ადამ...

By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

138

გხედ-ვი - დეს რა, სულ - გრძე - ლო, ჳვარ - სა
გხედ-ვი - დეს რა, სულ - გრძე - ლო, ჳვარ - სა
gkhed-vi - des ra, sul - grdze - lo, jvar - sa

ზე - და გან-რთხმულ-სა ჳე - ცი - სა უ - ხორ - ცო - თა კრე-ბულ-ნი,
ზე - და გან-რთხმულ-სა ჳე - ცი - სა უ - ხორ - ცო - თა კრე-ბულ-ნი,
ze - da gan - rtkhmul - sa ze - tsi - sa u - khor - tso - ta kre - bul - ni,

გან - კვირ - დეს და გან-ჰკრთეს გო - ნე - ბი - თა,
გან - კვირ - დეს და გან-ჰკრთეს გო - ნე - ბი - თა,
gan - kvir - des da gan - hkrtes go - ne - bi - ta,

ქვე - ყა - ნა ძრწო-ლით ი - ძრვო - და და მნა - თობ - თა სი -
 ქვე - ყა - ნა ძრწო-ლით ი - ძრვო - და და მნა - თობ - თა სი -
 qve - q'a - na dzrts'o - lit i - dzrvo - da da mna - tob - ta si -

კე - თე და - შრტა და და - ბნელ - და, ხო - ლო უ - მშჯავ -
 კე - თე და - შრტა და და - ბნელ - და, ხო - ლო უ - მშჯავ -
 ke - te da - shrt'a da da - bnel - da, kho - lo u - mshjav -

როდ და - შჯი - თა ა - დამ და - შჯი - ლი ი -
 როდ და - შჯი - თა ა - დამ და - შჯი - ლი ი -
 rod da - shji - ta a - dam da - shji - li i -

ხსენ და გა - ნა - მართ - ლე, და ა - დიდებ -
 ხსენ და გა - ნა - მართ - ლე, და ა - დიდებ -
 khsen da ga - na - mart - le, da a - di - deb -

შენელებით

და მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა.
 და მო - წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა.
 da mo - ts'q'a - le - ba - ta shen - ta.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

139

გოლ-გო-თას რა აჰ - მაღლ - დი, თა - ვი
 გოლ-გო-თას რა აჰ - მაღლ - დი, თა - ვი
 gol - go - tas ra ah - maghl - di, ta - vi

მტე - რი - სა შე - ჰმუ-სრე, ქრის-ტე, ძელ - სა ზე - და რა მო-ჰკვედ,
 მტე - რი - სა შე - ჰმუ-სრე, ქრის-ტე, ძელ - სა ზე - და რა მო-ჰკვედ,
 mt'e - ri - sa she - hmu - sre, qris - t'e, dzel - sa ze - da ra mo - hkved,

ძე - ლი - თა მო - მწყდარ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ
 ძე - ლი - თა მო - მწყდარ - ნი ა - ლა - დგი - ნენ
 dze - li - ta mo - mts'q'dar - ni a - gha - dgi - nen

და სა - სუ - ფევ - ლი - სა მო - ქა - ლა - ქედ ბრწყინ -
 და სა - სუ - ფევ - ლი - სა მო - ქა - ლა - ქედ ბრწყინ -
 da sa - su - pev - li - sa mo - qa - la - qed brts'q'in -

ვა - ლედ გა - მო - ა - ჩი - ნენ, და სა - სხი - ე -
 ვა - ლედ გა - მო - ა - ჩი - ნენ, და სა - სხი - ე -
 va - led ga - mo - a - chi - nen, da sa - khi - e -

რე - ბა - სა შენ - სა ძრწო - ლით ა - ქებ -
 რე - ბა - სა შენ - სა ძრწო - ლით ა - ქებ -
 re - ba - sa shen - sa dzrts'o - lit a - qeb -

დეს და ღა - ღა - დებ - დეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 დეს და ღა - ღა - დებ - დეს: მო - მი - ხსე - ნენ, მხსნე -
 des da gha - gha - deb - des: mo - mi - khse - nen, mkhsne -

შენელებით

ლო, სა - სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.
 lo, sa - su - pe - vel - sa shen - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

140

ვი-თარ-ცა სა-ჭურ - ვე - ლი ჯვა - რი - სა
 vi - tar - tsa sa - ch'ur - ve - li jva - ri - sa

ა - ღი-ღეთ, მო - წა - მე - ნო, წყო - ბა - სა მტე-რი-სა - სა
 a - ghi - ghet, mo - ts'a - me - no, ts'q'o - ba - sa mt'e - ri - sa - sa

გუ - ლის - სი - ტყვა მხნე და ა - ხო - ვა - ნი
 gu - lis - si - t'q'va mkhne da a - kho - va - ni

და ძლი - ე - რად შე - ჰმუ - სრეთ ყო - ვე - ლი ძა - ლი მი -
 და ძლი - ე - რად შე - ჰმუ - სრეთ ყო - ვე - ლი ძა - ლი მი -
 da dzli - e - rad she - hmu - sret q'o - ve - li dza - li mi -

სი და ხელ - მწი - ფე - ბა, და გვირ - გვინ - ნი
 სი და ხელ - მწი - ფე - ბა, და გვირ - გვინ - ნი
 si da khel - mts'i - pe - ba, da gvir - gvin - ni

უ - ხრწნელ-ნი დი - დე - ბი - სა - ნი მო - გეც -
 უ - ხრწნელ-ნი დი - დე - ბი - სა - ნი მო - გეც -
 u - khrts'nel-ni di - de - bi - sa - ni mo - gets -

ნეს და სი - ხა - რულ - სა ზე-ცა-თა-სა
 ნეს და სი - ხა - რულ - სა ზე-ცა-თა-სა
 nes da si - kha - rul - sa ze - tsa - ta - sa

შენ ელებით

ღირს - ი - ქმნე - ნით, სა - ნატ - რელ - ნო.
 ღირს - ი - ქმნე - ნით, სა - ნატ - რელ - ნო.
 ghirs - i - qmne - nit, sa - nat' - rel - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

141

და - უ - ტევ - ნე - ლი ღმერ - თი და - ტევ - ნულ
 და - უ - ტევ - ნე - ლი ღმერ - თი და - ტევ - ნულ
 da - u - t'ev - ne - li ghmer - ti da - t'ev - nul

ი - ქმნა სა - შო - სა შენ - სა და ა - რა ი - წრო ე - ქმნა
 ი - ქმნა სა - შო - სა შენ - სა და ა - რა ი - წრო ე - ქმნა
 i - qmna sa - sho - sa shen - sa da a - ra i - ts'ro e - qmna

სი - მდიდ - რე ქალ - წუ - ლე - ბი - სა შე - ნი - სა,
 სი - მდიდ - რე ქალ - წუ - ლე - ბი - სა შე - ნი - სა,
 si - mdid - re qal - ts'u - le - bi - sa she - ni - sa,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 271, № 120.

და ძე - ღი - თა მო - მკვდარ - მან სო - ფელ - სა ცხო -
 და ძე - ღი - თა მო - მკვდარ - მან სო - ფელ - სა ცხო -
 da dze - li - ta mo - mkvdar - man so - pel - sa tskho -

რე - ბა ალ - მო - უ - ცე - ნა, მას ე - ვედ - რე,
 რე - ბა ალ - მო - უ - ცე - ნა, მას ე - ვედ - რე,
 re - ba agh - mo - u - tse - na, mas e - ved - re,

წმი - და - ო, რა - თა გან - ზრახ - ვა ხორც -
 წმი - და - ო, რა - თა გან - ზრახ - ვა ხორც -
 ts'mi - da - o, ra - ta gan - zrakh - va khorts -

თა ჩემ - თა წყა - ლო - ბით მო - ა - კვდი - ნოს,
 თა ჩემ - თა წყა - ლო - ბით მო - ა - კვდი - ნოს,
 ta chem - ta ts'q'a - lo - bit mo - a - kvdi - nos,

შენელებით

ვი - თარ - ცა კატ - მო - ყვა - რე არს.
ვი - თარ - ცა კატ - მო - ყვა - რე არს.
vi - tar - tsa katst - mo - q'va - re ars.



შაბათსა მოვიქსენენი ჳჰაჲ ჲ
Saturday Troparia on the Beatitudes the Fourth Tone
ხისა მიერ ადამ...
By the Tree was Adam...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

142

ცეცხ-ლებრ მო - ტყი - ნა - რე - თა ქრის - ტეს
 ცეცხ-ლებრ მო - ტყი - ნა - რე - თა ქრის - ტეს
 tsetskh-lebr mo - t'q'i - na - re - ta qris - t'es

სი - ყვა - რუ - ლი - თა, წმი - და - ნო, უ - ღმრთო - ე - ბი - სა ცეცხ - ლი
 სი - ყვა - რუ - ლი - თა, წმი - და - ნო, უ - ღმრთო - ე - ბი - სა ცეცხ - ლი
 si - q'va - ru - li - ta, ts'mi - da - no, u - ghmrtō - e - bi - sa tsetskh - li

მო - ღვა - წე - ბა - თა ცვა - რი - თა და - შრი - ტეთ
 მო - ღვა - წე - ბა - თა ცვა - რი - თა და - შრი - ტეთ
 mo - ghva - ts'e - ba - ta tsva - ri - ta da - shri - t'et

და ლამ - პარ მრა - ვალ - მნა - თობ ქრის - ტეს ეკ - ლე - სი -
 და ლამ - პარ მრა - ვალ - მნა - თობ ქრის - ტეს ეკ - ლე - სი -
 da lam - p'ar mra - val - mna - tob qris - t'es ek - le - si -

ი - სა ი - ქმნე - ნით, ნე - ტარ - ნო, და ბნე - ლი სალ -
 ი - სა ი - ქმნე - ნით, ნე - ტარ - ნო, და ბნე - ლი სალ -
 i - sa i - qmne - nit, ne - t'ar - no, da bne - li sal -

მო - ბა - თა და ჭირ - თა სულ - თა ჩვენ -
 მო - ბა - თა და ჭირ - თა სულ - თა ჩვენ -
 mo - ba - ta da ch'ir - ta sul - ta chven -

თა - გან გან - ხა - დეთ, ბრძენ - ნო, ა - მის - თვის სა - მართ -
 თა - გან გან - ხა - დეთ, ბრძენ - ნო, ა - მის - თვის სა - მართ -
 ta - gan gan - kha - det, brdzen - no, a - mis - tvis sa - mart -

შენელებით

ლაღ გა - დი - დებთ და გი - გა - ლობთ.
 ლაღ გა - დი - დებთ და გი - გა - ლობთ.
 lad ga - di - debt da gi - ga - lobt.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

143

მღდელთ-მო - ძღვარ - თა, მღდელ - თა და წი - ნა -
 მღდელთ-მო - ძღვარ - თა, მღდელ - თა და წი - ნა -
 mghvdelt-mo-dzghvar - ta, mghdel - ta da ts'i - na -

სწარ - მე - ტყველ - თა კრე - ბულ - სა, და მა - მა - თა ბა - ნაკ - სა
 სწარ - მე - ტყველ - თა კრე - ბულ - სა, და მა - მა - თა ბა - ნაკ - სა
 sts'ar - me - t'q'vel - ta kre - bul - sa, da ma - ma - ta ba - nak - sa

და დე - და - თა წმი - და - თა გან - წყო - ბილ - სა,
 და დე - და - თა წმი - და - თა გან - წყო - ბილ - სა,
 da de - da - ta ts'mi - da - ta gan - ts'q'o - bil - sa,

რო - მელ - თა ღმერ - თი და - ა - ჯე - რეს სათ - ნო - თა ცხო - რე -
 რო - მელ - თა ღმერ - თი და - ა - ჯე - რეს სათ - ნო - თა ცხო - რე -
 ro - mel - ta ghmer - ti da - a - je - res sat - no - ta ts'kho - re -

ბი - თა და ი - დიდ - ნეს, ჩვენ ყო - ველ - ნი
 ბი - თა და ი - დიდ - ნეს, ჩვენ ყო - ველ - ნი
 bi - ta da i - did - nes, chven q'o - vel - ni

ვჰნატ - რი - დეთ, რა - თა მე - ო - ხე - ბი -
 ვჰნატ - რი - დეთ, რა - თა მე - ო - ხე - ბი -
 vhnat' - ri - det, ra - ta me - o - khe - bi -

თა მა - თი - თა ვი - ქმნეთ მკვიდრ სა - უ - კუ -
 თა მა - თი - თა ვი - ქმნეთ მკვიდრ სა - უ - კუ -
 ta ma - ti - ta vi - qmnnet mkvidr sa - u - ku -

შენელებით

ნო - სა მის ბრწყინ - ვა - ლე - ბი - სა.
 no - sa mis brts'q'in - va - le - bi - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

144

სა - და - ი - გი ბრწყი - ნავს ნა - თე - ლი და
 sa - da - i - gi brts'q'i - navs na - te - li da

წმი - და - ნი ი - ხა - რე - ბენ, სა - და - ით - ი - გი წარ - ხდა
 ts'mi - da - ni i - kha - re - ben, sa - da - it - i - gi ts'ar - khda

სალ - მო - ბა, მწუ - ხა - რე - ბა და სულ - თქმა,
 sal - mo - ba, mts'u - kha - re - ba da sul - tqma,

მუნ მკვიდრ-ყვენ მო - ნა - ნი შენ - ნი, რო-მელ - ნი ა - მი - ერ
 მუნ მკვიდრ-ყვენ მო - ნა - ნი შენ - ნი, რო-მელ - ნი ა - მი - ერ
 mun mkvidr-q'ven mo - na - ni shen - ni, ro - mel - ni a - mi - er

სოფ - ლით მი - ი - ცვალ - ნეს, რა - თა გი - გა -
 სოფ - ლით მი - ი - ცვალ - ნეს, რა - თა გი - გა -
 sop - lit mi - i - tsva - nes, ra - ta gi - ga -

ლობ - დენ შენ, ქრის - ტე ყოვ - ლად - ძლი - ე -
 ლობ - დენ შენ, ქრის - ტე ყოვ - ლად - ძლი - ე -
 lob - den shen, qris - t'e q'ov - lad - dzli - e -

რო, და ნუ მი - სე - დავ, რა ი - გი შე - -
 რო, და ნუ მი - სე - დავ, რა ი - გი შე - -
 ro, da nu mi - khe - dav, ra i - gi she - -

შენელებით

გცო - დეს ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და.
 გცო - დეს ქვე - ყა - ნა - სა ზე - და.
 gtso - des qve - q'a - na - sa ze - da.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

145

რო - მე - ლი მა - მა - მან შვა უ -
 რო - მე - ლი მა - მა - მან შვა უ -
 ro - me - li ma - ma - man shva u -

წი - ნა - რეს მთი - ე - ბი - სა, მუც - ლად - ი - ღე, ქალ - წუ - ლო,
 წი - ნა - რეს მთი - ე - ბი - სა, მუც - ლად - ი - ღე, ქალ - წუ - ლო,
 ts'i - na - res mti - e - bi - sa, muts - lad - i - ghe, qal - ts'u - lo,

და გვი - შევ ღმერ - თი და კა - ცი სრუ - ლი,
 და გვი - შევ ღმერ - თი და კა - ცი სრუ - ლი,
 da gvi - shev ghmer - ti da ka - tsi sru - li,

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 271, № 120.

ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა ცნო - ბი - ლი, ო - რი - თა ნე - ბი - თა
 ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა ცნო - ბი - ლი, ო - რი - თა ნე - ბი - თა
 o - ri - ta bu - ne - bi - ta tsno - bi - li, o - ri - ta ne - bi - ta

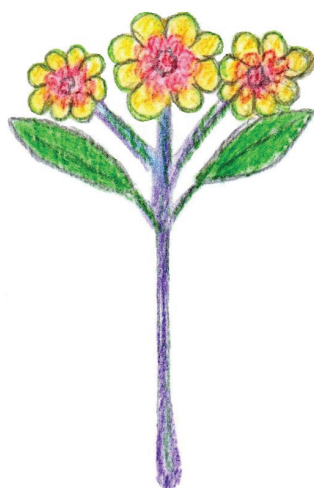
და ო - რი - თა სა - ქმი - თა, მას ე - ვედ - რე,
 და ო - რი - თა სა - ქმი - თა, მას ე - ვედ - რე,
 da o - ri - ta sa - qmi - ta, mas e - ved - re,

ვი - თარ - ცა და - მბა - დე - ბელ - სა ღმერთ -
 ვი - თარ - ცა და - მბა - დე - ბელ - სა ღმერთ -
 vi - tar - tsa da - mba - de - bel - sa ghmert -

სა, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს მგა - ლო - ბელ - ნი შენ - ნი,
 სა, რა - თა გვა - ცხოვნ - ნეს მგა - ლო - ბელ - ნი შენ - ნი,
 sa, ra - ta gva - tskhovn - nes mga - lo - bel - ni shen - ni,

შენელებით

წმი - და - ო ღმრთი - სა დე - და - ო.
წმი - და - ო ღმრთი - სა დე - და - ო.
ts'mi - da - o ghmrti - sa de - da - o.



კვირიაკისა მომიკსენენი ვჰაჲ ა გუერდი

Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ სარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

146

♩ = 80

*

ა - ვა - ზაკ - მან ჯვარ - სა ზე - და ღმრთად გქა - და - გა და

ა - ვა - ზაკ - მან ჯვარ - სა ზე - და ღმრთად გქა - და - გა და

a - va - zak - man jvar - sa ze - da ghmrtad gqa - da - ga da

პრწმე - ნა შენ - და მო - მართ,

პრწმე - ნა შენ - და მო - მართ,

hrts'me - na shen - da mo - mart,

ქრის - ტე, და აღ - გი - ა - რა შენ მხურ - ვა - ლი - თა

ქრის - ტე, და აღ - გი - ა - რა შენ მხურ - ვა - ლი - თა

qris - t'e, da agh - gi - a - ra shen mkhur - va - li - ta

* დაჯსენ ჯუარითა შენითა, ვჰაჲ გ გუერდი - პირველი მუხლი, ქსგ, I ტ., გვ. 133.

გუ - ლი - თა და სმობ-და წა - დი - ე - რე - ბით:

გუ - ლი - თა და სმობ-და წა - დი - ე - რე - ბით:

gu - li - ta da khmob-da ts'a - di - e - re - bit:

* მი - სხე - ნე, მე - უ - ფე - ო, სა -

* * მი - სხე - ნე, მე - უ - ფე - ო, სა -

mo - mi-khse-ne, me - u - pe - o, sa -

შენელებით

სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

სუ - ფე - ველ - სა შენ - სა.

su - pe - vel - sa shen - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

147

რო - მელ - მან - ცა ძე - ლი - თა მით ჯვა - რი - სა - თა ცხო -

რო - მელ - მან - ცა ძე - ლი - თა მით ჯვა - რი - სა - თა ცხო -

ro - mel - man - tsa dze - li - ta mit jva - ri - sa - ta tskho -

* აღნიშნული მუხლი დედანში მოცემულია ერთი ტონით ქვევით. ჩვენ, მოდულაციიდან გამომდინარე, მიზანშეწონილად მივიჩნიეთ, მთლიანი ნაგებობა ერთი ტონით მაღლა აგვეწია.

** თანდაუსაბამოსა, კჳაჲ ა გუერდი - ბოლო მუხლი, ქსტ, I ტ., გვ. 130.

რე - ბა ა - ღა - ყვა - ვი - ლა
 რე - ბა ა - ღა - ყვა - ვი - ლა
 re - ba a - gha - q'va - vi - la

ნა - თე - სა - ვი - სა ჩვე - ნი - სა და გა - ნა - ხმო
 ნა - თე - სა - ვი - სა ჩვე - ნი - სა და გა - ნა - ხმო
 na - te - sa - vi - sa chve - ni - sa da ga - na - khmo

წყე - ვა ი - გი ხი - სა - მი - ე - რი, ვი - თარ - ცა
 წყე - ვა ი - გი ხი - სა - მი - ე - რი, ვი - თარ - ცა
 ts'q'e - va i - gi khi - sa - mi - e - ri, vi - tar - tsa

მა - ცხო-ვარ-სა და შე - მო - ქმედ - სა
 მა - ცხო-ვარ-სა და შე - მო - ქმედ - სა
 ma - tskho-var - sa da she - mo - qmed - sa

შენელებით

ქრის - ტე - სა უ - გა - ლობ - დეთ.
 ქრის - ტე - სა უ - გა - ლობ - დეთ.
 qris - t'e - sa u - ga - lob - det.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

148

ჯვარს-ე - ცუ რა, ქრის-ტე ღმერ-თო, შო - რის ორ - თა მათ და -
 ჯვარს-ე - ცუ რა, ქრის-ტე ღმერ-თო, შო - რის ორ - თა მათ და -
 jvars - e - tsu ra, qris - t'e ghmer-to, sho - ris or - ta mat da -

შჯილ - თა ა - ვა - ზაკ - თა - სა,
 შჯილ - თა ა - ვა - ზაკ - თა - სა,
 shjil - ta a - va - zak - ta - sa,

ერ - თი ი - გი, რო - მე - ლი გგმობ - და, და - ი - სა - ჯა
 ერ - თი ი - გი, რო - მე - ლი გგმობ - და, და - ი - სა - ჯა
 er - ti i - gi, ro - me - li ggmob - da, da - i - sa - ja

სა - მართ - ლად, ხო - ლო მე - ო - რე ი - გი,
 სა - მართ - ლად, ხო - ლო მე - ო - რე ი - გი,
 sa - mart - lad, kho - lo me - o - re i - gi,

რო - მე - ლი - ცა ღმრთის - გმე - ტყვე - ლებ - და,
 რო - მე - ლი - ცა ღმრთის - გმე - ტყვე - ლებ - და,
 ro - me - li - tsa ghmrtis - gme - t'q've - leb - da,

შენელებით

სა - მო - თხე და - ი - მკვიდ - რა.
 სა - მო - თხე და - ი - მკვიდ - რა.
 sa - mo - tkhe da - i - mkvid - ra.

დ დასდებელი

Troparion 4

♩ = 80

საფ - ლავ - სა შენ - სა, ქრის - ტე მა - ცხო - ვარ, მო - ვი -
 საფ - ლავ - სა შენ - სა, ქრის - ტე მა - ცხო - ვარ, მო - ვი -
 sap - lav - sa shen - sa, qris - t'e ma - tskho - var, mo - vi -

149

ღეს ღირს - ნი დე - და - ნი
 ღეს ღირს - ნი დე - და - ნი
 des ghirs - ni de - da - ni

და გე - ძი - ებ - დეს შენ შე - მურ - ვად, ცხო - რე - ბის - მო -
 და გე - ძი - ებ - დეს შენ შე - მურ - ვად, ცხო - რე - ბის - მო -
 da ge - dzi - eb - des shen she - mur - vad, tskho - re - bis - mo -

მცე - მე - ლო, და ე - ჩვე - ნა ან - გე - ლო - ზი,
 მცე - მე - ლო, და ე - ჩვე - ნა ან - გე - ლო - ზი,
 mtse - me - lo, da e - chve - na an - ge - lo - zi,

რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და მათ:
 რო - მე - ლი უ - ლა - ლა - დებ - და მათ:
 ro - me - li u - gha - gha - deb - da mat:

შენელებით

აღ - დგა და - მბა - დე - ბე - ლი.

agh - dga da - mba - de - be - li.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

150

სი - კვდი - ლი - თა მით შე - ნი - თა, ქრის - ტე ღმერ - თო, სი - კვდი -

si - kvdi - li - ta mit she - ni - ta, qris - t'e ghmer - to, si - kvdi -

ლი - სა და - ლი და - ხსენ

li - sa dza - li da - khsen

და შენ თა - ნა აღ - მო - ი - ყვა - ნენ სა - უ - კუ - ნით -

da shen ta - na agh - mo - i - q'va - nen sa - u - ku - nit -

გან მომ - წყდარ - ნი, რო-მელ-ნი შენ გი - გა - ლობ - დეს,
 gan mom - ts'q'dar - ni, ro - mel - ni shen gi - ga - lob - des,

მხო - ლო-სა ჭეშ-მა - რიტ - სა ღმერთ - სა
 mkho - lo - sa ch'esh-ma - rit' - sa ghmert - sa

შენელებით

და მა - ცხო - ვარ - სა ჩვენ - სა.
 da ma - ts'kho - var - sa chven - sa.

დიდებაჲ.

Glory.

♩ = 80

151

თა - ყვა - ნის-გცემთ შენ, სა - მე - ბა - ო წმი - და - ო, და -
 ta - q'va - nis-gtsemt shen, sa - me - ba - o ts'mi - da - o, da -

უ - სა - ბა - მო - ო და
 უ - სა - ბა - მო - ო და
 u - sa - ba - mo - o da

მხო - ლო - ო სწო-რო პა - ტი - ვი - თა, და ძრწო - ლით გა -
 მხო - ლო - ო სწო-რო პა - ტი - ვი - თა, და ძრწო - ლით გა -
 mkho - lo - o sts'o - ro p'a - t'i - vi - ta, da dzrts'o - lit ga -

დი - დებთ ჩვენ ზე - ცი - სა მხედ-რო - ბა - თა თა - ნა
 დი - დებთ ჩვენ ზე - ცი - სა მხედ-რო - ბა - თა თა - ნა
 di - debt chven ze - tsi - sa mkhed-ro - ba - ta ta - na

წმი - და-არ-სო-ბი-სა ხმი - თა, სამ - თვი -
 წმი - და-არ-სო-ბი-სა ხმი - თა, სამ - თვი -
 ts'mi - da - ar - so - bi - sa khmi - ta, sam - tvi -

შენელებით

თე - ბით, სამ - გვა - მოვ - ნე - ბით.
 თე - ბით, სამ - გვა - მოვ - ნე - ბით.
 te - bit, sam - gva - mov - ne - bit.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

152

რო - მელ - თა გან - ვი - კუთ - ნეთ სი - ხა - რუ - ლი შო - ბი -
 რო - მელ - თა გან - ვი - კუთ - ნეთ სი - ხა - რუ - ლი შო - ბი -
 ro - mel - ta gan - vi - kut - net si - kha - ru - li sho - bi -

თა შე - ნი - თა, სძა - ლო,
 თა შე - ნი - თა, სძა - ლო,
 ta she - ni - ta, sdza - lo,

„გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი - ღა - ღა - დებთ, ქალ - წუ - ლო უ -
 „გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი - ღა - ღა - დებთ, ქალ - წუ - ლო უ -
 „gi - kha - ro - den - sa“ gi - gha - gha - debt, qal - ts'u - lo u -

ბი - წო - ო, ან - გე-ლოზ-თა თა - ნა და ვი - ტყვით:

ბი - წო - ო, ან - გე-ლოზ-თა თა - ნა და ვი - ტყვით:

bi - tso - o, an - ge - loz - ta ta - na da vi - t'q'vit:

გი - ხა - რო - დენ, ღმრთი - სა დე - და - ო,

გი - ხა - რო - დენ, ღმრთი - სა დე - და - ო,

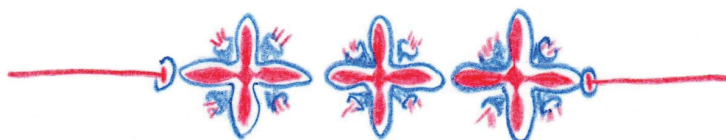
gi - kha - ro - den, ghmrti - sa de - da - o,

შენელებით

სა - სო - ო სოფ - ღი - სა - ო.

სა - სო - ო სოფ - ღი - სა - ო.

sa - so - o sop - li - sa - o.



ორშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ა გუერღი
 Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...
 Who art Praised...



ა დასდებელი
 Troparion 1

♩ = 80

153

სულ - თა გან-მხრწნელ-ნი ა - ვა - ზაკ - ნი და - მე - სხნეს გზა -
 სულ - თა გან-მხრწნელ-ნი ა - ვა - ზაკ - ნი და - მე - სხნეს გზა -
 sul - ta gan-mkhrts'nel-ni a - va - zak - ni da - me - skhnes gza -

სა სა - წუ - თო - სა - სა
 სა სა - წუ - თო - სა - სა
 sa sa - ts'u - to - sa - sa

და მო-მწყლეს სა - სი - კვდი-ნედ უ - წყა - ლოდ, ხო - ლო აწ წყა -
 და მო-მწყლეს სა - სი - კვდი-ნედ უ - წყა - ლოდ, ხო - ლო აწ წყა -
 da mo-mts'q'les sa - si - kvdi - ned u - ts'q'a - lod, kho - lo ats' ts'q'a -

ლო - ბა - თა შენ - თა მო - ვივლ - ტი მე, ქრის - ტე,
 lo - ba - ta shen - ta mo - vivl - t'i me, qris - t'e,

გან - მკურ-ნე და შე-მი - წყა - ლე მე, და
 gan - mkur-ne da she-mi - ts'q'a - le me, da

შენელებით

მა - ცხოვ - ნე, გე - ვედ - რე - ბი.
 ma - tskhov - ne, ge - ved - re - bi.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

154

ზე - ცა - თა გუნდ - ნი დი - დე - ბის - გმე - ტყვე - ლე - ბენ, ყო -
 ze - tsa - ta gund - ni di - de - bis - gme-t'q've - le - ben, q'o -

ველ - თა შე - მო - ქმე - ღო,
 ველ - თა შე - მო - ქმე - ღო,
 vel - ta she - mo - qme - do,

შუ - ვა-მდგო-მე-ლო-ბი-თა მა - თი - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 შუ - ვა-მდგო-მე-ლო-ბი-თა მა - თი - თა სი - მრავ - ლე - ნი
 shu - va-mdgo-me - lo - bi - ta ma - ti - ta si - mrav - le - ni

ბო - როტ - თა ჩემ - თა - ნი უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ
 ბო - როტ - თა ჩემ - თა - ნი უ - გუ - ლე - ბელს - ყვენ
 bo - rot' - ta chem - ta - ni u - gu - le - bels - q'ven

და მა-ცხოვ-ნე, გე - ვედ - რე - ბი, მხო -
 და მა-ცხოვ-ნე, გე - ვედ - რე - ბი, მხო -
 da ma-tskhov-ne, ge - ved - re - bi, mkho -

შენელებით

ლო - ო კატთ - მო - ყვა - რე - ო.
 lo - o katst - mo - q'va - re - o.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

155

ან - გე - ლოზ - თა გუნდ - სა მი - მსგავ - სე - ბულ - ნო და მათ -
 an - ge - loz - ta gund - sa mi - msgav - se - bul - no da mat -

თა - ნა - ვე აღ - რაც - ხილ - ნო
 ta - na - ve agh - rats - khil - no

მარ - ტვილ-ნო, ნათ-ლი-თა აღ - ვსე - ბულ - ნო, ვნე - ბა - ნი უ -
 mar - t'vil - no, nat - li - ta agh - vse - bul - no, vne - ba - ni u -

სუ - ლო - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი
 სუ - ლო - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი
 su - lo - ni gu - li - sa che - mi - sa - ni

გან - დევ-ნე-ნით მე - ო - სე - ბი - თა
 გან - დევ-ნე-ნით მე - ო - სე - ბი - თა
 gan - dev - ne - nit me - o - khe - bi - ta

შენელებით

თქვე - ნი - თა, დი - დე - ბულ - ნო.
 თქვე - ნი - თა, დი - დე - ბულ - ნო.
 tqve - ni - ta, di - de - bul - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

156

ან - გე - ლო - ზი - სა მი - ერ სი - ხა - რუ - ლი შე -
 ან - გე - ლო - ზი - სა მი - ერ სი - ხა - რუ - ლი შე -
 an - ge - lo - zi - sa mi - er si - kha - ru - li she -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილუ - გვ. 337, № 151.

ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 ი - წყნა - რე სა - შო - სა
 i - ts'q'na - re sa - sho - sa

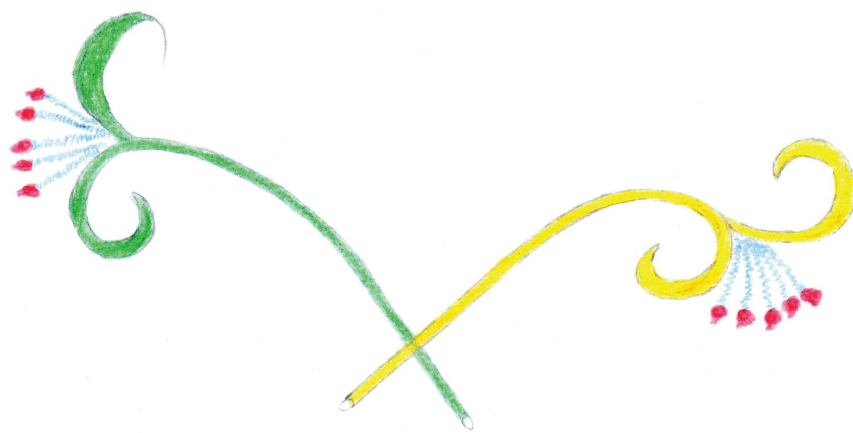
შენ - სა, უ-სძლო-ო ღმრთის-მშო - ბე - ლო, ბო-როტ-თა სა -
 შენ - სა, უ-სძლო-ო ღმრთის-მშო - ბე - ლო, ბო-როტ-თა სა -
 shen - sa, u - sdzlo - o ghmrtis-msho - be - lo, bo - rot' - ta sa -

ქმე - თა - თვის შე - წუ - ხე - ბუ - ლი სუ - ლი ჩე - მი
 ქმე - თა - თვის შე - წუ - ხე - ბუ - ლი სუ - ლი ჩე - მი
 qme - ta - tvis she - ts'u - khe - bu - li su - li che - mi

სი - ხა-რუ-ლი-თა ა - ღა - ვსე და ნათ -
 სი - ხა-რუ-ლი-თა ა - ღა - ვსე და ნათ -
 si - kha - ru - li - ta a - gha - vse da nat -

შენელებით

ლაღ სა - ღმრთოდ წა - რუ - ძე - ღუ.
ლაღ სა - ღმრთოდ წა - რუ - ძე - ღუ.
lad sa - ghmrtod ts'a - ru - dze - ghu.



სამშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ა გუერდი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

157

ვი - თარ - ცა გა - ნა - მართ - ლე, ქრის - ტე, მე - ძა - ვი, რო -

ვი - თარ - ცა გა - ნა - მართ - ლე, ქრის - ტე, მე - ძა - ვი, რო -

vi - tar - tsa ga - na - mart - le, qris - t'e, me - dza - vi, ro -

მე - ლი ცრემ - ლით შე - გი - ვრდა,

მე - ლი ცრემ - ლით შე - გი - ვრდა,

me - li tsrem - lit she - gi - vrda,

ეგ - რეთ - ვე, მე - უ - ფე - ო ღმერ - თო, ყოვ - ლი - სა ცოდ -

ეგ - რეთ - ვე, მე - უ - ფე - ო ღმერ - თო, ყოვ - ლი - სა ცოდ -

eg - ret - ve, me - u - pe - o ghmer - to, q'ov - li - sa tsod -

ვი - სა - გან მე - ცა გან - მა - თა - ვი - სუფ - ლე
 ვი - სა - გან მე - ცა გან - მა - თა - ვი - სუფ - ლე
 vi - sa - gan me - tsa gan - ma - ta - vi - sup - le

კატ - მო - ყვა - რე - ბი - სა შე - ნი - სა წა -
 კატ - მო - ყვა - რე - ბი - სა შე - ნი - სა წა -
 katst - mo-q'va-re - bi - sa she - ni - sa ts'a -

შენელებით

მის - ყო - ფი - თა, სა - ხი - ერ.
 მის - ყო - ფი - თა, სა - ხი - ერ.
 mis - q'o - pi - ta, sa - khi - er.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

158

წი - ნა - მორ - ბედ - სა ქრის - ტეს - სა, რო - მელ - მან გვას -
 წი - ნა - მორ - ბედ - სა ქრის - ტეს - სა, რო - მელ - მან გვას -
 ts'i - na - mor - bed - sa qris - t'es - sa, ro - mel - man gvas -

წავ - ნა გზა - ნი წრფელ - ნი,
წავ - ნა გზა - ნი წრფელ - ნი,
ts'av - na gza - ni ts'rpel - ni,

ყო - ველ - ნი ვჴნატ - რი - დეთ ი - ო - ვა - ნეს, რა - თა მე - ო -
ყო - ველ - ნი ვჴნატ - რი - დეთ ი - ო - ვა - ნეს, რა - თა მე - ო -
q'o - vel - ni vhnat' - ri - det i - o - va - nes, ra - ta me - o -

ხე - ბი - თა და მო - ძღვრე - ბი - თა მი - სი - თა
ხე - ბი - თა და მო - ძღვრე - ბი - თა მი - სი - თა
khe - bi - ta da mo - dzghvre - bi - ta mi - si - ta

შე - ცო - დე - ბა - თა - გან გან - ვერ - ნეთ
შე - ცო - დე - ბა - თა - გან გან - ვერ - ნეთ
she - tso - de - ba - ta - gan gan - ver - net

შენელებით

და ვპო - ოთ ჩვენ წყა - ლო - ბა.
 და ვპო - ოთ ჩვენ წყა - ლო - ბა.
 da vp'o - ot chven ts'q'a - lo - ba.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

159

სა - სუ - მე - ლი ქრის - ტე - სი სუთ, მო - წა - მე - ნო, ა -
 სა - სუ - მე - ლი ქრის - ტე - სი სუთ, მო - წა - მე - ნო, ა -
 sa - su - me - li qris - t'e - si sut, mo - ts'a - me - no, a -

ხოვ - ნი - თა სუ - ლი - თა
 ხოვ - ნი - თა სუ - ლი - თა
 khov - ni - ta su - li - ta

მრღვი - ე - თა წყალ-თა-გან ცოდ - ვი - სა - თა, მე - ო - ხე - ბა -
 მრღვი - ე - თა წყალ-თა-გან ცოდ - ვი - სა - თა, მე - ო - ხე - ბა -
 mrghvi - e - ta ts'q'al-ta-gan tsod - vi - sa - ta, me - o - khe - ba -

თა თქვენ - თა ცვა - რი - თა ყოვ - ლად - წმი - დი - თა
 ta tqven - ta tsva - ri - ta q'ov - lad - ts'mi - di - ta

მი - ხსე - ნით, ღმერთ - შე - მო - სილ - ნო, და მა -
 mi - khse - nit, ghmert - she - mo - sil - no, da ma -

შენელებით
 სუთ ღვი - ნო ცხო - რე - ბი - სა.
 sut ghvi - no ts'kho - re - bi - sa.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

160

მა - რა - დის ბო - როტ - თა სა - ქმე - თა - გან ვი - ძლე - ვი და
 ma - ra - dis bo - rot' - ta sa - qme - ta - gan vi - dzle - vi da

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 337, № 151.

მწა - რედ შე - ვი - გი - ნე - ბი,
 მწა - რედ შე - ვი - გი - ნე - ბი,
 mts'a - red she - vi - gi - ne - bi,

ქალ - წუ-ლო შე - უ - გი - ნე - ბე - ლო და დე - და - ო
 ქალ - წუ-ლო შე - უ - გი - ნე - ბე - ლო და დე - და - ო
 qal - ts'u - lo she - u - gi - ne - be - lo da de - da - o

ქრის - ტე - სო, მე - ო - ხე - ბი - თა შე - ნი - თა
 ქრის - ტე - სო, მე - ო - ხე - ბი - თა შე - ნი - თა
 qris - t'e - so, me - o - khe - bi - ta she - ni - ta

ყოვ - ლი-სა-გან მწინ-კუ-ლი - სა მი - ხსენ და
 ყოვ - ლი-სა-გან მწინ-კუ-ლი - სა მი - ხსენ და
 q'ov - li - sa - gan mts'in - ku - li - sa mi - khsen da

შენელებით



წმი - და - მყავ, დე - დო - ფა - ლო.
წმი - და - მყავ, დე - დო - ფა - ლო.
ts'mi - da - mqav, de - do - pa - lo.



ოთხშაბათსა მომიჯნენენი ვჰაჲ ა გუერდი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ სარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

161

ჟვარ - სა ზე - და აღ - სლვი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე, ეშ -

ჟვარ - სა ზე - და აღ - სლვი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე, ეშ -

jvar - sa ze - da agh - slvi - ta she - ni - ta, qris - t'e, esh -

მაკ - თა გუნდ - ნი ყო - კელ - ნი

მაკ - თა გუნდ - ნი ყო - კელ - ნი

mak - ta gund - ni q'o - vel - ni

შე - ა - ძრწუ - ნენ და და - ა - კვე - თე ბნე - ლი სოფ - ლის -

შე - ა - ძრწუ - ნენ და და - ა - კვე - თე ბნე - ლი სოფ - ლის -

she - a - dzrts'u-nen da da - a - kve - te bne - li sop - lis -

მპერო - ბე - ლი, მა - ცხო-ვარ მრა-ვალ - მო - წყა - ლე,
 მპერო - ბე - ლი, მა - ცხო-ვარ მრა-ვალ - მო - წყა - ლე,
 mp'q'ro - be - li, ma - tskho - var mra - val - mo - ts'q'a - le,

და ი - ხსენ კაც - თა ნა - თე - სა - ვი მძლავ -
 და ი - ხსენ კაც - თა ნა - თე - სა - ვი მძლავ -
 da i - khsen kats - ta na - te - sa - vi mdzlav -

შენელებით

რე - ბი - სა - გან მი - სი - სა.
 რე - ბი - სა - გან მი - სი - სა.
 re - bi - sa - gan mi - si - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

162

გვერ - დი შე - ნი ლახ - ვრი - თა გა - ნე - ლო, მხსნე - ლო, და შენ -
 გვერ - დი შე - ნი ლახ - ვრი - თა გა - ნე - ლო, მხსნე - ლო, და შენ -
 gver - di she - ni lakh - vri - ta ga - ne - gho, mkhsne - lo, da shen -

do - bi - sa ts'q'a - ro - ni

agh - mo - gvi - tse - nen, me - u - pe - o, kho - lo ra - zhams

she - mshch'va - len khel - ni shen - ni jvar - sa ze - da,

da - mshch'va - le q'o - ve - li vne - ba kats - ta

შენელებით

და უ - ჯე - რო გან - ზრახ - ვა.
 და უ - ჯე - რო გან - ზრახ - ვა.
 da u - je - ro gan - zrakh - va.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

163

მო - ბა - ძავ ი - ჴმნე - ნით ვნე - ბა - თა ჴრის - ტეს - თა, სა -
 მო - ბა - ძავ ი - ჴმნე - ნით ვნე - ბა - თა ჴრის - ტეს - თა, სა -
 mo - ba - dzav i - qmne - nit vne - ba - ta qris - t'es - ta, sa -

ნატ - რელ - ნო მარ - ტვილ - ნო,
 ნატ - რელ - ნო მარ - ტვილ - ნო,
 nat' - rel - no mar - t'vil - no,

და ტანჯ-ვა ყო - ვე - ლი და - ი - თმი - ნეთ, ა - მის - თვის ცა -
 და ტანჯ-ვა ყო - ვე - ლი და - ი - თმი - ნეთ, ა - მის - თვის ცა -
 da t'anj - va q'o - ve - li da - i - tmi - net, a - mis - tvis tsa -

თა ში - ნა სა - შვე - ბელ - თა სა - წა - დელ - თა
 ta shi - na sa - shve - bel - ta sa - ts'a - del - ta

ღირს - ი - ქმნე - ნით, ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო, ი -
 ghirs - i - qmne - nit, ghvats' - li - sa - mdzle - no, i -

შენ ელებით

თხო - ვეთ ჩვენ - თვის წყა - ლო - ბა.
 tkho - vet chven - tvis ts'q'a - lo - ba.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

164

წი - ნა - შე რა ჯვარ - სა სდებ, მი - მად - ლე - ბუ - ლო, და
 ts'i - na - she ra jvar - sa sdeg, mi - mad - le - bu - lo, da

* „ღიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

სე - დევდ, დე - დო - ფა - ლო,
 სე - დევდ, დე - დო - ფა - ლო,
 khe - devd, de - do - pa - lo,

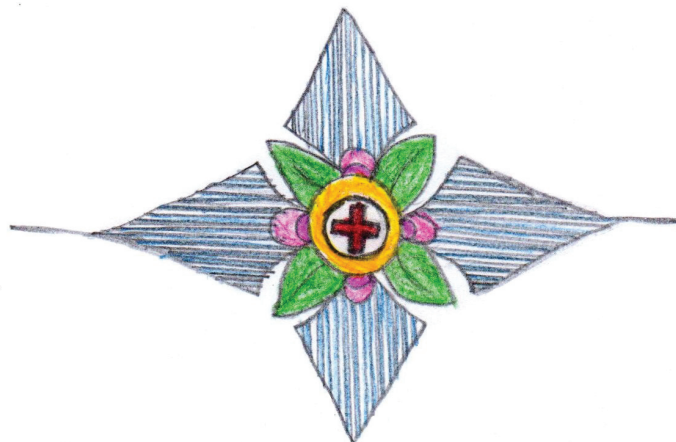
ჯვარ - ცმა-სა ძი-სა შე - ნი - სა - სა, მო - ი - წყლა სუ -
 ჯვარ - ცმა-სა ძი-სა შე - ნი - სა - სა, მო - ი - წყლა სუ -
 jvar - tsma - sa dzi - sa she - ni - sa - sa, mo - i - ts'q'la su -

ლი შე - ნი ტკი-ვილ-თა მის-თა ლახ - ვრი - თა
 ლი შე - ნი ტკი-ვილ-თა მის-თა ლახ - ვრი - თა
 li she - ni t'ki - vil - ta mis - ta lakh - vri - ta

და გო-დე-ბი-თა აღ - ვსე - ბუ - ლი ა -
 და გო-დე-ბი-თა აღ - ვსე - ბუ - ლი ა -
 da go - de - bi - ta agh - vse - bu - li a -

შენელებით

დი - დებ - და ძალ - სა მის - სა.
დი - დებ - და ძალ - სა მის - სა.
di - deb - da dzal - sa mis - sa.



სუთხაათსა მომიქსენენი ვჰაჲ ა გუერდი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ სარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

165

ვი - თარ - ცა რა ღრუ - ბელ - ნი ნათ - ლი - სა - ნი პირ -
 ვი - თარ - ცა რა ღრუ - ბელ - ნი ნათ - ლი - სა - ნი პირ -
 vi - tar - tsa ra ghru - bel - ni nat - li - sa - ni p'ir -

სა ქვე - ყა - ნი - სა - სა
 სა ქვე - ყა - ნი - სა - სა
 sa qve - q'a - ni - sa - sa

ა - ცუ - რევ - დით თქვენ წყალ - სა ცხო - ველ - სა, წმი - და - ნო მო -
 ა - ცუ - რევ - დით თქვენ წყალ - სა ცხო - ველ - სა, წმი - და - ნო მო -
 a - tsu - rev - dit tqven ts'q'al - sa tskho - vel - sa, ts'mi - da - no mo -

ცი - ქულ - ნო, და გო - ნე - ბა - ნი გან - ხმელ - ნი

ცი - ქულ - ნო, და გო - ნე - ბა - ნი გან - ხმელ - ნი

tsi - qul - no, da go - ne - ba - ni gan - khmel - ni

კაც - თა - ნი მდიდ-რად მო - ჰრწყე - ნით და

კაც - თა - ნი მდიდ-რად მო - ჰრწყე - ნით და

kats - ta - ni mdid - rad mo - hrts'q'e - nit da

შენელებით

ნა - ყო - ფი - ერ - ჰყვე - ნით.

ნა - ყო - ფი - ერ ჰყვე - ნით.

na - q'o - pi - er - hq've - nit.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

166

ვი - თარ - ცა შა - რა - ვან - დედ - თა ბრწყინ-ვა - ლე - თა მზი -

ვი - თარ - ცა შა - რა - ვან - დედ - თა ბრწყინ-ვა - ლე - თა მზი -

vi - tar - tsa sha - ra - van - ded - ta brts'q'in - va - le - ta mzi -

სა სი - მართ - ლი - სა - თა,
 სა სი - მართ - ლი - სა - თა,
 sa si - mart - li - sa - ta,

რო - მე - ლი ქალ-წუ - ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა, გა - ნა - ნათ - ლე -
 რო - მე - ლი ქალ-წუ - ლი - სა - გან გა - მო - ჩნდა, გა - ნა - ნათ - ლე -
 ro - me - li qal - ts'u - li - sa - gan ga - mo - chnda, ga - na - nat - le -

ნით ბნელ - სა უ - მეც - რე - ბი - სა - სა მყოფ - ნი,
 ნით ბნელ - სა უ - მეც - რე - ბი - სა - სა მყოფ - ნი,
 nit bnel - sa u - mets - re - bi - sa - sa mq'op - ni,

ჰო - ი, მო - წა - ფე - ნო დი - დე - ბულ - ნო ქრის -
 ჰო - ი, მო - წა - ფე - ნო დი - დე - ბულ - ნო ქრის -
 ho - i, mo - ts'a - pe - no di - de - bul - no qris -

შენელებით

ტეს ღმრთი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 ტეს ღმრთი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 t'es ghmrti - sa chve - ni - sa - no.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

167

შანთ - ნი ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - ნი გე -
 შანთ - ნი ტანჯ - ვა - თა მწა - რე - თა - ნი გე -
 shant - ni t'anj - va - ta mts'a - re - ta - ni ge -

ტვირთ - ნეს წა - დი - ე - რად
 ტვირთ - ნეს წა - დი - ე - რად
 t'virt - nes ts'a - di - e - rad

გულს - მოდ-გი - ნე - ბი - თა სუ - ლი - სა - თა, წმი - და - ნო მო -
 გულს - მოდ-გი - ნე - ბი - თა სუ - ლი - სა - თა, წმი - და - ნო მო -
 guls - mod-gi - ne - bi - ta su - li - sa - ta, ts'mi - da - no mo -

წა - მე - ნო, რომ-ლი - თა და-სწვე-ნით კერპ - ნი
 წა - მე - ნო, რომ-ლი - თა და-სწვე-ნით კერპ - ნი
 ts'a - me - no, rom - li - ta da-sts've-nit kerp' - ni

და სა-ღმრთოდ გან - სა - სვე - ნე - ბე - ლად
 და სა-ღმრთოდ გან - სა - სვე - ნე - ბე - ლად
 da sa - ghmrtod gan - sa - sve - ne - be - lad

შენელებით

შე - სვე - დით, დი - დე - ბულ - ნო.
 შე - სვე - დით, დი - დე - ბულ - ნო.
 she - khve - dit, di - de - bul - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

168

მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ღირ - სო, გე -
 მო - ცი - ქულ - თა შვე - ნი - ე - რე - ბა - ო ღირ - სო, გე -
 mo - tsi - qul - ta shve - ni - e - re - ba - o ghir - so, ge -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილეთ - გვ. 337, № 151.

მო - თა სოფ - ღი - სა - თა
 მო - თა სოფ - ღი - სა - თა
 mo - ta sop - li - sa - ta

მი - ერ და-ბნე-ლე-ბუ - ღი ე - სე გან - მა - ბრწყინ - ვე
 მი - ერ და-ბნე-ლე-ბუ - ღი ე - სე გან - მა - ბრწყინ - ვე
 mi - er da - bne - le - bu - li e - se gan - ma - brts'q'in - ve

ნათ - ღი - თა სა-ღმრთო-სა სი - ნა - ნუ - ღი - სა - თა
 ნათ - ღი - თა სა-ღმრთო-სა სი - ნა - ნუ - ღი - სა - თა
 nat - li - ta sa-ghmrto-sa si - na - nu - li - sa - ta

და კე-თი-ღი-თა ცხო - რე - ბი - თა,
 და კე-თი-ღი-თა ცხო - რე - ბი - თა,
 da ke - ti - li - ta tskho - re - bi - ta,

შენელებით



რა - თა გნატ - რი - დე, სძა - ლო.

რა - თა გნატ - რი - დე, სძა - ლო.

ra - ta gnat' - ri - de, sdza - lo.



პარასკევსა მომიჯნენი ვმაჲ ა გუერდი

Friday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

169

მ - რა - ჰკვედ ჯვარ - სა ზე - და ხორ - ცი - თა, ქრის - ტე, ჭა -

მ - რა - ჰკვედ ჯვარ - სა ზე - და ხორ - ცი - თა, ქრის - ტე, ჭა -

mo - ra - hkved jvar - sa ze - da khor - tsi - ta, qris - t'e, ch'a -

მი - სა მი - ერ მო - კლუ - ლი

მი - სა მი - ერ მო - კლუ - ლი

mi - sa mi - er mo - klu - li

ცხო - ველ-ჰყავ, ცხო - რე - ბი - სა თა - ვო, და კვა - ლად მო -

ცხო - ველ-ჰყავ, ცხო - რე - ბი - სა თა - ვო, და კვა - ლად მო -

tskho - vel-hq'av, tskho - re - bi - sa ta - vo, da kva - lad mo -

ქა - ჲა - ქედ სა - მო - თხი - სა გა - მო - ა - ჩი - ნე,
 ქა - ჲა - ქედ სა - მო - თხი - სა გა - მო - ა - ჩი - ნე,
 qa - la - qed sa - mo - tkhi - sa ga - mo - a - chi - ne,

სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ჲე, ქრის - ტე
 სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ჲე, ქრის - ტე
 sa - khi - er mra - val - mo - ts'q'a - le, qris - t'e

შენელებით

ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 ღმერ - თო, დი - დე - ბა შენ - და.
 ghmer - to, di - de - ba shen - da.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

170

ჯვარ - სა შე - ე - მშჴვა - ჲე ვე - ნა - ხი ჴემ - მა - რი - ტი და გვი -
 ჯვარ - სა შე - ე - მშჴვა - ჲე ვე - ნა - ხი ჴემ - მა - რი - ტი და გვი -
 jvar - sa she - e - mshch'va - le ve - na - khi ch'esh - ma - ri - t'i da gvi -

წღი - ე სა - სუ - მე - ლი
 წღი - ე სა - სუ - მე - ლი
 ts'di - e sa - su - me - li

სი - ტკბო-ე - ბი - სა და ცხო - რე - ბი - სა, რო - მელ - მან მხი -
 სი - ტკბო-ე - ბი - სა და ცხო - რე - ბი - სა, რო - მელ - მან მხი -
 si - t'kbo-e - bi - sa da tskho - re - bi - sa, ro - mel - man mkhi -

ა - რულ - ყვნა ყო - ველ - თა მო-რწმუ - ნე - თა
 ა - რულ - ყვნა ყო - ველ - თა მო-რწმუ - ნე - თა
 a - rul - q'vna q'o - vel - ta mo-rts'mu - ne - ta

სულ - ნი, გო-ნე-ბა-ნი და გულ - ნი, და
 სულ - ნი, გო-ნე-ბა-ნი და გულ - ნი, და
 sul - ni, go - ne - ba - ni da gul - ni, da

შენელებით

მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ.
 მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ.
 ma - ra - dis ga - di - de - ben.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

171

თავ - თა წარ - კვე - თი - თა, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო, და ა - სო -
 თავ - თა წარ - კვე - თი - თა, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო, და ა - სო -
 tav - ta ts'ar - kve - ti - ta, q'ov - lad - brdzen - no, da a - so -

ე - უ - ლად და - ჳრი - თა
 ე - უ - ლად და - ჳრი - თა
 e - u - lad da - ch'ri - ta

მი - ე - მსგავ - სე - ნით და - კლვა - სა მას ჳრის - ტეს მე - უ -
 მი - ე - მსგავ - სე - ნით და - კლვა - სა მას ჳრის - ტეს მე - უ -
 mi - e - msgav - se - nit da - klva - sa mas qris - t'es me - u -

ფი - სა - სა, ა - მის-თვის-ცა, მო - წა - მე - ნო
 ფი - სა - სა, ა - მის-თვის-ცა, მო - წა - მე - ნო
 pi - sa - sa, a - mis - tvis - tsa, mo - ts'a - me - no

ა - ხო-ვან-ნო ყოვ-ლად - უ - ძლე - ველ - ნო,
 ა - ხო-ვან-ნო ყოვ-ლად - უ - ძლე - ველ - ნო,
 a - kho - van - no q'ov - lad - u - dzle - vel - no,

შენელებით

სა - მა - რა - დი - სოდ გნატ - რით.
 სა - მა - რა - დი - სოდ გნატ - რით.
 sa - ma - ra - di - sod gnat' - rit.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

172

გო - ნე - ბი - თა გა - ნი - კა - ფე - ბო - დე, სძა - ლო, ძე -
 გო - ნე - ბი - თა გა - ნი - კა - ფე - ბო - დე, სძა - ლო, ძე -
 go - ne - bi - ta ga - ni - ka - pe - bo - de, sdza - lo, dze -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

ლი - სა ჯვარ - სა ზე - და
 ლი - სა ჯვარ - სა ზე - და
 li - sa jvar - sa ze - da

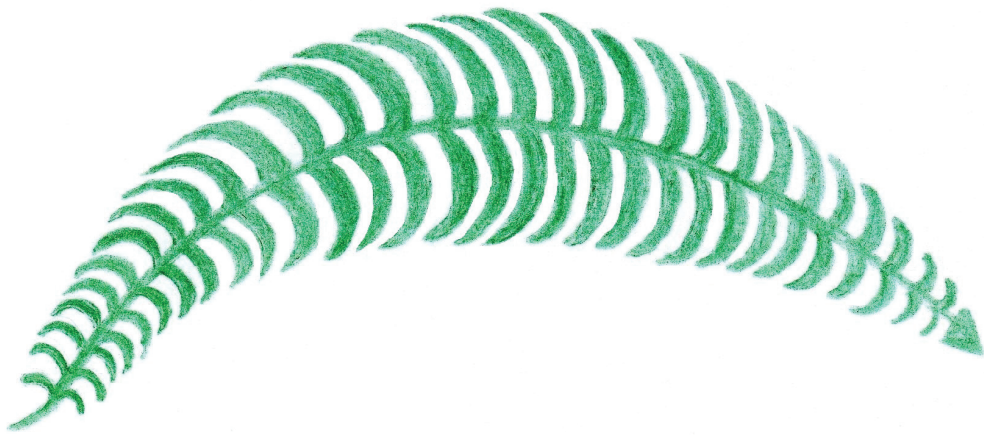
ხე - დევ-დი რა ცხო-რე - ბა - სა ჩვენ - სა ნებ - სით თვი - სით
 ხე - დევ-დი რა ცხო-რე - ბა - სა ჩვენ - სა ნებ - სით თვი - სით
 khe - dev - di ra tskho-re - ba - sa chven - sa neb - sit tvi - sit

მო - კლულ - სა უ-ღმრთო-თა ჰუ - რი - ა - თა - გან
 მო - კლულ - სა უ-ღმრთო-თა ჰუ - რი - ა - თა - გან
 mo - klul - sa u - ghmrto - ta hu - ri - a - ta - gan

და ხმი-თა გო-დე-ბი - სა - თა ა - დი -
 და ხმი-თა გო-დე-ბი - სა - თა ა - დი -
 da khmi-ta go - de - bi - sa - ta a - di -

შენელებით

დებ - დი მას, ღმრთის - მშო - ბე - ლო.
დებ - დი მას, ღმრთის - მშო - ბე - ლო.
deb - di mas, ghmrtis - msho - be - lo.



შაბათსა მომიჯნენი ვჰაჲ ა გუერდი

Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal First Tone

რომელი ქებულ ხარ...

Who art Praised...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

173

ა - ვა - ზა - კი, და - სა - ბა - მი ბო - როტ - თა, მო -

ა - ვა - ზა - კი, და - სა - ბა - მი ბო - როტ - თა, მო -

a - va - za - ki, da - sa - ba - mi bo - rot' - ta, mo -

რა - ჰკვე - დით, მარ - ტვილ - ნო,

რა - ჰკვე - დით, მარ - ტვილ - ნო,

ra - hkve - dit, mar - t'vil - no,

შე - ჰმუ-სრეთ და აჰ-მაღლ - დით ზე - ცას ძლე - ვი - სა გვირ -

შე - ჰმუ-სრეთ და აჰ-მაღლ - დით ზე - ცას ძლე - ვი - სა გვირ -

sheh - mu - sret da ah - maghl - dit ze - tsas dzle - vi - sa gvir -

გვი - ნი - თა ბრწყინ-ვა - ლედ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი
 გვი - ნი - თა ბრწყინ-ვა - ლედ გვირ - გვი - ნო - სან - ნი
 gvi - ni - ta brts'q'in-va - led gvir - gvi - no - san - ni

და წი-ნა-შე ყო-ველ - თა ღმრთი - სა კად -
 და წი-ნა-შე ყო-ველ - თა ღმრთი - სა კად -
 da ts'i-na-she q'o-vel - ta ghmrti - sa kad -

შენელებით

ნი - ე - რად მდგო - მა - რე ხართ.
 ნი - ე - რად მდგო - მა - რე ხართ.
 ni - e - rad mdgo - ma - re khart.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

174

მღდე-ლო - ბი - სა ნათ - ლი - თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ნი მღდელო-
 მღდე-ლო - ბი - სა ნათ - ლი - თა გან-ბრწყინ-ვე - ბულ - ნი მღდელო-
 mghde - lo - bi - sa nat - li - ta gan-brts'q'in-ve - bul - ni mghdelt -

მო - ძღვარ - ნი ი - დიდ - ნეს
 მო - ძღვარ - ნი ი - დიდ - ნეს
 mo - dzghvar - ni i - did - nes

და სი - მრავ - ლე ღირს - თა მა - მა - თა სა - მა - რა - დი -
 და სი - მრავ - ლე ღირს - თა მა - მა - თა სა - მა - რა - დი -
 da si - mrav - le ghirs - ta ma - ma - ta sa - ma - ra - di -

სო - სა მას ცხო - რე - ბა - სა მი - ე - მთხვი - ნეს
 სო - სა მას ცხო - რე - ბა - სა მი - ე - მთხვი - ნეს
 so - sa mas tskho - re - ba - sa mi - e - mtkhvi - nes

და ნე - ტა - რე - ბი - სა ხმი - თა მა -
 და ნე - ტა - რე - ბი - სა ხმი - თა მა -
 da ne - t'a - re - bi - sa khmi - ta ma -

შენელებით

რა - დის ი - დი - დე - ბი - ან.
 რა - დის ი - დი - დე - ბი - ან.
 ra - dis i - di - de - bi - an.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

175

ბა - ნაკ - სა რა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა, ად -
 ბა - ნაკ - სა რა რჩე - ულ - თა შენ - თა - სა, ად -
 ba - nak - sa ra rche - ul - ta shen - ta - sa, ad -

გილ - სა სა - წა - დელ - სა
 გილ - სა სა - წა - დელ - სა
 gil - sa sa - ts'a - del - sa

გან - სა - სვე - ნე - ბელ - სა, მე - უ - ფე - ო, რო - მელ - ნი - ცა
 გან - სა - სვე - ნე - ბელ - სა, მე - უ - ფე - ო, რო - მელ - ნი - ცა
 gan - sa - sve - ne - bel - sa, me - u - pe - o, ro - mel - ni - tsa

მი - სცვა - ლენ, და - ა - წე - სენ და გა - ნუ - სვე - ნე
 mi - stsva - len, da - a - ts'e-sen da ga - nu - sve - ne,

და ცოდ-ვა-თა მათ-თა სი - მრავ - ლე უ - გუ -
 da tsod-va - ta mat-ta si - mrav - le u - gu -

შენელებით

ლე - ბელს - ყავ, სა - ხი - ე - რო.
 le - bels - q'av, sa - khi - e - ro.

*
 აწ და.
 Now and.

♩ = 80

176

რო - მელ - მან და - უ - ტევ - ნე - ლი და - ი - ტი - ე, ჰო - ი,
 ro - mel - man da - u - t'ev - ne - li da - i - t'i - e, ho - i,

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 337, № 151.

ღმრთივ - მი - მად - ლე - ბუ - ლო,
ღმრთივ - მი - მად - ლე - ბუ - ლო,
ghmrtiv - mi - mad - le - bu - lo,

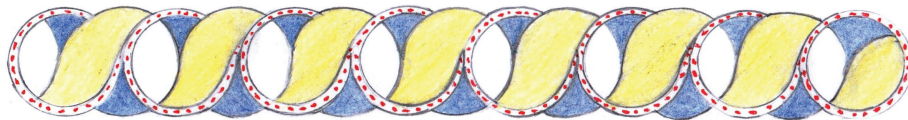
და გვი-შევ ზე-შთა ბუ - ნე - ბი - სა, სი - ტყვი - სა და
და გვი-შევ ზე-შთა ბუ - ნე - ბი - სა, სი - ტყვი - სა და
da gvi-shev ze-shta bu - ne - bi - sa, si - t'q'vi - sa da

ცნო - ბი - სა ღმერ-თი ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა,
ცნო - ბი - სა ღმერ-თი ო - რი - თა ბუ - ნე - ბი - თა,
tsno - bi - sa ghmer-ti o - ri - ta bu - ne - bi - ta,

მის - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე - ყავ, რა -
მის - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე - ყავ, რა -
mis - sa mi-mart me - okh - gve - q'av, ra -

შენელებით

თა შე - გვი წყალ - ნეს ჩვენ.
თა შე - გვი წყალ - ნეს ჩვენ.
ta she - gvi ts'q'al - nes chven.



კვირიაკესა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ გუერდი

Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

* ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

177

მ - მი - სსე - ნე, ქრი - სტე, მა - ცხო - ვა -
 მ - მი - სსე - ნე, ქრი - სტე, მა - ცხო - ვა -
 mo - mi - khse - ne, qris - t'e, ma - tskho - va -

რო ჩე - მო, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე -
 რო ჩე - მო, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე -
 ro che - mo, o - des mo - khvi - de su - pe -

ვი - თა შე - ნი - თა და მა - ცხოვ - ნე, გე - ვედ - რე - ბი,
 ვი - თა შე - ნი - თა და მა - ცხოვ - ნე, გე - ვედ - რე - ბი,
 vi - ta she - ni - ta da ma - tskhov - ne, ge - ved - re - bi,

* ძლისპირი ქრისტე, ღმერთი ჩემი - იხ. ქსე, VIII ტ., გვ. 69.

მსგავ - სად ა - ვა - ზა - კი - სა, ვი - თარ - ცა
 მსგავ - სად ა - ვა - ზა - კი - სა, ვი - თარ - ცა
 msgav - sad a - va - za - ki - sa, vi - tar - tsa

შენელებით

მხო - ლო კატო - მო - ყვა - რე ხარ.
 მხო - ლო კატო - მო - ყვა - რე ხარ.
 mkho - lo katst - mo - q'va - re khar.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

178

შე - ცთო - მი - ლი ა - დამ პირ - ველ ხი -
 შე - ცთო - მი - ლი ა - დამ პირ - ველ ხი -
 she - tsto - mi - li a - dam p'ir - vel khi -

სა მი - ერ ძე - ლი - სა მი - ერ ჯვა - რი -
 სა მი - ერ ძე - ლი - სა მი - ერ ჯვა - რი -
 sa mi - er dze - li - sa mi - er jva - ri -

სა კვა-ლად ა - ცხოვ - ნე, ქრის - ტე, ა - ვა - ზა - კი - სა
 სა კვა-ლად ა - ცხოვ - ნე, ქრის - ტე, ა - ვა - ზა - კი - სა
 sa kva - lad a - tskhov - ne, qris - t'e, a - va - za - ki - sa

თა - ნა, რო - მე - ლი გი - ლა - ლა - დებ - და: მო -
 თა - ნა, რო - მე - ლი გი - ლა - ლა - დებ - და: მო -
 ta - na, ro - me - li gi - gha - gha - deb - da: mo -

შენელებით
 მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ლო.
 მი - ხსე - ნე მე, უ - ფა - ლო.
 mi - khse - ne me, u - pa - lo.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

179
 ძელ - სა ჯვა - რი - სა - სა ზე - და და -
 ძელ - სა ჯვა - რი - სა - სა ზე - და და -
 dzel - sa jva - ri - sa - sa ze - da da -

მშჩვა - ლულ - სა და სოფ - ლი - სა მხსნელ-სა სა -
 მშჩვა - ლულ - სა და სოფ - ლი - სა მხსნელ-სა სა -
 mshch'va - lul - sa da sop - li - sa mkhsnel-sa sa -

ცთუ-რი - სა - გან, ქრის - ტე - სა ყო - ველ - ნი - ვე
 ცთუ-რი - სა - გან, ქრის - ტე - სა ყო - ველ - ნი - ვე
 tstu - ri - sa - gan, qris - t'e - sa q'o - vel - ni - ve

მო - რწმუ - ნე - თა კრე - ბულ - ნი
 მო - რწმუ - ნე - თა კრე - ბულ - ნი
 mo - rts'mu - ne - ta kre - bul - ni

გა - ლო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.
 გა - ლო - ბით ვა - დი - დებ - დეთ.
 ga - lo - bit va - di - deb - det.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

180

ქვე - სკნე - ლი-სა ი - გი ბჰე - ნი და
 ქვე - სკნე - ლი-სა ი - გი ბჰე - ნი და
 qve - skne - li - sa i - gi bh'e - ni da

მო - ქლონ - ნი შე - ჰმუ - სრენ, მხსნე-ლო, და ჯო -
 მო - ქლონ - ნი შე - ჰმუ - სრენ, მხსნე-ლო, და ჯო -
 mo - qlon - ni she - hmu - sren, mkhsne - lo, da jo -

ჯო-ხე - თი - სა მყოფ - ნი ალ - მო - ი - ყვა - ნენ,
 ჯო-ხე - თი - სა მყოფ - ნი ალ - მო - ი - ყვა - ნენ,
 jo - khe - ti - sa mq'op - ni agh - mo - i - q'va - nen,

რო - მელ - ნი ღა - ღა - დებ-დეს: უ - ფა - ლო, დი - დე -
 რო - მელ - ნი ღა - ღა - დებ-დეს: უ - ფა - ლო, დი - დე -
 ro - mel - ni gha - gha - deb - des: u - pa - lo, di - de -

შენ ელებით

ბა აღ - დგო - მა - სა შენ - სა.

ba agh - dgo - ma - sa shen - sa.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

181

მე - ნელ - სა - ცხებ - ლე - ნი საფ - ლა - ვად

me - nel - sa - tskheb - le - ni sap - la - vad

მო - ვი - დეს და ან - გე - ლო - ზი - სა ეს -.

mo - vi - des da an - ge - lo - zi - sa es -.

მა ხა - რე - ბა, რო - მე - ლი ღა - ღა - დებ - და:

ma kha - re - ba, ro - me - li gha - gha - deb - da:

ქრის - ტე ღმერ-თი ალ-ღვა და გა - ნა - ნათ -
 ქრის - ტე ღმერ-თი ალ-ღვა და გა - ნა - ნათ -
 qris - t'e ghmer-ti agh-dga da ga-na - nat -

შენელებით

ლა ყო - ვე - ლი სო - ფე - ლი.
 ლა ყო - ვე - ლი სო - ფე - ლი.
 la q'o - ve - li so - pe - li.

დიდება.
Glory.

♩ = 80

182

მა - მა - სა და ძე - სა დი - დე - ბის -
 მა - მა - სა და ძე - სა დი - დე - ბის -
 ma - ma - sa da dze - sa di - de - bis -

ვმე - ტყვე - ლებთ სუ - ლით წმი - დი-თურთ და
 ვმე - ტყვე - ლებთ სუ - ლით წმი - დი-თურთ და
 vme - t'q've - lebt su - lit ts'mi - di - turt da

უ - ღა - ღა - დებთ ყო - ველ - ნი: სა - მე - ბა - ო

უ - ღა - ღა - დებთ ყო - ველ - ნი: სა - მე - ბა - ო

u - gha-gha - debt q'o - vel - ni: sa - me - ba - o

წმი - და - ო, ა - ცხოვ - ნენ სულ - ნი ჩვენ -

წმი - და - ო, ა - ცხოვ - ნენ სულ - ნი ჩვენ -

ts'mi - da - o, a - tskhov-nen sul - ni chven -

შენელებით

ნი, მო - ნა - თა შენ - თა - ნი.

ნი, მო - ნა - თა შენ - თა - ნი.

ni, mo - na - ta shen - ta - ni.

აწ და.

Now and.

♩ = 80

183 ჯამ - თა აღ - სა - სრულ - სა, ქრის - ტე, ღმერ -

ჯამ - თა აღ - სა - სრულ - სა, ქრის - ტე, ღმერ -

zham - ta agh - sa - srul - sa, qris - t'e, ghmer -

თი ჩვე - ნი მუც - ლად - ი - ლე გა - მო - უ -
 თი ჩვე - ნი მუც - ლად - ი - ლე გა - მო - უ -
 ti chve - ni muts - lad - i - ghe ga - mo - u -

თქმე-ლად, ქალ - წუ - ლო, და გვი - შევ სორც - შე - სხმუ - ლი,
 თქმე-ლად, ქალ - წუ - ლო, და გვი - შევ სორც - შე - სხმუ - ლი,
 tqme - lad, qal - ts'u - lo, da gvi - shev khorts - she - skhmu - li,

მის - - - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე-ყავ, რო - მელ -
 მის - - - სა მი-მართ მე - ოხ - გვე-ყავ, რო - მელ -
 mis - - - sa mi - mart me - okh - gve - q'av, ro - mel -

შენელებით
 ნი გა - ლო - ბით გა - დი - დებთ.
 ნი გა - ლო - ბით გა - დი - დებთ.
 ni ga - lo - bit ga - di - debt.

ორშაბათსა მომთხვენენი ვჰაჲ ბ გუერღი

Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

184

და - ი - ვი - წვენ ბრალ - ნი ჩემ - ნი და
 და - ი - ვი - წვენ ბრალ - ნი ჩემ - ნი და
 da - i - vi - ts'q'en bral - ni chem - ni da

ცოდ - ვა - ნი უ - მეც - რე - ბით და მეც -
 ცოდ - ვა - ნი უ - მეც - რე - ბით და მეც -
 tsod - va - ni u - mets - re - bit da mets -

ნი - ე - რე - ბით ქმნილ - ნი, სა - ხი - ერ, და ნა - წილ - სა
 ნი - ე - რე - ბით ქმნილ - ნი, სა - ხი - ერ, და ნა - წილ - სა
 ni - e - re - bit qmnil - ni, sa - khi - er, da na - ts'il - sa

ცხოვ - ნე - ბულ - თა - სა ღირს-მყავ, ვი - თარ - ცა
 ცხოვ - ნე - ბულ - თა - სა ღირს-მყავ, ვი - თარ - ცა
 tskhov - ne - bul - ta - sa ghirs-mq'av, vi - tar - tsa

შენელებით

მხო - ლო კატო - მო - ყვა - რე ხარ.
 მხო - ლო კატო - მო - ყვა - რე ხარ.
 mkho - lo kast - mo - q'va - re khar.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

რო - მელ - მან ბა - ნაკ - ნი ზე - ცი - სა
 რო - მელ - მან ბა - ნაკ - ნი ზე - ცი - სა
 ro - mel - man ba - nak - ni ze - tsi - sa

ძალ - თა - ნი გა - ნა - ბრწყინ-ვენ, ქრის - ტე, მა -
 ძალ - თა - ნი გა - ნა - ბრწყინ-ვენ, ქრის - ტე, მა -
 dzal - ta - ni ga - na - brts'q'in-ven, qris - t'e, ma -

თი-თა ო - ხი - თა გა - ნა - ბრწყინ - ვენ გუ - ლი - სა
 თი-თა ო - ხი - თა გა - ნა - ბრწყინ - ვენ გუ - ლი - სა
 ti - ta o - khi - ta ga - na - brts'q'in - ven gu - li - sa

ჩე - მი - სა სა - ხედ-ველ - ნი და სუ - ლი
 ჩე - მი - სა სა - ხედ-ველ - ნი და სუ - ლი
 che - mi - sa sa - khed - vel - ni da su - li

შენ ელებით

ჩე - მი და - ბნე - ლე - ბუ - ლი.
 ჩე - მი და - ბნე - ლე - ბუ - ლი.
 che - mi da - bne - le - bu - li.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

ვი - თარ - ცა ყო - ვე - ლი სა - ხე სა -
 ვი - თარ - ცა ყო - ვე - ლი სა - ხე სა -
 vi - tar - tsa q'o - ve - li sa - khe sa -

186

ტანჯ - ველ - თა და - ი - თმი-ნეთ, ეგ-რეთ - ვე
 ტანჯ - ველ - თა და - ი - თმი-ნეთ, ეგ-რეთ - ვე
 t'anj - vel - ta da - i - tmi-net, eg - ret - ve

სალ-მო-ბა - სა და წყლუ - ლე - ბა - სა ყო-ველ - თა
 სალ-მო-ბა - სა და წყლუ - ლე - ბა - სა ყო-ველ - თა
 sal - mo - ba - sa da ts'q'lu - le - ba - sa q'o - vel - ta

ჭირ - ვე - ულ-თა-სა ჴკურ-ნებთ ო - სი-თა თქვე-ნი-თა, ღვაწ -
 ჴირ - ვე - ულ-თა-სა ჴკურ-ნებთ ო - სი-თა თქვე-ნი-თა, ღვაწ -
 ch'ir - ve - ul - ta - sa hkur - nebt o - khi - ta tqve - ni - ta, ghvats' -

შენელებით

ლი - სა - მძლე - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 ლი - სა - მძლე - ნო მარ - ტვილ - ნო.
 li - sa - mdzle - no mar - t'vil - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

187

მი - ხსენ მე ცეცხ - ლი - სა სა - უ - კუ -
 მი - ხსენ მე ცეცხ - ლი - სა სა - უ - კუ -
 mi - khsen me tsetskh - li - sa sa - u - ku -

ნო - სა - გან და ტანჯ - ვა - თა - გან ჩემ-თვის გან -
 ნო - სა - გან და ტანჯ - ვა - თა - გან ჩემ-თვის გან -
 no - sa - gan da t'anj - va - ta - gan chem-tvis gan -

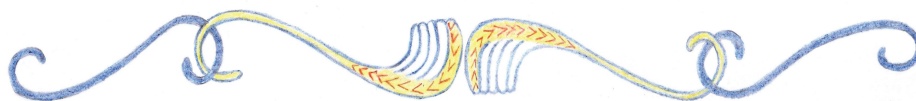
მზა-დე - ბულ - თა, გე - ვედ - რე - ბი, წმი - და - ო
 მზა-დე - ბულ - თა, გე - ვედ - რე - ბი, წმი - და - ო
 mza-de - bul - ta, ge - ved - re - bi, ts'mi - da - o

ღმრთის - მშო - ბე - ლო დე - დო - ფა - ლო, რა - თა სა -
 ღმრთის - მშო - ბე - ლო დე - დო - ფა - ლო, რა - თა სა -
 ghmrtis - msho - be - lo de - do - pa - lo, ra - ta sa -

* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

რწმუ - ნო - ე - ბით გნატ - რი - დე.
რწმუ - ნო - ე - ბით გნატ - რი - დე.
rts'mu - no - e - bit gnat' - ri - de.



სამშაბათსა მომთხვენენი ვჰაჲ ბ გუერდი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

188

რო - მელ - მან გო - დე - ბა და ცრემლ - ნი

რო - მელ - მან გო - დე - ბა და ცრემლ - ნი

ro - mel - man go - de - ba da tsreml - ni

პეტ - რეს - ნი შე - ი - წი-რენ, ჩე - მი -

პეტ - რეს - ნი შე - ი - წი-რენ, ჩე - მი -

p'et' - res - ni she - i - ts'i-ren, che - mi -

ცა სი-ნა - ნუ - ლი, ქრის - ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,

ცა სი-ნა - ნუ - ლი, ქრის - ტე ღმერ - თო სა - ხი - ერ,

tsa si - na - nu - li, qris - t'e ghmer - to sa - khi - er,

შე - ი - წი - რე და მო - მა - ნი - ჭე ცოდ -
 შე - ი - წი - რე და მო - მა - ნი - ჭე ცოდ -
 she - i - ts'i - re da mo - ma - ni - ch'e tsod -

შენელებით

ვა - თა ჩემ - თა შენ - დო - ბა.
 ვა - თა ჩემ - თა შენ - დო - ბა.
 va - ta chem - ta shen - do - ba.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

189 ჰო - ი, წი - ნა - მორ - ბე - დო ქრის - ტე -
 ჰო - ი, წი - ნა - მორ - ბე - დო ქრის - ტე -
 ho - i, ts'i - na - mor - be - do qris - t'e -

სო, რო - მელ - მან უ - ქა - და - გე ყო -
 სო, რო - მელ - მან უ - ქა - და - გე ყო -
 so, ro - mel - man u - qa - da - ge q'o -

ველ-სა სო - ფელ - სა სი - ნა - ნუ - ლი, ღირს-მყავ მე
 ველ-სა სო - ფელ - სა სი - ნა - ნუ - ლი, ღირს-მყავ მე
 vel - sa so - pel - sa si - na - nu - li, ghirs-mq'av me

შე - ნა - ნე - ბად მხურ - ვა - ლედ უ - რიცხვ -
 შე - ნა - ნე - ბად მხურ - ვა - ლედ უ - რიცხვ -
 she - na - ne - bad mkhur - va - led u - ritskhv -

შენელებით

თა მათ ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა.
 თა მათ ცოდ - ვა - თა ჩემ - თა.
 ta mat tsod - va - ta chem - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

რა - მე - თუ ღელ - ვა - სა მძაფრ - სა ტანჯ -
 რა - მე - თუ ღელ - ვა - სა მძაფრ - სა ტანჯ -
 ra - me - tu ghel - va - sa mdzapr - sa t'anj -

190

ვა - თა - სა და - უ - თმეთ, მო - წა - მე -

ვა - თა - სა და - უ - თმეთ, მო - წა - მე -

va - ta - sa da - u - tmet, mo - ts'a - me -

ნო, ა - მის - თვის - ცა სნე - ულ - თა სამ - ნა - კეც - თა

ნო, ა - მის - თვის - ცა სნე - ულ - თა სამ - ნა - კეც - თა

no, a - mis - tvis - tsa sne - ul - ta sam - na - kets - ta

ღელ - ვა - თა და სალ - მო - ბა - თა და წელუ - ლე -

ღელ - ვა - თა და სალ - მო - ბა - თა და წელუ - ლე -

ghel - va - ta da sal - mo - ba - ta da ts'q'lu - le -

შენელებით

ბა - თა და - ხსნით, ნე - ტარ - ნო.

ბა - თა და - ხსნით, ნე - ტარ - ნო.

ba - ta da - khsnit, ne - t'ar - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

191

ჭირ - ვე - ულ - თა მსწრაფ - ლო შე - სა - ვედ -
 ჭირ - ვე - ულ - თა მსწრაფ - ლო შე - სა - ვედ -
 ch'ir - ve - ul - ta msts'rap - lo she - sa - ved -

რე - ბე - ლო, სოფ - ლი - სა ვნე - ბა - თა შთა-ვრდო -
 რე - ბე - ლო, სოფ - ლი - სა ვნე - ბა - თა შთა-ვრდო -
 re - be - lo, sop - li - sa vne - ba - ta shta - vrdo -

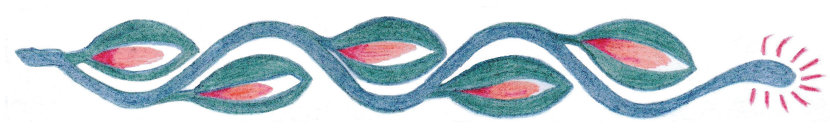
მილ-სა ა - მას შე - მწე მე - ქმენ და მი - ხსენ
 მილ-სა ა - მას შე - მწე მე - ქმენ და მი - ხსენ
 mil-sa a - mas she - mts'e me - qmen da mi - khsen

ცოდ - ვა - თა მძლავ-რე - ბი - სა - გან და მა -
 ცოდ - ვა - თა მძლავ-რე - ბი - სა - გან და მა -
 tsod - va - ta mdzlav-re - bi - sa - gan da ma -

* „დიღებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

ცხოვ - ნე მე, დე - დო - ფა - ლო.
ცხოვ - ნე მე, დე - დო - ფა - ლო.
tskhov - ne me, de - do - pa - lo.



ოთხშაბათსა მოვიქსენენი ვჰად ბ გუერლი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

192

ნებ - სით ძელ - სა ზე - და აჰ - მაღლ - დი,
 ნებ - სით ძელ - სა ზე - და აჰ - მაღლ - დი,
 neb - sit dzel - sa ze - da ah - maghl - di,

სულ - გრძე - ლო, და სი - ღრმე-სა ში - ნა
 სულ - გრძე - ლო, და სი - ღრმე-სა ში - ნა
 sul - grdze - lo, da si - ghrme-sa shi - na

ბო-როტ-თა-სა მყოფ - ნი შენ თა - ნა ა - ლა - მაღ - ლენ
 ბო-როტ-თა-სა მყოფ - ნი შენ თა - ნა ა - ლა - მაღ - ლენ
 bo - rot' - ta - sa mq'op - ni shen ta - na a - gha-magh - len

ქვე - სკნელ - თა - გან ჯო - ჯო - ხე - თი - სა - თა და გი -

ქვე - სკნელ - თა - გან ჯო - ჯო - ხე - თი - სა - თა და გი -

qve - sknel - ta - gan jo - jo - khe - ti - sa - ta da gi -

შენ ელებით

გა - ლობ - დეს შენ, მა - ცხო - ვარ.

გა - ლობ - დეს შენ, მა - ცხო - ვარ.

ga - lob - des shen, ma - tskho - var.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

193

გი - ხი - ლა რა ძელ - სა ზე - და და -

გი - ხი - ლა რა ძელ - სა ზე - და და -

gi - khi - la ra dzel - sa ze - da da -

მშევა - ლუ - ლად, მზე - ო სი - მართ - ლი -

მშევა - ლუ - ლად, მზე - ო სი - მართ - ლი -

mshch'va - lu - lad, mze - o si - mart - li -

სა-ო, ქვე-ყა-ნა შე-ი - ძრა და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა-ნი - პო,
 სა-ო, ქვე-ყა-ნა შე-ი - ძრა და კრეტ - სა - ბმე - ლი გა-ნი - პო,
 sa - o, qve-q'a-na she-i - dzra da kret' - sa - bme - li ga-ni - p'o,

და მზე ბნე-ლად გარ-და - ი - ქცა და ი -
 და მზე ბნე-ლად გარ-და - ი - ქცა და ი -
 da mze bne - lad gar - da - i - qtsa da i -

ქმნა და - მე შუ - ა - სა - მხრის.
 ქმნა და - მე შუ - ა - სა - მხრის.
 qmna gha - me shu - a - sa - mkhris.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

ზი - არ - ი - ქმნე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა
 ზი - არ - ი - ქმნე - ნით თქვენ ვნე - ბა - თა
 zi - ar - i - qmne - nit tqven vne - ba - ta

194

ქრის - ტეს - თა ჴი - ა - რე - ბი - თა სა-ღმრთო-

ქრის - ტეს - თა ჴი - ა - რე - ბი - თა სა-ღმრთო-

gris - t'es - ta zi - a - re - bi - ta sa-ghmrto -

სა-ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბი - სა და მაღ - ლით გან-ღმრთო-ბილ - ნი

სა-ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბი - სა და მაღ - ლით გან-ღმრთო-ბილ - ნი

sa-tsa brts'q'in-va - le - bi - sa da mad - lit gan-ghmrto - bil - ni

ჴბრწყი - ნავთ ნათ - ლი - თა ღმრთე-ე - ბი - სა - თა,

ჴბრწყი - ნავთ ნათ - ლი - თა ღმრთე-ე - ბი - სა - თა,

hbrts'q'i - navt nat - li - ta ghmrte - e - bi - sa - ta,

შენელებით

ჴმი - და - ნო მო - ჴა - მე - ნო.

ჴმი - და - ნო მო - ჴა - მე - ნო.

ts'mi - da - no mo - ts'a - me - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

195

წი - ნა - შე ჯვარ - სა რა მდგო - მა - რე
წი - ნა - შე ჯვარ - სა რა მდგო - მა - რე
ts'i - na - she jvar - sa ra mdgo - ma - re

ხე - დევ - დი ნებ - სით ვნე - ბა - სა ძი - სა
ხე - დევ - დი ნებ - სით ვნე - ბა - სა ძი - სა
khe - dev - di neb - sit vne - ba - sa dzi - sa

შე - ნი - სა - სა, ჟალ - წუ - ლო დი - დე - ბუ - ლო,
შე - ნი - სა - სა, ჟალ - წუ - ლო დი - დე - ბუ - ლო,
she - ni - sa - sa, qal - ts'u - lo di - de - bu - lo,

შე - ურ - ვე - ბუ - ლი გუ - ლი - თა ა - დი - დებდ
შე - ურ - ვე - ბუ - ლი გუ - ლი - თა ა - დი - დებდ
she - ur - ve - bu - li gu - li - ta a - di - debd

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.
სულ - გრძე - ლე - ბა - სა მის - სა.
sul - grdze - le - ba - sa mis - sa.



სუთხაბათსა მომიჰსენენი ვჰაჲ ბ გუერღი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

196

ჰრბი - ო - დეთ სო - ფელ - სა ში - ნა, დი -
 ჰრბი - ო - დეთ სო - ფელ - სა ში - ნა, დი -
 hrbi - o - det so - pel - sa shi - na, di -

დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო, ვი - თარ -
 დე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო, ვი - თარ -
 de - bul - no mo - tsi - kul - no, vi - tar -

ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბა - ნი სა - ღმერთო - ნი მცხინ - ვა - რე - ნი
 ცა ბრწყინ-ვა-ლე - ბა - ნი სა - ღმერთო - ნი მცხინ - ვა - რე - ნი
 tsa brtsq'in-va - le - ba - ni sa - ghmрто - ni mtskhin-va - re - ni

და კაც - თა ნა - თე - სავ - სა სა-რწმუ - ნო -
 და კაც - თა ნა - თე - სავ - სა სა-რწმუ - ნო -
 da kats - ta na - te - sav - sa sa - rts' mu - no -

შენელებით

ე - ბით გა - ნა - ნათ - ლებ - დით.
 ე - ბით გა - ნა - ნათ - ლებ - დით.
 e - bit ga - na - nat - leb - dit.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

197 ვი - თარ - ცა ღრუ - ბელ - ნი ა - დი - ნებ -
 ვი - თარ - ცა ღრუ - ბელ - ნი ა - დი - ნებ -
 vi - tar - tsa ghru - bel - ni a - di - neb -

დით წყალ - სა სა - ღმრთო - სა მე - ცნი -
 დით წყალ - სა სა - ღმრთო - სა მე - ცნი -
 dit ts'q'al - sa sa - ghmrt'o - sa - me - tsni -

ე - რე - ბი - სა - სა მდიდ - რად სო - ფელ - სა ში - ნა,
 ე - რე - ბი - სა - სა მდიდ - რად სო - ფელ - სა ში - ნა,
 e - re - bi - sa - sa mdid - rad so - pel - sa shi - na,

გა - ნათ - ლე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო ქრის - ტეს
 გა - ნათ - ლე - ბულ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო ქრის - ტეს
 ga - nat - le - bul - no mo - tsi - qul - no qris - t'es

შენელებით

მხსნე - ლი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 მხსნე - ლი - სა ჩვე - ნი - სა - ნო.
 mkhsne - li - sa chve - ni - sa - no.

გ დასდებელი Troparion 3

♩ = 80

ი - ტან - ჯე - ბო - დეთ რა ტანჯ - ვა - თა
 ი - ტან - ჯე - ბო - დეთ რა ტანჯ - ვა - თა
 i - t'an - je - bo - det ra t'anj - va - ta

198

ცეცხ - ლი - თა, სა - ღმრთო ცვა - რი მა - გრი -
 ცეცხ - ლი - თა, სა - ღმრთო ცვა - რი მა - გრი -
 tsetskh - li - ta, sa - ghmрто tsva - ri ma - gri -

ლო-ბე-ლი ზე - ცით შე - ი - წენა - რეთ, მარ-ტვილ - ნო,
 ლო-ბე-ლი ზე - ცით შე - ი - წენა - რეთ, მარ-ტვილ - ნო,
 lo - be - li ze - tsit she - i - ts'q'na - ret, mar - t'vil - no,

ა - ხოვ - ნად მო - თმი - ნე - ბა, უფ - ლი - სა
 ა - ხოვ - ნად მო - თმი - ნე - ბა, უფ - ლი - სა
 a - khov - nad mo - tmi - ne - ba, up - li - sa

შენელებით
 მი - ერ მო - ნი - ჭე - ბუ - ლი.
 მი - ერ მო - ნი - ჭე - ბუ - ლი.
 mi - er mo - ni - ch'e - bu - li.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

199

სი - ტყვიით უ - ზე - შთა - ეს სი - ტყვი - სა
 სი - ტყვიით უ - ზე - შთა - ეს სი - ტყვი - სა
 si - t'q'vit u - ze - shta - es si - t'q'vi - sa

გვი - შევ ჩვენ სი - ტყვა მა - მი - სა თა - ნა - და -
 გვი - შევ ჩვენ სი - ტყვა მა - მი - სა თა - ნა - და -
 gvi - shev chven si - t'q'va ma - mi - sa ta - na - da -

უ - სა - ბა - მო გა - მო - უ - თქმე-ლად, სძა - ლო
 უ - სა - ბა - მო გა - მო - უ - თქმე-ლად, სძა - ლო
 u - sa - ba - mo ga - mo - u - tqme - lad, sdza - lo

ღმრთი - სა - ო უ - ბი - წო - ო, მას ე -
 ღმრთი - სა - ო უ - ბი - წო - ო, მას ე -
 ghmrti - sa - o u - bi - ts'o - o, mas e -

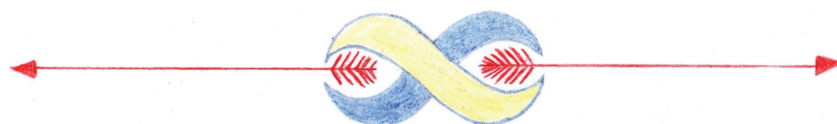
* „დიდუბაჲ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

ვედ - რე სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.

ვედ - რე სულ - თა ჩვენ - თა - თვის.

ved - re sul - ta chven - ta - tvis.



პარასკევსა მომიჯნაწი ვჰაჲ ბ გუერღი

Friday Troparia on the Beautitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

200

გა - ნი - პყრენ რა ნებ - ნი ნებ - სით ძელ -

გა - ნი - პყრენ რა ნებ - ნი ნებ - სით ძელ -

ga - ni - p'q'ren ra neb - ni neb - sit dzel -

სა ზე - და შე - მო - ჰკრი-ბენ წარ-მართ -

სა ზე - და შე - მო - ჰკრი-ბენ წარ-მართ -

sa ze - da she - mo - hkri - ben ts'ar-mart -

ნი გან - ბნე - ულ - ნი, მგა - ლობ - ლად შე - ნი - სა

ნი გან - ბნე - ულ - ნი, მგა - ლობ - ლად შე - ნი - სა

ni gan - bne - ul - ni, mga - lob - lad she - ni - sa

მო - წყა - ლე - ბი - სა, ქრის - ტე ღმერ - თო, და ა - ცხოვ -

mo - ts'q'a - le - bi - sa, qris - t'e ghmer - to, da a - tskhov -

შენელებით

ნე ყო - ვე - ლი სო - ფე - ლი.

ne q'o - ve - li so - pe - li.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

201

და - ე - მშჩვა - ლე ჯვარ - სა ზე - და ნებ -

da - e - mshch'va - le jvar - sa ze - da neb -

სით თვი - სით და სა - წერ - ტე - ლი მძლავ -

sit tvi - sit da sa - ts'er - t'e - li mdzlav -

რი-სა და - ღი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე ღმერ - თო,
 რი-სა და - ღი - თა შე - ნი - თა, ქრის - ტე ღმერ - თო,
 ri - sa dza - li - ta she - ni - ta qris - t'e ghmer - to,

შე - ჴმუ - სრე სრუ - ღი - ად და ა - დამ მომ -
 შე - ჴმუ - სრე სრუ - ღი - ად და ა - დამ მომ -
 she - hmu - sre sru - li - ad da a - dam mom -

შენეღებით

წყდა - რი გა - ნა ცხო - ვე - ლე.
 წყდა - რი გა - ნა ცხო - ვე - ლე.
 ts'q'da - ri ga - na - tskho - ve - le.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

ტანჯ - ვა - თა მათ ში - ნა სას - ტიკ - თა
 ტანჯ - ვა - თა მათ ში - ნა სას - ტიკ - თა
 t'anj - va - ta mat shi - na sas - t'ik - ta

202

ი - შვებ - დით, მარ - ტვილ - ნო, და სა - მო -
 ი - შვებ - დით, მარ - ტვილ - ნო, და სა - მო -
 i - shveb - dit, mar - t'vil - no, da sa - mo -

თხი-სა ფუ-ფუ-ნე - ბა - სა შვე - ბად ღირს - ი - ქმნე-ნით თქვენ,
 თხი-სა ფუ-ფუ-ნე - ბა - სა შვე - ბად ღირს - ი - ქმნე-ნით თქვენ,
 tkhi-sa pu - pu - ne - ba - sa shve - bad ghirs - i - qmne - nit tqven,

სოფ - ლი - სა-თვის ვედ-რე - ბა - სა ნუ და -
 სოფ - ლი - სა-თვის ვედ-რე - ბა - სა ნუ და -
 sop - li - sa - tvis ved - re - ba - sa nu da -

შენელებით

ა - ცა - დებთ, დი - დე - ბულ - ნო.
 ა - ცა - დებთ, დი - დე - ბულ - ნო.
 a - tsa - debt, di - de - bul - no.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

203

გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და და -
 გხედ - ვი - და რა ჯვარ - სა ზე - და და -
 gkhed - vi - da ra jvar - sa ze - da da -

მშჩვა - ლულ - სა ქალ - წუ - ლი, სულთ - ი - თქმი - და ტი -
 მშჩვა - ლულ - სა ქალ - წუ - ლი, სულთ - ი - თქმი - და ტი -
 mshch'va - lul - sa qal - ts'u - li, sult - i - tqmi - da t'i -

რი-ლით მწა - რედ, მი - სი - თა ვედ - რე - ბი - თა
 რი-ლით მწა - რედ, მი - სი - თა ვედ - რე - ბი - თა
 ri - lit mts'a - red, mi - si - ta ved - re - bi - ta

და მე - ო - ხე - ბი - თა გვა-ცხოვ - ნენ
 და მე - ო - ხე - ბი - თა გვა-ცხოვ - ნენ
 da me - o - khe - bi - ta gva - tskhov - nen

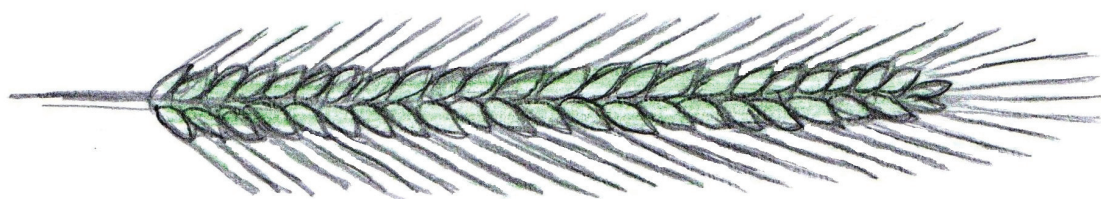
* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

ჩვენ, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო.

ჩვენ, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო.

chven, qris - t'e me - u - pe - o.



შაბათსა მომიჯნენნი ვჰაჲ ბ გუერდი

Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal Second Tone

ქრისტე, ღმერთი ჩემი...

Christ is My Strength...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

204

მხეც - თა ზა - ხე - ბა და ვე - ლუ - რე -
 მხეც - თა ზა - ხე - ბა და ვე - ლუ - რე -
 mkhets - ta za - khe - ba da ve - lu - re -

ბა მა - თი, და ზა - რი მახ - ვი - ლი -
 ბა მა - თი, და ზა - რი მახ - ვი - ლი -
 ba ma - ti, da za - ri makh - vi - li -

სა და ცეცხ - ლი - სა ვე - რა შე - გა - ძრწუ - ნებ - და,
 სა და ცეცხ - ლი - სა ვე - რა შე - გა - ძრწუ - ნებ - და,
 sa da tsetskh - li - sa ve - ra she - ga - dzrts' u - neb - da,

დი - დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ა - მის - თვის უ -
 დი - დე - ბულ - ნო მარ - ტვილ - ნო, ა - მის - თვის უ -
 di - de - bul - no mar - t'vil - no, a - mis - tvis - u -

შენელებით

კვდა - ვე - ბა და - ი - მკვიდ - რეთ.
 კვდა - ვე - ბა და - ი - მკვიდ - რეთ.
 kvda - ve - ba da - i - mkvid - ret.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

205 რო - მელ - მან ა - დი - დენ წი - ნა - სწარ -
 რო - მელ - მან ა - დი - დენ წი - ნა - სწარ -
 ro - mel - man a - di - den ts'i - na - sts'ar -

მე - ტყველ - ნი, მღდელთ - მო - ძღვარ - ნი, მა -
 მე - ტყველ - ნი, მღდელთ - მო - ძღვარ - ნი, მა -
 me - t'q'vel - ni, mghdelt - mo - dzghvar - ni, ma -

მა - ნი და მარ - თალ - ნი, კაცთ - მო - ყვა - რე, მა - თი - თა
 ma - ni da mar - tal - ni, katst - mo - q'va - re, ma - ti - ta

მე - ო - ხე - ბი - თა ა - ცხოვ - ნენ სულ -
 me - o - khe - bi - ta a - tskhov - nen sul -

შენელებით

ნი ჩვენ - ნი, გე - ვედ - რე - ბით.
 ni chven - ni, ge - ved - re - bit.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

206

ყო - ველ - თა წმი - და - თა და მარ - თალ -
 q'o - vel - ta ts'mi - da - ta da mar - tal -

თა თა - ნა და - ა - წე - სენ, რო - მელ -
 თა თა - ნა და - ა - წე - სენ, რო - მელ -
 ta ta - na da - a - ts'e - sen, ro - mel -

ნი სა-რწმუნო - ე - ბით სა - წუ - თო - სა ა - მის - გან
 ნი სა-რწმუნო - ე - ბით სა - წუ - თო - სა ა - მის - გან
 ni sa-rts'mu-no - e - bit sa - ts'u - to - sa a - mis - gan

მო - ი - ცვალ-ნეს შენ - და, ქრის - ტე, რა - თა
 მო - ი - ცვალ-ნეს შენ - და, ქრის - ტე, რა - თა
 mo - i - tsval - nes shen - da, qris - t'e, ra - ta

შენელებით
 მად - ლო - ბით გა - დი - დებ - დენ.
 მად - ლო - ბით გა - დი - დებ - დენ.
 mad - lo - bit ga - di - deb - den.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

207

ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, ყოვ - ლად - დი -
ქალ - წუ - ლო წმი - და - ო, ყოვ - ლად - დი -
qal - ts'u - lo ts'mi - da - o, q'ov - lad - di -

დე - ბუ - ლო, სა - ნატ - რე-ლად ყო - ველ - თა
დე - ბუ - ლო, სა - ნატ - რე-ლად ყო - ველ - თა
de - bu - lo, sa - nat' - re - lad q'o - vel - ta

თესლ-თა შო - რის გა - მო - სჩნდი ჭემ - მა - რი - ტად,
თესლ-თა შო - რის გა - მო - სჩნდი ჭემ - მა - რი - ტად,
tesl - ta sho - ris ga - mo - schndi ch'esh - ma - ri - t'ad,

რა - მე - თუ ჰშევ ღმერ - თი გა - მო - უ - თქმე - ლი
რა - მე - თუ ჰშევ ღმერ - თი გა - მო - უ - თქმე - ლი
ra - me - tu hshev ghmer - ti ga - mo - u - tqme - li

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 389, № 182.

შენელებით

გა - მო - უ - თარგ - მა - ნე - ლად.
გა - მო - უ - თარგ - მა - ნე - ლად.
ga - mo - u - targ - ma - ne - lad.



კვირიაკესა მომიჯნენენი ჳჰაჲ გ გუერდი
Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლდა ჳეცად...
Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

*

208

შვე-ნი-ერ ი - ყო ხილ - ვად და კე - თილ სა - ჳმლად,
 შვე-ნი-ერ ი - ყო ხილ - ვად და კე - თილ სა - ჳმლად,
 shve-ni - er i - q'o khil - vad da ke - til sa - ch'mlad,

რო-მელ-მან - ი - გი მო - მა-კვდი - ნა მე პირ - ველ ნა - ყოფ - მან,
 რო-მელ-მან - ი - გი მო - მა-კვდი - ნა მე პირ - ველ ნა - ყოფ - მან,
 ro - mel-man - i - gi mo - ma-kvdi - na me p'ir - vel na - q'op - man,

ხოლო ქრისტე ღმერთი არს ხე იგი ცხორებისა, რომლისა -
 ხოლო ქრისტე ღმერთი არს ხე იგი ცხორებისა, რომლისა -
 kholo qrist'e ghmerti ars khe igi tskhorebisa, romlisa -

* ჳანგი თანხვდება აღდგომის მესამე გალობის გ გვერდითი ხმის ძლისპირს ღმერთო, მაცხოვარო ჩვენო - იხ. ქსგ, VIII ტ., გვ. 78.

გან ვჰა - მო და გან - ვცხო - ველ - დე და ღა - ღად - ვყო ა -
 gan vch'a - mo da gan - vtskho - vel - de da gha - ghad - vq'o a -

*

ვა - ზა - კი - სა თა - ნა სა - ღმრთო-სა და ვთქვა:
 va - za - ki - sa ta - na sa - ghmrtო-sa da vtqva:

**

მო - მი - ხსე - ნე, მხსნე - ლო, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ -
 mo - mi - khse - ne, mkhsne - lo, o - des mo - khvi - de su -

ფე - ვი - თა შე - ნი - თა, კატო - მო - ყვა - რე, და
 pe - vi - ta she - ni - ta, katst - mo - q'va - re, da

* შობის კონდაკი ქალწული დღეს არსებად, ვჰაჲ გ - „...უხეებლისა შესწირვენ“, ქსგ, II ტ., გვ. 78.

** რომელმან პშევ მთიები, ვჰაჲ ა - პირველი მუხლი, ქსგ, II ტ., გვ. 11.

შენელებით

მა - ცხოვ - ნე მე.
 მა - ცხოვ - ნე მე.
 ma - tskhov - ne me.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

209

ჯვარ-სა ზე-და რა ა - ჰმაღლ - დი, მო - წყა - ლე - ო,
 ჯვარ-სა ზე-და რა ა - ჰმაღლ - დი, მო - წყა - ლე - ო,
 jvar - sa ze - da ra a - hmaghl - di, mo - ts'q'a - le - o,

ა - და-მის ხე-ლით-წე-რი-ლი პირ - ვე - ლი - სა ცოდ - ვი - სა
 ა - და-მის ხე-ლით-წე-რი-ლი პირ - ვე - ლი - სა ცოდ - ვი - სა
 a - da - mis khe - lit - ts'e - ri - li p'ir - ve - li - sa tsod - vi - sa

აჰხოცე, მხსნელო, და იხსენ საცთურისაგან ყოველი ნა -
 აჰხოცე, მხსნელო, და იხსენ საცთურისაგან ყოველი ნა -
 ahkhotse, mkhsnelo, da ikhsen satsturisagan q'oveli na -

თე - სა - ვი ა - და - მე - ან - თა, ა - მის - თვის გი - გა -
 თე - სა - ვი ა - და - მე - ან - თა, ა - მის - თვის გი - გა -
 te - sa - vi a - da - me - an - ta, a - mis - tvis gi - ga -

ლობთ, ჴვე - ლის - მო - ჴმე - დო და სა - ხი - ე - რო,
 ლობთ, ჴვე - ლის - მო - ჴმე - დო და სა - ხი - ე - რო,
 lobt, qve - lis - mo - qme - do da sa - khi - e - ro,

ა - ხო - ცენ ბრალ - ნი ჩვენ - ნი და მო - გვი - ხსე - ნენ მო -
 ა - ხო - ცენ ბრალ - ნი ჩვენ - ნი და მო - გვი - ხსე - ნენ მო -
 a - kho - tsen bral - ni chven - ni da mo - gvi - khse - nen mo -

წყა - ლე - ბით, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე - ვი -
 წყა - ლე - ბით, ო - დეს მო - ხვი - დე სუ - ფე - ვი -
 ts'q'a - le - bit, o - des mo - khvi - de su - pe - vi -

შენელებით

თა შე - ნი - - - - თა.
 ta she - ni - - - - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

210

წარ-მო-სთხი-ა გველ-მან გეს - ლი ო - დეს - მე
 წარ-მო-სთხი-ა გველ-მან გეს - ლი ო - დეს - მე
 ts'ar-mo-stkhi - a gvel - man ges - li o - des - me

სა-სმენელ-თა ე-ვას-თა და მო - კლა ი - გი შვი - ლი - თურთ,
 სა-სმენელ-თა ე-ვას-თა და მო - კლა ი - გი შვი - ლი - თურთ,
 sa-sme-nel - ta e - vas - ta da mo - kla i - gi shvi - li - turt,

ხოლო ქრისტემან ვნებითა ჯვარცმისათა აღმოუცე -
 ხოლო ქრისტემან ვნებითა ჯვარცმისათა აღმოუცე -
 kholo krist'eman vnebita jvartsmisata aghmoutse -

ნა სო - ფელ - სა სი - ტკობ - ე - ბა ცხო - რე - ბი - სა და
 na so - pel - sa si - t'kbo - e - ba tskho-re - bi - sa da

უ - ხრწნე - ლე - ბი - სა და გა - ნა - ცხო - ვე - ლა
 u - khrts'ne - le - bi - sa da ga - na - tskho - ve - la

ა - დამ ნა - თე - სა - ვი - თურთ, ა - მის - თვის უ - გა - ლობთ
 a - dam na - te - sa - vi - turt, a - mis - tvis u - ga - lobt

და ვი - ტყვით: მო - გვი - ხსე - ნენ, მხსნე - ლო, სა - სუ -
 da vi - t'q'vit: mo - gvi - khse - nen, mkhsne - lo, sa - su -

შენელებით

ფე - ველ - სა შენ - სა.
 შენ - სა.

pe - vel - sa shen - sa.

დ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80

211

საფ-ლავ-სა ში-ნა ვი-თარ-ცა მკვდა - რი და - ი - დევ,
 საფ-ლავ-სა ში-ნა ვი-თარ-ცა მკვდა - რი და - ი - დევ,

sap - lav - sa shi - na vi - tar - tsa mkvda - ri da - i - dev,

ცხო-რე-ბა - ო ყო-ველ-თა - ო, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,
 ცხო-რე-ბა - ო ყო-ველ-თა - ო, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,

tskho-re - ba - o q'o - vel - ta - o, qris - t'e me - u - pe - o,

და ბჳენი იგი სიკვდილისანი შეჰმუსრენ, და აღდებ დი -
 და ბჳენი იგი სიკვდილისანი შეჰმუსრენ, და აღდებ დი -

da beh'eni igi sikvdilisani shehmusren, da aghdeg di -

დე - ბით მე - სა - მე - სა დღე - სა, ვი - თარ - ცა ხარ ღმერ -
 დე - ბით მე - სა - მე - სა დღე - სა, ვი - თარ - ცა ხარ ღმერ -
 de - bit me - sa - me - sa dghe - sa, vi - tar - tsa khar ghmer -

თი ყოვ - ლად - ძლი - ე - რი და გა - ნა - ნათ - ლენ
 თი ყოვ - ლად - ძლი - ე - რი და გა - ნა - ნათ - ლენ
 ti q'ov - lad - dzli - e - ri da ga - na - nat - len

ყო - ველ - ნი მო - რწმუ - ნე - ნი, რო - მელ - ნი ძრწო - ლით თა - ყვა -
 ყო - ველ - ნი მო - რწმუ - ნე - ნი, რო - მელ - ნი ძრწო - ლით თა - ყვა -
 q'o - vel - ni mo - rts'mu - ne - ni, ro - mel - ni dzrts'o - lit ta - q'va -

ნის - სცე - მენ აღ - დგო - მა - სა შენ - სა გან - მა -
 ნის - სცე - მენ აღ - დგო - მა - სა შენ - სა გან - მა -
 nis - stse - men agh - dgo - ma - sa shen - sa gan - ma -

შენელებით

ცხო - ვე - ლე - ბელ - სა.

tskho - ve - le - bel - sa.

დიდება.

Glory.

♩ = 80

212

ნა-თელ არს მა-მა, ნა - თელ არს ძე, ნა - თელ არს

na - tel ars ma - ma, na - tel ars dze, na - tel ars

სუ-ლი-წმი-და, ა - რა სამ-ნი გან - ყო - ფილ - ნი ნა - თელ - ნი,

su - li - ts'mi - da, a - ra sam - ni gan - q'o - pil - ni na - tel - ni,

რამეთუ ერთ ნათელ არს სამება და ერთღმრთეე -

rametu ert natel ars sameba da ertghmrtee -

ბა არს სამ - თა პირ - თა ში - ნა და ერთმთავრობა და ერთბუნება და
 ba ars sam - ta p'ir - ta shi - na da ertmtavroba da ertbuneba da

თა - ნა - არს, გა - ნუ - ყო - ფელ და შე - უ - რწყებელ,
 ta - na - ars, ga - nu - q'o - pel da she - u - rts'q'mel,

სა - მა - რა - დი - სო და ყოვ - ლად - ძლი - ერ და ყოვ - ლი - სა - ვე მპყრო -
 sa - ma - ra - di - so da q'ov - lad - dzli - er da q'ov - li - sa - ve mp'q'ro -

ბელ, რო - მელ - მან შე - ქმნა და - ბა - დე - ბულ - ნი და ყო - ველ - თა -
 bel, ro - mel - man she-qmna da - ba - de - bul - ni da q'o - vel - ta -

შენელებით

ვე ჰმარ - თებს და გა - ნა - გებს.
 ვე ჰმარ - თებს და გა - ნა - გებს.
 ve hmar - tebs da ga - na - gebs.

აწ და.

Now and.

♩ = 80

213

ხორ-ცი-თა ჰშევ ძე და სი - ტყვა მა - მი - სა
 ხორ-ცი-თა ჰშევ ძე და სი - ტყვა მა - მი - სა
 khor-tsi - ta hshev dze da si - t'q'va ma - mi - sa

ქვე-ყა - ნა - სა ზე-და, ვი-თარ - ცა მან მხო - ლო - მან უწ - ყის,
 ქვე-ყა - ნა - სა ზე-და, ვი-თარ - ცა მან მხო - ლო - მან უწ - ყის,
 qve-q'a - na - sa ze - da, vi - tar - tsa man mkho - lo - man uts' - q'is,

ღმრთისმშობელო ქალწულო და დედაო, და ჩვენ, რომელ -
 ღმრთისმშობელო ქალწულო და დედაო, და ჩვენ, რომელ -
 ghmrtismshobelo qalts'ulo da dedao, da chven, romel -

ნი - ე - სე გან-ვღმრთლით შენ მი - ერ, „გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი -

ნი - ე - სე გან-ვღმრთლით შენ მი - ერ, „გი - ხა - რო - დენ - სა“ გი -

ni - e - se gan-vghmrtdit shen mi - er, „gi - kha - ro - den - sa“ gi -

ღა - ღა - დებთ, წმი-და - ო, ქრის - ტე - ა - ნე - თა

ღა - ღა - დებთ, წმი-და - ო, ქრის - ტე - ა - ნე - თა

gha - gha - debt, ts'mi-da - o, qris - t'e - a - ne - ta

სა - სო - ო უ - რცხვე - ნე - ლო, მე - ო - ხე - ბად ჩვენ - თვის ნუ

სა - სო - ო უ - რცხვე - ნე - ლო, მე - ო - ხე - ბად ჩვენ - თვის ნუ

sa - so - o u - rtskhve - ne - lo, me - o - khe - bad chven - tvis nu

და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - ხსნნეთ სა - ტანჯ - ველ - თა -

და - სცხრე - ბი, რა - თა ვი - ხსნნეთ სა - ტანჯ - ველ - თა -

da - stskhre - bi, ra - ta vi - khsnnet sa - t'anj - vel - ta -

შენელებით

გან შენ მი - - - ერ.
გან შენ მი - - - ერ.
gan shen mi - - - er.



ორშაბათსა მომიჯნენი ვჰაჲ გ გუერდი

Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლა ზეცად...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

214

ვი-თარ-ცა მო-რწმუ-ნე ქა - ნა - ნე - ლი, უ - ფა - ლო,
 ვი-თარ-ცა მო-რწმუ-ნე ქა - ნა - ნე - ლი, უ - ფა - ლო,
 vi - t'ar - tsa mo - rts' mu - ne qa - na - ne - li, u - pa - lo,

გი - ლა - ლა - დებ შენ ტკივ - ნე - უ - ლი - თა გუ - ლი - თა,
 გი - ლა - ლა - დებ შენ ტკივ - ნე - უ - ლი - თა გუ - ლი - თა,
 gi - gha - gha - deb shen t'kiv - ne - u - li - ta gu - li - ta,

შემიწყალე, მაცხოვარ, ვითარცა სახიერ ხარ, რამეთუ სუ -
 შემიწყალე, მაცხოვარ, ვითარცა სახიერ ხარ, რამეთუ სუ -
 shemits'q'ale, matskhovar, vitartsa sakhier khar, rametu su -

ლი ჩე - მი ყო-ველ - თა მი - ერ მან - ქა - ნე - ბა - თა მტე-რი - სა -

ლი ჩე - მი ყო-ველ - თა მი - ერ მან - ქა - ნე - ბა - თა მტე-რი - სა -

li che - mi q'o - vel - ta mi - er man - qa - ne - ba - ta mt'e - ri - sa -

თა ი - გვე - მე - ბის და ღელ - ვა - გვე - მუ - ლი

თა ი - გვე - მე - ბის და ღელ - ვა - გვე - მუ - ლი

ta i - gve - me - bis da ghel - va - gve - mu - li

ძვირ-ძვი - რად ი - ტან - ჯე - ბის, ა - რა-მედ ვი - თარ - ცა

ძვირ-ძვი - რად ი - ტან - ჯე - ბის, ა - რა-მედ ვი - თარ - ცა

dzvir-dzvi - rad i - t'an - je - bis, a - ra-med vi - tar - tsa

გან - ჰკურ - ნე ა - სუ - ლი მი - სი, მე - ცა გან -

გან - ჰკურ - ნე ა - სუ - ლი მი - სი, მე - ცა გან -

gan - hkur - ne a - su - li mi - si, me - tsa gan -

შენელებით

მკურ - ნე, სა - ნი - ურ.
 მკურ - ნე, სა - ნი - ურ.
 mkur - ne, sa - - - khi - er.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

215

ქე-რო-ბინ-სე-რა - ბინ - ნი და საყ - დარ - ნი,
 ქე-რო-ბინ-სე-რა - ბინ - ნი და საყ - დარ - ნი,
 qe - ro - bin - se - ra - bin - ni da saq' - dar - ni,

მთავ-რო-ბა-ნი, ძალ-ნი, მთა-ვარ-ან-გე-ლოზ - ნი და ან - გე - ლოზ - ნი,
 მთავ-რო-ბა-ნი, ძალ-ნი, მთა-ვარ-ან-გე-ლოზ - ნი და ან - გე - ლოზ - ნი,
 mtav - ro - ba - ni, dzal - ni, mta - var - an - ge - loz - ni da an - ge - loz - ni,

და უფლებანი და ხელმწიფებანი წმიდანი ხმითა საწადე -
 და უფლებანი და ხელმწიფებანი წმიდანი ხმითა საწადე -
 da uplebani da khelmts'i pebani ts'midani khmita sats'ade -

ლი - თა და სა - სმე - ნე - ლი - თა მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ,
 ლი - თა და სა - სმე - ნე - ლი - თა მა - რა - დის გა - დი - დე - ბენ,
 li - ta da sa - sme - ne - li - ta ma - ra - dis ga - di - de - ben,

ჴვე - ლის - მო - ჴმედ - სა სა - მე - ბა - სა ღმერთ - სა,
 ჴვე - ლის - მო - ჴმედ - სა სა - მე - ბა - სა ღმერთ - სა,
 qve - lis - mo - qmed - sa sa - me - ba - sa ghmert - sa,

სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა, და და - უ - ცხრო - მე - ლად
 სამ - გვა - მოვ - ნად ცნო - ბილ - სა, და და - უ - ცხრო - მე - ლად
 sam - gva - mov - nad tsno - bil - sa, da da - u - tskhro - me - lad

გა - ლო - ბენ და სამ - წმი - და - არ - სო - ბით ჴე -
 გა - ლო - ბენ და სამ - წმი - და - არ - სო - ბით ჴე -
 ga - lo - ben da sam - ts'mi - da - ar - so - bit qe -

შენელებით

ბა - სა შე - - - გა - სხმენ.
 ba - sa she - - - ga - skhmen.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

216

მტე-რი-სა ჴვა-ო - ბა ა - მაღ - ლე - ბუ - ლი
 mt'e-ri - sa zva - o - ba a - magh - le - bu - li

ღმრთი-სა მი-მართ ა - მაღ-ლე-ბულ-თა და - ა - კვე - თეთ სრუ - ლი - ად,
 ghmrti-sa mi-mart a-magh-le - bul - ta da - a - kve - tet sru - li - ad,

ღვაწლითშემოსილნო მოწამენო ქრისტესნო, და ძლევა -
 ghvats'litshemosilno mots'ameno qrist'esno, da dzleva -

შე - მო - სი - ლად გა - მო - სჩნდით თქვენ და მხი - ა - რულ - ნი ცა - თა
 შე - მო - სი - ლად გა - მო - სჩნდით თქვენ და მხი - ა - რულ - ნი ცა - თა
 she - mo - si - lad ga - mo - schndit tqven da mkhi - a - rul - ni tsa - ta

ში - ნა ი - ქცე-ვით და გა - ნათ-ლე - ბულ - ნი
 ში - ნა ი - ქცე-ვით და გა - ნათ-ლე - ბულ - ნი
 shi - na i - qtse-vit da ga - nat - le - bul - ni

და ბრწყინ - ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - ნი, მო - გვი - ხსე - ნე - ნით მგა -
 და ბრწყინ - ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - ნი, მო - გვი - ხსე - ნე - ნით მგა -
 da brts'q'in - va - led shve - ni - er - ni, mo - gvi - khse - ne - nit mga -

ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი და გვი - თხო - ვეთ ჩვენ დი -
 ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი და გვი - თხო - ვეთ ჩვენ დი -
 lo - bel - ni tqven - ni da gvi - tkho - vet chven di -

შენელებით

დი წყა - ლო - - - ბა.
 di ts'q'a - lo - - - ba.

* აწ და.
Now and.

♩ = 80

217

გე-მო-თა მი-ერ სოფ-ლი - სა - თა შე - ბღა - ლუ - ლი
 ge - mo - ta mi - er sop - li - sa - ta she - bgha - lu - li

შენ-და მო-მართ მო-ვი-ვლტი, ყოვ-ლად - უ - ბი - წო - ო სძა - ლო,
 shen - da mo - mart mo - vi - vlt'i, q'ov - lad - u - bi - ts'o - o sdza - lo,

ყოვლისა ბრალისა და ბიწისაგან იხსენ ყოვლადუბად -
 q'ovlisa bralisa da bits'isagan ikhsen q'ovladubad -

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

რუ - კი ე - სე სუ - ლი ჩე - მი და ტაძ - რად სა - მე - უ -
 რუ - კი ე - სე სუ - ლი ჩე - მი და ტაძ - რად სა - მე - უ -
 ru - ki e - se su - li che - mi da t'adz - rad sa - me - u -

ფოდ გა - მო - ა - ჩი - ნე, რა - თა გნატ - რი - დე,
 ფოდ გა - მო - ა - ჩი - ნე, რა - თა გნატ - რი - დე,
 pod ga - mo - a - chi - ne, ra - ta gnat' - ri - de,

მა - რა - დის სა - ნატ - რე - ლო, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ -
 მა - რა - დის სა - ნატ - რე - ლო, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ -
 ma - ra - dis sa - nat' - re - lo, sa - so - o q'ov - li - sa sop -

ლი - სა - ო და გან - მა - ნათ - ლე - ბე - ლო მგა -
 ლი - სა - ო და გან - მა - ნათ - ლე - ბე - ლო მგა -
 li - sa - o da gan - ma - nat - le - be - lo mga -

შენელებით

ლო - ბელ - - - - - თა შენ - - - - - თა - - - - - ო.

ლო - ბელ - - - - - თა შენ - - - - - თა - - - - - ო.

lo - bel - - - - - ta shen - - - - - ta - - - - - o.



სამშაბათსა მომიკსენენი ვჰაჲ გ გუერღი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

აჲაღღღა ზეცაღ...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

218

წელუ-ლე - ბა - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი
 წელუ-ლე - ბა - ნი გუ - ლი - სა ჩე - მი - სა - ნი
 ts'q'lu - le - ba - ni gu - li - sa che - mi - sa - ni

უ-კურ-ნე-ბელ-ნი გან-კურ-ნენ, მრა-ვალ - მო - წყა - ლე - ო ღმერ - თო,
 უ-კურ-ნე-ბელ-ნი გან-კურ-ნენ, მრა-ვალ - მო - წყა - ლე - ო ღმერ - თო,
 u - kur - ne - bel - ni gan - kur - nen, mra - val - mo - ts'q'a - le - o ghmer - to,

ვითარცა ხარ მკურნალი სულთა და ხორცთა და წარჰმართენ
 ვითარცა ხარ მკურნალი სულთა და ხორცთა და წარჰმართენ
 vitartsa khar mkurnali sulta da khortsta da ts'arhmarten

ფერს-ნი ჩემ - ნი ა - ლაგ - თა მათ წრფელ-თა სი - ნა - ნუ -
 ფერს-ნი ჩემ - ნი ა - ლაგ - თა მათ წრფელ-თა სი - ნა - ნუ -
 perkh - ni chem - ni a - lag - ta mat ts'rpel - ta si - na - nu -

ლი - სა - თა მა - რა - დის და ცხო-რე - ბი - სა
 ლი - სა - თა მა - რა - დის და ცხო-რე - ბი - სა
 li - sa - ta ma - ra - dis da tskho - re - bi - sa

გზა-სა ჴე - და მავ - ლი - ნე, რა - თა სათ-ნოდ მო - ქა -
 გზა-სა ჴე - და მავ - ლი - ნე, რა - თა სათ-ნოდ მო - ქა -
 gza - sa ze - da mav - li - ne, ra - ta sat - nod mo - qa -

ლა - ქო - ბი - თა სათ - ნო - გე - ყო შენ და ვპო -
 ლა - ქო - ბი - თა სათ - ნო - გე - ყო შენ და ვპო -
 la - qo - bi - ta sat - no - ge - q'o shen da vp'o -

შენელებით

ო წყა - ლო - - - ბა.
 o ts'q'a - lo - - - ba.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

219

წი - ნა - მორ - ბე - დო მზი - სა სი - მართ - ლი - სა - ო,
 ts'i - na - mor - be - do mzi - sa si - mart - li - sa - o,

ქრის - ტეს ნათ - ლის - მცე - მე - ლო, ი - ო - ვა - ნე დი - დე - ბუ - ლო,
 qris - t'es nat - lis - mtse - me - lo, i - o - va - ne di - de - bu - lo,

ლამპარი სულისა ჩემისა დაშრეტილი სიმრავლი -
 lamp'ari sulisa chemisa dashret'ili simravli -

თა უ - რიცხვ - თა ბო - როტ - თა - თა ა - ღან - თე ლოც - ვი -
 თა უ - რიცხვ - თა ბო - როტ - თა - თა ა - ღან - თე ლოც - ვი -
 ta u - ritskhv - ta bo - rot' - ta - ta a - ghan - te lots - vi -

თა შე - ნი - თა, ღირ-სო, რა - თა გნატ - რი - დე
 თა შე - ნი - თა, ღირ-სო, რა - თა გნატ - რი - დე
 ta she - ni - ta, ghir-so, ra - ta gnat' - ri - de

შენ მი - ერ ცხოვ - ნე - ბუ - ლი და გა-ნათ-ლე - ბუ - ლი
 შენ მი - ერ ცხოვ - ნე - ბუ - ლი და გა-ნათ-ლე - ბუ - ლი
 shen mi - er tskhov - ne - bu - li da ga - nat - le - bu - li

ვი - ტყო - დი: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ვი - ტყო - დი: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 vi - t'q'o - di: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

ღე - ბა შენ - და.

ღე - ბა შენ - და.

de - ba shen - da.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

220

ი - ღვა-წეთ, მარ-ტვილ-ნო, და გვირ - გვინ - ნი და - ი - დგით

ი - ღვა-წეთ, მარ-ტვილ-ნო, და გვირ - გვინ - ნი და - ი - დგით

i - ghva-ts'et, mar - t'vil - no, da gvir - gvin - ni da - i - dgit

ხელ-თა-გან სა-ღმრთო-თა და მტე-რი სი-რცხვი-ლე - ულ - ჴყავთ თქვენ,

ხელ-თა-გან სა-ღმრთო-თა და მტე-რი სი-რცხვი-ლე - ულ - ჴყავთ თქვენ,

khel - ta - gan sa - ghmrt'o - ta da mt'e - ri si - rtskhvi - le - ul - hq'avt tqven,

და აწ ცათა შინა იქცევით შვენიერად, აღვსებულნი

და აწ ცათა შინა იქცევით შვენიერად, აღვსებულნი

da ats' ts'ata shina iqtsevit shvenierad, aghvsebulni

ნათ-ლი - თა წა-რუ - ვა - ლი - თა, ყოვ-ლად-ბრძენ-ნო გო - ნი - ერ -
 ნათ-ლი - თა წა-რუ - ვა - ლი - თა, ყოვ-ლად-ბრძენ-ნო გო - ნი - ერ -
 nat - li - ta ts'a - ru - va - li - ta, q'ov - lad - brdzen - no go - ni - er -

ნო გა - ნათ - ლე-ბულ-ნო, მე - ოხ-გვე - ყვე - ნით,
 ნო გა - ნათ - ლე-ბულ-ნო, მე - ოხ-გვე - ყვე - ნით,
 no ga - nat - le - bul - no, me - okh - gve - q've - nit,

მხნე-ნო, სულ - თა ჩვენ - თა - თვის, რა-თა გა-ნათ - ლე - ბულ -
 მხნე-ნო, სულ - თა ჩვენ - თა - თვის, რა-თა გა-ნათ - ლე - ბულ -
 mkhne-no, sul - ta chven - ta - tvis, ra - ta ga - nat - le - bul -

თა ხმა - ვყოთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 თა ხმა - ვყოთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ta khma - vq'ot: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

de - ba shen - ba - da.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

221

da - i - t'i - e sa - sho - sa da - u - t'ev - ne - li

da ga - re - she - u - ts'e - re - li si - t'q'va ghmrti - sa, qal - ts'u - lo,

ukhrts'nelad da ubits'od, q'ovladdidebulo, romlisa mi -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

მართ ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვნე - ბა -
 მართ ვედ - რე - ბად ნუ და - სცხრე - ბი, რა - თა ვნე - ბა -
 mart ved - re - bad nu da - stskhre - bi, ra - ta vne - ba -

თა მძლავ - რე - ბი - სა - გან გვი - ხსნეს შენ მი - ერ
 თა მძლავ - რე - ბი - სა - გან გვი - ხსნეს შენ მი - ერ
 ta mdzlav - re - bi - sa - gan gvi - khsnnes shen mi - er

მონა - ნი ე - სე შენ - ნი და სურ - ვი - ლით მა - დი -
 მონა - ნი ე - სე შენ - ნი და სურ - ვი - ლით მა - დი -
 mo - na - ni e - se shen - ni da sur - vi - lit ma - di -

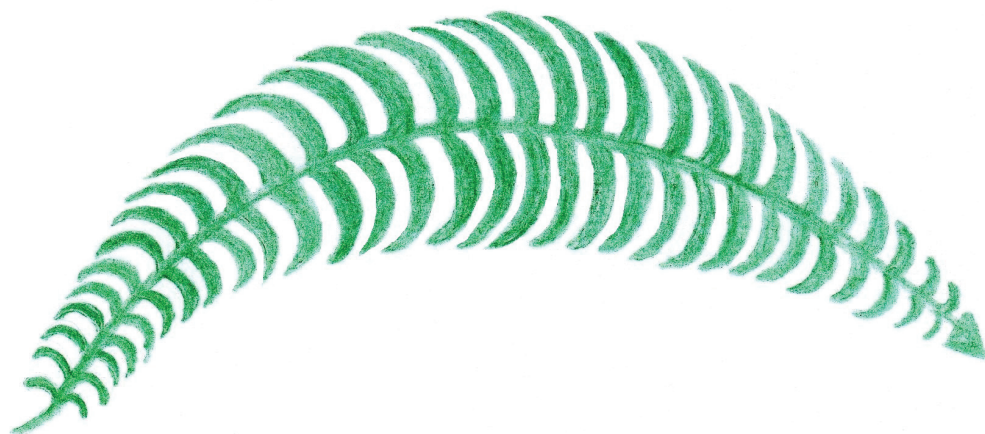
დე - ბელ - ნი, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ - ლი -
 დე - ბელ - ნი, სა - სო - ო ყოვ - ლი - სა სოფ - ლი -
 de - bel - ni, sa - so - o q'ov - li - sa sop - li -

შენელებით

სა - ო, უ - - - სძლო - ო.

სა - ო, უ - - - სძლო - ო.

sa - o, u - - - sdzlo - o.



ოთხშაბათსა მომიჯნაწი ვჰაჲ გ გუერღო

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

აჲაღღღა ზეცაღღ...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

222

გა - ნი-რთხენ ნებ - ნი ჯვარ - სა ზე - და, უ - ფა - ლო,

გა - ნი-რთხენ ნებ - ნი ჯვარ - სა ზე - და, უ - ფა - ლო,

ga - ni - rtkhen neb - ni jvar - sa ze - da, u - pa - lo,

გან-კურ-ნე-ბად ხი-სა მი-მართ გან-რთხმულ-თა ხელ-თა ა - და - მის - თა

გან-კურ-ნე-ბად ხი-სა მი-მართ გან-რთხმულ-თა ხელ-თა ა - და - მის - თა

gan - kur - ne - bad khi - sa mi - mart gan - rtkhmul - ta khel - ta a - da - mis - ta

მოღებისათვის მწარისა მის საჭმლისა, რომლისა მიერ

მოღებისათვის მწარისა მის საჭმლისა, რომლისა მიერ

moghebisatvis mts'arisa mis sach'mlisa, romlisa mier

გარ-და - ხდა მცნე-ბა - სა შენ - სა და ნა-შობ-თა თვის-თა მო - ა -
 გარ-და - ხდა მცნე-ბა - სა შენ - სა და ნა-შობ-თა თვის-თა მო - ა -
 gar - da - khda mtsne-ba - sa shen - sa da na-shob-ta tvis-ta mo - a -

ტყვა სი - კვდი - ლი, ა - მის-თვის - ცა ვა - დი - დებთ
 ტყვა სი - კვდი - ლი, ა - მის-თვის - ცა ვა - დი - დებთ
 t'q'va si - kvdi - li, a - mis-tvis - tsa va - di - debt

მო-წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა და მი - უ-წდო - მელ - სა სი -
 მო-წყა - ლე - ბა - თა შენ - თა და მი - უ-წდო - მელ - სა სი -
 mo-ts'q'a - le - ba - ta shen - ta da mi - u-ts'do - mel - sa si -

მდაბ - ლე - სა, რომ - ლი - თა ი - ხსნენ და - ბა - დე -
 მდაბ - ლე - სა, რომ - ლი - თა ი - ხსნენ და - ბა - დე -
 mdab - le - sa, rom - li - ta i - khsnen da - ba - de -

შენელებით

ბულ - ნი შენ - - - ნი.

bul - ni shen - - - ni.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

223

ად-გილ-სა თხე-მი-სა-სა, ქრის - ტე მე - უ - ფე - ო,

ad - gil - sa tkhe - mi - sa - sa, qris - t'e me - u - pe - o,

ერ-მან ჰუ-რი-ა-თა-მან ჯვარ-სა ჴე-და და - გამშჩვა - ლეს შენ,

er - man hu - ri - a - ta - man jvar - sa ze - da da - gmsch'va - les shen,

რომლითა შეჴმუსრე თავი უკეთურისა და სულთა

romlita shehmusre tavi uketurisa da sulta

მკლვე-ლი - სა მის ვე - შა - პი - სა და აღ - მო - გვი - ცე -
 მკლვე-ლი - სა მის ვე - შა - პი - სა და აღ - მო - გვი - ცე -
 mklve - li - sa mis ve - sha - p'i - sa da agh - mo - gvi - tse -

ნენ ჩვენ უ - კვდა - ვე - ბა წმი - დი - სა მის - გან
 ნენ ჩვენ უ - კვდა - ვე - ბა წმი - დი - სა მის - გან
 nen chven u - kvda - ve - ba ts'mi - di - sa mis - gan

სა - უფ - ლო - სა გვერ - დი - სა შე - ნი - სა ცხო - ველს - მყო -
 სა - უფ - ლო - სა გვერ - დი - სა შე - ნი - სა ცხო - ველს - მყო -
 sa - up - lo - sa gver - di - sa she - ni - sa ts'kho - vels - mq'o -

ფე - ლი - სა, სისხ - ლი და წყა - ლი, მა - ცხო - ვარ -
 ფე - ლი - სა, სისხ - ლი და წყა - ლი, მა - ცხო - ვარ -
 pe - li - sa, siskh - li da ts'q'a - li, ma - tskho - var -

შენელებით

ნი სოფ - ჴი - - - სა - - - ნი.
 ნი სოფ - ჴი - - - სა - - - ნი.
 ni sop - li - - - sa - - - ni.

გ დასდებელი

Troparion 3

♩ = 80

224

მი-ბად-ვი-თა ვნე-ბა - სა მა - ცხოვ-რი - სა - სა
 მი-ბად-ვი-თა ვნე-ბა - სა მა - ცხოვ-რი - სა - სა
 mi-badz-vi-ta vne-ba - sa ma - tskhov-ri - sa - sa

პი-რად-პი-რად-ნი ტანჯ-ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - - - ნით, ღირს - ნო
 პი-რად-პი-რად-ნი ტანჯ-ვა - ნი და - ი - თმი - ნე - - - ნით, ღირს - ნო
 p'i-rad-p'i-rad-ni t'anj-va-ni da - i - tmi - ne - - - nit, ghirs - no

მოწამენო ქრისტესნო, ყოვლადდიდებულნო, და უკვდავები -
 მოწამენო ქრისტესნო, ყოვლადდიდებულნო, და უკვდავები -
 mots'ameno qrist'esno, q'ovladdidebulno, da ukvdavebi -

სა მი - მართ მი - ი - ცვა - ლე - ნით და ჰსუ - ფევთ შვე - ბი -

სა მი - მართ მი - ი - ცვა - ლე - ნით და ჰსუ - ფევთ შვე - ბი -

sa mi - mart mi - i - tsva - le - nit da hsu - pevt shve - bi -

თა მით უ - ოხ-ჭნო-თა, მო - გვი-ხსე - ნე - ნით

თა მით უ - ოხ-ჭნო-თა, მო - გვი-ხსე - ნე - ნით

ta mit u - okh-ch'no-ta, mo - gvi-khse - ne - nit

ჩვენ, მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი, რო-მელ-ნი სა - რწმუ - ნო - ე -

ჩვენ, მგა - ლო - ბელ - ნი თქვენ - ნი, რო-მელ-ნი სა - რწმუ - ნო - ე -

chven, mga - lo - bel - ni tqven - ni, ro - mel - ni sa - rts'mu - no - e -

ბით გნატ - რით თქვენ და ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის დი -

ბით გნატ - რით თქვენ და ი - თხო - ვეთ ჩვენ - თვის დი -

bit gnat' - rit tqven da i - tkho - vet chven - tvis di -

შენ ელებით

დი წყა - ლო - - - ბა.
 di ts'q'a - lo - - - ba.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

225

შენ-გან შო-ბილ-სა ხე - დევ - დი რა ჯვარც-მულ - სა,
 shen-gan sho - bil - sa khe - dev - di ra jvarts - mul - sa,

სცრემ-ლო-ო-დე მწა-რედ ნაწ-ლევ-თა ტკი - ვი - ლი - თა მო - წყლუ - ლი
 stsrem - lo - o - de mts'a-red nats'-lev - ta t'ki - vi - li - ta mo - ts'q'lu - li

და გოდებით ესრეთ ეტყოდე, დედოფალო: ვითარ ივნე, ჰოი,
 da godebit esret et'q'ode, dedopalo: vitar ivne, hoi,

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

სა - ხი - ე - რო ძე - ო ჩე - მო, ა - ნუ რო - მელ - თა ბრალ - თა -
 სა - ხი - ე - რო ძე - ო ჩე - მო, ა - ნუ რო - მელ - თა ბრალ - თა -
 sa - khi - e - ro dze - o che - mo, a - nu ro - mel - ta bral - ta -

თვის და - ი - სა - ჯე? რა არს სა - ი - დუმ - ლო?
 თვის და - ი - სა - ჯე? რა არს სა - ი - დუმ - ლო?
 tvis da - i - sa - je? ra ars sa - i - dum - lo?

რა - მე არს ხილ - ვა ე - სე სა - ზა - რე - ლი და გან - სა -
 რა - მე არს ხილ - ვა ე - სე სა - ზა - რე - ლი და გან - სა -
 ra - me ars khil - va e - se sa - za - re - li da gan - sa -

კრთო - მე - ლი, გა - მო - უ - თქმე - ლო უ - ფა - ლო,
 კრთო - მე - ლი, გა - მო - უ - თქმე - ლო უ - ფა - ლო,
 krto - me - li, ga - mo - u - tqme - lo u - pa - lo,

შენელებით

დი - დე - ბა შენ - და.
დი - დე - ბა შენ - და.
di - de - ba shen - da.



სუთხაათსა მომიჯნენი ჳჰაჲ გ გუერლი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლდა ჳეცად...

Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

226

უ-ფსკრუ-ლი-სა მის-გან უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სა

უ-ფსკრუ-ლი-სა მის-გან უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სა

u - pskru - li - sa mis - gan u - rts'mu - no - e - bi - sa

წარ-მართ-თა არ - ვე - ნი, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,

წარ-მართ-თა არ - ვე - ნი, ყოვ - ლად - ბრძენ - ნო მო - ცი - ქულ - ნო,

ts'ar-mart - ta ar - ve - ni, q'ov - lad - brdzen - no mo - tsi - qul - no,

აღმოიყვანენით წმიდად სარწმუნოებად და საცნაურსა

აღმოიყვანენით წმიდად სარწმუნოებად და საცნაურსა

aghmoi q'vanenit ts'midad sarts'munoebad da satsnaursa

მას ტაბ - ლა - სა ზე - ცი - სა - სა, ვი-თარ - ცა სა - ნუ - კვარ - ნი
 mas t'ab - la - sa ze - tsi - sa - sa, vi - tar - tsa sa - nu - kvar - ni

სა - მე - უ - ფო - ნი, ეს - რეთ და - ა - გე - ნით
 sa - me - u - po - ni, es - ret da - a - ge - nit

თქვენ, ყოვ - ლად - დი - დე - ბულ - ნო, და ქრის - ტე - სა უ - ლა -
 tqven, q'ov - lad - di - de - bul - no, da qris - t'e - sa u - gha -

ლა - დე - ბენ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 gha - de - ben: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

de - ba shen - da.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

227

si - bne - le bo - ro - t'i - sa sa - tstu - ri - sa

nat - li - ta mit qa - da - ge - bi - sa tqve - ni - sa - ta, ghirs - no,

gansdevnet gultagan qrist'es morts'munetasa, q'ovladbrdzenno

მო - ცი - ქულ - ნო უფ - ლი - სა - ნო, და ბრწყინ-ვა - ლედ გა - ნა - ნათ -
 მო - ცი - ქულ - ნო უფ - ლი - სა - ნო, და ბრწყინ-ვა - ლედ გა - ნა - ნათ -
 mo - tsi - qul - no up - li - sa - no, da brtsq'in-va - led ga - na - nat -

ლე - ნით ი - გი - ნი, ა - მის - თვის სა - ღმრთო - თა
 ლე - ნით ი - გი - ნი, ა - მის - თვის სა - ღმრთო - თა
 le - nit i - gi - ni, a - mis - tvis sa - ghmrtო - ta

შე - სხმი - თა გი - გა - ლობთ თქვენ მხურ-ვა-ლედ, ყოვ - ლად - დი -
 შე - სხმი - თა გი - გა - ლობთ თქვენ მხურ-ვა-ლედ, ყოვ - ლად - დი -
 she-skhmi - ta gi - ga - lobt tqven mkhur-va - led, q'ov - lad - di -

დე - ბულ - ნო, ნუ და - გვი - ვი - წყებთ ჩვენ წი - ნა -
 დე - ბულ - ნო, ნუ და - გვი - ვი - წყებთ ჩვენ წი - ნა -
 de - bul - no, nu da - gvi - vi - ts'q'ebt chven ts'i - na -

შენ ელებით

შე ქრის - ტეს ღმრთი - სა.
 შე ქრის - ტეს ღმრთი - სა.
 she qris - t'es ghmrti - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

228

და-ჭრა-სა ა - სო - თა თქვენ - თა - სა მახ - ვი - ლი - თა,
 და-ჭრა-სა ა - სო - თა თქვენ - თა - სა მახ - ვი - ლი - თა,
 da-ch'ra-sa a - so - ta tqven - ta - sa makh - vi - li - ta,

სა-ღმრთო-ნო მო - ღვა - წე - ნო, გა - ნუ - კვე - თე - ლად ე - გე - ნით
 სა-ღმრთო-ნო მო - ღვა - წე - ნო, გა - ნუ - კვე - თე - ლად ე - გე - ნით
 sa-ghmrto-no mo-ghva-ts'e-no, ga - nu - kve - te - lad e - ge - nit

სიყვარულისაგან ქრისტეს მეუფისა და მისა მი -
 სიყვარულისაგან ქრისტეს მეუფისა და მისა მი -
 siq'varulisagan qrist'es meupisa da misa mi -

მართ ა - ღი - სწრა-ფეთ, ნე - ტარ - ნო, და მკვიდრ ი - ქმნე-ნით სა - ვა - ნე -
 მართ ა - ღი - სწრა-ფეთ, ნე - ტარ - ნო, და მკვიდრ ი - ქმნე-ნით სა - ვა - ნე -
 mart a - ghi - sts'ra-pet, ne - t'ar - no, da mkvidr i - qmne-nit sa - va - ne -

თა ზე - ცი - სა - თა ნათ-ლით - შე - მო - სილ - თა,
 თა ზე - ცი - სა - თა ნათ-ლით - შე - მო - სილ - თა,
 ta ze - tsi - sa - ta nat - lit - she - mo - sil - ta,

ბრწყინ-ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - თა და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 ბრწყინ-ვა - ლედ შვე - ნი - ერ - თა და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 brts'q'in-va - led shve - ni - er - ta da ga-nat-le - bul - ni

ღა - ღა - დებთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ღა - ღა - დებთ: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 gha - gha - debt: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

de - ba shen - da.

* აწ და.

♩ = 80

Now and.

229

ta - na - mo - saq' - dre ma - mi - sa, ghmrtis - msho - be - lo

u - bi - ts'o - ta, siskhl - ta shen - ta - gan gan - ka - tse - bu - li

gamogvibrts'q'inve chven khortsita mokvdavita, rata u -

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

კვდავ-ყოს ბუ - ნე - ბა მო - კვდა - ვი და ა - ცხოვ-ნოს არ - სე -
 კვდავ-ყოს ბუ - ნე - ბა მო - კვდა - ვი და ა - ცხოვ-ნოს არ - სე -
 kvdav-q'os bu - ne - ba mo - kvda - vi da a - tskhov-nos ar - se -

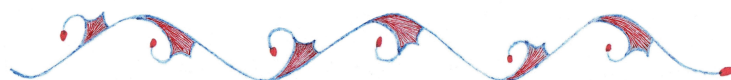
ბა კა - ცობ - რი - ვი, ვი - ნა - ცა ჴე - როვ - ნად
 ბა კა - ცობ - რი - ვი, ვი - ნა - ცა ჴე - როვ - ნად
 ba ka - tsob - ri - vi, vi - na - tsa je - rov - nad

გნატ-რით და გა - დი - დებთ შენ, სა-სო - ო ყოვ - ლი - სა
 გნატ-რით და გა - დი - დებთ შენ, სა-სო - ო ყოვ - ლი - სა
 gnat' - rit da ga - di - debt shen, sa - so - o q'ov - li - sa

სოფ - ლი - სა - ო, ა - ცხოვ - ნე ე - რი მა - დი -
 სოფ - ლი - სა - ო, ა - ცხოვ - ნე ე - რი მა - დი -
 sop - li - sa - o, a - tskhov - ne e - ri ma - di -

შენელებით

დე - ბე - ლი შე - ნი.
დე - ბე - ლი შე - ნი.
de - be - li she - ni.



პარასკევსა მომიჯნენი ვჰაჲ გ გუერლი
 Friday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

ამაღლა ზეცად...
 Ascended into Heaven...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

230

გან-კურ-ნე-ბად ა - და - მის წყლუ - ლე - ბა - სა,
 გან-კურ-ნე-ბად ა - და - მის წყლუ - ლე - ბა - სა,
 gan - kur - ne - bad a - da - mis ts'q'lu - le - ba - sa,

რო-მე-ლი შე - ე-მთხვი-ა გან-ზრახ - ვი - თა მტე - რი - სა - თა
 რო-მე-ლი შე - ე-მთხვი-ა გან-ზრახ - ვი - თა მტე - რი - სა - თა
 ro - me - li she - e-mtkhvi-a gan - zrakh - vi - ta mt'e - ri - sa - ta

აჰმაღლდი ძელსა ზედა, ქრისტე მეუფეო, და უბრალოდ დაი -
 აჰმაღლდი ძელსა ზედა, ქრისტე მეუფეო, და უბრალოდ დაი -
 ahmaghldi dzelsa zeda, qrist'e meupeo, da ubralod dai -

სა - ჴე, ჰო - ი, სა - ხი - ე - რო, ხელ - თა და ფერხ - თა შენ -
 სა - ჴე, ჰო - ი, სა - ხი - ე - რო, ხელ - თა და ფერხ - თა შენ -
 sa - je, ho - i, sa - khi - e - ro, khel - ta da perkh - ta shen -

თა და - მშჴვალ - ვი - თა, ა - მის - თვის ვა - დი - დებთ
 თა და - მშჴვალ - ვი - თა, ა - მის - თვის ვა - დი - დებთ
 ta da - mshch'val - vi - ta, a - mis - tvis va - di - debt

სულ - გრძე - ლე - ბა - სა შენ - სა, სი - ტყვა - ო ღმრთი - სა - ო,
 სულ - გრძე - ლე - ბა - სა შენ - სა, სი - ტყვა - ო ღმრთი - სა - ო,
 sul - grdze - le - ba - sa shen - sa, si - t'q'va - o ghmrti - sa - o,

და ვი - ტყვით: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 და ვი - ტყვით: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 da vi - t'q'vit: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენ ელებით

de - ba shen - da.

ბ დასდებელი Troparion 2

♩ = 80

231

er-man hu - ri - a - ta-man sho - ris u - shju - lo - ta

jvars - ga - tsves, qris - t'e, mkho - lo mo - mtse - me - li shju - li - sa

da mkhsneli q'ovlisa katsta natesavisa ushjulo -

თა მათ სა - ქმე-თა მათ - თა - გან, ა - მის-თვის გი - გა-ლობთ შენ,
 თა მათ სა - ქმე-თა მათ - თა - გან, ა - მის-თვის გი - გა-ლობთ შენ,
 ta mat sa - qme-ta mat - ta - gan, a - mis - tvis gi - ga - lobt shen,

ყოვ - ლად - ძლი - ე - რო, ჩვენ უ - ღირს-ნი ე - სე,
 ყოვ - ლად - ძლი - ე - რო, ჩვენ უ - ღირს-ნი ე - სე,
 q'ov - lad - dzli - e - ro, chven u - ghirs-ni e - se,

რო-მელ - ნი მო - მი - ყი - დენ სისხ-ლი-თა შე - ნი - თა
 რო-მელ - ნი მო - მი - ყი - დენ სისხ-ლი-თა შე - ნი - თა
 ro - mel - ni mo - mi - q'i - den siskh - li - ta she - ni - ta

სა - ღმრთო - თა, დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 სა - ღმრთო - თა, დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 sa - ghmрто - ta, di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

de - ba shen - da.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

232

sa-ts'er-t'el-ni mra-val-ta sa-t'anj-vel-ta-ni,

vi-tar-tsa ra sa-ts'a-del-ni da sa-kha-ru-le-van-ni

shvenierebani sheimosnes ts'midata, da sheimkvnes

მათ მი - ერ ღვაწ-ლი - სა - მძლე - ნი და ი-ქმნეს სა - მკა - ულ ეკ -
მათ მი - ერ ღვაწ-ლი - სა - მძლე - ნი და ი-ქმნეს სა - მკა - ულ ეკ -
mat mi - er ghvats'-li - sa - mdzle - ni da i-qmnes sa - mka - ul ek -

ლე - სი - ა - თა, და მა - რა - დის ი - თხო - ვენ
ლე - სი - ა - თა, და მა - რა - დის ი - თხო - ვენ
le - si - a - ta, da ma - ra - dis i - tkho - ven

ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - გან სოფ-ლი - სა - თვის მშვი -
ქრის-ტეს მე - უ - ფი - სა - გან სოფ-ლი - სა - თვის მშვი -
qris - t'es me - u - pi - sa - gan sop - li - sa - tvis mshvi -

დო - ბა - სა და დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა სულ -
დო - ბა - სა და დიდ - სა წყა - ლო - ბა - სა სულ -
do - ba - sa da did - sa ts'q'a - lo - ba - sa sul -

შენ ელებით

თა ჩვენ - თა - თვის.
 ta chven - ta - tvis.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

233

გხედ-ვი-და რა ჯვარ-სა ზე - და დე - და ქალ - წუ - ლი
 gkhed-vi - da ra jvar - sa ze - da de - da qal - ts'u - li

მო-კლე-ბუ-ლად სი - კე - თი - თა და შვე - ნი - ე - რე - ბი - თა
 mo - kle - bu - lad si - ke - ti - ta da shve - ni - e - re - bi - ta

და ხატითა და ფერთა უფროს კაცთასა, რომელი - ეგე
 da khat'ita da perita upros katstasa, romeli - ege

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

შვე - ნი - ერ ხარ ჴემ - მა - რი - ტად უფ - როს ყო - ველ - თა და -
 შვე - ნი - ერ ხარ ჴემ - მა - რი - ტად უფ - როს ყო - ველ - თა და -
 shve - ni - er khar ch'esh - ma - ri - t'ad up - ros q'o - vel - ta da -

ბა - დე - ბულ - თა - სა, ტი - რი - ლით გო - დებ - და
 ბა - დე - ბულ - თა - სა, ტი - რი - ლით გო - დებ - და
 ba - de - bul - ta - sa, t'i - ri - lit go - deb - da

შემ - წვა - რი ტკი - ვი - ლი - თა: ჰო - ი, მე, ძე - ო და
 შემ - წვა - რი ტკი - ვი - ლი - თა: ჰო - ი, მე, ძე - ო და
 shem-ts'va - ri t'ki - vi - li - ta: ho - i, me, dze - o da

ღმერ - თო ჩე - მო, ვერ ვი - ტვირ - თავ ხილ - ვად და -
 ღმერ - თო ჩე - მო, ვერ ვი - ტვირ - თავ ხილ - ვად და -
 ghmer - to che - mo, ver vi - t'vir - tav khil - vad da -

შენელებით

შჯა - სა შენ - - - სა.

შჯა - სა შენ - - - სა.

shja - sa shen - - - sa.



შაბათსა მომიჯნენი ვჰაღ გ გუერღო
 Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal Third Tone

აჲაღღღა ზეცაღ...
 Ascended into Heaven...



ა დასდებელი
 Troparion 1

♩ = 80

234

ა - ჲა - სრუ - ჲეთ ჲვაწ - ჲლი კე - თი - ჲლი, მო - წა - მე - ნო,

ა - ჲა - სრუ - ჲეთ ჲვაწ - ჲლი კე - თი - ჲლი, მო - წა - მე - ნო,

a - gha - sru - let ghvats' - li ke - ti - li, mo - ts'a - me - no,

და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა წმი - და უ - ბი - წოდ და - ი - მარ - ხეთ,

და სა - რწმუ - ნო - ე - ბა წმი - და უ - ბი - წოდ და - ი - მარ - ხეთ,

da sa - rts' mu - no - e - ba ts' mi - da u - bi - ts' od da - i - mar - khet,

გვირგვინი უხრწნელნი და დაუჭნობელნი ჲმრთისაგან მო -

გვირგვინი უხრწნელნი და დაუჭნობელნი ჲმრთისაგან მო -

gvirgvinni ukhrts' nelni da dauch' nobelni ghmr tisagan mo -

ი - ხვე - ნით, ყოვ-ლად - ქე - ბულ - ნო, და დი - დე - ბა - სა მის - სა
 ი - ხვე - ნით, ყოვ-ლად - ქე - ბულ - ნო, და დი - დე - ბა - სა მის - სა
 i - khve - nit, q'ov-lad - qe - bul - no, da di - de - ba - sa mis - sa

ზი - არ - ი - ქმნე-ნით, ნე-ტარ - ნო მარ - ტვილ - ნო
 ზი - არ - ი - ქმნე-ნით, ნე-ტარ - ნო მარ - ტვილ - ნო
 zi - ar - i - qmne-nit, ne - t'ar - no mar - t'vil - no

და ყოვ - ლად - დი - დე - ბულ - ნო, ან - გე - ლოზ - თა
 და ყოვ - ლად - დი - დე - ბულ - ნო, ან - გე - ლოზ - თა
 da q'ov - lad - di - de - bul - no, an - ge - loz - ta

მო - და - სე - ნო, გვი - თხო - ვეთ ქრის - ტეს - გან დი -
 მო - და - სე - ნო, გვი - თხო - ვეთ ქრის - ტეს - გან დი -
 mo - da - se - no, gvi - tkho - vet qris - t'es - gan di -

შენელებით

დი წყა - ლო - ბა.
 di ts'q'a - lo - ba.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

235

მღდელთ-მო-ძღვარ-თა და მა - მა - თა ბა - ნაკ - სა,
 mghdelt - mo-dzghvar - ta da ma - ma - ta ba - nak - sa,

წი-ნა-სწარ-მე-ტყველ-თა და წმი-და-თა მო - წა - მე - თა კრე - ბულ - სა
 ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta da ts'mi - da - ta mo - ts'a - me - ta kre - bul - sa

პატივ - ვსცემდეთ შესხმითა სულიერითა, რომელნი
 p'at'iv - vstsemdet sheskhmita sulierita, romelni

აწ და - მკვიდ - რე-ბულ ა - რი - ან სა - ვა - ნე - თა მათ ში -
 აწ და - მკვიდ - რე-ბულ ა - რი - ან სა - ვა - ნე - თა მათ ში -
 ats' da - mkvid - re - bul a - ri - an sa - va - ne - ta mat shi -

ნა პირ - მშო - თა - სა და სი - ხა-რულ - სა მას
 ნა პირ - მშო - თა - სა და სი - ხა-რულ - სა მას
 na p'ir - msho - ta - sa da si - kha - rul - sa mas

ზე-ცი - სა კე - თილ - თა - სა, და უ-ხორ-ცო - თა გუნდ-
 ზე-ცი - სა კე - თილ - თა - სა, და უ-ხორ-ცო - თა გუნდ-
 ze - tsi - sa ke - til - ta - sa, da u - khor - tso - ta gund -

სა თა - ნა გან - ბრწყინ - ვე - ბულ - ნი ა - ქე - ბენ
 სა თა - ნა გან - ბრწყინ - ვე - ბულ - ნი ა - ქე - ბენ
 sa ta - na gan - brts'q'in - ve - bul - ni a - qe - ben

შენელებით

სა - მე - ბა - - - სა.
 სა - მე - ბა - - - სა.
 sa - me - ba - - - sa.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

236

და - ა - წე-სენ სა - ყო - ფელ - სა წმი - და - თა - სა,
 და - ა - წე-სენ სა - ყო - ფელ - სა წმი - და - თა - სა,
 da - a - ts'e-sen sa - q'o - pel - sa ts'mi - da - ta - sa,

რო-მელ-ნი მი-სცვა-ლენ ჩვენ-გან, სა - სი - ე - რო მე - უ - ფე - ო,
 რო-მელ-ნი მი-სცვა-ლენ ჩვენ-გან, სა - სი - ე - რო მე - უ - ფე - ო,
 ro - mel - ni mi-sts'va-len chven-gan, sa - khi - e - ro me - u - pe - o,

სულნი მონათა შენთა, ძმათა ჩვენთანი, დაღაცათუ
 სულნი მონათა შენთა, ძმათა ჩვენთანი, დაღაცათუ
 sulni monata shenta, dzmata chventani, daghatsatu

შე-გცო - დეს ვი-თარ - ცა კაც - თა, ა - რა - მედ ვი - თარ - ცა
 შე-გცო - დეს ვი-თარ - ცა კაც - თა, ა - რა - მედ ვი - თარ - ცა
 she - gtso - des vi - tar - tsa kats - ta, a - ra - med vi - tar - tsa

ღმერთ - მან მო - წყა-ლე-მან უ - გუ-ლე - ბელს - ყვენ
 ღმერთ - მან მო - წყა-ლე-მან უ - გუ-ლე - ბელს - ყვენ
 ghmert - man mo - ts'q'a-le - man u - gu - le - bels - q'ven

ყო-ველ - ნი - ვე ცოდ - ვა - ნი, მე-ცნი - ე - რე - ბით და უ -
 ყო-ველ - ნი - ვე ცოდ - ვა - ნი, მე-ცნი - ე - რე - ბით და უ -
 q'o - vel - ni - ve tsod - va - ni, me-tsni - e - re - bit da u -

მეც - რე - ბით ქმნილ - ნი მათ მი - ერ, რა - მე - თუ უ -
 მეც - რე - ბით ქმნილ - ნი მათ მი - ერ, რა - მე - თუ უ -
 mets - re - bit qmnil - ni mat mi - er, ra - me - tu u -

შენელებით

ფსკრუ - ლი სარ წყა - ლო - ბი - სა.
 ფსკრუ - ლი სარ წყა - ლო - ბი - სა.
 pskru - li khar ts'q'a - lo - bi - sa.

* აწ და.

Now and.

♩ = 80

237

და - ე - მკვიდ - რა სა - შო - სა შენ - სა, ქალ - წუ - ლო,
 და - ე - მკვიდ - რა სა - შო - სა შენ - სა, ქალ - წუ - ლო,
 da - e - mkvid - ra sa - sho - sa shen - sa, qal - ts'u - lo,

სა - ტი და ბრწყინ - ვა - ლე - ბა და ძლი - ე - რე - ბა მა - მი - სა,
 სა - ტი და ბრწყინ - ვა - ლე - ბა და ძლი - ე - რე - ბა მა - მი - სა,
 kha - t'i da brts'q'in - va - le - ba da dzli - e - re - ba ma - mi - sa,

და წარტყვენულნი ცთუნებითა მტერისათა და ბოროტითა
 და წარტყვენულნი ცთუნებითა მტერისათა და ბოროტითა
 da ts'art'q'venulni ts'tunebita mt'erisata da borot'ita

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 436, № 212.

მით გან - ზრახ - ვი - თა მი - სი - თა ხრწნი-ლე - ბა - სა და სი -
 მით გან - ზრახ - ვი - თა მი - სი - თა ხრწნი-ლე - ბა - სა და სი -
 mit gan - zrach - vi - ta mi - si - ta khrts'ni-le - ba - sa da si -

კვილ - სა შთა - ვრდო-მილ - ნი ალ - მო - ი - ყვან - ნა
 კვილ - სა შთა - ვრდო-მილ - ნი ალ - მო - ი - ყვან - ნა
 kvdil - sa shta - vrdo - mil - ni agh - mo - i - q'van - na

ნა-თელ - სა ჭეშ - მა - რიტ - სა, და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 ნა-თელ - სა ჭეშ - მა - რიტ - სა, და გა-ნათ-ლე - ბულ - ნი
 na - tel - sa ch'esh - ma - rit' - sa, da ga - nat - le - bul - ni

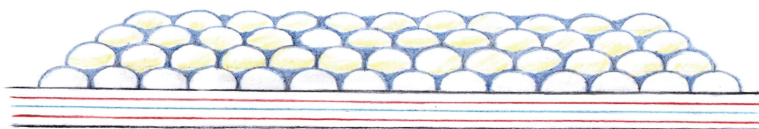
ი - ტყვი - ან: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 ი - ტყვი - ან: დი - დე - ბუ - ლო უ - ფა - ლო, დი -
 i - t'q'vi - an: di - de - bu - lo u - pa - lo, di -

შენელებით

ღე - ბა შენ - და.

ღე - ბა შენ - და.

de - ba shen - da.



კვირიაკესა მომიჯსენენი ვჰაღ დ გუერდი
 Sunday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯსენენ ჩვენ...

Remember us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

238 *

მო - მი - - - სე - ნენ ჩვენ, ქრის - ტე,

mo - mi - - khse - nen chven, qris - t'e,

სოფ - ლის მა - - - ცხო - ვარ,

sop - lis ma - - tskho - var,

ვი - თარ - ცა ა - ვა - - - ზა - კი

vi - tar - tsa a - va - - za - ki

* მესმა, უფალო, განგება საიდუმლოთა შენთა, ვჰაღ დ გუერდი - პირველი მუხლი, ქსტ, VI ტ., გვ. 34.

წი - ნა - შე ჯვარ - სა და ღირს - მყვენ ჩვენ ყო - ველ -
 წი - ნა - შე ჯვარ - სა და ღირს - მყვენ ჩვენ ყო - ველ -
 ts'i - na - she jvar - sa da ghirs - mq'ven chven q'o - vel -

ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,
 ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,
 ni, mra - val - mo - ts'q'a - le,

* შენელებით

შენ - სა ზე - ცი - სა სა - სუ - ფე - ველ - სა.
 შენ - სა ზე - ცი - სა სა - სუ - ფე - ველ - სა.
 shen - sa ze - tsi - sa sa - su - pe - vel - sa.

ბ დასდებელი

Troparion 2

♩ = 80

239

ი - სმი - - - ნე ე - ვას თა - ნა
 ი - სმი - - - ნე ე - ვას თა - ნა
 i - smi - - - ne e - vas ta - na

* სასუფეველსა შენსა (გ. კ.) - ბოლო მუხლი, ქსგ, IV ტ., გვ. 31.

ა - დამ და ი - შვებდ,
 ა - დამ და ი - შვებდ,
 a - dam da i - shvebd,

რო - მელ - მან გან - გა - შიშულ - ნა
 რო - მელ - მან გან - გა - შიშულ - ნა
 ro - mel - man gan - ga - shishvl - na

მტერ - მან პირ - ვე - ლად და ცთუ - ნე - ბი - თა წარ -
 მტერ - მან პირ - ვე - ლად და ცთუ - ნე - ბი - თა წარ -
 mt'er - man p'ir - ve - lad da tstu - ne - bi - ta ts'ar -

გტყვენ - - - ნა, ე - სე აწ ჯვარ -
 გტყვენ - - - ნა, ე - სე აწ ჯვარ -
 gt'q'ven - - - na, e - se ats' jvar -

შენელებით

სა და - მშვალ - ვი - თა და - სცა ქრის - ტე - მან.
 sa da - mshch'val-vi - ta da - stsa qris - t'e - man.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

240

ძელ - სა და - მო - ე - კი - დე,
 dzel - sa da - mo - e - ki - de,

მხსნე - ლო, გან - ზრახ - ვი - თა,
 mkhsne - lo, gan - zrakh - vi - ta,

ძე - ლი - თა ა - დამ ი - ხსენ
 dze - li - ta a - dam i - khsen

წყე - ვი - სა მის - გან და მი - ეც, ვი - თარ - ცა ღმერთ
 წყე - ვი - სა მის - გან და მი - ეც, ვი - თარ - ცა ღმერთ
 tsq'e - vi - sa mis - gan da mi - ets, vi - tar - tsa ghmert

ხარ, ხატ - სა მას შენ - სა
 ხარ, ხატ - სა მას შენ - სა
 khar, khat' - sa mas shen - sa

შენ ელებით
 სა - მო - თხი - სა ი - გი მკვიდ - რო - ბა.
 სა - მო - თხი - სა ი - გი მკვიდ - რო - ბა.
 sa - mo - tkhi - sa i - gi mkvid - ro - ba.

ღ დასდებელი
Troparion 4

♩ = 80
 ვი - თარ - ცა ცა - თა ში - ნა
 ვი - თარ - ცა ცა - თა ში - ნა
 vi - tar - - - tsa tsa - ta shi - na

241

მხედ - რო - - ბა ცა - თა,
 მხედ - რო - - ბა ცა - თა,
 mkhed - ro - - ba tsa - ta,

ეგ - რეთ - ვე მო - რწმუ - - ნე - ნი
 ეგ - რეთ - ვე მო - რწმუ - - ნე - ნი
 eg - ret - ve mo - rts'mu - - ne - ni

სო - ფელ - სა ში - ნა წმი - და - სა აღ - დგო - მა -
 სო - ფელ - სა ში - ნა წმი - და - სა აღ - დგო - მა -
 so - pel - sa shi - na ts'mi - da - sa agh - dgo - ma -

სა შენ - სა შე - ა - სხმენ
 სა შენ - სა შე - ა - სხმენ
 sa shen - sa she - a - skhmen

შენელებით

*
 და ა - ქე - ბენ, ქრის - ტე, ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 და ა - ქე - ბენ, ქრის - ტე, ღმრთე - ე - ბა - სა შენ - სა.
 da a - qe - ben, qris - t'e, ghmрте - e - ba - sa shen - sa.

ე დასდებელი
Troparion 5

♩ = 80

242
 სი - მტკი - - ტე სი - კვდი - ლი - სა
 სი - მტკი - - ტე სი - კვდი - ლი - სა
 si - mt'ki - - tse si - kvdi - li - sa

ღღეს და - - ეც, ქრის - ტე,
 ღღეს და - - ეც, ქრის - ტე,
 dghes da - - ets, qris - t'e,

აღ - დგო - მი - თა შე - - ნი - თა
 აღ - დგო - მი - თა შე - - ნი - თა
 agh - dgo - mi - ta she - - ni - ta

* ეს განსხვავებული ვარიანტი გვხვდება დიდების დასდებელში „დაუსაბამოვო სამებაო“. იხ. Q 674, გვ. 735.

ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლი - თა და გა - ნა - თა - ვი - სუ -
ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლი - თა და გა - ნა - თა - ვი - სუ -
ghmrtiv-brts'q'in - va - li - ta da ga - na - ta - vi - su -

ფლენ სულ - ნი და - შჯილ - ნი,
ფლენ სულ - ნი და - შჯილ - ნი,
plen sul - ni da - shjil - ni,

კატო - მო - ყვა - რე, დი - დე - ბა შენ - და.
კატო - მო - ყვა - რე, დი - დე - ბა შენ - და.
katst - mo - q'va - re, di - de - ba shen - da.

შენ ელებით

დიდება.

Glory.

♩ = 80

ღმრთად გქა - და - გებ, მა - მა - ო,
ღმრთად გქა - და - გებ, მა - მა - ო,
ghmrtad gqa - da - geb, ma - ma - o,

243

და - უ - - სა - - - ბა - მოდ,
 და - უ - - სა - - - ბა - მოდ,
 da - u - - sa - - - ba - mod,

ღმრთად ა - რა ქმნუ - ლად ვჰმო - ნებ
 ღმრთად ა - რა ქმნუ - ლად ვჰმო - ნებ
 ghmrtad a - ra qmnu - lad vhmno - neb

შენ - გან შო - ბილ - სა და სულ - სა შენ - სა წმი - და -
 შენ - გან შო - ბილ - სა და სულ - სა შენ - სა წმი - და -
 shen - gan sho - bil - sa da sul - sa shen - sa ts'mi - da -

სა ღმრთად თა - ყვა - ნის - ვსცემ
 სა ღმრთად თა - ყვა - ნის - ვსცემ
 sa ghmrtad ta - q'va - nis - vstsem

შენელებით

და სა - მე - ბით ერთ - ბუ - ნე - ბად გა - დი - დებ.
 და სა - მე - ბით ერთ - ბუ - ნე - ბად გა - დი - დებ.
 da sa - me - bit ert - bu - ne - bad ga - di - deb.

აწ და.
Now and.

♩ = 80

244

გი - ხა - - - რო - დენ, გი - გა - ლობთ,
 გი - ხა - - - რო - დენ, გი - გა - ლობთ,
 gi - kha - - - ro - den, gi - ga - lobt,

სძა - ლო ღმრთი - სა - ო,
 სძა - ლო ღმრთი - სა - ო,
 sdza - lo ghmrti - sa - o,

სოფ - ლი - სა სი - ხა - - - რუ - ლო:
 სოფ - ლი - სა სი - ხა - - - რუ - ლო:
 sop - li - sa si - kha - - - ru - lo:

გი - ხა - რო - დენ, შენ, გი - ხა - რო - დენ, მხო - ლო -
 გი - ხა - რო - დენ, შენ, გი - ხა - რო - დენ, მხო - ლო -
 gi - kha - ro - den, shen, gi - kha - ro - den, mkho - lo -

ო სა - სო - ო ჩვე - ნო,
 სა - სო - ო ჩვე - ნო,
 o sa - so - o chve - no,

შენელებით

კურ - თხე - უ - ლო დე - და - თა შო - რის.
 კურ - თხე - უ - ლო დე - და - თა შო - რის.
 kur - tkhe - u - lo de - da - ta sho - ris.



ორშაბათსა მომიჯნენნი ვჰაღ ღ გუერღი

Monday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

245

სუ - ლი ჩე - მი უ - ძლუ - რი

სუ - ლი ჩე - მი უ - ძლუ - რი

su - li che - mi u - dzlu - ri

გან - კურ - ნე, ქრის - ტე,

გან - კურ - ნე, ქრის - ტე,

gan - kur - ne, kris - t'e,

ვი - თარ - ცა ხარ მკურ - ნა - ლი

ვი - თარ - ცა ხარ მკურ - ნა - ლი

vi - tar - tsa khar mkur - na - li

სულ - თა და ხორც - თა, და ცრემლ - თა მდი - ნა - რი -
 სულ - თა და ხორც - თა, და ცრემლ - თა მდი - ნა - რი -
 sul - ta da khorts - ta, da tsreml - ta mdi - na - ri -

თა გან - მბა - ნე, ტკბი - ლო,
 თა გან - მბა - ნე, ტკბი - ლო,
 ta gan - mba - ne, t'kbi - lo,

ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 ვი - თარ - ცა ხარ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 vi - tar - tsa khar mra - val - mo - ts'q'a - le.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

ღმრთე - ე - - - ბი - სა საყ - დარ - თა
 ღმრთე - ე - - - ბი - სა საყ - დარ - თა
 ghmрте - e - - - bi - sa saq' - dar - ta

♩ = 80

246

გა - რე - - - მოს დგა - ნან
 გა - რე - - - მოს დგა - ნან
 ga - re - - - mos dga - nan

საყ - დარ - ნი, უ - ფლე - ბა - ნი
 საყ - დარ - ნი, უ - ფლე - ბა - ნი
 saq' - dar - ni, u - ple - - ba - ni

და მთავ - რო - ბა - ნი, ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ -
 და მთავ - რო - ბა - ნი, ქე - რო - ბინ - სე - რა - ბინ -
 da mtav - ro - ba - ni qe - ro - bin - se - ra - bin -

ნი და ა - ქე - ბენ მას
 ნი და ა - ქე - ბენ მას
 ni da a - qe - ben mas

შენელებით

სხვა - თა მათ თა - ნა წესთ - მთავ - რო - ბა - თა.
 სხვა - თა მათ თა - ნა წესთ - მთავ - რო - ბა - თა.
 skhva - ta mat ta - na ts'est - mtav - ro - ba - ta.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

247

ქრის - ტეს სი - ყვა - რუ - ლი - თა
 ქრის - ტეს სი - ყვა - რუ - ლი - თა
 kris - t'es si - q'va - ru - li - ta

გან - ხურ - ვე - ბულ - ნი
 გან - ხურ - ვე - ბულ - ნი
 gan - khur - ve - bul - ni

შე - უ - წვე - ლად ე - გე - ნით
 შე - უ - წვე - ლად ე - გე - ნით
 she - u - ts've - lad e - ge - nit

ცეცხ - ლი - სა - გან და შე - სწვე - ნით თქვენ ე - კალ -
 ცეცხ - ლი - სა - გან და შე - სწვე - ნით თქვენ ე - კალ -
 tsetskh - li - sa - gan da she - sts've - nit tqven e - kal -

ნი სა - ცთუ - რი - სა - ნი,
 ნი სა - ცთუ - რი - სა - ნი,
 ni sa - tstu - ri - sa - ni,

შენელებით

მხნე - ნო მარ-ტვილ-ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 მხნე - ნო მარ-ტვილ-ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 mkhne - no mar - t'vil - no ghvats' - li - sa - mdzle - no.

* აწ და.
 Now and.

♩ = 80

248

ე - სა - - - ი - ა გი - ხი - ლა
 ე - სა - - - ი - ა გი - ხი - ლა
 e - sa - - - i - a gi - khi - la

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

გრაგ - ნი - ჲად სა - ჲმრთოდ,
 გრაგ - ნი - ჲად სა - ჲმრთოდ,
 grag - ni - - lad sa - ghmrtod,

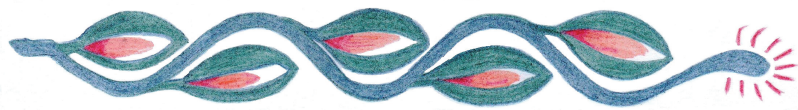
რო - მელ - სა ჲე - და ჲმერთ - მან
 რო - მელ - სა ჲე - და ჲმერთ - მან
 ro - mel - sa ze - da ghmert - man

მა - მა - მან სი - ტყვა თვი - სი მხო - ჲოდ - შო - ბი -
 მა - მა - მან სი - ტყვა თვი - სი მხო - ჲოდ - შო - ბი -
 ma - ma - man si - t'q'va tvi - si mkho - lod - sho - bi -

ლი გა - მო - უ - თქმე - ჲად
 ჲი გა - მო - უ - თქმე - ჲად
 li ga - mo - u - tqme - lad

შენელებით

და-წე-რა და მან ალ-გვწერ-ნა ჩვენ ცა - თა ში - ნა.
 და-წე-რა და მან ალ-გვწერ-ნა ჩვენ ცა - თა ში - ნა.
 da-ts'e-ra da man agh-gvts'er-na chven tsa - ta shi - na.



სამშაბათსა მომიჯნენნი ვჰად ღ გუერღი

Tuesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

249

ვი - თარ - ცა გა - ქუს უ - ფსკრუ - ლი
 ვი - თარ - ცა გა - ქუს უ - ფსკრუ - ლი
 vi - tar - tsa ga - qus u - pskru - li

მო - წყა - - - ლე - - - ბა - თა,
 მო - წყა - - - ლე - - - ბა - თა,
 mo - tsq'a - - - le - - - ba - ta,

გა - ნა - ხმე ბრალ - თა ჩემ - თა
 გა - ნა - ხმე ბრალ - თა ჩემ - თა
 ga - na - khme bral - ta chem - ta

უ - ფსკრუ - ლი, ქრის - ტე, და სი - ნა - ნუ - ლი - სა ცრემლ -
 უ - ფსკრუ - ლი, ქრის - ტე, და სი - ნა - ნუ - ლი - სა ცრემლ -
 u - pskru - li, qris - t'e, da si - na - nu - li - sa tsreml -

ნი მომ - ცენ, სა - ხი - ერ,
 ნი მომ - ცენ, სა - ხი - ერ,
 ni mom - tsen, sa - khi - er,

ცოდ - ვი - თა გან-ფრდილ - სა სულ - სა ჩემ - სა.
 ცოდ - ვი - თა გან-ფრდილ - სა სულ - სა ჩემ - სა.
 tsod - vi - ta gan - prdil - sa sul - sa chem - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

$\text{♩} = 80$
 250
 რო - მელ - მან წყალ - თა ში - ნა
 რო - მელ - მან წყალ - თა ში - ნა
 ro - mel - man ts'q'al - ta shi - na

ნა - თელ - ეც ღმერთ - სა,
 ნა - თელ - ეც ღმერთ - სა,
 na - tel - ets ghmert - sa,

წი - ნა - მორ - ბე - დო ღირ - სო,
 წი - ნა - მორ - ბე - დო ღირ - სო,
 ts'i - na - mor - be - do ghir - so,

ვნე - ბა - თა ჩემ - თა ღელ - ვა - ნი და - ა - ყუ -
 ვნე - ბა - თა ჩემ - თა ღელ - ვა - ნი და - ა - ყუ -
 vne - ba - ta chem - ta ghel - va - ni da - a - q'u -

დენ და ნავთ - სად - გურ - სა
 დენ და ნავთ - სად - გურ - სა
 den da navt - sad - gur - sa

შენელებით

სი - ნა - ნუ - ლი - სა - სა წარ - მი - ძე - ლუ მე.
 სი - ნა - ნუ - ლი - სა - სა წარ - მი - ძე - ლუ მე.
 si - na - nu - li - sa - sa ts'ar - mi - dze - ghu me.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

251

სისხლ - თა თქვენ - თა ღვა - რი - თა,
 სისხლ - თა თქვენ - თა ღვა - რი - თა,
 siskhl - ta tqven - ta ghva - ri - ta,

ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო,
 ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო,
 ghvats' - li - sa - mdzle - no

და - შრი - ტეთ კერპთ - მსა - ხურ - თა
 და - შრი - ტეთ კერპთ - მსა - ხურ - თა
 da - shri - t'et kerp't' - msa - khur - ta

სა - ხმი - ლი მძაფ - რი და მდიდ - რად ალ - მო - ა - ტე -
 სა - ხმი - ლი მძაფ - რი და მდიდ - რად ალ - მო - ა - ტე -
 sa - khmi - li mdzap - ri da mdid - rad agh - mo - a - tse -

ნებთ წყალ - თა ცხო - ველ - თა,
 ნებთ წყალ - თა ცხო - ველ - თა,
 nebt ts'q'al - ta tskho - vel - ta,

მკურ - ნალ - თა ყო - ველ - თა ვნე - ბა - თა - სა.
 მკურ - ნალ - თა ყო - ველ - თა ვნე - ბა - თა - სა.
 მკურ - ნალ - თა ყო - ველ - თა ვნე - ბა - თა - სა.
 mkur - nal - ta q'o - vel - ta vne - ba - ta - sa.

* აწ და.
 Now and.

252 გან - მა - - - რი - ნენ ცოდ - ვა - თა
 გან - მა - - - რი - ნენ ცოდ - ვა - თა
 gan - ma - - - ri - nen tsod - va - ta

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

და ვნე - - ბა - თა - გან და
 და ვნე - - ბა - თა - გან და
 da vne - - ba - ta - gan da

მწა - რი - სა - გან ტანჯ - ვი - სა
 მწა - რი - სა - გან ტანჯ - ვი - სა
 mts'a - ri - sa - gan t'anj - vi - sa

ჯო - ჯო - ხე - თი - სა ვედ - რე - ბი - თა შე - ნი -
 ჯო - ჯო - ხე - თი - სა ვედ - რე - ბი - თა შე - ნი -
 jo - jo - khe - ti - sa ved - re - bi - ta she - ni -

თა, ღმრთი - სა დე - და - ო,
 თა, ღმრთი - სა დე - და - ო,
 ta, ghmrti - sa de - da - o,

შენელებით

რო - მელ - ნი გნატ-რით სა - რწმუ - ნო - ე - ბით.
რო - მელ - ნი გნატ-რით სა - რწმუ - ნო - ე - ბით.
ro - mel - ni gnat' - rit sa - rts'mu - no - e - bit.



ოთხაბათსა მომიჯნენი ვჰაღ დ გუერდი

Wednesday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

253

First system of musical notation with three staves (treble, alto, and bass clefs) and Georgian lyrics below. The lyrics are: ი - ქნა სა - ხე ჯვა - რი - სა. Below the staves, the Latin transliteration is: i - qmna sa - khe jva - ri - sa.

Second system of musical notation with three staves and Georgian lyrics: კვერთ - სი მო - სე - სი და. Below the staves, the Latin transliteration is: kvert - khi mo - se - si da.

Third system of musical notation with three staves and Georgian lyrics: გან - კვე - თა მე - წა - - - მუ - ლი. Below the staves, the Latin transliteration is: gan - kve - ta me - ts'a - - - mu - li.

ის - რა - ელ - თა - თვის, ხო - ლო ჩვენ გა - მო - ვსა -
 ის - რა - ელ - თა - თვის, ხო - ლო ჩვენ გა - მო - ვსა -
 is - ra - el - ta - tvis, kho - lo chven ga - mo - vsa -

ხავთ სა - სწა - ულ - სა მას
 ხავთ სა - სწა - ულ - სა მას
 khavt sa - sts'a - ul - sa mas

შენ ელებით

მის - სა ცხო-ველ-სა და და - ვსცემთ მტერ - სა.
 მის - სა ცხო-ველ-სა და და - ვსცემთ მტერ - სა.
 mis - sa tskho-vel - sa da da - vstsemt mt'er - sa.

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80

პირ - ველ ა - კურთ - ხევ - და რა
 პირ - ველ ა - კურთ - ხევ - და რა
 254 p'ir - vel a - kurt - khav - da ra

ყრმა - თა ი - ა - კობ,
 ყრმა - თა ი - ა - კობ,
 q'rma - ta i - a - kob,

შე - ცვა - ლე - ბით და - სხმი - თა
 შე - ცვა - ლე - ბით და - სხმი - თა
 she - tsva - le - bit da - skhmi - ta

ხელ - თა - თა ნი - ში ჯვა - რი - სა გა - მო - სა -
 ხელ - თა - თა ნი - ში ჯვა - რი - სა გა - მო - სა -
 khel - ta - ta ni - shi jva - ri - sa ga - mo - sa -

ხა, რომ - ლი - სა მი - ერ
 ხა, რომ - ლი - სა მი - ერ
 kha, rom - li - sa mi - er

მო - ი - თმი - ნეთ თქვენ, და გვირ - გვინ - ნი და - ი -
 მო - ი - თმი - ნეთ თქვენ, და გვირ - გვინ - ნი და - ი -
 mo - i - tmi - net tqven, da gvir - gvin - ni da - i -

დგიით უ - სრწნე - ლე - ბი - სა,
 დგიით უ - სრწნე - ლე - ბი - სა,
 dgit u - khrts'ne - le - bi - sa,

და ცა - თა ში - ნა ჰსუ - ფევთ, მარ - ტვილ - ნო.
 და ცა - თა ში - ნა ჰსუ - ფევთ, მარ - ტვილ - ნო.
 და ცა - თა ში - ნა ჰსუ - ფევთ, მარ - ტვილ - ნო.
 da tsa - ta shi - na hsu - pevt, mar - t'vil - no.

* აწ და.
 Now and.

256 ქალ - წუ - ლე - ბრი - ვით სა - შოთ
 ქალ - წუ - ლე - ბრი - ვით სა - შოთ
 qal - ts'u - le - bri - vit sa - shot

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

შე - ნით გა - ნით - მო - ჩნდა
 შე - ნით გა - ნით - მო - ჩნდა
 she - nit ga - nit - mo - chnda

მზი - სა და მთო - ვა - რი - სა
 მზი - სა და მთო - ვა - რი - სა
 mzi - sa da mto - va - ri - sa

და - მბა - დე - ბე - ლი, რო - მელ - სა ჯვარ - სა ზე -
 და - მბა - დე - ბე - ლი, რო - მელ - სა ჯვარ - სა ზე -
 da - mba - de - be - li, ro - mel - sa jvar - sa ze -

და ხე - დევედ რა, სძა - ლო,
 და ხე - დევედ რა, სძა - ლო,
 da khe - devd ra, sdza - lo,

შენელებით

და - ბა - დე-ბულ-თა თა - ნა ი - გლოვ - დი.
და - ბა - დე-ბულ-თა თა - ნა ი - გლოვ - დი.
da - ba - de - bul - ta ta - na i - glov - di.



სუთხაბათსა მომიჯნენნი კმაღ ღ გუერღი

Thursday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

257

ნე - სტუ სა - უფ - ლო ი - ქმნე - ნით

ნე - სტუ სა - უფ - ლო ი - ქმნე - ნით

ne - st'u sa - up - lo i - qmne - nit

თქვენ, მო - ცი - ქულ - ნო,

თქვენ, მო - ცი - ქულ - ნო,

tqven, mo - tsi - qul - no,

უ - რწმუ - ნო - ნი საფ - ლა - ვით

უ - რწმუ - ნო - ნი საფ - ლა - ვით

u - rts'mu - no - ni sap - la - vit

ა - ჲა - დგი - ნე - ნით უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სათ
 ა - ჲა - დგი - ნე - ნით უ - რწმუ - ნო - ე - ბი - სათ
 a - gha - dgi - ne - nit u - rts'mu - no - e - bi - sat

და ცხო - რე - ბი - სა მის
 და ცხო - რე - ბი - სა მის
 da tskho - re - bi - sa mis

სა - უ - კუ - ნო - სა მკვიდ - რად ჲირს - ჴყვე - ნით.
 სა - უ - კუ - ნო - სა მკვიდ - რად ჲირს - ჴყვე - ნით.
 sa - u - ku - no - sa mkvid - rad ghirs - hq've - nit.

ბ დასდებელი
Troparion 2

წარ - მართ - - - თა გო - ნე - ბა - სა
 წარ - მართ - - - თა გო - ნე - ბა - სა
 ts'ar - mart - - - ta go - ne - ba - sa

258

უ - ნა - - - ყო - - - ფო - სა
 უ - ნა - - - ყო - - - ფო - სა
 u - na - - - q'o - - - po - sa

და - სთე - სეთ თეს - ლი სი - ტყვი -
 და - სთე - სეთ თეს - ლი სი - ტყვი -
 da - ste - set tes - li si - t'q'vi -

სა, ღმრთის - მე - ტყველ - ნო, და ნა - ყო - ფი - ერ - ჰყვე -
 სა, ღმრთის - მე - ტყველ - ნო, და ნა - ყო - ფი - ერ - ჰყვე -
 sa, ghmrtis - me - t'q'vel - no, da na - q'o - pi - er - hq've -

ნით ღმრთის - მსა - ხუ - რე - ბით,
 ნით ღმრთის - მსა - ხუ - რე - ბით,
 nit ghmrtis - msa - khu - re - bit,

შენელებით

ა - მის - თვის გნატ-რით, ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო.
 ა - მის - თვის გნატ-რით, ყოვ - ლად - ქე - ბულ - ნო.
 a - mis - tvis gnat' - rit, q'ov - lad - qe - bul - no.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

259

ყოვ - ლი - - - სა ბო - რო - ტი - სა
 ყოვ - ლი - - - სა ბო - რო - ტი - სა
 q'ov - li - - - sa bo - ro - t'i - sa

ზე - შთა ი - - - ქმნე - ნით,
 ზე - შთა ი - - - ქმნე - ნით,
 ze - shta i - - - qmne - nit,

ტანჯ - ვა - თა სი - მწა - რე - ნი
 ტანჯ - ვა - თა სი - მწა - რე - ნი
 t'anj - va - ta si - mts'a - re - ni

მხნედ თავს - ი - სხე - ნით და წინ - დი ცხო - რე - ბი -
 მხნედ თავს - ი - სხე - ნით და წინ - დი ცხო - რე - ბი -
 mkhned tavs - i - skhe - nit da ts'in - di tskho - re - bi -

სა ზე - ცით მო - ი - ღეთ,
 სა ზე - ცით მო - ი - ღეთ,
 sa ze - tsit mo - i - ghet,

ქრის - ტეს მხე - დარ - ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 ქრის - ტეს მხე - დარ - ნო ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო.
 qris - t'es mkhe - dar - no ghvats' - li - sa - mdzle - no.

* აწ და.
Now and.

გი - ხა - - - რო - დენ, მარ - წუ - ხო
 გი - ხა - - - რო - დენ, მარ - წუ - ხო
 gi - kha - - - ro - den, mar - ts'u - kho

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

ნა - კვერცხ - ლი - სა მის სა -
 na - kvertskh - li - sa mis sa -

ღმრთო - სა - ო, გი - ხა - რო - დენ,
 ghmto - sa - o, gi - kha - ro - den,

მო - სწა - ვე - ბუ - ლო წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა -
 mo - sts'a - ve - bu - lo ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta -

ო და მო - ტი - ჳულ - თა
 o da mo - tsi - qul - ta

შენელებით

სა - გა - ლო - ბე - ლო ღმრთი - სა დე - და - ო.
სა - გა - ლო - ბე - ლო ღმრთი - სა დე - და - ო.
sa - ga - lo - be - lo ghmrti - sa de - da - o.



პარასკევსა მომიჯნენი ვჰად ღ გუერღი

Friday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ რუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

261

ჟვარ - სა ზე - და გა - ნი - პერენ

ჟვარ - სა ზე - და გა - ნი - პერენ

jvar - sa ze - da ga - ni - p'q'ren

ხელ - ნი, მა - ცხო - ვარ,

ხელ - ნი, მა - ცხო - ვარ,

khel - ni, ma - tskho - var,

ბნე - ლი - სა მთავ - რო - ბა - ნი და

ბნე - ლი - სა მთავ - რო - ბა - ნი და

bne - li - sa mtav - ro - ba - ni da

სელ - მწი - ფე - ბა - ნი გა - ნა - ქარ - ვენ და ი -
 სელ - მწი - ფე - ბა - ნი გა - ნა - ქარ - ვენ და ი -
 khel - mts'i - pe - ba - ni ga - na - qar - ven da i -

სსნენ მათ - გან, რო - მელ - ნი
 სსნენ მათ - გან, რო - მელ - ნი
 khsnen mat - gan, ro - mel - ni

სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა - დი - დე - ბენ შენ.
 სა - რწმუ - ნო - ე - ბით გა - დი - დე - ბენ შენ.
 sa - rts'mu - no - e - bit ga - di - de - ben shen.

ბ დასდებელი
Troparion 2

ლა - ხვრი - თა გა - ნი - გმი - რე,
 ლა - ხვრი - თა გა - ნი - გმი - რე,
 la - khvri - ta ga - ni - gmi - re,

მხსნე - ლო, ჴვარს - ე - ცუ რა,
 მხსნე - ლო, ჴვარს - ე - ცუ რა,
 mkhsne - lo, jvars - e - tsu ra,

გვერ - დით შე - ნით წყა - რო - ნი
 გვერ - დით შე - ნით წყა - რო - ნი
 gver - dit she - nit ts'q'a - ro - ni

ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლე - ნი უ - კვა - ვე - ბი - სა - ნი
 ღმრთივ-ბრწყინ - ვა - ლე - ნი უ - კვა - ვე - ბი - სა - ნი
 ghmrtiv-brts'q'in - va - le - ni u - kvda - ve - bi - sa - ni

ჩვენ მო - კვავ - თა ა - მათ
 ჩვენ მო - კვავ - თა ა - მათ
 chven mo - kvdav - ta a - mat

შენელებით

აღ - მო - გვი-ცე-ნენ და უ - კვდავ - გყვე - ნი.
 აღ - მო - გვი-ცე-ნენ და უ - კვდავ - გყვე - ნი.
 agh - mo - gvi - tse - nen da u - kvdav - gvq've - ni.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

263

უც - ხო - ყვნეს თავ - ნი თვის - ნი
 უც - ხო - ყვნეს თავ - ნი თვის - ნი
 uts - kho - q'vnes tav - ni tvis - ni

წარ - მა - ვალ - თა - გან
 წარ - მა - ვალ - თა - გან
 ts'ar - ma - val - ta - gan

და უც - ხო - თა ტანჯ - ვა - თა
 და უც - ხო - თა ტანჯ - ვა - თა
 da uts - kho - ta t'anj - va - ta

და - შჯად მი - ეც - ნეს და სი - მხნით თავს - დე - ბი -
 და - შჯად მი - ეც - ნეს და სი - მხნით თავს - დე - ბი -
 da - shjad mi - ets - nes da si - mkhnit tavs - de - bi -

თა გუნ - დი - თურთ თვი - სით
 თა გუნ - დი - თურთ თვი - სით
 ta gun - di - turt tvi - sit

შე - მუ - სრეს მტე-რი მხნე - თა მარ - ტვილ - თა.
 შე - მუ - სრეს მტე-რი მხნე - თა მარ - ტვილ - თა.
 she - mu - sres mt'e - ri mkhne - ta mar - t'vil - ta.

* აწ და.
 Now and.

ემ - მა - - - ნო - ელს, ძე - სა და
 ემ - მა - - - ნო - ელს, ძე - სა და
 em - ma - - - no - els, dze - sa da

* „დიდებამ“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

კრავ - სა ღმრთი - სა - სა,
 კრავ - სა ღმრთი - სა - სა,
 krav - sa ghmrti - sa - sa,

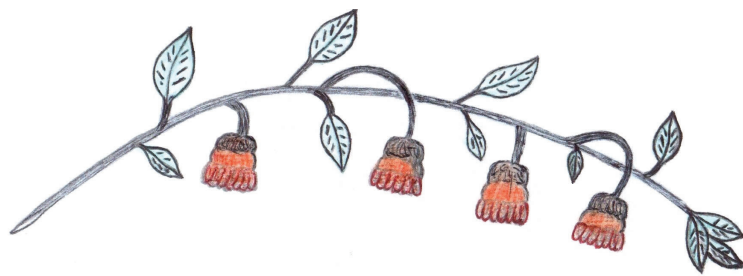
ხედ - ვი - და რა ვნე - - ბუ - ლად
 ხედ - ვი - და რა ვნე - - ბუ - ლად
 khed - vi - da ra vne - - bu - lad

დე - და ქალ - წუ - ლი, ტკი - ვილ - თა სი - მწა - რი -
 დე - და ქალ - წუ - ლი, ტკი - ვილ - თა სი - მწა - რი -
 de - da qal - ts'u - li, t'ki - vil - ta si - mts'a - ri -

თა შე - ურ - ვე - ბუ - ლი
 თა შე - ურ - ვე - ბუ - ლი
 ta she - ur - ve - bu - li

შენელებით

გო - დებ - და ცრემ-ლით და ა - დი - დებ - და.
გო - დებ - და ცრემ-ლით და ა - დი - დებ - და.
go - deb - da tsrem - lit da a - di - deb - da.



შაბათსა მომიჯნენნი ვჰაღ ღ გუერღი

Saturday Troparia on the Beatitudes the Plagal Fourth Tone

მომიჯნენ ჩუენ...

Remember Us...



ა დასდებელი

Troparion 1

♩ = 80

265

ტკი - ვილ - - - - - თა სი - მწა - რე - ნი

ტკი - ვილ - - - - - თა სი - მწა - რე - ნი

t'ki - vil - - - - - ta si - mts'a - re - ni

და - ი - - - - - თმი - ნე - ნით და

და - ი - - - - - თმი - ნე - ნით და

da - i - - - - - tmi - ne - nit da

წყლუ - ლე - ბი - თა თქვე - - - - - ნი - თა,

წყლუ - ლე - ბი - თა თქვე - - - - - ნი - თა,

ts'q'lu - le - bi - ta tqve - - - - - ni - ta,

ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, მო - სწყლე -
 ღვაწ - ლი - სა - მძლე - ნო მო - წა - მე - ნო, მო - სწყლე -
 ghvats' - li - sa - mdzle - no mo - ts'a - me - no, mo - sts'q'le -

ნით ა - თა - სე - ულ - ნი
 ნით ა - თა - სე - ულ - ნი
 nit a - ta - se - ul - ni

და ბევ - რე-ულ-ნი ეშ - მაკ - თა გუნდ - ნი.
 და ბევ - რე-ულ-ნი ეშ - მაკ - თა გუნდ - ნი.
 da bev - re - ul - ni esh - mak - ta gund - ni.

შენელებით

ბ დასდებელი
Troparion 2

♩ = 80
 266
 სა - ღმრთო - ნო მღდელთ - მო - ძღვარ - ნო,
 სა - ღმრთო - ნო მღდელთ - მო - ძღვარ - ნო,
 sa - ghmрто - no mghdelt - mo - dzghvar - no,

ღირს - ნო ქრის - ტეს - ნო,
ღირს - ნო ქრის - ტეს - ნო,
ghirs - no qris - t'es - no,

წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა და
წი - ნა - სწარ - მე - ტყველ - თა და
ts'i - na - sts'ar - me - t'q'vel - ta da

მარ - თალ - თა გუნდ - ნო, და ყო - ველ - ნო წმი - და -
მარ - თალ - თა გუნდ - ნო, და ყო - ველ - ნო წმი - და -
mar - tal - ta gund - no, da q'o - vel - no ts'mi - da -

ნო, რო - მელ - ნი სუ - ფევო
ნო, რო - მელ - ნი სუ - ფევო
no, ro - mel - ni su - pevt

შენელებით

წი - ნა - შე ღმრთი-სა, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით.
 წი - ნა - შე ღმრთი-სა, მე - ოხ - გვე - ყვე - ნით.
 ts'i - na - she ghmrti-sa, me - okh - gve - q've - nit.

გ დასდებელი
Troparion 3

♩ = 80

267

რო - მელ - - - ნი ი - გი სოფ - ლით
 რო - მელ - - - ნი ი - გი სოფ - ლით
 ro - mel - - - ni i - gi sop - lit

სა - რწმუ - - - ნო - - - ე - ბით
 სა - რწმუ - - - ნო - - - ე - ბით
 sa - rts'mu - - - no - - - e - bit

გან - ვი - დეს, და - ა - - - წე - სენ
 გან - ვი - დეს, და - ა - - - წე - სენ
 gan - vi - des, da - a - - - ts'e - sen

მარ - თალ - თა თა - ნა და სა - მო - თხი - სა მკვიდ -
 მარ - თალ - თა თა - ნა და სა - მო - თხი - სა მკვიდ -
 mar - tal - ta ta - na da sa - mo - tkhi - sa mkvid -

რად გა - მო - ა - ჩი - ნენ,
 რად გა - მო - ა - ჩი - ნენ,
 rad ga - mo - a - chi - nen,

ქრის - ტე სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 ქრის - ტე სა - ხი - ერ მრა - ვალ - მო - წყა - ლე.
 qris - t'e sa - khi - er mra - val - mo - ts'qa - le.

შენელებით

* აწ და.
 Now and.

268 ვი - თარ - - - ცა გვი - შევ თა - ვი
 ვი - თარ - - - ცა გვი - შევ თა - ვი
 vi - tar - - - tsa gvi - shev ta - vi

* „დიდება“ კურიაკესა იხილე - გვ. 502, № 243.

და სრულ - მყო - ფე - ლი
 და სრულ - მყო - ფე - ლი
 da srul - - mq'o - - - pe - li

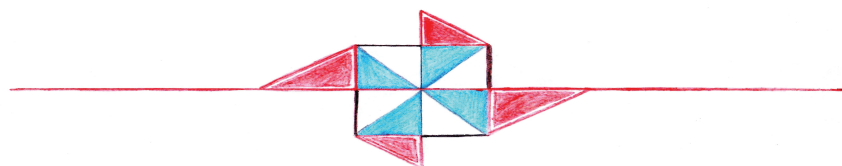
ყოვ - ლი - სა კე - თი - ლი - სა,
 ყოვ - ლი - სა კე - თი - ლი - სა,
 q'ov - li - sa ke - ti - - li - sa,

სრულ-ყვენ თხო - ვა - ნი ჩვენ - ნი, ღმრთი - სა დე - და -
 სრულ-ყვენ თხო - ვა - ნი ჩვენ - ნი, ღმრთი - სა დე - და -
 srul - q'ven tkho - va - ni chven - ni, ghmrti - sa de - da -

ო, და გა - ნათ - ლე - ბა
 ო, და გა - ნათ - ლე - ბა
 o, da ga - nat - le - ba

შენელებით

და ბრალ - თა შენ - დო - ბა გვი - თხო - ვე მის - გან.
და ბრალ - თა შენ - დო - ბა გვი - თხო - ვე მის - გან.
da bral - ta shen - do - ba gvi - tkho - ve mis - gan.



ჰანგზე მარცვლების განაწილების შესახებ

წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძე) მიერ შედგენილ ხელნაწერში, Q 674-ში, თითოეული ხმის ფარგლებში მოცემულია „**მომივსენენის**“ ოთხი დასდებელი. დასდებლები შედგება მუხლებისგან, ხოლო მუხლები – მარცვლებისგან. ერთ რომელიმე ძლისპირს დაქვემდებარებული დასდებელი უნდა თანხვედობდეს ძლისპირს მუხლებისა და მარცვლების რაოდენობით. ზოგიერთ შემთხვევაში ერთ რომელიმე მუხლში შემავალი მარცვლების რაოდენობა შეიძლება ძლისპირისგან სხვაობდეს. ასეთ დროს **წმ. ექვთიმე** ჰანგზე მარცვლების განაწილების სხვადასხვა მეთოდს მიმართავს. მოვიტანთ მაგალითებს (მასალის დამოწმებისას არ ვცვლით სანოტო ხელნაწერში მოცემულ ტექსტს):

1. ძლისპირთან შედარებით დასდებლებში მარცვლების რაოდენობის ზრდა ან კლება მუხლის გაფართოებას ან შემოკლებას იწვევს. მოვიტანთ რამდენიმე მაგალითს Q 674-დან:

მესამე ხმის კვირა დღის (წინამდებარე გამოცემაში – **სხუანი აღდგომისანივე**) პირველი დასდებლის „**შეურაცხ-ყო რა მცნება შენი...**“ მეორე მუხლში (Q 674, გვ. 703) სამ მარცვალს („**ა-დამ უ**“) შეესაბამება თანაბარი გრძლიობის განმეორებითი ბგერები:

ა) 
ა - დამ, უ - ფა - ლო, სა - მო - თნით, ექ - სო - რი - ა - ჰყავ,

ამავე ხმის **აწ და-**ს დასდებელში „**გიხაროდენ, ბჭეო ღმრთისაო...**“ (Q 674, გვ. 707) იგივე მუხლი გაფართოებულია, რადგან მარცვალთა რაოდენობის ზრდამ (ოთხი მარცვალი: „**რო-მე-ლი გან**“) განმეორებითი ბგერების ზრდა გამოიწვია:

ბ) 
რო - მე - ლი გან - ვლო დამ - ბა - დე - ბელ - მან და და - გიც - ვა

მოვიტანთ აგრეთვე შემოკლების მაგალითსაც. **კვირის მეოთხე ხმის** პირველი დასდებლის „**ხისა მიერ ადამ...**“ (Q 674, გვ. 709) მესამე მუხლში განმეორებად ბგერებზე განაწილებულია ხუთი მარცვალი – „**რა-მე-თუ მან შე**“:

ა) 
რა - მე - თუ მან შე - უ - რაცხ - ჰყო

იქვე, მეორე დასდებლის „**ამაღლებულმან ჯვარსა ზედა...**“ (Q 674, გვ. 710-711) მესამე მუხლში განმეორებითი ბგერების რაოდენობა ერთით ნაკლებია – „**ჩვე-ნი-სა-მან**“:

ბ) 
ჩვე - ნი - სა - მან უ - ფა - ლო

არის შემთხვევები, როდესაც მარცვლების მეტობის გამო მუხლს ერთვის განმეორებითი ბგერები. მაგალითად, **პირველი ხმის** პირველი დასდებლის „**საჭმლისა მიერ...**“ მესამე მუხლში (Q 674, გვ. 693-694) განმეორებითი ბგერები არ გვხვდება:

ა) 

ხოლო მეორე დასდებლის „თაყვანის-ვსცემ ვნებათა შენთა...“ (Q 674, გვ. 695) მესამე მუხლის დასაწყისში მარცვლების მეტობის გამო დამატებულია სამი განმეორებითი ბგერა:

ბ) 

2. როდესაც მუხლში არ არის წარმოდგენილი განმეორებითი ბგერები, მაშინ შესაძლებელია მარცვლების სხვაგვარი გადანაწილება: მაგალითად, თუ ერთი დასდებლის რომელიმე მუხლში ერთი მარცვალი გამღერებულია ორ ან მეტ ბგერაზე, სხვა დასდებლის შემთხვევაში ეს პრინციპი შეიძლება შეიცვალოს და სამ ბგერაზე ორი მარცვალი განთავსდეს. იგივე მეთოდი მარცვლების ნაკლებობის შემთხვევაშიც გამოიყენება: ერთ-ერთი ბგერა თავისუფლდება მარცვლისგან, რასაც სხვა მარცვლის გამღერების გახანგრძლივება მოყვება.

მარცვლების განაწილების ზემოხსენებული პრინციპი ხშირადაა გამოყენებული Q 674-ში. მოვიტანო სხვადასხვა მაგალითს:

კვირის პირველი გვერდითი ხმის პირველი დასდებლის „ავაზაკმან ჯვარსა ზედა...“ დამატოლოგებელ მუხლში (იხ. Q 674, გვ. 716) მარცვალთა განაწილება შემდეგნაირია:

ა) 

იქვე, მეორე დასდებელში „რომელმანცა ძელითა...“ კი დამატოლოგებელ მუხლთან (Q 674, გვ. 717) მარცვალთა შეფარდება ოდნავ განსხვავებულია:

ბ) 

როგორც ვხედავთ, მეორე დასდებელში მარცვლების მეტობიდან გამომდინარე ერთ-ერთ თავისუფალ ბგერაზე ზედმეტი მარცვალი მოთავსდა.

მარცვლების ამგვარი განაწილების დროს წამოიჭრება არაერთი კითხვა:

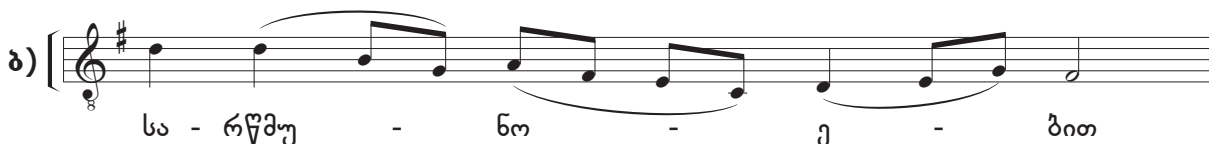
ა) მარცვლების მეტობის შემთხვევაში რომელ თავისუფალ ბგერაზე განთავსდება ზედმეტი მარცვალი?

ბ) მარცვლების კლების შემთხვევაში სიტყვის მკაფიოების მისაღწევად რომელი ბგერა თავისუფლდება მარცვლისგან?

ასეთ შემთხვევაში შეიძლება მარცვლების განაწილების რამდენიმე ვარიანტიც კი არსებობდეს. მაგალითისთვის მოვიტანთ პირველი ხმის დასდებელთა შორის არსებულ განსხვავებას. პირველი დასდებლის (Q 674, გვ. 694) მესუთე მუსლში რვა მარცვალია:

ა) 

ამავე ხმის დიდების დასდებლის „მამასა თაყვანის-ესცემდეთ...“ (Q 674, გვ. 696) მესუთე მუსლში ხუთი მარცვალია. მათი განლაგება შემდეგნაირია:

ბ) 

აწ და-ს დასდებელში „დედასა შენსა მეობად...“ (Q 674, გვ. 698) იმავე მუსლს სამი მარცვალი შეეფარდება:

ბ) 

მსგავსი მაგალითები სხვა შემთხვევებშიც გვაქვს. მოვიტანთ კიდევ რამდენიმეს. მეორე ხმის პირველი დასდებლის „ხმასა მას ავაზაკისასა...“ პირველი მუსლი გაწყობილია შემდეგნაირად (Q 674, გვ. 699):

ა) 

მეორე დასდებლის „ჯვარსა შენსა...“ პირველი მუსლი (Q 674, გვ. 700) ერთი მარცვლით მეტია:

ბ) 

დიდების დასდებელს „მამასა მხოლოსა ვადიდებდეთ...“ (Q 674, გვ. 701) მარცვლების იგივე რაოდენობა აქვს, რაც მეორე დასდებელს (ათი მარცვალი), თუმცა მარცვლების განლაგება აქ განსხვავებულია:

ბ) 

მესამე სმის ორი დასდებლის (Q 674, გვ. 703-705) საწყის მუხლებს შორის მცირე სხვაობა კვლავ მარცვლების განაწილებაში იჩენს თავს:

პირველი დასდებელი:

ა) 

მეორე დასდებელი:

ბ) 

3. ზოგიერთ შემთხვევაში სიტყვიერი ტექსტის უფრო უკეთესად წარმოჩენისთვის ერთი და იგივე რაოდენობის მარცვლები სხვადასხვაგვარადაა გამღერებული.

მაგალითად, მეოთხე სმის კვირა დღის პირველ დასდებელში „ხისა მიერ ადამ...“ (Q 674, გვ. 709) თექვსმეტი მარცვალი მუხლს შემდეგნაირად შეეფარდება:

ა) 

კვირა დღის დიდების დასდებელში „მამასა და ძესა და სულსა წმიდასა...“ (Q 674, გვ. 712) კი მარცვლები შემდეგნაირადაა განლაგებული:

ბ) 

როგორც ვხედავთ, ორივე მუხლში მარცვლების რაოდენობა თექვსმეტია, მაგრამ მათი მისადაგება ბგერებზე განსხვავებულია. ამ კანონზომიერების ახსნა, ისევე როგორც ზემოთ დასმულ შეკითხვებზე ამომწურავი პასუხის გაცემა სიტყვიერი ტექსტისა და ჰანგის ურთიერთმიმართების შემდგომ სიღრმისეულ კვლევას საჭიროებს. ჩვენი დაკვირვებით, მარცვლების განსხვავებული განაწილების მიზეზი შესაძლოა სიტყვიერი ტექსტის უფრო უკეთ წარმოჩენა ყოფილიყო.

4. წმ. ექვთიმე აღმსარებლის ხელნაწერში გვაქვს აგრეთვე ისეთი მაგალითიც, როდესაც მარცვლების რაოდენობის ზრდის გამო ჰანგი ახალი მელოდიური ფორმულის ჩართვითაა გავრცობილი. ამგვარი ვითარება გვაქვს მეოთხე გვერდითი სმის დიდების დასდებელში „დაუსაბამოვო სამებაო...“ (Q 674, გვ. 735). აქ მარცვლების მეტობის გამო ერთ მონაკვეთში საქცევია ჩამატებული.

თავდაპირველად დავიმოწმებთ პირველი დასდებლის „მომისხენენ ჩვენ, ქრისტე...“ (Q 674, გვ. 732-733) მესამე და მეოთხე მუხლს:

ა - ვა - ზა - კი წი - ნა - შე ჯვარ - სა

და ღირს - მყვენ ჩვენ ყო - ველ - ნი, მრა - ვალ - მო - წყა - ლე,

დიდების დასდებლის „დაუსაბამოვო სამეზაო...“ (Q 674, გვ. 734-735) მესამე და მეოთხე მუსულს შორის ერთი მელოდირი ფორმულაა ჩამატებული – „დი-დე-ბი-თა ერთ-პა-ტი-ვო“:

თა - ნა - მო - საყ - დრე - ვო ერ თო - ბა - ო

დი - დე - ბი - თა ერთ - პა ტი ვო

თვით მთა - ვა - რო ბუ - ნე - ბა - ო და მე - უ - ფე - ბა - ო

რაც შეეხება მეოთხე გვერდითი სმის დასდებელთა დამამთავრებელ მუხლებს, ისინი ერთმანეთისგან რამდენადმე სხვაობს:

პირველი დასდებელი „*მომისსენენ ჩვენ, ქრისტე...*“ ათმარცვლიანია (Q 674, გვ. 732-733):

დიდების დასდებლის „*დაუსაბამოვო სამებაო...*“ (Q 674, გვ. 734-735) დამაბოლოებელ მუხლში მარცვალთა რაოდენობა გაზრდილია (შეიცავს თოთხმეტ მარცვალს), რის გამოც დასაწყისში მას მცირე ბრუნვა ემატება:

ჰანგზე ტექსტის მისადაგებისას ჩვენ მთლიანად ვეყრდნობოდით აქ წარმოდგენილ მაგალითებს.

შენიშვნები მუსიკალური ნაწილისთვის

კილოური და ტრანსპოზიციური ცვლილებები

1. სმა ა (Q 674, გვ. 693-698) უნიშნო.
2. სმა ბ (Q 674, გვ. 699-702) უნიშნო.
3. სმა გ (Q 674, გვ. 703-708) 3ხ.
4. სმა დ (Q 674, გვ. 709-715) უნიშნო.
5. სმა ა გურდი (Q 674, გვ. 716-719) უნიშნო.
6. სმა ბ გურდი (Q 674, გვ. 720-723) უნიშნო.
7. სმა გ გურდი (Q 674, გვ. 724-731) უნიშნო.
8. სმა დ გურდი (Q 674, გვ. 732-736) უნიშნო.

რიტმულ-ინტონაციური ცვლილებები

1. სმა ა, II აკოლადა (Q 674, გვ. 696).

დედანი:

წმი - და - სა ყო - ველ - ნი

წინამდებარე გამოცემა:

წმი - და - სა ყო - ველ - ნი

2. სმა გ, II აკოლადა (Q 674, გვ. 703).

დედანი:

რი - ა ჰყავ.

წინამდებარე გამოცემა:

რი - ა ჰყავ.

3. **სმა ზ გუერდი**, II აკოლადა (Q 674, გვ. 720). მეორე სმის მოძრაობა გასწორდა VIII ტომის მიხედვით (იხ. ძლისპირი *ქრისტე, ღმერთი ჩემი* - ქსგ., VIII ტომი, გვ. 69).

დედანი:

წინამდებარე გამოცემა:

4. **სმა ზ გუერდი**, ბოლო მუხლი (Q 674, გვ. 720). ბოლო სუთი მარცვლის გამღერება - „*კაცთ-მო-ყვა-რე ხარ*“ გავასწორეთ VIII ტომის მიხედვით (იხ. ძლისპირი *ქრისტე, ღმერთი ჩემი* - ქსგ., VIII ტომი, გვ. 69-70. სელნაწერი: Q 673, გვ. 729).

დედანი:

წინამდებარე გამოცემა:

*დასდებელთა საძიებელი

ადამის ბრალთა 44, **168**, II₆₃
ადამის სიშიშულისა 39, **112**, I₂₃.
ადგილსა თხემისასა 65, **461**, VII₂₂₃.
ავაზაკი, დასაბამი ბოროტთაჲ 59, **376**, V₁₇₃.
ავაზაკმან ჯუარსა ზედა 56, **330**, V₁₄₆.
ავაზაკსა ველნი 37, **77**, I₁.
ანგელოზთა გუნდსა 57, **344**, V₁₅₅.
ანგელოზთა შენტა 38, **99**, I₁₅.
ანგელოზისა მიერ 57, **345**, V₁₅₆.
აღასრულეთ ღუაწლი 67, **486**, VII₂₃₄.
აღდგომილსა მკუდრეთით 51, **267**, IV₁₁₈.
აღდეგ მესამესა დღესა 37, **83**, I₅.
აღდეგ საფლავით 43, **152**, II₅₀.
აღდეგ, უფალო 46, **193**, III₈₁.
აღმოჰფხუარ ძირითურთ 45, **178**, II₇₁.
აღ-რაჲ-დეგ მკუდრეთით 47, **205**, III₈₇.
ბადითა საღმრთოჲსა 44, **173**, II₆₇.
ბანაკსა რაჲ რჩეულთა 59, **379**, V₁₇₅.
ბოროტთა ჩემთა სიმრავლენი 47, **215**, III₉₂.
ბალობითა და შესხმითა 37, **86**, I₇.
გამოშინდი, წინამორბედო 39, **105**, I₁₉.
განიპყრენ რაჲ ნებნი 62, **416**, VI₂₀₀.
განირთხენ ნებნი 65, **459**, VII₂₂₂.
განკურნებად ადამის 66, **477**, VII₂₃₀.
განმარინენ ცოდვათა 69, **517**, VIII₂₅₂.
გემოთა მიერ სოფლისათა 64, **447**, VII₂₁₇.
გიხაროდენ, ბჭეო ღმრთისაო 47, **212**, III₉₁.
გიხაროდენ, გიგალობთ, სძალო 68, **504**, VIII₂₄₄.
გიხაროდენ, მარწუხო 70, **531**, VIII₂₆₀.
გიხილა რაჲ ძელსა 61, **405**, VI₁₉₃.

გნატრიო, ყოვლადუბიწოო 40, **124**, I₃₀.
გოლგოთას რაჲ აჰმალღი 54, **314**, IV₁₃₉.
გონებითა განიკაფებოდე 59, **373**, V₁₇₂.
გუამოვნებითი იგი სიბრძნე 40, **119**, I₂₇.
გუერდი შენი ლახურითა 58, **356**, V₁₆₂.
გხედვიდა რაჲ ჯუარსა ზედა დამშტუალულსა 62, **420**, VI₂₀₃.
გხედვიდა რაჲ ჯუარსა ზედა დედაჲ 66, **483**, VII₂₃₃.
გხედვიდა რაჲ ჯუარსა ზედა მზეო 49, **247**, III₁₀₈.
გხედვიდეს რაჲ, სულგრძელო 54, **312**, IV₁₃₈.

ღააწესენ საყოფელსა 67, **490**, VII₂₃₆.
დააწესენ, ქრისტე 41, **136**, I₃₇.
დაემკვდრა საშოსა შენსა 67, **492**, VII₂₃₇.
დაემშტუალე ჯუარსა ზედა 62, **417**, VI₂₀₁.
დაივიწყენ ბრალნი ჩემნი 60, **392**, VI₁₈₄.
დაიტიე საშოსა 65, **456**, VII₂₂₁.
დაუსაბამოსა მამასა და 43, **159**, II₅₆.
დაუტევენელი ღმერთი 54, **318**, IV₁₄₁.
დაჭრასა ასოთა თქუენთასა 66, **472**, VII₂₂₈.
დედანი ცისკარს 42, **145**, II₄₄.
დედასა შენსა, მაცხოვარ 38, **94**, I₁₂.

შლვართა სამოსლითა 37, **81**, I₁.
ემმანოელს, ძესა და კრავსა 70, **538**, VIII₂₆₄.
ემსგავსენით თქუენ ვნებათა 41, **129**, I₃₃.
ერთარსებაო სამებაო 46, **197**, III₈₃.
ერმან ჰურიათამან 66, **479**, VII₂₃₁.
ესაია გიხილა გრაგნილად 68, **510**, VIII₂₄₈.

* საძიებელში მითითებული გვაქვს დასდებელთა დასაწყისები გვერდის, ხმისა და რიგითი ნომრის მითითებით (მაგ., 44, **168**, II₆₃: პირველი რიცხვი (44) მიუთითებს დასდებლის გვერდის ნომერს ტექსტოლოგიურ ნაწილში; მეორე რიცხვი (**168**) მიუთითებს დასდებლის გვერდის ნომერს სანოტო დანართში; რომაული ციფრი ქვედა ინდექსით (II₆₃) მიუთითებს დასდებლის ხმას და რიგით ნომერს სანოტო დანართში.

შედრებასა მონათა შენთასა 45, **185**, II₇₇.
 ვითარცა ბერწობისა საკრველნი 52, **287**, IV₁₂₇.
 ვითარცა განამართლე, ქრისტე 57, **348**, V₁₅₇.
 ვითარცა გაქუს უფსკრული 69, **513**, VIII₂₄₉.
 ვითარცა გვშევ თავი 70, **545**, VIII₂₆₈.
 ვითარცა მორწმუნე ქანანელი 64, **441**, VII₂₁₄.
 ვითარცა პალატსა ვრცელსა 41, **137**, I₃₈.
 ვითარცა პირველ შობისა 39, **108**, I₂₁.
 ვითარცა რამ კრავსა 45, **180**, II₇₃.
 ვითარცა რამ ღრუბელნი ნათლისანი 58, **362**, V₁₆₅.
 ვითარცა რამ შარავანდედთა 49, **241**, III₁₀₅.
 ვითარცა საჭურველი ჯუარისაჲ 54, **316**, IV₁₄₀.
 ვითარცა ღრუბელნი ადინებდით 61, **411**, VI₁₉₇.
 ვითარცა ყოველი სახე 60, **394**, VI₁₈₆.
 ვითარცა შარავანდედთა 58, **363**, V₁₆₆.
 ვითარცა ცათა შინა 68, **499**, VIII₂₄₁.
 ვნებათა მვსნელისათა 69, **523**, VIII₂₅₅.
 ვნებათა ქრისტესთა 48, **234**, III₁₀₂.

შეცათა გუნდნი 57, **342**, V₁₅₄.
 ზიარ-იქმნენით თქუენ 61, **406**, VI₁₉₄.

თავთა წარკუეთითა 59, **372**, V₁₇₁.
 თანამოსაყდრე მამისაჲ 66, **474**, VII₂₂₉.
 თაყუანის-გცემთ შენ, სამებაო 56, **337**, V₁₅₁.
 თაყუანის-ვსცემ ვნებათა მათ 38, **89**, I₉.
 თაყუანის-ვსცემთ ჩუენ, მეუფეო 42, **142**, II₄₁.

თსმინე ევამს თანა 68, **496**, VIII₂₃₉.
 იტანჯებოდეთ რამ ტანჯვათა 61, **412**, VI₁₉₈.
 იქმნა სახე ჯუარისაჲ 69, **520**, VIII₂₅₃.
 ილუაწეთ, მარტულნი 65, **454**, VII₂₂₀.
 იხილე რამ ჯუარსა 44, **170**, II₆₅.

ლახურიითა განელო გუერდი 42, **151**, II₄₉.
 ლახურიითა განიგუმირე 70, **535**, VIII₂₆₂.

მამასა და ძესა და სულსა 51, **271**, IV₁₂₀.
 მამასა და ძესა დიდებისგმეტყუელებთ 60, **389**, VI₁₈₂.
 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ და 37, **84**, I₆.
 მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ, ძესა 38, **92**, I₁₁.

მამასა თაყუანის-ვსცემდეთ ძით 40, **122**, I₂₉.
 მამასა მხოლოსა ვადიდებდეთ 42, **146**, II₄₅.
 მამისა თანაარსი 52, **291**, IV₁₂₉.
 მარადის ბოროტთა საქმეთაგან 57, **352**, V₁₆₀.
 მარადლე ვცოდავ უძლები 39, **104**, I₁₈.
 მარტულთა სინარულად 54, **309**, IV₁₃₇.
 მაცხოვრე მე, უფალო 43, **156**, II₅₃.
 მენელსაცხებლეთა დედათა 47, **207**, III₈₈.
 მენელსაცხებლენი საფლავად 60, **388**, VI₁₈₁.
 მიბაძვითა ვნებასა მაცხოვრისასა 65, **463**, VII₂₂₄.
 მივსენ მე ცეცხლისა 60, **396**, VI₁₈₇.
 მობაძავ იქმნენით ვნებათა 58, **358**, V₁₆₃.
 მობაძავ მისა იწოდენით 44, **169**, II₆₄.
 მოიღბინეთ სოფლისა საესებაჲ 53, **305**, IV₁₃₅.
 მომივსენე, ქრისტე, მაცხოვარო 60, **383**, VI₁₇₇.
 მომივსენენ, მოწყალეო, ჩუენცა 43, **155**, II₅₂.
 მომივსენენ ჩუენ, ქრისტე 68, **495**, VIII₂₃₈.
 მო-რამ-ჰკუედ ჯუარსა ზედა 58, **369**, V₁₆₉.
 მოციქულთა შუენიერება 44, **175**, II₆₉.
 მოციქულთა შუენიერებაო და 49, **244**, III₁₀₇.
 მოციქულთა შუენიერებაო ღირსო 58, **366**, V₁₆₈.
 მოციქულნი და მოწამენი 45, **183**, II₇₅.
 მსგავსად ელვისა 46, **195**, III₈₂.
 მტერისა ზუაობაჲ 64, **445**, VII₂₁₆.
 მღდელთმთავარნი, წინააღწარმეტყუელებნი 50, **257**, III₁₁₃.
 მღდელთმოდღუართა და მამათა 67, **488**, VII₂₃₅.
 მღდელთმოდღუართა, მღდელთა 54, **323**, IV₁₄₃.
 მღდელობისა ნათლითა 59, **377**, V₁₇₄.
 მწყემსისა და კრავისა 53, **303**, IV₁₃₄.
 მწყობრი მარტულთაჲ ურიცხვ 41, **133**, I₃₅.
 მვეცთა ზახებაჲ და ველურებაჲ 62, **422**, VI₂₀₄.

ნათელ არს მამაჲ 63, **436**, VII₂₁₂.
 ნათელი და მღხინებელი 50, **260**, III₁₁₅.
 ნაყოფმან მუცლისა შენისამან 44, **165**, II₆₁.
 ნებსით ვნებულსა ვორციითა 49, **252**, III₁₁₁.
 ნებსით ძელსა ზედა 61, **404**, VI₁₉₂.
 ნებსით ველნი განიპყრენ 37, **78**, I₂.
 ნესტუ საუფლო იქმნენით 69, **527**, VIII₂₅₇.

ოქრომსა სასაკუმეველედ 51, **273**, IV₁₂₁.

პირველ აკურთხევდა რაა 69, **521**, VIII₂₅₄.
ქამთა აღსასრულსა, ქრისტე 60, **390**, VI₁₈₃.
რამეთუ ღელვასა მძაფრსა 61, **400**, VI₁₉₀.
 რომელთა განანათლენით ყოველნი 40, **118**, I₂₆.
 რომელთა განვიკუთნეთ სიხარული 56, **339**, V₁₅₂.
 რომელთა-იგი სრბაა აღასრულეს 44, **174**, II₆₈.
 რომელთა საცთურისა ღუარნი 43, **164**, II₆₀.
 რომელთა სრულ-ჰყავთ სრბაა 41, **134**, I₃₆.
 რომელი იქმენ შუამდგომელ 48, **225**, III₉₇.
 რომელი მამამან შვა 55, **327**, IV₁₄₅.
 რომელმან ადიდენ წინამსწარმეტყუელნი 62, **423**, VI₂₀₅.
 რომელმან ბანაკნი ზეცისა 60, **393**, VI₁₈₅.
 რომელმან გოდებაა 61, **398**, VI₁₈₈.
 რომელმან დაუტევნელი დაიტიე 59, **380**, V₁₇₆.
 რომელმან მოსპო ყუედრებაა 49, **250**, III₁₁₀.
 რომელმან პეტრეს ცრემლნი 52, **285**, IV₁₂₆.
 რომელმანცა ძელითა მით 56, **331**, V₁₄₇.
 რომელმან წყალთა შინა 69, **514**, VIII₂₅₀.
 რომელნი-იგი სოფლით 70, **544**, VIII₂₆₇.
სადა ბრწყინავს ნათელი 50, **258**, III₁₁₄.
 სადა-იგი ბრწყინავს ნათელი 55, **325**, IV₁₄₄.
 სამარადისოდ ვცოდავ 52, **282**, IV₁₂₅.
 სამგუამოვნებით ცნობილსა 47, **211**, III₉₀.
 სასუმელი ქრისტესი სუთ 57, **351**, V₁₅₉.
 სატანჯველთა სასტიკებაა 49, **242**, III₁₀₆.
 საფლავსა შენსა, ქრისტე, დედანი 51, **269**, IV₁₁₉.
 საფლავსა შენსა, ქრისტე მაცხოვარ 56, **334**, V₁₄₉.
 საფლავსა შენსა, ქრისტე ღმერთო 38, **91**, I₁₀.
 საფლავსა შინა ვითარცა 63, **434**, VII₂₁₁.
 საღმრთონო მღდელთმოძღუარნო 70, **542**, VIII₂₆₆.
 საყუედრელი ვნებაა ჩუენთჳს 39, **111**, I₂₂.
 საწერტელნი მრავალთა 66, **481**, VII₂₃₂.
 საჭითა ჯუარისადათა 49, **239**, III₁₀₄.
 სიბნელე ბოროტისა საცთურისაა 66, **470**, VII₂₂₇.
 სიკუდილი დაჰჳსენ სიკუდილითა 46, **191**, III₈₀.
 სიკუდილითა მით შენითა 56, **336**, V₁₅₀.

სიმრავლე ურიცხუთა ცოდვათა 43, **162**, II₅₈.
 სიმტკიცე სიკუდილისაა დღეს 68, **501**, VIII₂₄₂.
 სისხლთა თქუენთა მდინარითა 38, **100**, I₁₆.
 სისხლთა თქუენთა ღუარითა 69, **516**, VIII₂₅₁.
 სისხლთაგან თჳსთა წმიდათა 47, **218**, III₉₄.
 სიტყვთ უზეშთაეს სიტყჳსა 61, **414**, VI₁₉₉.
 სოფლისა ამის გემოთაგან 48, **223**, III₉₆.
 სოფლისა საესებაა მოირბინეთ 44, **172**, II₆₆.
 სულთა განმხრწნელნი ავაზაკნი 57, **341**, V₁₅₃.
 სული ჩემი უძღური 68, **506**, VIII₂₄₅.
ტანჯვათა მათ შინა 62, **418**, VI₂₀₂.
 ტანჯვანი დაითმინენით მსგავსად 40, **121**, I₂₈.
 ტანჯვითა შემუსრვილთა 53, **307**, IV₁₃₆.
 ტკივილთა სიმწარენი 70, **541**, VIII₂₆₅.
შფროს ყოველთა კაცთა 51, **276**, IV₁₂₂.
 უფსკრულისა მისგან 65, **468**, VII₂₂₆.
 უფსკრულსა მოწყალებისასა 43, **163**, II₅₉.
 უცხო-ყვნეს თავნი თჳსნი 70, **537**, VIII₂₆₃.
 უშჯულოთა თანა შეირაცხე 48, **233**, III₁₀₁.
 უხრწნელო დედოფალო 43, **160**, II₅₇.
ქალწულებრივით საშოათ 69, **524**, VIII₂₅₆.
 ქალწულო ღმრთისმშობელო 42, **147**, II₄₆.
 ქალწულო წმიდაო შემიწყალე 48, **228**, III₉₉.
 ქალწულო წმიდაო, ყოვლადდიდებულო 62, **426**, VI₂₀₇.
 ქერობინ-სერაბინნი და საყდარნი 64, **443**, VII₂₁₅.
 ქერობინ-სერაბინნო, კელმწიფებანო 52, **278**, IV₁₂₃.
 ქერობინნო და სერაბინნო 47, **217**, III₉₃.
 ქრისტეს მეუფისა ვნებათა 45, **182**, II₇₄.
 ქრისტეს სიყუარულითა 68, **509**, VIII₂₄₇.
 ქუესკნელისა იგი ბჳენი 60, **387**, VI₁₈₀.
ღმრთად გქადაგებ, მამაო 68, **502**, VIII₂₄₃.
 ღმრთეებისა საყდართა გარემოს 68, **507**, VIII₂₄₆.
 ღმრთისმშობელო, რომელმან ჰშევ 39, **102**, I₁₇.
 ღრუბელო ნათლითშემოსილო 47, **220**, III₉₅.
 ღუაწლი კეთილი მოიღუაწეთ 48, **226**, III₉₈.

ყოველთათჳს მოხუედ 49, **249**, III₁₀₉.
ყოველთა წმიდათა და მართალთა 62, **424**, VI₂₀₆.
ყოველნი განატრით, უბიწოო 43, **153**, II₅₁.
ყოველნი მკედრობანი ცათანი 43, **157**, II₅₄.
ყოვლადქებულნო მარტულნო 39, **107**, I₂₀.
ყოვლისა ბოროტისა ზეშთა 69, **530**, VIII₂₅₉.

შანთნი ტანჯვათა მწარეთანი 58, **365**, V₁₆₇.
შემუსრვითა თქუენითა, მოწამენო 45, **179**, II₇₂.
შემუსრვილთა ტანჯვითა 52, **289**, IV₁₂₈.
შენგან შობილსა ხედევდი 65, **465**, VII₂₂₅.
შეურაცხ-ყო რაჲ მცნებაჲ 46, **202**, III₈₅.
შეცთომილი ადამ პირველ 60, **384**, VI₁₇₈.
შუენიერ იყო ხილვად 63, **428**, VII₂₀₈.

სად გამოაჩინეთ თქუენ 53, **298**, IV₁₃₂.
ცეცხლებრ მოტყინარეთა 54, **321**, IV₁₄₂.
ცეცხლსა რაჲ მიეცენით 52, **280**, IV₁₂₄.
ცეცხლსა ტანჯვათა მწარეთასა 50, **255**, III₁₁₂.
ცოდვათა ჩუენთათჳს წყევითა 46, **204**, III₈₆.
ცრემლნი სინანულისანი 38, **97**, I₁₄.

ძელმან განდევნა სამოთხით 42, **149**, II₄₇.
ძელსა დამოეკიდე, მკსნელო 68, **498**, VIII₂₄₀.
ძელსა ზედა დამშჭუალვითა 41, **127**, I₃₂.
ძელსა ჯუარისასა ზედა 60, **385**, VI₁₇₉.

წარმართთა გონებასა უნაყოფოსა 69, **528**, VIII₂₅₈.

წარმდებად განრთხმულისა 53, **296**, IV₁₃₁.
წარმოსთხია გუელმან გესლი 63, **432**, VII₂₁₀.
წინამორბედო მზისა სიმართლისაო 64, **452**, VII₂₁₉.
წინამორბედსა ქრისტესსა 57, **349**, V₁₅₈.
წინაშე რაჲ ჯუარსა სდეგ 58, **359**, V₁₆₄.
წინაშე ჯუარსა რაჲ 61, **408**, VI₁₉₅.
წინაშე ჯუარსა სდეგ 40, **115**, I₂₅.
წმიდათა თანა განუსუენე 45, **184**, II₇₆.
წყალობათა შენთა უფსკრულსა 42, **143**, II₄₂.
წყლულებანი გულისა ჩემისანი 64, **450**, VII₂₁₈.

ჭამისა მიერ განდევნა 38, **96**, I₁₃.
ჭირვეულთა მსწრაფლო 61, **402**, VI₁₉₁.
ჭურითა სარწმუნობისაჲთა 43, **158**, II₅₅.

ხისა მიერ ადამ 51, **263**, IV₁₁₆.

ქმასა მას ავაზაკისასა 42, **140**, II₃₉.
ჯორცთა თქუენთა წყლულეებითა 40, **114**, I₂₄.
ჯორცითა ჯუარსა დამშჭუალე 37, **80**, I₃.
ჯორცითა ჰშეე ძე და სიტყუაჲ 64, **438**, VII₂₁₃.

ჯოჯონეთისა მეუფებაჲ დაჰკვენ 42, **144**, II₄₃.
ჯოჯონეთი წარმოსტყუენე, სახიერ 42, **150**, II₄₈.
ჯუარი ქრისტეს ღმრთისაჲ 51, **265**, IV₁₁₇.
ჯუარისა თანა და დაფლვისა 47, **209**, III₈₉.
ჯუარსა დამშჭუალე შენ 53, **294**, IV₁₃₀.
ჯუარსა ზედა აღსლვითა 57, **355**, V₁₆₁.
ჯუარსა ზედა განიპყრენ ველნი 70, **534**, VIII₂₆₁.
ჯუარსა ზედა დამშჭუალულსა 41, **130**, I₃₄.
ჯუარსა ზედა დამჯილსა 53, **300**, IV₁₃₃.
ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალდი ჩუენთჳს 44, **167**, II₆₂.

ჯუარსა ზედა რაჲ აჰმალდი მოწყალეო 63, **430**, VII₂₀₉.

ჯუარსა ზედა რაჲ იხილე 48, **236**, III₁₀₃.
ჯუარსა შეგმშჭუალეს უმჯულოთა 46, **187**, III₇₈.

ჯუარსა შეემშჭუალე ვენავი 58, **370**, V₁₇₀.
ჯუარსა შენსა მიგიპყრობთ 42, **141**, II₄₀.
ჯუარს-ეცუ და გუერდით მოიწყალ 48, **231**, III₁₀₀.

ჯუარს-ეცუ თხემისა ადგილსა 45, **177**, II₇₀.

ჯუარს-ეცუ, მაცხოვარ 46, **189**, III₇₉.

ჯუარს-ეცუ ნებისთ, უცოდველო 38, **88**, I₈.

ჯუარს-ეცუ რაჲ, ქრისტე 56, **333**, V₁₄₈.

ჯუარს-ეცუ, ქრისტე უცოდველო 40, **126**, I₃₁.

ჰრბიოდეთ სოფელსა შინა 61, **410**, VI₁₉₆.

ფ, დიდებულო, ყოვლადსაგალობელო 46, **199**, III₈₄.

ჟ, წინამორბედო ქრისტესო 61, **399**, VI₁₈₉.

ქართული ანბანის
საერთაშორისო ტრანსკრიფცია*

International transcription of the
Georgian alphabet

A simple guide to pronunciation of Georgian words

Not all Georgian sounds can be adequately explained or represented by European languages, but here is some guidance.

a - simple "a " as in "are"

b - simple "b" as in "big"

g - simple "g" as in "good"

d - simple "d" as in "day"

e - as in "at"

v - as in "visa"

z - as in "zoo"

t - as in "tea"

i - as in "England"

k - as in Spanish "Yo te **K**iero"

l - as in "left"

m - as in "me"

n - as in "no"

o - as in "always"

p' - as in French "petit"

zh - as "J" in French "Je t'aime"

r - as in "ring"

s - as in "stop"

t' - as in the French "tete"

u - as in "bull"

p - as in "painting"

q - as in "Queen" or "Kate"

gh - as "R" in French "Paris"

q' - Impossible to give parallels to any of the European languages. Press the back of the tongue to the posterior wall of the pharynx and pronounce "K". Something like "K" as in German "Kirsten" but more glotalised.

sh - as in "show"

ch - as in "child"

ts - as in the end of "cats"

dz - as in the and of "beds"

ts' - a bit like the end of "tents" with a small explosion between the tongue and the upper teeth at the end on the 's' so without the release of breath (non aspirated)

ch' - this is very difficult to explain with European parallels. In English the sound "ch" would normally release air but this is glottal stopped the sound being trapped between the a closed larynx and the tongue so that air squeezes out making a little explosion.

kh - as in "J. S. Bach"

j - as in "John"

h - as in "Helen"

* ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია დამოწმებული გვაქვს „ქართული საეკლესიო გალობის“ კრებულების მიხედვით.

გამოყენებული ლიტერატურა

1. აბულაძე ი., „**ძველი ქართული ენის ლექსიკონი**“, თბილისი, 1973.
2. **ბიბლია**, ყველა არსებული რედაქციისა და ნუსხის მიხედვით გამოსაცემად მოამზადა და სქოლიოები დაურთო ედიშერ ჭელიძემ, თბილისი, 2015.
3. გაბიძაშვილი ე., „**ძველი ქართული მწერლობის ნათარგმნი ძეგლები**“, ბიბლიოგრაფია, 5, ლიტურგიკა, ჰიმნოგრაფია, თბილისი, 2011.
4. „**დიდი სუნაქსარი**“, ტექსტი გამოსაცემად მოამზადეს და სამეცნიერო აპარატი დაურთეს მანანა დოლაქიძემ და დალი ჩიტუნაშვილმა, თბილისი, 2017.
5. „**ლიტურგიკული კრებული № 1**“, თბილისი, 1995.
6. „**ლიტურგიკული კრებული № 2**“, თბილისი, 1996.
7. ლოლაშვილი ი., „**ათონურ ქართულ ხელნაწერთა სიახლენი**“, თბილისი, 1982.
8. „**ნევემირებული ძლისძინი**“, გამოსცა, გამოკვლევა და საძიებლები დაურთო გ. კიკნაძემ, თბილისი, 1988.
9. „**სამი ნევემირებული კანონი**“, შეადგინა, წინასიტყვაობა დაურთო, ტექსტების ნევემირება მოახდინა და საგალობლები გაამარტივა ზაალ წერეთელმა, თბილისი, 2013.
10. „**საღვთისმეტყველო-სამეცნიერო შრომები**“, VII, თბილისი, 2016.
11. სილოგავა ვ., „**ათონის ქართული სიძველეებიდან**“, ახალციხე, 2000.
12. „**ქართული საგალობლების ხელნაწერთა აღწერილობა და ანბანური კატალოგი**“, წმ. ფილიმონ მაგალობლის (ქორიძის) და წმ. ექვთიმე აღმსარებლის (კერესელიძის) საწარმოო ხელნაწერების მიხედვით, შემდგენლები: ვაჟა გვახარია, დავით შულღიაშვილი, ნინო რაზმაძე, თბილისი, 2013.
13. „**ქართული საეკლესიო გალობა**“, ტომი I, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2006.
14. „**ქართული საეკლესიო გალობა**“, ტომი II, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2006.
15. „**ქართული საეკლესიო გალობა**“, ტომი IV, შემდგენელი და მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე, თბილისი, 2006.
16. „**ქართული საეკლესიო გალობა**“, ტომი V, შემდგენელი და მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე, თბილისი, 2008.
17. „**ქართული საეკლესიო გალობა**“, ტომი VI, შემდგენელი და მუსიკალური რედაქტორი: მალხაზ ერქვანიძე, თბილისი, 2011.
18. „**ქართული საეკლესიო გალობა**“, ტომი VIII, კრებული შეადგინა და გამოსაცემად მოამზადა მალხაზ ერქვანიძემ, თბილისი, 2017.

19. „ქართული საეკლესიო გალობა“, შემოქმედის სკოლა, ნოტებზე გადაიღო და შეადგინა დავით შულღიაშვილმა, თბილისი, 2014.
20. „ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა“, სინური კოლექცია, ნაკვეთი III, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: რ. გვარამიამ, ელ. მეტრეველმა, ც. ჭანკიევმა, ლ. ხევსურიანმა, ლ. ჯღამაიამ, თბილისი, 1987.
21. „ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა“, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1973.
22. „ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა“, ყოფილი საეკლესიო მუზეუმის (A) კოლექციისა, ტომი I, შეადგინეს და დასაბეჭდად მოამზადეს: თ. ბრეგვაძემ, მ. ქავთარიამ და ლ. ქუთათელაძემ, ელ. მეტრეველის რედაქციით, თბილისი, 1985.
23. „ქართული ხელნაწერი წიგნი სამღვარგარეთ“, შეადგინეს მათა კარანაძემ, ვლადიმერ კეკელიამ, ლელა შათირიშვილმა და ნესტან ჩხიკვაძემ, ნესტან ჩხიკვაძის რედაქციით, თბილისი, 2018.
24. ძველი ქართული „ახალი აღთქუმაჲ“ სქოლიოებით, ყველა არსებული რედაქციისა და ნუსხის მიხედვით გამოსაცემად მოამზადა ედიშერ ჭელიძემ, თბილისი, 2017.
25. „ძლისპირნი და ღმრთისმშობლისანი“, გამოსცა და გამოკვლევა დაურთო ელენე მეტრეველმა, თბილისი, 1971.
26. Михаил Скабалланович, *Толковый Тупикон*, Москва, 1995.
27. The Octoechos, the hymns of the cycle of the eight tones for Sundays and Weekdays, including the eleven Resurrection Gospels and their stichera and exapostilaria and the daily exapostilaria, volume II, tones III&IV, translated from the Church Slavonic by the reader Isaac E. Lambertsen, 1999.
28. The Octoechos, the hymns of the cycle of the eight tones for Sundays and Weekdays, including the eleven Resurrection Gospels and their stichera and exapostilaria and the daily exapostilaria, volume IV, tones VII&VIII, translated from the Church Slavonic by the reader Isaac E. Lambertsen, 1999.

ორნამენტები **წმ. ექვთიმე აღმსარებლის** (კერესელიძე) ხელნაწერებიდან (Q 672, Q 673, Q 674) გადმოიღეს წალკის სოფელ სამების ჯვრის მამათა მონასტრის მგალობლებმა და მნათეებმა:

- **ზაზა ფირცხელიანი** (XII კლასი), გვერდები: 139, 148, 275, 284, 293, 302, 311, 320, 347, 354, 375, 440, 458, 526, 533.
- **ჯოკია ცალანი** (XI კლასი), გვერდები: 87, 125, 166, 176, 186, 222, 382, 391, 397, 415, 467, 476, 485, 494, 505.
- **დიეგო ჯაჭვლიანი** (XI კლასი), გვერდები: 540, 547.
- **გიორგი გულბანი** (V კლასი), გვერდები: 132, 154, 171, 181, 246, 254, 361, 421, 427.
- **მარეხი ცალანი** (XII კლასი), გვერდები: 75, 103, 161, 403, 449, 512, 519.
- **ლინდა გულბანი** (VIII კლასი), გვერდები: 95, 110, 117, 201, 214, 230, 238, 262, 329, 340, 368, 409.

ორნამენტი „გოლგოთა“ (გვ. 76) შესრულებულია **ლინდა გულბანის** მიერ.

წიგნის გარეკანზე მოთავსებული ორნამენტები შესრულებულია **ჯოკია და მარეხი ცალანების** მიერ.

მუსიკალური ნაწილის აკრეფაში მონაწილეობა მიიღო **ბექა დადვანმა**.

წიგნის პროგრამულად გამართვაში გაწეული დახმარებისთვის მადლობას ვუხდით **გიორგი დობორჯგინიძეს**.

გამომცემლობა „სულიერი ვენახი“-ს ფონდის რეკვიზიტები
თიბისი ბანკი: GE59TB7217136080100011

ტელ: 555257541; 551924212
walkis.jvrismonasteri@gmail.com

წიგნი დაიბეჭდა შ.პ.ს.
„თეაგორიტ სტილში“